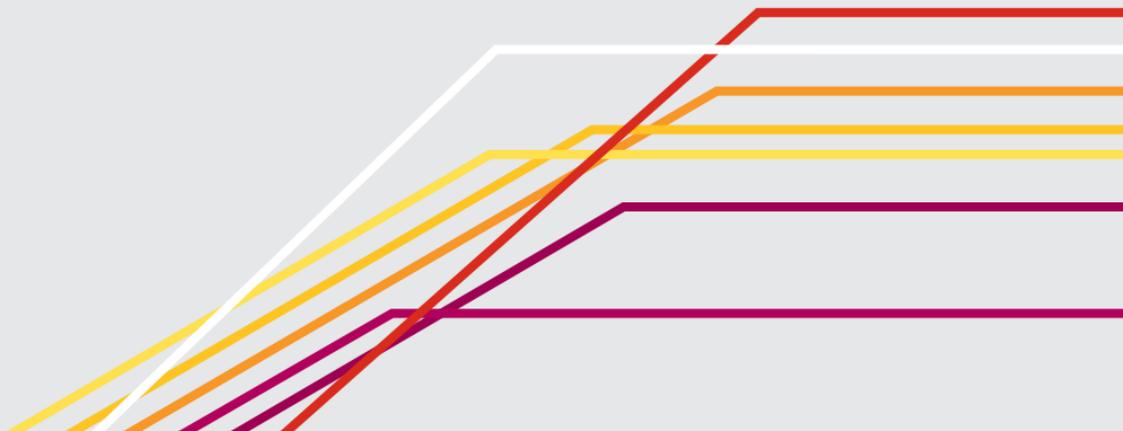




# IBIZA SC

Manuel  
d'instructions





## Avant-propos

Cette notice d'utilisation et les suppléments correspondants devront être lus attentivement afin de vous familiariser rapidement avec votre véhicule.

En plus du soin et de l'entretien périodiques, une utilisation appropriée du véhicule contribue à conserver sa valeur.

**Pour des raisons de sécurité, tenez toujours compte des informations concernant les accessoires, les modifications et les remplacements de pièces.**

Si vous vendez le véhicule, remettez à son nouveau propriétaire la documentation de bord dans son intégralité, car elle fait partie du véhicule.



## Sommaire

<b>Structure de cette notice</b> .....	5	Système GPL* .....	56	Climatronic .....	139
		Afficheur numérique du tableau de bord .....	57	Généralités .....	141
		Témoins d'alerte et de contrôle .....	64	<b>Conduite</b> .....	143
<b>Contenu</b> .....	6	<b>Commandes sur la colonne*</b> .....	78	Direction .....	143
		Généralités .....	78	Sécurité .....	144
		Contrôle Audio .....	79	Contact-démarrreur .....	144
<b>Pour rouler en toute sécurité</b> .....	7	Contrôle Audio + Téléphone .....	80	Lancement et coupure du moteur .....	146
		<b>Ouverture et fermeture</b> .....	82	Fonctionnement Start-Stop* .....	150
Pour rouler en toute sécurité .....	7	Verrouillage centralisé .....	82	Boîte mécanique .....	152
Brève introduction .....	7	Clés .....	86	Boîte automatique* .....	153
Position correcte des occupants du véhicule ...	10	Radiocommande* .....	87	Frein à main .....	161
Zone du pédalier .....	16	Alarme antivol* .....	89	Aide au stationnement* .....	163
Transport d'objets .....	17	Hayon .....	92	Vitesse de croisière* (Régulateur de vitesse - GRA) .....	169
<b>Ceintures de sécurité</b> .....	18	Glaces .....	94		
Brève introduction .....	18	Toit ouvrant relevable* .....	97		
Importance des ceintures de sécurité .....	20	<b>Éclairage et visibilité</b> .....	99	<b>Conseils pratiques</b> .....	173
Ceintures de sécurité .....	24	Éclairage .....	99	Technologie intelligente .....	173
Rétracteurs de ceinture* .....	27	Éclairage intérieur .....	107	Freins .....	173
<b>Système d'airbags</b> .....	29	Visibilité .....	109	Système antiblocage et antipatinage ABS .....	174
Brève introduction .....	29	Essuie-glace .....	109	Contrôle électronique de stabilité (ESC)* .....	175
Airbags frontaux .....	33	Rétroviseurs .....	112	<b>Conduite et environnement</b> .....	178
Airbags latéraux .....	37	<b>Sièges et rangements</b> .....	116	Rodage .....	178
Désactivation des airbags* .....	40	L'importance de régler les sièges correctement ..	116	Système d'épuration des gaz d'échappement ..	179
<b>Sécurité des enfants</b> .....	42	Appui-tête .....	117	Conduite économique et écologique correcte ..	181
Brève introduction .....	42	Sièges avant .....	119	Voyages à l'étranger .....	183
Sièges pour enfant .....	44	Banquette arrière .....	122	Conduite avec remorque .....	184
Fixation du siège pour enfant .....	47	Rangement .....	124	<b>Entretien et nettoyage</b> .....	186
		Cendrier, allume-cigare et prise de courant ...	127	Généralités .....	186
<b>Utilisation</b> .....	53	Boîte de premiers secours, triangle de signalisation et extincteur* .....	129	Entretien de l'extérieur du véhicule .....	187
		Coffre à bagages .....	130	Entretien de l'habitacle .....	193
<b>Poste de conduite</b> .....	53	<b>Climatisation</b> .....	133		
Synoptique .....	53	Chauffage .....	133		
Cadrons .....	55	Climatiseur* .....	136		

Accessoires, remplacement de pièces et modifications .....	196	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	264
Accessoires et pièces de rechange .....	196	Description des données .....	264
Modifications techniques .....	196	Ce que vous devez savoir .....	264
Antenne de pavillon* .....	197	Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ? .....	265
Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs radio .....	197	Traction d'une remorque .....	266
Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte* .....	198	Roues .....	267
<b>Vérification et appoint de niveaux</b> .....	200	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	268
Ravitaillement en carburant .....	200	Vérification des niveaux .....	268
Système de GPL* .....	202	Moteur à essence 1,2 44 kW (60 CV) .....	269
Essence .....	205	Moteur à essence 1,2 51 kW (70 CV) .....	270
Gazole .....	206	Moteur à essence 1,2 TSI 63 kW (85 CV) .....	271
Interventions dans le compartiment-moteur .....	207	Moteur à essence/GPL 1,6 60 kW (81 CV) .....	272
Huile moteur .....	210	Moteur à essence 1.4 63 kW (85 CV) .....	273
Liquide de refroidissement .....	214	Moteur à essence 1,2 TSI 77 kW (105 CV) .....	274
Liquide lave-glace et balais d'essuie-glace .....	217	Moteur à essence 1,2 TSI 77 kW (105 CV) Start-Stop .....	275
Liquide de frein .....	220	Moteur à essence 1,6 77 kW (105 CV) .....	276
Batterie du véhicule .....	222	Moteur à essence 1.4 110 kW (150 CV) .....	277
Roues .....	224	Moteur à essence 1,4 132 kW (180 CV) - Cupra .....	278
<b>Situations diverses</b> .....	231	Moteur Diesel 1,2 TDI CR 55 kW (75 CV) DPF .....	279
Outils du véhicule, roue de secours .....	231	Start-Stop Ecomotive .....	279
Changement de roue .....	232	Moteur Diesel 1,2 TDI CR 55 kW (75 CV) DPF .....	280
Kit anticrevaillon* (Tire Mobility System) .....	237	Moteur Diesel 1,6 TDI CR 66 kW (90 CV) DPF .....	281
Fusibles .....	240	Moteur Diesel 1,6 TDI CR 77 kW (105 CV) avec/sans DPF .....	282
Remplacement des ampoules .....	242	Moteur Diesel 2,0 TDI CR 105 kW (143 CV) DPF .....	283
Remplacement des ampoules du projecteur simple .....	245	Dimensions et capacités .....	284
Remplacement des ampoules du projecteur double .....	247	<b>Index alphabétique</b> .....	285
Remplacement des ampoules du projecteur AFS .....	251		
Remplacement des ampoules du projecteur antibrouillard .....	252		
Remplacement des ampoules arrière, latérales et intérieures .....	253		
Aide au démarrage .....	257		
Remorquage ou démarrage par remorquage .....	261		

## Structure de cette notice

### Ce qu'il faut savoir avant de lire cette notice

La présente notice décrit le **niveau d'équipement** du véhicule à la clôture de sa rédaction. Certains des équipements décrits ne seront disponibles qu'ultérieurement ou sont réservés à des marchés spécifiques.

**Comme il s'agit du manuel général du modèle IBIZA SC, certains des équipements et fonctions décrits dans ce manuel ne sont pas disponibles sur tous les types ou variantes du modèle, et peuvent varier ou être modifiés, en fonction des exigences techniques et des exigences du marché, sans que cela puisse en aucun cas être interprété comme s'agissant de publicité mensongère.**

Les **illustrations** peuvent différer de votre véhicule sur certains détails et doivent être considérées comme des schémas de principe.

Les **indications de direction** (gauche, droite, avant, arrière) qui apparaissent dans cette notice se rapportent au sens de marche du véhicule, sauf indications contraires.

Les **équipements signalés avec un astérisque\*** ne sont fournis en série que pour des versions spécifiques du modèle, ne sont fournis en option que pour certaines versions, ou ne sont offerts que dans certains pays.

- Ⓢ Les marques déposées sont signalées avec un Ⓢ. L'omission éventuelle de ce sigle ne constitue en aucun cas une garantie de libre utilisation de ces noms.
- ▶ Indique que la section continue sur la page suivante.
- Marque la **fin d'une section**.

### AVERTISSEMENT

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations destinées à votre sécurité et attirent votre attention sur d'éventuels risques d'accident ou de blessures.

### ATTENTION

Les textes repérés par ce symbole sont destinés à attirer votre attention sur les dégâts éventuels pouvant être causés à votre véhicule.

### Conseil antipollution

Les textes repérés par ce symbole contiennent des remarques relatives à la protection de l'environnement.

### Nota

Les textes repérés par ce symbole contiennent des informations supplémentaires. ■

## Contenu

La présente notice a été rédigée selon des règles bien précises vous permettant un repérage rapide et une bonne compréhension de l'information. Le contenu de cette notice est divisé en **sections**, qui appartiennent à des **chapitres** (par exemple « Climatisation »). Le livre est lui-même divisé en cinq grandes parties qui sont :

### 1. Pour rouler en toute sécurité

Informations sur les équipements de votre véhicule relatifs à la sécurité passive, tels que les ceintures de sécurité, airbags, sièges, etc.

### 2. Instructions pour l'utilisation

Informations sur la répartition des commandes dans le poste de conduite de votre véhicule, des différentes possibilités de réglage des sièges, de la façon de créer un bon climat dans l'habitacle, etc.

### 3. Conseils pratiques

Conseils relatifs à la conduite, à l'entretien de votre véhicule, et à certaines défaillances que vous pouvez réparer vous-même.

### 4. Caractéristiques techniques

Chiffres, valeurs et dimensions de votre véhicule.

### 5. Index alphabétique

Un index alphabétique général détaillé à la fin de la notice vous aidera à trouver rapidement les informations souhaitées. ■

# Pour rouler en toute sécurité

## Pour rouler en toute sécurité

### Brève introduction

#### Cher conducteur SEAT

*La sécurité avant tout !*

Ce chapitre contient des informations, astuces, suggestions et mises en garde importantes que nous vous conseillons de lire et de respecter dans l'intérêt de votre propre sécurité et de celle de vos passagers.



#### AVERTISSEMENT

- Ce chapitre comporte des informations importantes sur l'utilisation du véhicule à l'attention du conducteur et des passagers. Vous trouverez aussi, dans les autres chapitres de votre Livre de Bord, d'autres informations importantes à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.
- Veillez systématiquement à ce que le Livre de Bord complet se trouve dans le véhicule. Cette précaution est valable en particulier lorsque vous prêtez le véhicule à un tiers ou lorsque vous le revendez. ■

#### Équipements de sécurité

*Les équipements de sécurité contribuent à la protection des occupants et permettent de réduire les risques de blessures en cas d'accident.*

Ne « mettez pas en jeu » votre sécurité, ni celle de vos passagers. En cas d'accident, les équipements de sécurité permettent de réduire les risques de blessures. La liste suivante comporte certains des équipements de sécurité de votre SEAT :

- ceintures de sécurité trois points,
- limiteurs d'effort de ceinture sur les sièges avant et arrière latéraux,
- rétracteurs de ceintures sur les sièges avant,
- airbags frontaux,
- airbags latéraux dans les dossiers des sièges avant avec protection buste + tête,
- points d'ancrage « ISOFIX » sur la banquette arrière pour les sièges pour enfant munis du système « ISOFIX »,
- appuie-tête avant réglables en hauteur,
- appuie-tête arrière central avec position d'utilisation et de non-utilisation,
- colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité mentionnés se complètent pour vous faire bénéficier, vous et vos passagers, d'une protection maximale en cas d'accident. Ces équipements de sécurité ne vous sont d'aucune utilité si vous ou ►

vos passagers adoptez une position assise incorrecte ou si vous ne réglez ou n'utilisez pas ces équipements correctement.

C'est la raison pour laquelle nous vous fournissons des informations sur l'importance de ces équipements, sur la protection qu'ils assurent, sur ce dont vous devez tenir compte lors de leur utilisation, ainsi que sur la manière dont le conducteur et ses passagers peuvent profiter au mieux des équipements de sécurité existants. La présente notice contient des avertissements importants dont vous et vos passagers devez tenir compte pour réduire les risques de blessures.

**La sécurité est l'affaire de tous !**

### Avant chaque départ

*Le conducteur porte l'entière responsabilité de ses passagers et de la sécurité de fonctionnement du véhicule.*

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers, veuillez respecter les points suivants avant tout déplacement :

- Assurez-vous du bon fonctionnement de l'éclairage et des clignotants du véhicule.
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus.
- Assurez-vous que toutes les glaces vous offrent une vue claire et dégagée vers l'extérieur.
- Attachez solidement les bagages embarqués à bord du véhicule ⇒ page 17.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne vient entraver le fonctionnement des pédales.

- Réglez les rétroviseurs, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de votre taille.
- Veillez à ce que le passager de la banquette centrale arrière ait mis l'appuie-tête en position d'utilisation.
- Donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster les appuie-tête en fonction de leur taille.
- Protégez les enfants en les asseyant dans un siège pour enfant adéquat et en ajustant correctement leur ceinture de sécurité ⇒ page 42.
- Adoptez une position assise correcte. Donnez également à vos passagers les instructions nécessaires pour adopter une position assise correcte ⇒ page 10.
- Réglez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route. Donnez également à vos passagers les instructions nécessaires au réglage correct de leur ceinture ⇒ page 18.

### Facteurs influant sur la sécurité

*La sécurité de conduite dépend principalement de votre style de conduite et du comportement personnel de chacun des occupants du véhicule.*

En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de vos passagers. Lorsque certains facteurs exercent une influence sur votre sécurité, vous mettez en danger votre propre personne ainsi que les autres usagers de la route ⇒ , pour cela : 

- Ne laissez pas détourner votre attention de ce qui se passe sur la route, par vos passagers ou par des conversations téléphoniques, par exemple.
- Ne prenez jamais le volant lorsque votre aptitude à conduire est diminuée (par la prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de drogues, par exemple).
- Respectez le Code de la route et les limitations de vitesse.
- Adaptez toujours votre vitesse à l'état de la route, ainsi qu'aux conditions météorologiques et de circulation.
- Sur de longs trajets, faites des pauses à intervalles réguliers – au moins toutes les deux heures.
- Évitez si possible de prendre le volant lorsque vous êtes fatigué ou tendu.

**AVERTISSEMENT**

**Si, au cours de la conduite, certains facteurs réduisent la sécurité de conduite, les risques de blessures et d'accident augmentent.**

## Position correcte des occupants du véhicule

### Position assise correcte du conducteur

Le réglage correct du siège du conducteur est essentiel pour une conduite sûre et détendue.

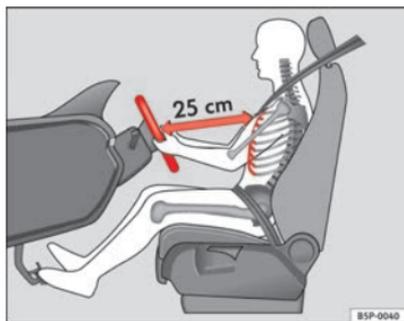


Fig. 1 Distance correcte entre le conducteur et le volant



Fig. 2 Position correcte de l'appuie-tête du conducteur

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au conducteur d'effectuer les réglages suivants :

- Réglez le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre cage thoracique soit d'au moins 25 cm ⇒ fig. 1.
- Réglez le siège du conducteur vers l'avant ou l'arrière de manière à pouvoir appuyer à fond sur les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage en ayant les jambes légèrement pliées ⇒ Δ.
- Assurez-vous que vous pouvez bien atteindre le point le plus élevé du volant.
- Réglez l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ fig. 2.
- Réglez le dossier du siège en position verticale, de sorte que votre dos s'appuie entièrement contre le dossier. ▶

- Réglez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.
- Maintenez vos deux pieds au niveau du plancher, afin de pouvoir garder le contrôle du véhicule dans toutes les situations.

Réglage du siège du conducteur ⇒ page 116.

### AVERTISSEMENT

- Une position de conduite incorrecte risque de provoquer des blessures mortelles.
- Réglez le siège du conducteur de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et le centre du volant ⇒ **fig. 1**. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags peut ne pas vous protéger correctement.
- Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimale de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.
- Au cours de la conduite, tenez toujours le volant à deux mains par la partie extérieure de celui-ci (en position 9h15). Cela permet de réduire les risques de blessures lors du déclenchement de l'airbag du conducteur.
- Ne tenez jamais le volant en position 12h ou autrement (par le milieu, par exemple). De telles positions peuvent entraîner des blessures aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement de l'airbag du conducteur.
- Afin de réduire les risques de blessures pour le conducteur en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et si le conducteur a réglé correctement sa cein-

### AVERTISSEMENT (suite)

ture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !

- Réglez l'appuie-tête correctement pour obtenir une protection optimale.

### Position assise correcte du passager

*Le passager doit respecter une distance minimale de 25 cm par rapport à la planche de bord afin que l'airbag puisse offrir une sécurité maximale en cas de déclenchement.*

Pour votre propre sécurité et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident, nous recommandons au passager d'effectuer les réglages suivants :

- Reculez le siège du passager le plus loin possible ⇒ .
- Réglez le dossier du siège en position verticale, de sorte que votre dos s'appuie entièrement contre le dossier.
- Réglez l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête ⇒ page 13.
- Laissez vos pieds au plancher devant le siège du passager.
- Réglez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.

Il est possible de désactiver l'airbag du passager dans des **cas exceptionnels** ⇒ page 40. ▶

Réglage du siège du passager ⇒ page 119.



#### AVERTISSEMENT

- En adoptant une mauvaise position assise, le passager s'expose à de graves blessures.
- Réglez le siège du passager de manière à laisser une distance minimale de 25 cm entre votre cage thoracique et la planche de bord. Si la distance est inférieure à 25 cm, le système d'airbags peut ne pas vous protéger correctement.
- Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimale de 25 cm, contactez un atelier spécialisé qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.
- Pendant la marche du véhicule, laissez toujours les pieds au plancher – ne les posez jamais sur la planche de bord ou sur les sièges et ne les passez pas par la fenêtre ! En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déploiement de l'airbag.
- Afin de réduire les risques de blessures pour le passager en cas de freinage brusque ou d'accident, ne roulez jamais avec le dossier de siège fortement incliné en arrière ! Le système d'airbags et les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier se trouve en position verticale et si le passager a réglé correctement sa ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais ajustement de la ceinture et à une mauvaise position assise sont élevés !
- Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.

### Position assise correcte des occupants de la banquette arrière

*Les passagers de la banquette arrière doivent être en position assise verticale, avec les pieds au plancher, et doivent avoir réglé correctement leur ceinture de sécurité et leur appuie-tête.*

Afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, les occupants de la banquette arrière doivent tenir compte des remarques suivantes :

- Réglez l'appuie-tête dans la position correcte ⇒ page 13.
- Laissez vos pieds au plancher devant la banquette arrière.
- Réglez correctement votre ceinture de sécurité ⇒ page 18.
- Si des enfants voyagent avec vous dans le véhicule, utilisez un système approprié de retenue pour enfants ⇒ page 42.



#### AVERTISSEMENT

- Une mauvaise position assise des occupants de la banquette arrière risque de provoquer de graves blessures.
- Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.
- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et les occupants du véhicule ont correctement ajusté leur ceinture de sécurité. Si les occupants de la banquette arrière ne sont pas assis en position verticale, une sangle de ceinture de sécurité mal ajustée accroît les risques de blessures.

## Réglage correct des appuie-tête

Le bon réglage des appuie-tête est primordial pour la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.

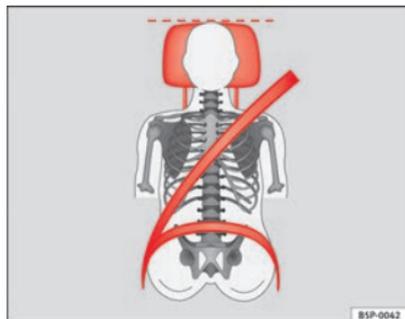


Fig. 3 Appuie-tête correctement réglé, vu de face

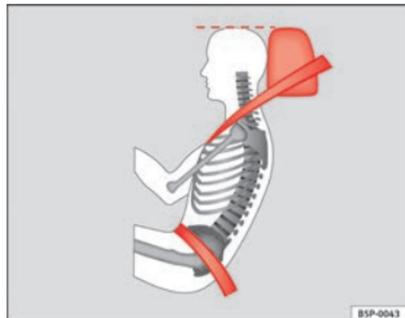


Fig. 4 Appuie-tête correctement réglé, vu de côté

Réglez les appuie-tête correctement pour obtenir une protection maximale.

- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que son bord supérieur soit dans la mesure du possible à la même hauteur que la partie supérieure de votre tête, et au moins à la hauteur des yeux  
⇒ fig. 3 et ⇒ fig. 4.

Réglage des appuie-tête ⇒ page 117.

### AVERTISSEMENT

- La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves.
- Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas d'accident.
- Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.
- Les appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la taille des occupants.

## Appuie-tête arrière

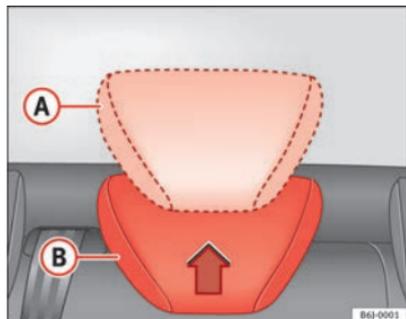


Fig. 5 Réglage des appuie-tête arrière

Les appuie-tête arrière disposent de 2 positions :

- Position relevée ou d'utilisation (A) ⇒ fig. 5. Dans cette position, l'appuie-tête se comporte comme un appuie-tête normal, qui protège les passagers de la banquette arrière en plus de la ceinture de sécurité.
- Position de repos, pas d'utilisation (B) ⇒ fig. 5. Cette position augmente la visibilité arrière pour le conducteur.

Pour placer l'appuie-tête en position d'utilisation (A), tirez sur les extrémités avec les deux mains dans le sens de la flèche. Pour le placer en position de repos (B), il suffit de baisser l'appuie-tête.



### AVERTISSEMENT

Les places arrière occupées doivent toujours avoir l'appuie-tête en position d'utilisation (A).



### Nota

Tenez compte des indications sur le réglage vertical des appuie-tête. ■

## Exemples de mauvaises positions assises

*En adoptant une mauvaise position assise, les occupants du véhicule risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.*

Les ceintures de sécurité n'offrent une protection optimale que lorsqu'elles sont correctement ajustées. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par la ceinture de sécurité et augmente les risques de blessures étant donné que la sangle de ceinture de sécurité est mal ajustée. En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de tous les passagers, notamment des enfants que vous transportez.

- Ne tolérez jamais qu'un occupant quelconque adopte une mauvaise position assise pendant la marche du véhicule ⇒ ⚠.

La liste suivante énumère des exemples de positions assises pouvant être dangereuses pour tous les occupants du véhicule. Cette énumération n'est certes pas exhaustive, mais nous souhaitons par là vous sensibiliser à ce problème.

### C'est pourquoi, lorsque le véhicule est en marche :

- Ne vous tenez jamais debout dans le véhicule ;
- Ne vous tenez jamais debout sur les sièges ;
- Ne vous agenouillez jamais sur les sièges ;
- N'inclinez jamais votre dossier fortement vers l'arrière ;
- Ne vous appuyez jamais contre la planche de bord ; ▶

- Ne vous allongez jamais sur la banquette arrière ;
- Ne vous asseyez jamais uniquement sur la partie avant d'un siège ;
- Ne vous asseyez jamais de côté ;
- Ne vous penchez jamais au dehors ;
- Ne sortez jamais les pieds au dehors ;
- Ne posez jamais les pieds sur la planche de bord ;
- Ne posez jamais les pieds sur l'assise du siège ;
- Ne transportez personne sur le plancher ;
- Ne roulez jamais sans avoir bouclé votre ceinture de sécurité ;
- Ne transportez personne dans le coffre à bagages.

**AVERTISSEMENT**

- **Toute position assise incorrecte augmente les risques de blessures graves.**
- **En adoptant une mauvaise position assise, les occupants du véhicule s'exposent à des risques de blessures très graves, lorsque les airbags se déploient et heurtent un occupant du véhicule mal assis.**
- **Avant de prendre la route, adoptez une position assise correcte et conservez-la pendant la marche. Avant chaque déplacement, donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour adopter une position assise correcte et indiquez-leur de la conserver pendant la marche → page 10, Position correcte des occupants du véhicule.**

## Zone du pédalier

### Pédales

*L'utilisation et la liberté de mouvement de toutes les pédales ne doivent en aucun cas être entravées par des objets ou des tapis de sol.*

- Assurez-vous que les pédales d'accélérateur, de frein et d'embrayage peuvent être enfoncées complètement et sans gêne à tout moment.
- Assurez-vous que les pédales peuvent revenir librement à leur position initiale.

N'utilisez que des tapis de sol laissant la zone du pédalier libre et pouvant être fixés au plancher sans risque de glisser.

En cas de défaillance du circuit de freinage, vous devez enfoncer la pédale de frein plus profondément que d'habitude pour obtenir l'immobilisation du véhicule.

### Port de chaussures adéquates

Portez des chaussures qui assurent un bon maintien du pied et qui vous permettent d'avoir une bonne sensation au niveau du pédalier.



#### AVERTISSEMENT

- Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques.
- Ne déposez jamais d'objets sur le plancher du côté du conducteur. Un objet pourrait se retrouver dans la zone du pédalier et entraver l'utilisation des pédales. Si vous deviez freiner ou réaliser une manœuvre de conduite brusque, vous pourriez ne plus être en mesure de freiner, débrayer ou accélérer – risque d'accident !

### Tapis de sol du côté du conducteur

*N'utilisez que des tapis de sol qui peuvent être fixés au plancher sans risque de glisser et qui n'entravent pas l'actionnement des pédales.*

- Assurez-vous que les tapis de sol sont bien fixés pendant la marche et qu'ils n'entravent pas l'actionnement des pédales  
⇒

N'utilisez que des tapis de sol qui laissent la zone du pédalier libre et ne risquent pas de glisser. Vous trouverez des tapis de sol appropriés dans un atelier spécialisé.



#### AVERTISSEMENT

- Lorsque l'actionnement des pédales est entravé, il peut en résulter des situations de conduite critiques et de graves blessures.
- Assurez-vous que les tapis de sol sont toujours bien fixés.
- Ne posez jamais de tapis ou d'autres revêtements de sol sur ceux qui sont déjà installés, car cela réduit la zone du pédalier et pourrait entraver l'actionnement des pédales – risque d'accident !

## Transport d'objets

### Chargement du coffre à bagages

*Tous les bagages ou objets non attachés doivent être fixés de façon sûre dans le coffre à bagages.*

Les objets qui ne sont pas attachés et sont de ce fait ballottés dans le coffre à bagages peuvent diminuer la sécurité de conduite ou les qualités routières du véhicule en raison du déplacement du centre de gravité.

- Répartissez la charge uniformément dans le coffre à bagages.
- Déposez et rangez autant que possible les objets lourds au fond du coffre à bagages.
- Placez d'abord les objets lourds en dessous.

#### AVERTISSEMENT

- Tout chargement ou tout objet non attaché dans le coffre à bagages peut provoquer des blessures graves.
- Transportez toujours tous les objets dans le coffre à bagages.
- En cas de manœuvres brusques ou d'accident, les objets non attachés peuvent être projetés vers l'avant et blesser les occupants du véhicule ou d'autres usagers de la route. Les risques de blessures sont d'autant plus élevés si les objets ballottés sont percutés par un airbag qui se déclenche à ce moment-là. Dans de telles circonstances, ces objets peuvent se transformer en véritables « projectiles » - Danger !

#### AVERTISSEMENT (suite)

- N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent donc être adaptés en conséquence.
- N'excédez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectés, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance, en particulier lorsque le hayon est ouvert. Les enfants pourraient accéder au coffre à bagages et fermer le hayon de l'intérieur ; ils y resteraient enfermés, ne pourraient pas en sortir sans aide et risqueraient la mort.
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Fermez et verrouillez le hayon ainsi que toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule. Avant de verrouiller le véhicule, assurez-vous que personne ne se trouve à l'intérieur, y compris des enfants.
- Ne transportez jamais personne dans le coffre à bagages. Tous les occupants du véhicule doivent avoir bouclé correctement leur ceinture de sécurité ⇒ page 18.

#### Nota

- Un échange d'air dans le véhicule permet de réduire la formation de buée sur les glaces. L'air vicié s'échappe par des ouïes de sortie d'air situées dans le revêtement latéral du coffre à bagages. Assurez-vous que les ouïes de sortie d'air ne sont pas masquées. ■

## Ceintures de sécurité

### Brève introduction

#### Avant de démarrer : la ceinture !

*Correctement réglées, les ceintures de sécurité peuvent sauver des vies !*

Vous apprendrez dans ce chapitre pourquoi les ceintures de sécurité ont tellement d'importance et comment elles fonctionnent, se règlent et doivent être portées.

- Lisez et respectez toutes les informations et tous les avertissements de ce chapitre.



#### AVERTISSEMENT

- Avant d'insérer la ceinture centrale arrière dans sa boucle, veillez à ce que le dossier soit correctement fixé en tirant sur la ceinture.
- Si vous n'ajustez pas correctement votre ceinture de sécurité ou si vous ne la bouclez pas du tout, les risques de blessures graves augmentent.
- Correctement ajustées, les ceintures de sécurité peuvent réduire les blessures graves en cas de freinage brusque ou d'accident. Pour des raisons de sécurité, vous devez donc, de même que les occupants du véhicule, toujours ajuster correctement les ceintures de sécurité tant que le véhicule se déplace.
- Les femmes enceintes ou les personnes infirmes doivent également utiliser les ceintures de sécurité. En effet, comme tous les occupants du véhicule, ces personnes risquent elles aussi d'être blessées si elles n'ajustent pas correctement leur ceinture de sécurité.

#### Nombre de places assises

Votre véhicule dispose de **cinq** places assises, deux à l'avant et trois à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité trois points.

Sur certaines versions, le véhicule est **uniquement** homologué pour quatre places. Deux places assises à l'avant et deux à l'arrière.



#### AVERTISSEMENT

- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dans le véhicule.
- Chaque occupant du véhicule doit porter et ajuster correctement la ceinture de sécurité correspondant à sa place assise. Les enfants doivent être protégés par un siège de sécurité pour enfant.

#### Témoin de la ceinture\*

*Ce témoin vous rappelle que vous devez boucler votre ceinture de sécurité.*

Avant de démarrer :

- Réglez toujours correctement votre ceinture de sécurité avant de prendre la route.
- Donnez à vos passagers les instructions nécessaires pour ajuster correctement les ceintures de sécurité avant de prendre la route.

- Protégez les enfants avec un système de retenue pour enfants correspondant à leur taille et à leur âge.

Une fois le contact mis, le témoin  du tableau de bord s'allume<sup>1)</sup> si le conducteur ou le passager<sup>1)</sup> n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. D'autre part, lorsque le véhicule dépasse la vitesse de 25 km/h, on entend un signal sonore<sup>1)</sup>. Ce signal cesse lorsque l'on attache la ceinture de sécurité.

Le témoin lumineux\*  du tableau de bord ne s'éteint que lorsque le conducteur a bouclé sa ceinture, le contact d'allumage étant mis. ■

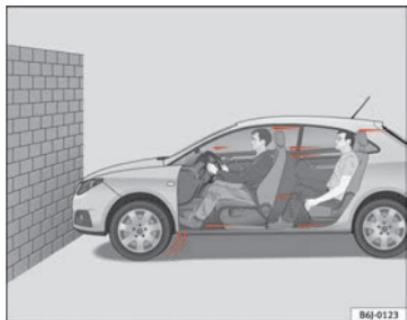
---

<sup>1)</sup> En fonction de la version du modèle

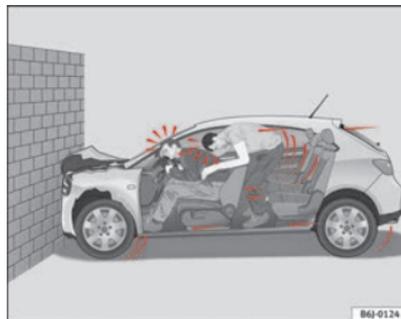
## Importance des ceintures de sécurité

### Collisions frontales et lois de la physique

*De grandes masses d'énergie cinétique doivent être dissipées lors d'une collision frontale.*



**Fig. 6 Véhicule sur le point de heurter un mur : les occupants n'ont pas bouclé leur ceinture**



**Fig. 7 Le véhicule heurte le mur : les occupants n'ont pas bouclé leur ceinture**

Le principe physique d'une collision frontale est simple à expliquer : dès que le véhicule se déplace → fig. 6, une énergie est générée sur le véhicule et ses occupants. C'est l'« énergie cinétique ».

La quantité d'« énergie cinétique » dégagée dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses passagers. Plus la vitesse et le poids du véhicule sont élevés, plus l'énergie devant être « dissipée » lors d'un accident est grande.

La vitesse du véhicule est néanmoins le facteur prépondérant. Si la vitesse double, passant par exemple de 25 à 50 km/h, l'énergie cinétique dégagée se trouve multipliée par quatre.

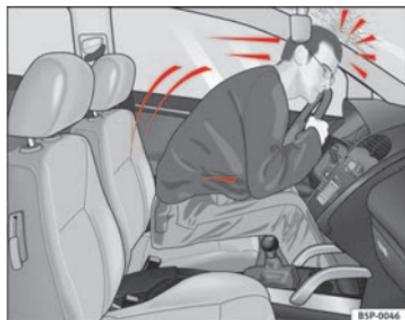
Comme les passagers du véhicule représentés dans notre exemple ne portent pas de ceinture de sécurité, toute l'énergie cinétique des passagers est dissipée uniquement par l'impact contre le mur en cas de collision → fig. 7.

Même si vous ne roulez qu'à une vitesse de 30 à 50 km/h, les forces exercées sur votre corps en cas d'accident peuvent facilement dépasser une tonne (1 000 kg). Les forces agissant sur votre corps augmentent même davantage à des vitesses plus élevées. ▶

Les passagers qui n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité ne sont donc pas « solidaires » du véhicule. En cas de collision frontale, ces personnes continueront à se déplacer à la vitesse à laquelle roulait le véhicule avant le choc. Cet exemple ne s'applique pas seulement aux collisions frontales ; il vaut aussi pour tous les types d'accidents et de collisions. ■

### Risques liés au non port de la ceinture de sécurité

*L'idée répandue selon laquelle il est possible de contrer l'impact avec les mains en cas d'accident léger est totalement fausse !*



**Fig. 8** Le conducteur non attaché est projeté en avant.



**Fig. 9** L'occupant de la banquette arrière non attaché est projeté en avant et vient heurter le conducteur attaché.

Même lors de collisions à vitesse réduite, les forces qui s'exercent sur le corps ne peuvent plus être retenues avec les mains. En cas de collision frontale, les occupants du véhicule qui ne portent pas leur ceinture sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée des éléments de l'habitacle tels que le volant, la planche de bord et le pare-brise → fig. 8.

Le système d'airbags ne saurait en aucun cas remplacer les ceintures de sécurité. Lorsqu'ils se déclenchent, les airbags n'offrent qu'une protection supplémentaire. Tous les occupants (y compris le conducteur) doivent avoir bouclé leur ceinture de sécurité et la porter correctement en cours de route. Le danger de blessures graves en cas d'accident s'en trouve ainsi réduit, indépendamment de la présence ou de l'absence d'un airbag pour la place assise.

Tenez compte du fait que les airbags ne se déclenchent qu'une seule fois. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, ajustez toujours correctement votre ceinture pour être protégé, même en cas d'accident sans déclenchement des airbags.

Il est important que les occupants de la banquette arrière bouclent également leur ceinture de sécurité puisqu'ils pourraient être projetés à travers le véhicule en cas d'accident. Si l'un des occupants de la banquette arrière ne ►

porte pas sa ceinture, il met non seulement sa propre vie en danger, mais aussi celle du conducteur et/ou du passager ⇒ fig. 9.

### Protection offerte par les ceintures de sécurité

*Les occupants du véhicule qui n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité risquent d'être grièvement blessés en cas d'accident !*



**Fig. 10** Conducteur avec ceinture de sécurité correctement bouclée : il est tenu par celle-ci en cas de freinage sec.

Les ceintures de sécurité correctement ajustées maintiennent les passagers du véhicule dans la position assise correcte et réduisent considérablement l'énergie cinétique en cas d'accident. Les ceintures de sécurité empêchent aussi les mouvements incontrôlés susceptibles d'entraîner des blessures graves. De plus, les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent le danger d'éjection hors du véhicule.

Les occupants du véhicule dont la ceinture de sécurité est correctement ajustée bénéficient dans une large mesure du fait que celle-ci absorbe l'énergie cinétique de manière optimale. La structure avant de la carrosserie, ainsi que d'autres éléments de sécurité passive de votre véhicule, tel le

système d'airbags, garantissent également une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est alors plus faible et les risques de blessures sont moindres.

Nos exemples décrivent des collisions frontales. Il va de soi que les ceintures de sécurité correctement ajustées réduisent considérablement les risques de blessures également dans tous les autres types d'accidents. Vous devez donc boucler votre ceinture de sécurité avant tout voyage, même pour réaliser un trajet court.

Assurez-vous aussi que vos passagers ont bouclé correctement leur ceinture. Les statistiques sur les accidents de la route ont démontré que le port de la ceinture de sécurité réduit considérablement les risques de blessures et augmente les chances de survie en cas d'accident grave. En outre, lorsqu'elle est bien ajustée, la ceinture de sécurité améliore l'effet de protection des airbags déclenchés en cas d'accident. C'est la raison pour laquelle la législation prescrit dans la plupart des pays le port des ceintures de sécurité.

Bien que votre véhicule soit équipé d'airbags, les occupants doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité. Les airbags frontaux, par exemple, ne se déclenchent que dans certains types de collisions frontales. Les airbags frontaux ne se déclenchent pas en cas de collisions frontales et latérales légères, de collisions par l'arrière, de tonneaux et d'accidents où la valeur de déclenchement de l'airbag programmée dans l'appareil de commande n'a pas été dépassée.

Vous devez donc toujours boucler votre ceinture de sécurité et veiller à ce que les occupants du véhicule aient correctement bouclé la leur avant de prendre la route !

## Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité

L'utilisation correcte des ceintures de sécurité permet de réduire considérablement les risques de blessures.

- Bouclez toujours votre ceinture de sécurité comme décrit dans ce chapitre.
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité peuvent être bouclées à tout moment et ne sont pas endommagées.

### AVERTISSEMENT

- Si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité ou si vous ne l'avez pas ajustée correctement, les risques de blessures graves ou mortelles augmentent. Les ceintures de sécurité vous protègent de façon optimale uniquement si vous les utilisez correctement.
- Bouclez systématiquement votre ceinture de sécurité avant chaque départ, même pour circuler en ville. Cette consigne s'applique également aux autres occupants du véhicule – risques de blessures !
- Le réglage correct de la sangle de ceinture de sécurité est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale.
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes à la fois (pas même des enfants).
- Maintenez vos deux pieds au plancher devant le siège tant que le véhicule est en mouvement.
- Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule est en marche – danger de mort !
- La sangle de ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée lorsque vous portez la ceinture de sécurité.

### AVERTISSEMENT (suite)

- La sangle ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (lunettes, stylos à bille, etc.), car cela risque de provoquer des blessures.
- La sangle de ceinture de sécurité ne doit pas être coincée ou endommagée, et elle ne doit pas frotter sur des arêtes vives.
- Ne faites jamais passer votre ceinture de sécurité sous le bras et ne la portez jamais dans une autre position incorrecte.
- Des vêtements très amples, non cintrés (manteau porté par-dessus un veston, par exemple) gênent le bon positionnement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué par du papier ou des matériaux semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter correctement.
- Ne modifiez jamais le positionnement de la sangle de ceinture de sécurité par l'utilisation de pinces, d'anneaux de fixation ou d'accessoires similaires.
- Des ceintures de sécurité effrangées ou déchirées ainsi qu'un endommagement des attaches de ceintures, de l'enrouleur automatique ou du boîtier de verrouillage risquent de provoquer de graves blessures en cas d'accident. Vous devez donc contrôler régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité.
- Les ceintures de sécurité qui ont été sollicitées au cours d'un accident et sont de ce fait distendues doivent être remplacées dans un atelier spécialisé. Le remplacement peut être nécessaire même si aucun dommage n'est visible. Les ancrages des ceintures de sécurité doivent également être vérifiés.
- N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.
- La sangle doit toujours être propre car un fort encrassement peut compromettre le fonctionnement de l'enrouleur automatique.

## Ceintures de sécurité

### Réglage de la ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité des sièges avant et de la banquette arrière se bouclent à l'aide d'un boîtier de verrouillage.



Fig. 11 Boîtier de verrouillage et pêne de la ceinture de sécurité

Le réglage correct de la sangle de ceinture de sécurité est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale.

- Réglez correctement le siège et l'appui-tête.
- Faites passer la sangle devant la poitrine et le bassin en tirant sur celle-ci par le pêne sans faire de mouvements brusques.
- Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encastre de manière audible ⇒ fig. 11.

- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier que le pêne est bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

Les ceintures de sécurité sont équipées d'un enrouleur automatique de ceinture sur la ceinture baudrier. Lorsque vous tirez lentement sur la ceinture, celle-ci vous garantit une entière liberté de mouvement. Cependant, l'enrouleur automatique bloque la ceinture baudrier en cas de freinage brusque, dans les parcours en montagne, dans les virages et lors d'une accélération.

Les enrouleurs automatiques sur les sièges avant sont équipés d'un rétracteur de ceinture ⇒ page 27



#### AVERTISSEMENT

- Un mauvais ajustement de la sangle de ceinture de sécurité risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et si les occupants du véhicule ont attaché correctement leur ceinture de sécurité.
- N'engagez jamais le pêne dans le boîtier de verrouillage d'un autre siège. Si vous le faites quand même, la protection offerte par les ceintures de sécurité est compromise et les risques de blessures augmentent.
- Si l'un des occupants du véhicule a mal ajusté sa ceinture de sécurité, celle-ci ne peut pas le protéger correctement. Des blessures extrêmement graves peuvent être provoquées par un mauvais ajustement de la sangle de ceinture de sécurité.

## Ajustement de la sangle de ceinture de sécurité

L'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité est d'une importance primordiale pour la protection offerte par les ceintures de sécurité.

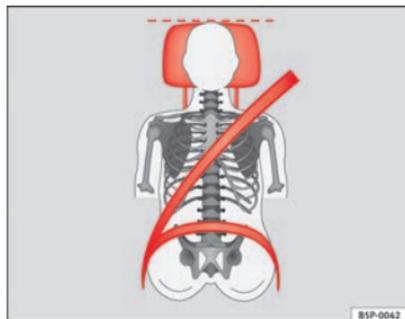


Fig. 12 Sangle de ceinture de sécurité bien ajustée et appui-tête correctement réglé (vue de face)

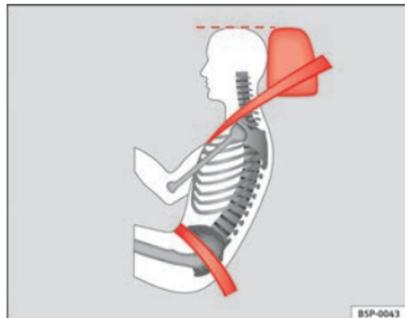


Fig. 13 sangle de ceinture de sécurité bien ajustée et appui-tête correctement réglé (vue de côté)



### AVERTISSEMENT

- Un mauvais ajustement de la sangle de ceinture de sécurité risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- La sangle baudrier doit passer plus ou moins au milieu de l'épaule. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le buste et l'enserrer fermement ⇒ fig. 12.
- La sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit passer devant le bassin, jamais sur le ventre. La ceinture de sécurité doit s'appliquer bien à plat sur le bassin et l'enserrer fermement ⇒ fig. 13. Le cas échéant, resserrez légèrement la sangle.
- Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ page 23.

### Les femmes enceintes doivent, elles aussi, ajuster correctement leur ceinture de sécurité

La femme enceinte offre à son futur enfant une protection optimale en portant constamment sa ceinture de sécurité correctement ajustée.



Fig. 14 Ajustement recommandé de la sangle de ceinture de sécurité pour les femmes enceintes

L'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale ⇒ page 25.

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête.
- Faites passer la sangle devant la poitrine et le plus bas possible devant le bassin en la tirant par le pêne de façon régulière ⇒ fig. 14.
- Enfoncez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce qu'il s'encastre de manière audible ⇒ ⚠.

- Tirez sur la ceinture de sécurité pour vérifier que le pêne est bien encliqueté dans le boîtier de verrouillage.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Un mauvais ajustement de la sangle de ceinture de sécurité risque de provoquer de graves blessures en cas d'accident.
- Chez les femmes enceintes, la sangle sous-abdominale de la ceinture de sécurité doit être positionnée le plus bas possible devant le bassin, ne jamais passer sur l'abdomen et toujours s'appliquer bien à plat, de façon à n'exercer aucune pression sur le bas-ventre.
- Lisez les avertissements et tenez-en compte ⇒ page 23. ■

### Retrait de la ceinture de sécurité

Ne détachez votre ceinture de sécurité qu'une fois le véhicule immobilisé.



Fig. 15 Retrait du pêne du boîtier de verrouillage ▶

- Appuyez sur la touche rouge intégrée au boîtier de verrouillage ⇒ fig. 15. Le pêne est alors libéré ⇒ ⚠.
- Guidez la ceinture à la main pour permettre à l'enrouleur automatique de rembobiner la sangle plus facilement et pour ne pas endommager les revêtements.

### AVERTISSEMENT

Ne détachez jamais votre ceinture de sécurité tant que le véhicule se déplace. Si vous le faites quand même, vous risquez d'être grièvement, voire mortellement blessé.

## Ceintures de sécurité mal ajustées

*Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles.*

Les ceintures de sécurité ne peuvent vous protéger de façon optimale que si l'ajustement des sangles est correct. L'ajustement doit être réalisé en suivant précisément l'ordre décrit dans ce chapitre. Une mauvaise position assise réduit considérablement la protection offerte par les ceintures de sécurité et risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Les risques de blessures très graves ou mortelles s'accroissent notamment lorsqu'un airbag qui se déclenche vient percuter le passager ayant adopté une position assise incorrecte. En tant que conducteur, vous êtes responsable de vous-même et de tous les passagers, notamment des enfants que vous transportez. C'est pourquoi :

- Ne tolérez jamais qu'un occupant n'ait pas bouclé correctement sa ceinture de sécurité au cours de la conduite ⇒ ⚠.

### AVERTISSEMENT

- Une ceinture de sécurité ajustée de façon incorrecte augmente les risques de blessures graves.
- Avant de prendre la route, donnez à tous les passagers les instructions nécessaires pour bien ajuster leur ceinture de sécurité et indiquez-leur de la porter en permanence au cours de la conduite.
- Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des ceintures de sécurité ⇒ page 23.

## Rétracteurs de ceinture\*

### Fonctionnement des rétracteurs de ceintures

*En cas de collision frontale, les ceintures de sécurité des places assises avant se rétractent automatiquement.*

Les ceintures de sécurité des sièges avant sont équipées de rétracteurs. En cas de collision frontale et latérale correspondant à un accident de gravité supérieure, les rétracteurs ne sont activés par des capteurs que si la ceinture de sécurité correspondante est bouclée. Les ceintures sont ainsi rétractées dans le sens inverse de leur déroulement, ce qui réduit le mouvement des occupants vers l'avant.

Le rétracteur de ceinture ne peut être activé qu'une seule fois.

Les rétracteurs de ceintures ne sont pas déclenchés en cas de collisions frontales et latérales légères, de chocs latéraux ou arrière, de tonneaux ou lors d'accidents au cours desquels aucune force importante n'agit sur l'avant du véhicule.

**Nota**

- Une fine poussière se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.
- Quand le véhicule ou des composants du système sont mis au rebut, il faut impérativement respecter les directives de sécurité s'y rapportant. Ces directives sont connues des ateliers spécialisés et peuvent y être consultées.

**Entretien et élimination des rétracteurs de ceintures**

Les rétracteurs de ceintures font partie intégrante des ceintures de sécurité qui équipent les places assises de votre véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le rétracteur de ceinture ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, la ceinture de sécurité risque d'être endommagée. Il peut s'ensuivre que les rétracteurs de ceintures ne fonctionnent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Pour ne pas compromettre l'efficacité des rétracteurs de ceintures et empêcher que les composants déposés ne provoquent des blessures ou polluent l'environnement, il faut respecter les directives connues des ateliers spécialisés.

**AVERTISSEMENT**

- **Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des rétracteurs de ceintures.**
- **N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose des composants des rétracteurs ou des ceintures de sécurité.**

**AVERTISSEMENT (suite)**

- **Le rétracteur de ceinture et la ceinture de sécurité, y compris son enrouleur automatique, ne sont pas réparables.**
- **Tous les travaux sur les rétracteurs de ceintures et les ceintures de sécurité ainsi que la dépose et la repose de composants du système, nécessaires en raison de l'exécution d'autres réparations, doivent uniquement être effectués par un atelier spécialisé.**
- **Les rétracteurs ne protègent que pour un seul accident et doivent être remplacés s'ils ont déjà été activés.**

## Système d'airbags

### Brève introduction

#### Pourquoi faut-il porter la ceinture de sécurité et adopter une position assise correcte ?

*Afin que les airbags puissent offrir une protection maximale lorsqu'ils se déclenchent, les occupants doivent avoir bouclé et bien ajusté leur ceinture de sécurité et être correctement assis.*

Pour votre propre sécurité et celle des passagers, veuillez tenir compte des points suivants avant de prendre la route :

- Portez toujours la ceinture de sécurité comme il convient.
- Réglez correctement le siège du conducteur et le volant de direction.
- Réglez correctement le siège du passager.
- Réglez correctement l'appui-tête ⇒ page 13.
- Utilisez le système de retenue pour enfants approprié afin de garantir la protection des enfants à bord de votre véhicule.

L'airbag se déploie en quelques fractions de seconde. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déclenchement de l'airbag. Pour cette raison, il est impératif que tous les occupants du véhicule adoptent une position assise correcte au cours de tout déplacement.

Un coup de frein brusque juste avant un accident peut avoir pour conséquence qu'un occupant du véhicule non attaché soit projeté en avant dans la zone de déploiement de l'airbag. Dans ce cas, l'occupant peut être très grièvement, voire mortellement blessé par l'airbag qui se déclenche. Cette remarque concerne bien évidemment aussi les enfants.

Maintenez toujours la plus grande distance possible entre vous et l'airbag frontal. Ainsi, les airbags frontaux peuvent se déployer entièrement en cas de déclenchement et offrir une protection maximale.

Les facteurs les plus importants qui interviennent pour le déclenchement des airbags sont : le type d'accident, l'angle de choc et la vitesse du véhicule.

La décélération enregistrée par l'appareil de commande au moment de la collision est décisive dans le déclenchement des airbags. Si la décélération survenue et mesurée pendant la collision est inférieure aux valeurs de référence prédéfinies dans l'appareil de commande, les airbags frontaux, latéraux et/ou rideaux ne se déclenchent pas. Veuillez tenir compte du fait que les dommages apparents sur le véhicule, même s'ils sont considérables, ne constituent pas un indice déterminant de déclenchement des airbags.



#### AVERTISSEMENT

- **Un mauvais ajustement des ceintures de sécurité ainsi que toute position assise incorrecte risquent d'entraîner des blessures très graves, voire mortelles.**
- **Tous les occupants du véhicule, y compris les enfants, qui n'ont pas correctement bouclé leur ceinture, peuvent être grièvement, voire mortellement blessés lorsque l'airbag se déclenche. Les enfants jusqu'à l'âge**

**⚠ AVERTISSEMENT (suite)**

**de douze ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière. Ne transportez jamais des enfants s'ils ne sont pas protégés ou si la protection n'est pas adaptée à leur poids.**

- Si vous n'êtes pas attaché, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou alors si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.
- Pour réduire les risques de blessures provoqués par un airbag qui se déclenche, ajustez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Réglez toujours les sièges avant correctement.

### Risques liés à l'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager

*Des sièges pour enfant dos à la route ne doivent jamais être utilisés sur le siège du passager lorsque l'airbag du passager est activé.*

L'airbag frontal actif du côté du passager représente un très grand danger pour un enfant. Le transport d'un enfant dans un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager risque de mettre en péril la vie de l'enfant. Les enfants jusqu'à l'âge de douze ans doivent toujours voyager sur les sièges arrière.

Si un siège pour enfant dos à la route est monté sur le siège du passager, le siège pour enfant risque d'être percuté très violemment en cas de déclenchement de l'airbag du passager, ce qui peut provoquer des blessures extrêmement graves, voire mortelles.

Pour cette raison, nous vous recommandons vivement de faire voyager les enfants sur la banquette arrière. C'est l'endroit du véhicule le plus sûr pour les enfants. Une autre solution consiste à désactiver l'airbag du passager à

l'aide de la commande à clé ⇒ page 40. Utilisez un siège pour enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant.

Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la désactivation de l'airbag, vous devez vous rendre chez un partenaire SEAT pour réaliser cette désactivation.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- En cas d'accident, les risques de blessures graves ou mortelles sont d'autant plus importants pour l'enfant quand le siège pour enfant est monté sur le siège du passager.
- N'installez jamais un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager lorsque l'airbag du passager est activé. L'enfant risque d'être grièvement, voire mortellement blessé lorsque l'airbag du passager se déclenche.
- Si l'airbag du passager se déclenche, il risque de percuter le siège pour enfant dos à la route et de le projeter très violemment contre la porte, le ciel de pavillon ou le dossier de siège.
- S'il se révèle nécessaire, dans des cas exceptionnels, de transporter un enfant dans un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :
  - Désactivez l'airbag du passager ⇒ page 40, Désactivation des airbags\*.
  - Le siège pour enfant doit être homologué par son fabricant pour être monté sur le siège du passager avec airbag frontal ou latéral.
  - Suivez les instructions de montage données par le fabricant du siège pour enfant et tenez impérativement compte des avertissements
  - Avant de monter correctement le siège pour enfant, reculez au maximum le siège du passager afin de l'éloigner le plus possible de l'airbag frontal.
  - Assurez-vous qu'aucun objet ne vous empêche de reculer le siège du passager jusqu'en butée.
  - Le dossier du siège du passager doit se trouver en position verticale.

## Témoin du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures



Le témoin surveille le système d'airbags et de rétracteurs de ceintures.

Le témoin surveille tous les airbags et tous les rétracteurs de ceintures montés dans le véhicule, y compris les appareils de commande et les câbles.

### Surveillance du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures

Le bon fonctionnement du système d'airbags et de rétracteurs de ceintures est surveillé en permanence par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin  s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

### Il faut contrôler le système si le témoin :

- ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage ;
- ne s'éteint pas environ quatre secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage ;
- s'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage ;
- s'allume ou clignote au cours de la conduite.

En cas de perturbation, le témoin reste allumé en permanence. Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.

En cas de désactivation de l'un des airbags par un partenaire SEAT, le témoin clignotera durant quelques secondes de plus après avoir réalisé la vérification et s'éteindra s'il n'y a pas de défaut.



### AVERTISSEMENT

- En présence d'une perturbation, le système d'airbags ou de rétracteurs de ceintures ne peut pas remplir correctement sa fonction de protection.
- En cas de perturbation, faites immédiatement contrôler le système dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags, de même que les rétracteurs de ceintures, risquent sinon de ne pas s'activer ou de n'être pas déclenchés impeccablement en cas d'accident.

## Réparation, entretien et élimination des airbags

Les composants du système d'airbags sont répartis en différents points du véhicule. Lorsque vous effectuez des travaux sur le système d'airbags ou déposez et reposez des composants du système en raison d'autres réparations, certains composants risquent d'être endommagés. Il peut s'ensuivre que les airbags ne se déclenchent pas correctement ou pas du tout en cas d'accident.

Si le véhicule ou des composants du système d'airbags sont **mis au rebut**, il faut impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur. Les ateliers spécialisés et les Centres de Traitement de Véhicules Hors Service connaissent cette réglementation. ►

**AVERTISSEMENT**

- Une manipulation incorrecte ou des réparations effectuées soi-même augmentent les risques de blessures graves ou mortelles dues au non-déclenchement ou au déclenchement inopiné des airbags.
- La plaque de rembourrage du volant ainsi que la surface en mousse du module d'airbag dans la planche de bord, du côté du passager, ne doivent pas être munies d'autocollants ni recouvertes et ne doivent subir aucune modification.
- Aucun objet, tel que porte-gobelets ou support de téléphone, ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.
- Pour nettoyer le volant ou la planche de bord, vous pouvez utiliser un chiffon sec ou humecté d'eau. Ne nettoyez jamais la planche de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyants contenant des dissolvants. Les nettoyants contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.
- N'effectuez jamais de réparations, de réglages ou de dépose/repose de composants du système d'airbags.
- Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (dépose du volant, par exemple) uniquement dans un atelier spécialisé. Les ateliers spécialisés disposent de l'outillage, des informations de réparation et du personnel qualifié nécessaires.
- Nous vous recommandons vivement de vous rendre dans un atelier spécialisé pour tous les travaux sur le système d'airbags.
- N'effectuez jamais de transformations sur le pare-chocs avant ou la carrosserie.
- Les airbags ne protègent que pour un accident ; une fois déclenchés, ils doivent être remplacés.

**Conseil antipollution**

Les airbags contiennent des composants pyrotechniques. Par conséquent, ils doivent être considérés comme des déchets spéciaux et être déposés dans des centres de gestion des déchets agréés. ■

## Airbags frontaux

### Description des airbags frontaux

*Le système d'airbags ne remplace en aucun cas les ceintures de sécurité.*



**Fig. 16** Airbag du conducteur dans le volant



**Fig. 17** Airbag du passager dans la planche de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant ⇒ fig. 16 et celui du passager se trouve dans la planche de bord ⇒ fig. 17. Les airbags sont repérés par les monogrammes « AIRBAG ».

Le système d'airbags frontaux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire de la tête et du buste du conducteur et du passager lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 36, Consignes de sécurité relatives aux airbags frontaux.

Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité ont également pour fonction de maintenir le conducteur ou le passager dans une position conférant à l'airbag un maximum d'efficacité en cas de collision frontale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule portent correctement leur ceinture de sécurité et ont bien réglé leur appui-tête. C'est pourquoi il faut toujours boucler correctement les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité. ▶

Les principaux composants du système d'airbags frontaux sont :

- un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (appareil de commande) ;
- les deux airbags frontaux (sacs gonflables avec générateur de gaz) pour le conducteur et le passager ;
- un témoin  sur la planche de bord ⇒ page 31.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin d'airbags s'allume pendant quelques secondes (autodiagnostic).

Le système est défaillant lorsque le témoin  :

- ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact d'allumage ⇒ page 31 ;
- ne s'éteint pas environ quatre secondes après que vous ayez mis le contact d'allumage ;
- s'éteint puis se rallume après que vous ayez mis le contact d'allumage ;
- s'allume ou clignote au cours de la conduite.

Critères de non déclenchement du système d'airbags frontaux :

- contact d'allumage coupé ;
- collisions frontales sans gravité ;
- collisions latérales ;
- collisions par l'arrière ;
- tonneau.



#### AVERTISSEMENT

- Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, Position correcte des occupants du véhicule.
- En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risquerait sinon de ne pas se déclencher correctement ou de ne pas se déclencher du tout en cas de collision frontale.

### Fonctionnement des airbags frontaux

*Une fois gonflés, les airbags limitent les risques de blessures au niveau de la tête et du buste.*



Fig. 18 Airbags frontaux gonflés

Le système d'airbags est conçu de sorte que les airbags du conducteur et du passager s'activent lors de collisions frontales correspondant à un accident de gravité supérieure.

En fonction de l'accident, il se peut que les airbags frontaux et latéraux s'activent simultanément.

Lors de l'activation du système, les airbags se remplissent de gaz propulseur et se déploient devant le conducteur et le passager ⇒ fig. 18. Lorsque les occupants avant plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la tête et le buste sont protégés

en étant enveloppés par l'airbag. Après un accident, l'airbag est donc suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule. ■

### Comportement des caches des modules d'airbags lors du déclenchement des airbags frontaux

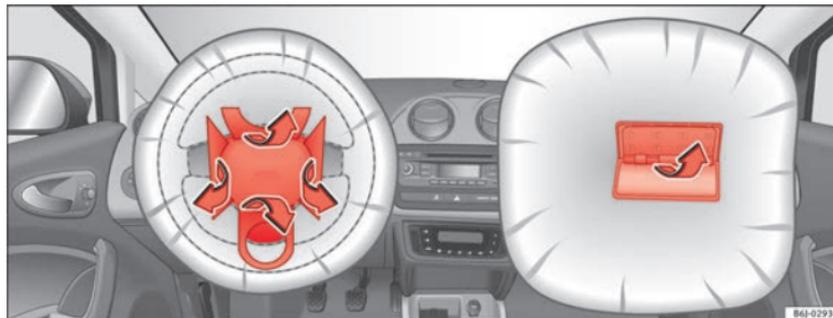


Fig. 19 Comportement des caches des modules d'airbags lors du déclenchement des airbags frontaux

Les caches des modules des airbags se rabattent hors du volant ou de la planche de bord lorsque les airbags du conducteur et du passager se déploient ⇒ fig. 19. Les caches des modules d'airbags restent solidaires du volant ou de la planche de bord. ■

### Consignes de sécurité relatives aux airbags frontaux

*Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures dans de nombreux types d'accidents.*



#### AVERTISSEMENT

- Il est important que le conducteur et le passager respectent une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant ou à la planche de bord. Si cette distance n'est pas respectée, les airbags pourraient ne pas protéger correctement les occupants, entraînant un risque de blessures mortelles ! Par ailleurs, les sièges avant et leurs appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la stature de leurs occupants.
- Si vous n'êtes pas attaché, si vous vous penchez sur les côtés ou en avant ou alors si vous êtes mal assis, les risques de blessures sont d'autant plus importants. Ces risques de blessures sont encore augmentés si vous êtes percuté par un airbag qui se déclenche à ce moment-là.
- Les enfants ne doivent jamais être transportés sans système de sécurité sur le siège du passager. Si le système d'airbags se déclenche suite à un accident, les enfants risquent d'être grièvement blessés ou même tués par le déploiement de l'airbag ⇒ page 42, Sécurité des enfants.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les passagers assis à l'avant et la zone d'action de l'airbag.
- Les airbags n'offrent une protection que pour un accident, une fois déclenchés, ils doivent être remplacés.
- De même, aucun objet, tel que porte-gobelets ou support de téléphone, ne doit être fixé sur les caches des modules d'airbags.
- Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.

## Airbags latéraux

### Description des airbags latéraux

*Le système d'airbags ne remplace en aucun cas les ceintures de sécurité.*



**Fig. 20** Airbag latéral dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux se trouvent dans le rembourrage du dossier du siège du conducteur ⇒ **fig. 20** et du siège du passager. Les emplacements de montage sont repérés par les monogrammes « AIRBAG » sur le haut des dossiers.

Le système d'airbags latéraux offre, en complément des ceintures de sécurité, une protection supplémentaire du buste des occupants des sièges avant lors de collisions latérales correspondant à un accident de gravité supérieure ⇒ page 39, Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux.

Lors de collisions latérales, les airbags latéraux diminuent les risques de blessures corporelles du côté exposé au choc. Outre leur fonction protectrice normale, les ceintures de sécurité servent également à maintenir les pas-

sagers des sièges avant dans une position conférant à l'airbag latéral un maximum d'efficacité en cas de collision latérale.

Le système d'airbags ne remplace pas la ceinture de sécurité, mais fait partie intégrante du concept global de sécurité passive du véhicule. N'oubliez pas que le système d'airbags n'offre une protection optimale que si les occupants du véhicule ont bouclé leur ceinture de sécurité. C'est pourquoi il faut toujours boucler correctement les ceintures de sécurité, non seulement en raison des prescriptions du code de la route, mais aussi pour des questions de sécurité.

#### Critères de non déclenchement du système d'airbags latéraux :

- contact d'allumage coupé ;
- collisions latérales sans gravité ;
- collisions frontales ;
- collisions par l'arrière ;
- tonneau.

#### Les principaux composants du système d'airbags sont les suivants :

- un dispositif électronique de pilotage et de surveillance (appareil de commande) ;
- Les airbags latéraux logés dans les dossiers des sièges avant.
- un témoin  sur la planche de bord ⇒ page 31.

Le bon fonctionnement du système d'airbags est surveillé par un dispositif électronique. Chaque fois que vous mettez le contact d'allumage, le témoin d'airbags s'allume pendant environ 4 secondes (autodiagnostic). ▶



### AVERTISSEMENT

- Ne conduisez jamais avec les panneaux intérieurs de portes démontés.
- Ne conduisez jamais si des parties des panneaux intérieurs de porte ont été démontés et que les panneaux ne sont pas bien ajustés.
- Ne conduisez jamais lorsque les haut-parleurs situés dans les panneaux de portes ont été démontés, sauf si les trous des haut-parleurs ont été correctement bouchés.
- Vérifiez toujours que les ouvertures sont couvertes ou bouchées si des haut-parleurs supplémentaires ou d'autres équipements sont installés à l'intérieur des panneaux de porte.
- Toute opération réalisée sur les portes doit être effectuée dans un atelier spécialisé.
- Seule une parfaite position assise confère aux ceintures de sécurité et au système d'airbags leur pleine efficacité ⇒ page 10, Position correcte des occupants du véhicule.
- En présence d'une perturbation, faites contrôler au plus vite le système d'airbags dans un atelier spécialisé. Le système d'airbags risquerait sinon de ne pas se déclencher correctement ou de ne pas se déclencher du tout en cas de collision latérale.

Au moment de l'activation du système, l'airbag se remplit de gaz propulseur.

Le déploiement de l'airbag se produit en quelques fractions de seconde, à très grande vitesse, afin de garantir une protection supplémentaire en cas d'accident. Une fine poussière peut être libérée lors du déploiement de l'airbag. Ce phénomène tout à fait normal n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.

Lorsque les occupants des places avant plongent dans le sac entièrement déployé, leur déplacement est amorti, ce qui réduit les risques de blessures du buste.

La conception spéciale de l'airbag permet la sortie contrôlée de gaz lorsque l'occupant exerce une pression dessus. Ainsi, la partie supérieure du corps est protégée en étant enveloppée par l'airbag.

## Fonctionnement des airbags latéraux

*Les airbags déployés peuvent réduire le risque de blessures à la tête et au buste en cas de collision latérale.*

Lors de certaines **collisions latérales**, l'airbag latéral se déclenche du côté du véhicule exposé au choc.

En fonction de l'accident, il se peut que les airbags frontaux et latéraux s'activent simultanément.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation du système d'airbags latéraux

*Le respect de certaines consignes relatives au système d'airbags permet de réduire considérablement les risques de blessures liées aux collisions latérales.*

### AVERTISSEMENT

- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant pendant la marche du véhicule ou adoptez une mauvaise position assise, vous encourez un plus grand risque de blessures lors d'un accident avec déclenchement du système d'airbags latéraux.
- Pour que les airbags latéraux puissent déployer leur effet protecteur maximal, la position assise imposée par les ceintures de sécurité doit toujours être conservée pendant la marche du véhicule.
- Aucune autre personne, aucun animal ni aucun objet ne doit se trouver entre les occupants assis aux places gauche et droite et la zone d'action des airbags. En raison de la présence des airbags latéraux, vous ne devez fixer aucun accessoire aux portes, tel que des porte-gobelets.
- Ne suspendez que des vêtements légers aux patères situées dans l'habitacle. Veillez à ce que les poches de ces vêtements ne contiennent aucun objet lourd ou pointus.
- Il ne faut pas exercer une trop grande force (choc violent ou coup de pied, par exemple) sur les parties latérales des dossiers de sièges sous peine d'endommager le système. Les airbags latéraux risqueraient alors de ne plus pouvoir se déclencher !
- Il ne faut en aucun cas revêtir les sièges incorporant un airbag latéral de garnitures ou de housses de protection non explicitement homologuées pour une utilisation dans votre véhicule. Étant donné que l'airbag se déploie en sortant de la partie latérale du dossier de siège, la protec-

### AVERTISSEMENT (suite)

tion offerte par votre airbag latéral serait considérablement réduite si vous utilisiez des garnitures de sièges ou des housses de protection non homologuées.

- Tout endommagement des garnitures de sièges d'origine ou de la couture au niveau du module d'airbag latéral doit être réparé sans délai par un atelier spécialisé.
- Les airbags ne protègent que pour un accident ; une fois déclenchés, ils doivent être remplacés.
- En adoptant une position assise incorrecte, les enfants s'exposent à des risques de blessures plus graves en cas d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège du passager si le système d'airbags se déclenche au cours d'un accident – risque de blessures très graves, voire mortelles ⇒ page 42, Sécurité des enfants !
- Il est préférable de faire effectuer tous les travaux sur l'airbag latéral ainsi que la dépose/repose de composants de ce système occasionnées par d'autres réparations (la dépose du siège avant, par exemple) uniquement dans un atelier spécialisé. Cela permet d'éviter toute perturbation dans le fonctionnement du système d'airbags.
- Aucune transformation, quelle qu'elle soit, ne doit être effectuée sur les composants du système d'airbags.
- Pour ne pas gêner le fonctionnement correct des airbags latéraux et rideaux, il ne faut modifier ni les portes ni les panneaux de portes (en montant postérieurement des haut-parleurs, par exemple). Des dommages occasionnés sur la porte avant pourraient gêner le fonctionnement correct du système. Tous les travaux sur la porte avant doivent être réalisés dans un atelier spécialisé.

## Désactivation des airbags\*

### Désactivation de l'airbag frontal du passager

L'airbag frontal du passager doit être désactivé en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dos à la route.



Fig. 21 Dans la boîte à gants se trouve commande à clé pour activer et désactiver les airbags du passager



Fig. 22 Témoin de désactivation de l'airbag du passager

Lorsque l'airbag du passager avant est **désactivé**, cela signifie que seul l'airbag frontal du passager est désactivé. Tous les autres airbags équipant le véhicule restent opérationnels.

### Désactivation de l'airbag passager avant

- Coupez le contact d'allumage.
- À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants dans la position **OFF** ⇒ fig. 21.
- Vérifiez si, lorsque le contact d'allumage est mis, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » de la planche de bord ⇒ fig. 22 reste allumé ⇒ ⚠.

### Activation de l'airbag frontal du passager

- Coupez le contact d'allumage.
- À l'aide de la clé de contact, tournez la commande à clé située dans la boîte à gants vers la position **ON** ⇒ fig. 21.
- Vérifiez si, lorsque le contact d'allumage est mis, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » de la planche de bord ne s'allume ⇒ fig. 22 pas ⇒ ⚠.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le conducteur assume l'entière responsabilité de la bonne position de la commande à clé.
- Il ne faut désactiver l'airbag du passager que si vous devez utiliser, à titre exceptionnel, un siège pour enfant à orienter dos à la route sur le siège du passager ⇒ page 42, Sécurité des enfants.

 **AVERTISSEMENT** (suite)

- N'installez jamais un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager si l'airbag frontal n'a pas été préalablement désactivé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il était nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège du passager, désactivez toujours l'airbag frontal de ce siège.
- Dès que vous n'utilisez plus le siège pour enfant sur le siège du passager, réactivez l'airbag frontal du passager.
- Ne désactivez l'airbag du passager que lorsque le contact est coupé, des défauts risquent sinon de survenir dans le système de commande de l'airbag. L'airbag frontal et/ou rideau et/ou latéral risquerait alors de ne pas se déclencher du tout ou de se déclencher imparfaitement en cas d'accident.
- Si le témoin PASSENGER AIRBAG OFF  ne s'allume pas en permanence lorsque l'airbag frontal du passager est désactivé, vous pouvez conclure à une défaillance du système d'airbag :
  - Faites contrôler sans délai le système d'airbags dans un atelier spécialisé.
  - N'utilisez pas de siège pour enfant sur le siège du passager ! Malgré le défaut, l'airbag du passager pourrait se déclencher lors d'un accident et causer de graves blessures, voire même, la mort de l'enfant.
  - On ne peut pas prédire si les airbags du passager se déclencheront en cas d'accident ! Faites-le remarquer à vos passagers.

## Sécurité des enfants

### Brève introduction

#### Introduction

*Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que les enfants sont, dans la plupart des cas, plus en sécurité sur la banquette arrière que sur le siège du passager.*

Nous recommandons de transporter les enfants de moins de 12 ans sur la banquette arrière. Les enfants doivent être installés en toute sécurité sur la banquette arrière soit dans un siège pour enfant, soit avec les ceintures de sécurité existantes, suivant leur âge, leur taille et leur poids. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être installé au milieu de la banquette arrière ou derrière le siège du passager.

Il va de soi que le principe physique d'un accident s'applique aussi aux enfants ⇒ page 20, Importance des ceintures de sécurité. Les muscles et l'ossature des enfants ne sont pas encore, à la différence de ceux des adultes, entièrement développés. Les enfants encourent donc un plus grand risque de blessure.

Afin de réduire ce risque de blessure, il est permis de transporter des enfants uniquement dans des sièges qui leur sont spécialement adaptés !

Nous vous recommandons d'utiliser pour votre véhicule les systèmes de retenue pour enfants du Programme d'Accessoires d'Origine SEAT qui comportent des systèmes pour tous les âges sous le nom de « Peke »<sup>1)</sup>.

Ces systèmes ont été spécialement conçus et homologués et sont conformes à la réglementation ECE-R44.

Pour la pose et l'utilisation des sièges pour enfant, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant. Veuillez impérativement lire et tenir compte de la section ⇒ page 42, Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfant au Livre de Bord et de toujours conserver ces documents à bord. ■

#### Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant

*Une utilisation correcte des sièges pour enfant réduit considérablement les risques de blessures.*

En tant que conducteur, vous êtes responsable des enfants que vous prenez à bord.

- Protégez vos enfants en utilisant les sièges qui leur sont adaptés de manière adéquate ⇒ page 44.
- Respectez impérativement les indications du fabricant du siège pour enfant relatives au réglage correct de la sangle de ceinture de sécurité.
- Au volant, ne laissez pas les enfants vous distraire de la circulation. ►

<sup>1)</sup> Non applicable à tous les pays.

- Lors de longs trajets, faites des pauses à intervalles réguliers. Au moins toutes les deux heures.



#### AVERTISSEMENT

- N'installez jamais un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager si l'airbag frontal n'a pas été préalablement désactivé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il était nécessaire de transporter un enfant sur le siège du passager, désactivez toujours l'airbag frontal de ce siège → page 40, Désactivation des airbags\*. Si le siège du passager peut être réglé en hauteur, placez-le dans la position la plus haute.
- Sur les versions qui ne sont pas équipées d'un interrupteur à clé pour la désactivation de l'airbag, vous devez vous rendre chez un partenaire SEAT pour réaliser cette désactivation.
- Tous les occupants du véhicule – en particulier les enfants – doivent être correctement assis et attachés durant le trajet.
- Ne prenez jamais un enfant ou un bébé sur vos genoux – danger de mort !
- N'autorisez jamais un enfant à être transporté sans être attaché, à se tenir debout pendant la marche du véhicule ou encore à s'agenouiller sur les sièges. En cas d'accident, votre enfant serait projeté dans l'habitacle et risquerait de mettre en danger sa vie ainsi que celle des autres occupants du véhicule.
- Si, au cours de la conduite, les enfants ne sont pas correctement assis, ils s'exposent à de plus grands risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident. Cette remarque concerne en particulier les enfants assis sur le siège du passager si l'airbag se déclenche au cours d'un accident – risque de blessures très graves, voire mortelles !
- Un siège adapté peut protéger votre enfant !
- Ne laissez jamais un enfant dans le siège pour enfant sans surveillance ou seul dans le véhicule.

#### ⚠ AVERTISSEMENT (suite)

- Selon la saison, des températures mettant en danger la vie peuvent être atteintes à bord d'un véhicule en stationnement.
- S'ils ne sont pas installés dans un siège pour enfant, les enfants de moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés avec une ceinture de sécurité standard, car ils risquent d'être blessés au niveau de l'abdomen et du cou en cas de freinage brusque ou d'accident.
- La sangle de ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée ou endommagée, et elle ne doit pas frotter sur des arêtes vives.
- Une ceinture de sécurité mal ajustée peut entraîner des blessures, même en cas d'accident de faible gravité ou de freinage brusque.
- L'ajustement correct de la sangle de ceinture de sécurité est primordial pour que la ceinture de sécurité puisse offrir une protection optimale → page 24, Ceintures de sécurité.
- Un siège pour enfant est conçu pour porter un seul enfant → page 44, Sièges pour enfant.

## Sièges pour enfant

### Classification des sièges pour enfant en différents groupes

*Seuls les sièges pour enfant homologués et adaptés à l'enfant sont autorisés.*

Pour les sièges pour enfant, la norme ECE-R 44 est en vigueur. ECE-R signifie : Norme de la Commission Économique Européenne

Les sièges pour enfant sont classés en 5 groupes :

**Groupe 0** : jusqu'à 10 kg

**Groupe 0+** : jusqu'à 13 kg

**Groupe 1** : de 9 à 18 kg

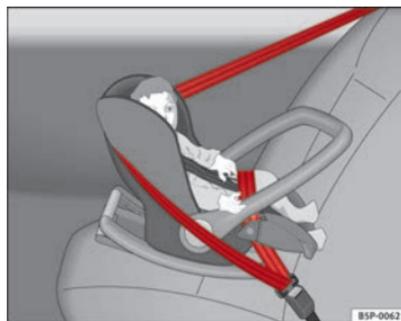
**Groupe 2** : de 15 à 25 kg

**Groupe 3** : de 22 à 36 kg

Le label de contrôle ECE-R 44 (E majuscule encadré et le numéro d'homologation en dessous) est apposé par moulage sur les sièges pour enfant conformes à la norme du même nom.

### Sièges pour enfant des groupes 0 et 0+

*S'il lui est adapté, un siège pour enfant peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement.*



**Fig. 23** Siège pour enfant du groupe 0 monté sur la banquette arrière, dos à la route.

**Groupe 0** : Pour les bébés jusqu'à environ 9 mois, pesant jusqu'à 10 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure → fig. 23.

**Groupe 0+** : Pour les bébés jusqu'à environ 18 mois, pesant jusqu'à 13 kg, les sièges convenant le mieux sont ceux représentés sur la figure → fig. 23.

Pour la pose et l'utilisation des sièges pour enfant, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfant au Livre de Bord et de toujours conserver ces documents à bord. ▶

### AVERTISSEMENT

Veillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfant ⇒  au chapitre Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant à la page 43.

## Sièges pour enfant du groupe 1

*S'il lui est adapté, un siège pour enfant peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement.*



**Fig. 24** Siège pour enfant du groupe 1 monté face à la route sur la banquette arrière.

Pour les bébés et les enfants en bas âge pesant entre 9 et 18 kg, les sièges pour enfant convenant le mieux sont ceux équipés du système « ISOFIX » ou ceux où l'enfant est assis dos à la route.

Pour la pose et l'utilisation des sièges pour enfant, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant.

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfant au Livre de Bord et de toujours conserver ces documents à bord.

### AVERTISSEMENT

Veillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfant ⇒  au chapitre Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant à la page 43.

## Sièges pour enfant des groupes 2 et 3

*S'il lui est adapté, un siège pour enfant peut contribuer à protéger votre enfant à condition que la ceinture de sécurité soit ajustée correctement.*



**Fig. 25** Siège pour enfant monté face à la route sur la banquette arrière.

Pour la pose et l'utilisation des sièges pour enfant, respectez les dispositions légales et les consignes de leur fabricant. ▶

Nous vous conseillons de joindre la notice d'utilisation du fabricant de votre siège pour enfant au Livre de Bord et de toujours conserver ces documents à bord.

### Sièges pour enfant du groupe 2

Pour les enfants *jusqu'à* 7 ans, pesant entre 15 et 25 kg, les sièges pour enfant convenant le mieux sont ceux du groupe 2 combinés avec une ceinture de sécurité correctement ajustée.

### Sièges pour enfant du groupe 3

Pour les enfants *à partir de* 7 ans, pesant entre 22 et 36 kg et mesurant moins de 1,50 m, ce sont les rehausseurs avec repose-tête combinés à une ceinture de sécurité correctement ajustée qui conviennent le mieux  
⇒ fig. 25.



#### AVERTISSEMENT

- La sangle baudrier doit passer environ au milieu de l'épaule, jamais sur le cou ou le haut du bras. La ceinture baudrier doit bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer sur le bassin, et non sur le ventre, et toujours bien s'appliquer. Le cas échéant, retendez quelque peu la sangle ⇒ page 24, Ceintures de sécurité.
- Veuillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfant ⇒  au chapitre Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant à la page 43.

## Fixation du siège pour enfant

### Possibilités de fixation du siège pour enfant

*Il existe différentes manières de fixer en toute sécurité un siège pour enfant sur la banquette arrière et sur le siège du passager.*

Pour fixer en toute sécurité un siège pour enfant sur la banquette arrière ou sur le siège du passager, vous disposez des possibilités suivantes :

- Les sièges pour enfant des groupes **0 à 3** se fixent à l'aide des ceintures de sécurité.
- Les sièges pour enfant des groupes **0, 0+ et 1** équipés du système « ISOFIX » peuvent être fixés sans ceinture de sécurité sur les anneaux de retenue « ISOFIX » ⇒ page 48.

Groupe de masse	Place des sièges		
	Siège passager avant	Siège arrière latéral	Siège arrière central
Groupe 0 jusqu'à 10 kg	U*	U	U
Groupe 0+ jusqu'à 13 kg	U*	U	U
Groupe I de 9 à 18 kg	U*	U	U
Groupe II de 15 à 25 kg	X	U	U
Groupe III de 22 à 36 kg	X	U	U

U : Convient pour les systèmes de retenue universels homologués pour être utilisés dans ce groupe de masse.

\*: Reculez et levez le siège du passager au maximum, puis désactivez systématiquement l'airbag.

X Ne se prête pas au transport d'enfants de ce groupe d'âge.



#### AVERTISSEMENT

- **Durant la marche du véhicule, les enfants doivent être attachés dans le véhicule par un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.**
- **N'installez jamais un siège pour enfant dos à la route sur le siège du passager si l'airbag n'a pas été préalablement désactivé – danger de mort ! Si, à titre exceptionnel, il était nécessaire de transporter un enfant dos à la route sur le siège du passager, désactivez l'airbag de ce siège ⇒ page 40, Désactivation des airbags\* et réglez-le dans sa position la plus haute, si le réglage en hauteur est possible.**
- **Veillez dans tous les cas lire et respecter les informations et avertissements concernant l'utilisation des sièges pour enfant ⇒ ⚠ au chapitre Consignes de sécurité importantes relatives à l'utilisation des sièges pour enfant à la page 43.**

## Fixation du siège pour enfant avec le système « ISOFIX »

Les sièges pour enfant peuvent être fixés rapidement, facilement et en toute sécurité aux places arrière latérales grâce au système « ISOFIX ».



Fig. 26 Anneaux de fixation ISOFIX

Lorsque vous posez ou déposez votre siège pour enfant, respectez impérativement les instructions du fabricant.

- Enfoncez le siège pour enfant sur les anneaux de fixation « ISOFIX » jusqu'à ce qu'il s'encliquette correctement de manière audible. Si le siège pour enfant dispose d'un autre système anti-rotation, suivez les instructions du fabricant.
- Vérifiez la fixation en tirant des deux côtés du siège pour enfant.

Chaque place arrière latérale est équipée de **deux** anneaux de fixation « ISOFIX ». Sur certains véhicules, les anneaux sont fixés à l'armature de siège et sur d'autres au plancher arrière. On accède aux anneaux « ISOFIX » entre le dossier et la banquette arrière.

Les sièges pour enfant avec système de fixation « ISOFIX » sont disponibles chez les Services Techniques.

Groupe de masse	Type de taille	Appareil	Sens de montage	Positions Isofix du véhicule
				Places arrière latérales
Transat	F	ISO/L1	Vers l'arrière	X
	G	ISO/L2	Vers l'arrière	X
Groupe 0 jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	Vers l'arrière	IU
	E	ISO/R1	Vers l'arrière	IU
Groupe 0+ jusqu'à 13 kg	D	ISO/R2	Vers l'arrière	IU
	C	ISO/R3	Vers l'arrière	IU

Groupe de masse	Type de taille	Appareil	Sens de montage	Positions Isofix du véhicule
				Places arrière latérales
Groupe I de 9 à 18 kg	D	ISO/R2	Vers l'arrière	IU
	C	ISO/R3	Vers l'arrière	IU
	B	ISO/F2	Vers l'avant	IU
	B1	ISO/F2X	Vers l'avant	IU
	A	ISO/F3	Vers l'avant	IU
Groupe II de 15 à 25 kg	---	---	Vers l'avant	---
Groupe III de 22 à 36 kg	---	---	Vers l'avant	---

- IU : Adapté pour les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX universels homologués pour être utilisés dans ce groupe de masse
- X : Position ISOFIX non adaptée pour systèmes de retenue pour enfant ISOFIX de ce groupe de masse ou de cette classe de taille



#### AVERTISSEMENT

- Les anneaux de fixation sont conçus uniquement pour les sièges pour enfant dotés du système « ISOFIX ».
- Ne fixez jamais sur les anneaux de fixation des sièges pour enfant sans système « ISOFIX », des sangles d'arrimage ou quelconques objets : danger de mort !
- Veillez à ce que le siège pour enfant soit bien fixé dans les anneaux « ISOFIX ».

### Sangles de fixation Top Tether

*Certains sièges pour enfant sont équipés d'un troisième point d'ancrage Top Tether, en plus des deux ancrages « ISOFIX », offrant une meilleure retenue à l'enfant.*



**Fig. 27** Position des anneaux Top Tether sur la partie arrière de la banquette arrière

Les sièges pour enfant équipés du système Top Tether intègrent une sangle de fixation au point d'ancrage du véhicule, située sur la partie arrière du dossier de la banquette arrière.

La sangle de fixation doit réduire le mouvement du siège de sécurité vers l'avant en cas d'accident et réduire par conséquent le risque de blessures pouvant être causées à la tête après avoir heurté l'intérieur du véhicule.

Il est prévu que la Directive de l'UE intègre les dispositions relatives à la fixation des systèmes de retenue pour enfants par ancrages ISOFIX et Top Tether (dont l'application à de nouveaux types de systèmes sera probablement obligatoire à partir de 2010), ce qui entraînera une meilleure retenue des sièges pour enfant et une réduction du mouvement de la tête en cas de chocs frontaux.

#### Utilisation des sangles de sécurité pour sièges orientés dos à la route

Actuellement, les sièges de sécurité pour enfant orientés dos à la route et doté d'une sangle de fixation sont très peu nombreux. Nous vous prions de lire attentivement et de suivre les instructions du fabricant de sièges de sécurité afin de déterminer comment installer la sangle de sécurité de façon adéquate.



#### AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation des sièges de sécurité augmente le risque de blessures en cas d'accident.

- N'attachez jamais la sangle de fixation à un crochet de fixation du coffre à bagages.
- Ne fixez jamais de bagages ou autres objets aux points d'ancrage inférieurs (ISOFIX) ni aux supérieurs (Top Tether).

### Montage du système Top Tether du siège pour enfant dans le point d'ancrage

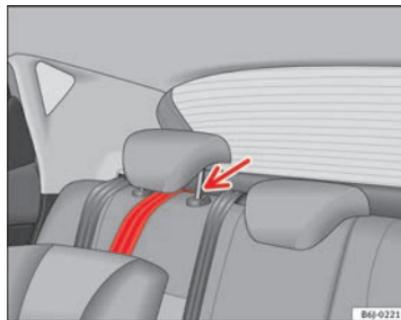


Fig. 28 Sangle de fixation : pose et dépose correcte

#### Fixation du Top Tether du siège pour enfant au point d'ancrage situé sur la partie arrière du dossier

- Déployez la sangle de fixation du siège de sécurité pour enfant conformément aux indications du fabricant.
- Dirigez la sangle de fixation du Top Tether sous l'appuie-tête arrière ⇒ fig. 28 (soulevez l'appuie-tête si nécessaire).
- Déployez la sangle de manière à assurer une fixation correcte de la sangle du Top Tether du siège pour enfant à l'ancrage de la partie arrière du dossier.
- Tendez la sangle du Top Tether fermement en suivant les instructions du fabricant de sièges pour enfant. ▶

**Retrait de la sangle de fixation**

- Relâchez la tension en suivant les indications du fabricant de sièges de sécurité pour enfant.
- Pressez le boîtier de verrouillage et détachez la fixation d'ancrage.

**AVERTISSEMENT**

Veillez lire et tenir compte de tous les AVERTISSEMENTS ⇒ page 49. ■

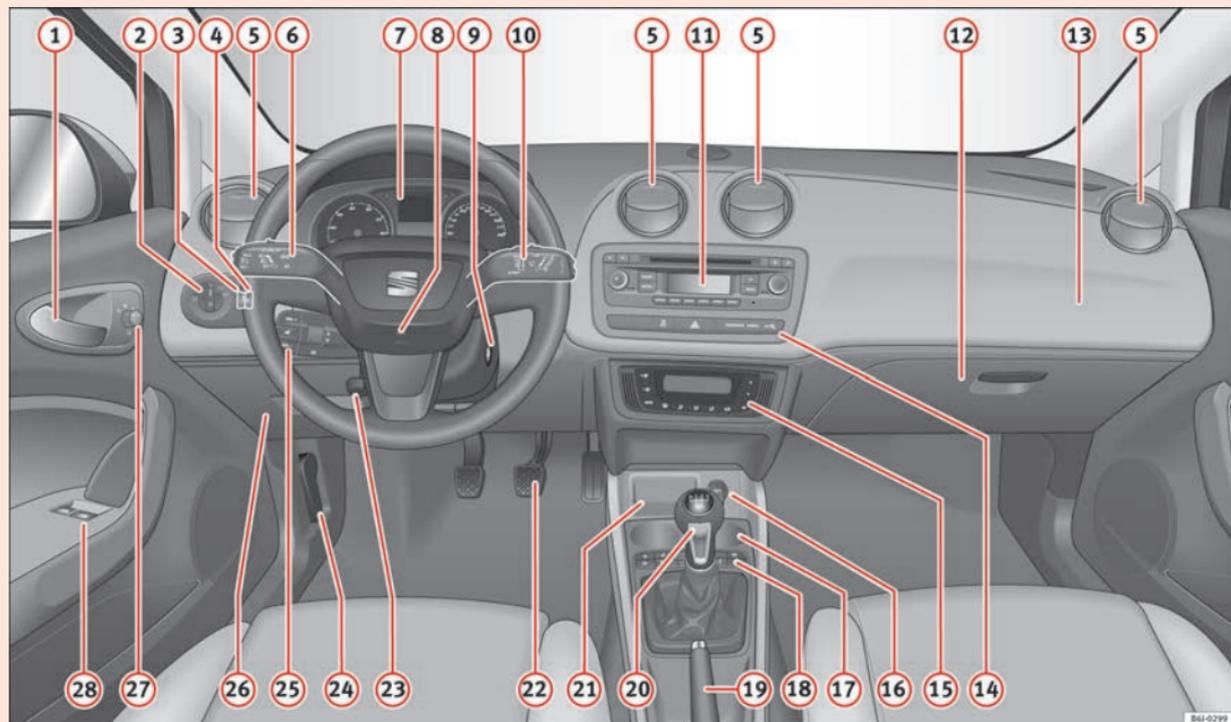


Fig. 29 Planche de bord

# Utilisation

## Poste de conduite

### Synoptique

#### Synoptique de la planche de bord

*Ce synoptique doit vous permettre de vous familiariser rapidement avec les différents indicateurs et éléments de commande de votre véhicule.*

①	Levier d'ouverture de porte	
②	Commande d'éclairage	99
③	Rhéostat d'éclairage des instruments*	101
④	Réglage du site des projecteurs*	101
⑤	Diffuseur d'air	
⑥	Levier des clignotants/de l'inverseur-codes et régulateur de vitesse*	106, 169
⑦	Tableau de bord et témoins lumineux :	
	– Cadrans	55
	– Témoins d'alerte et de contrôle	64
⑧	Avertisseur sonore (fonctionne seulement lorsque le contact d'allumage est mis) Airbag frontal du côté du conducteur* ..	29
⑨	Serrure de direction et démarrage	144
⑩	Levier d'essuie-glace/de lave-glace/essuie-glace arrière* et commande de l'indicateur multifonction*	109, 59
⑪	Radio	
⑫	Boîte à gants/Rangement	124

⑬	Airbag passager*	33
⑭	Commandes de la planche de bord :	
	– ESC OFF	144, 175
	– Feux de détresse	105
	– Témoin désactivation Airbag*	31, 40
⑮	Commandes :	
	– Chauffage et ventilation	133
	– Climatiseur*	136
	– Climatronic*	139
⑯	Allume-cigare/prise de courant	127
⑰	Porte-boissons/Cendrier	126
⑱	Commandes sur la console centrale :	
	– Bouton Stop & Start	150
	– Bouton de commande du système de gaz GPL	
	– Contrôle de pression des pneus*	73
	– Dégivrage de la lunette arrière	104
	– Sièges chauffants*	120
	– Verrouillage central*	85
⑲	Levier de frein à main	161
⑳	Levier de boîte automatique*/mécanique /	153, 152
㉑	Logement pour objets	
㉒	Pédales	16
㉓	Levier pour la régulation de la colonne de direction*	143
㉔	Levier d'ouverture du capot-moteur	209 ▶

25	Commandes audio et téléphone sur la colonne* .....	78
26	Emplacement des fusibles .....	240
27	Commande pour le réglage des rétroviseurs extérieurs électriques* .....	114
28	Commandes pour les lève-glace électriques* .....	94

**Nota**

Certains des équipements présentés ici ne sont montés que sur certaines versions ou sont disponibles en option. ■

## Cadrams

### Vue d'ensemble des instruments

Les instruments indiquent certains états de fonctionnement du véhicule.



Fig. 30 Détail de la planche de bord : tableau de bord

La disposition des instruments dépend de la version du modèle et du moteur.

- ① Compte-tours\* ⇒ page 56.
- ② Afficheur.
- ③ Tachymètre ⇒ page 56
- ④ Touche de sélection des menus de l'afficheur du tableau de bord.
- ⑤ Touche de réglage en fonction du menu sélectionné. ■

## Compte-tours

Le compte-tours indique le nombre de rotations par minute (régime) du moteur.

Le début de la zone rouge du compte-tours ⇒ fig. 30 ① représente, pour chaque vitesse, le régime maximal autorisé du moteur à sa température normale de fonctionnement. Il est recommandé d'engager la vitesse immédiatement supérieure, d'enclencher le levier sélecteur en position D ou de lever le pied de l'accélérateur avant que l'aiguille n'atteigne cette zone.

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager le moteur, l'aiguille du compte-tours ne doit pas atteindre la zone rouge. Le début de la zone rouge de l'échelle graduée est fonction du type de moteur.

### 🌸 Conseil antipollution

Une montée en rapport précoce, en suivant les indications de vitesse recommandée ⇒ fig. 33, vous permet d'économiser du carburant, et d'en réduire les émissions, mais aussi d'atténuer les bruits de fonctionnement du moteur.

## Tachymètre (compteur de vitesse)

Le tachymètre dispose d'un compteur kilométrique général, d'un compteur kilométrique journalier, et d'un indicateur de maintenance.

Pendant la période de rodage, il faut respecter les instructions décrites dans ⇒ page 178.

## Système GPL\*

### Indicateur de niveau de GPL



Fig. 31 Tableau de bord : indicateur de niveau de gaz.

### Indicateur de niveau de remplissage du système de GPL

Le réservoir de GPL ⇒ ⚠ situé dans le cuvelage de la roue de secours a une capacité de 52,8 litres de GPL à une température extérieure de 15 °C ⇒ page 202, Faire le plein de GPL.

Il est possible de vérifier l'état de charge de l'afficheur analogique de gaz situé sur le tableau de bord ⇒ fig. 31, lorsque le niveau atteint la réserve, le témoin de réserve de gaz s'allume accompagné d'un signal sonore. Faites le plein de GPL dès que possible.

Si lors de la conduite au GPL un signal sonore d'alerte retentit soudainement, et si l'afficheur indique un message d'avertissement<sup>1)</sup> **ERREUR FONC\_ AU GAZ**, cela signifie qu'il existe une panne dans le système GPL. Faites vérifier le système de GPL par un atelier spécialisé. ▶

<sup>1)</sup> En fonction de la version du modèle

### AVERTISSEMENT

Le GPL est une substance hautement explosive et facilement inflammable. Il peut provoquer de graves brûlures et d'autres blessures.

- Prenez les précautions nécessaires afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.
- En cas de stationnement du véhicule dans un endroit fermé (par exemple dans un garage), assurez-vous qu'il existe un système de ventilation naturel ou mécanique pouvant neutraliser le GPL en cas de fuite.

### Nota

- Les indications de consommation moyenne de carburant et d'autonomie de l'indicateur multifonction (MFA)<sup>1)</sup> de l'écran<sup>2)</sup> du tableau de bord sont approximatives.
- Le MFA indique deux valeurs différentes relatives à la consommation en fonction du mode de fonctionnement (GPL ou essence).
- Veuillez vérifier le niveau du réservoir d'essence sur l'indicateur du réservoir d'essence du tableau de bord ⇒ page 57.
- Si des trajets courts sont fréquemment effectués, notamment à basse température extérieure, le véhicule fonctionnera plus souvent à l'essence qu'au GPL. C'est pourquoi il est possible que le réservoir d'essence se vide plus rapidement que celui de GPL.

<sup>1)</sup> Équipement en option

<sup>2)</sup> En fonction de la version du modèle

## Afficheur numérique du tableau de bord

### Indicateur du niveau de carburant et témoin de réserve



Fig. 32 Indicateur de niveau du réservoir de carburant

Tableau de bord : Indicateur de niveau de réservoir de carburant

Le réservoir à carburant a une capacité d'environ 45 litres.

- Quand la barre latérale atteint la zone de réserve ⇒ fig. 32, un témoin s'allume et un signal sonore retentit simultanément **pour vous rappeler que vous devez faire le plein**. Il reste alors environ 7 litres de carburant dans le réservoir.

### Montre à affichage numérique\*

- Pour régler les heures, appuyez sur la touche ④ ⇒ fig. 30. L'option « heures » clignotera sur l'afficheur et elle est réglable grâce au bouton ⑤ « set » ⇒ fig. 30.
- Pour régler les minutes, appuyez de nouveau sur la touche ④ et sélectionnez l'option minutes, que vous pouvez régler avec le bouton ⑤ « set ».

Une fois le réglage achevé, le système mémorise l'heure.

### Affichage de la température extérieure

*La température extérieure s'affiche lorsque le contact d'allumage est mis.*

À une température descendante comprise entre +4 °C et -7 °C et à une température ascendante comprise entre -5 °C et +6 °C, en plus de la température extérieure, un symbole de cristal de glace s'affiche, et si la vitesse est supérieure à 10 km/h, un avertisseur sonore retentit.

**L'activation du symbole du cristal de glace permet d'avertir le conducteur du danger de verglas, afin qu'il conduise avec davantage de prudence.**

Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur émanant du moteur.

### Indication de la vitesse recommandée\*

*Cet indicateur vous permet d'économiser du carburant.*

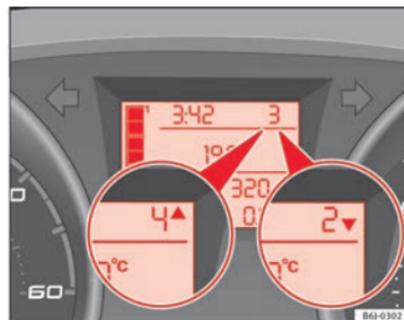


Fig. 33 Indication de la vitesse recommandée

L'indicateur de la vitesse recommandée vous permet d'économiser du carburant. Si vous avez engagé une vitesse non adaptée, un triangle apparaîtra près de l'indicateur de rapport de vitesse, vous indiquant si vous devez passer une vitesse supérieure ou inférieure ⇒ fig. 33. Pour de plus amples informations sur l'indicateur du rapport le plus économique, consultez la ⇒ page 160.

#### **i** Nota

La recommandation de changement de vitesse ne doit pas être prise en compte lorsqu'une forte accélération est requise (lors de dépassements par exemple).

### Afficheur avec indicateur multifonction (MFA)\*

L'indicateur multifonction (MFA) vous affiche différentes données de route et valeurs de consommation.

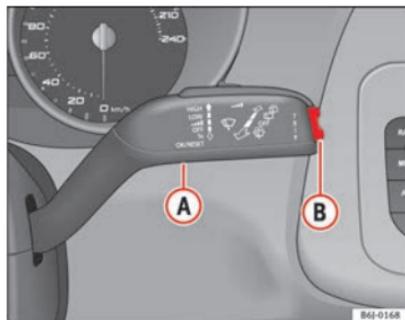


Fig. 34 Levier d'essuie-glace : touche A et touche basculante B

Le système multifonction dispose de deux mémoires automatiques : **1 - Mémoire de trajet** et **2 - Mémoire de voyage**. La mémoire sélectionnée apparaît en haut à droite de l'afficheur.

#### Sélection de la mémoire

- Après avoir mis le contact d'allumage, appuyez brièvement sur la touche ⇒ fig. 34 **A** du levier d'essuie-glace pour passer d'une mémoire à l'autre.

#### Effacement de la mémoire

- Sélectionnez la mémoire que vous souhaitez effacer.
- Maintenez la touche **A** du levier d'essuie-glace enfoncée pendant au moins deux secondes.

La **mémoire de trajet 1** enregistre les données de voyage et les valeurs de consommation depuis l'établissement du contact d'allumage jusqu'à sa coupure. Si vous poursuivez votre trajet moins de deux heures après avoir coupé le contact d'allumage, les nouvelles données et valeurs viennent alors s'ajouter à la mémoire. Si vous interrompez votre trajet pendant plus de deux heures, la mémoire est automatiquement effacée.

La **mémoire de voyage 2** enregistre les données de voyage d'un nombre quelconque de trajets (même lorsque le contact a été coupé plus de deux heures) jusqu'à une durée de voyage totale de 19 heures et 59 minutes ou une distance parcourue de 1 999 km. Si l'une des valeurs indiquées est dépassée, la mémoire est automatiquement effacée. ■

### Indications de l'indicateur multifonction (MFA)\*

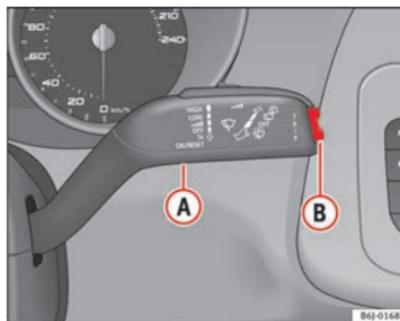


Fig. 35 Levier d'essuie-glace et de lave-glace : touche A et touche basculante B

Sur l'indicateur multifonction (MFA), actionnez le bouton rotatif ⇒ fig. 35 **B** du levier d'essuie-glace pour faire défiler les indications suivantes : ▶

### Indications des mémoires

- Vitesse de marche
- Durée de trajet
- Vitesse moyenne
- Distance parcourue
- Autonomie restante
- Consommation moyenne
- Consommation momentanée
- Indicateur de température extérieure
- Avertissement vitesse

### km/h - Vitesse de marche

L'affichage de la vitesse de marche est numérique.

### min - Durée du trajet

L'indication correspond à la durée du trajet effectué une fois que vous avez mis le contact d'allumage.

La valeur maximale indiquée dans les deux mémoires est de 19 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, la mémoire correspondante est effacée.

### Ø km/h - Vitesse moyenne

La vitesse moyenne est affichée après une distance de 100 mètres environ après l'établissement du contact d'allumage. Jusqu'à ce moment-là, la valeur correspondante est remplacée par des tirets. Lorsque le véhicule roule, la valeur indiquée est actualisée toutes les 5 secondes.

### km - Distance parcourue

Cette indication correspond à la distance parcourue après l'établissement du contact.

La valeur maximale enregistrée par les deux mémoires est 1 999 km. Si cette valeur est dépassée, la mémoire correspondante est effacée.

### km - Autonomie

L'autonomie est calculée à partir du contenu du réservoir et de la consommation momentanée. Elle indique le nombre de kilomètres que le véhicule peut encore parcourir lorsque le conducteur conserve le même style de conduite.

### Ø l/100 km - Consommation moyenne

La consommation moyenne est affichée après une distance de 100 mètres environ après la mise du contact d'allumage. Jusqu'à ce moment-là, la valeur correspondante est remplacée par des tirets. Lorsque le véhicule roule, la valeur indiquée est actualisée toutes les 5 secondes. La quantité de carburant consommée n'est pas indiquée.

### l/100 km ou l/h - Consommation actuelle

La consommation momentanée est indiquée en l/km lorsque le véhicule roule ou en l/h (litres/heure) lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne.

Cette indication vous permet de constater l'incidence du style de conduite sur la consommation ⇒ page 181.

### Affichage de la température extérieure

La plage de mesure s'étend de -45 °C à +58 °C. Pour les températures inférieures à +4 °C, un « symbole de cristal de glace » s'affiche également et une « sonnerie » retentit si vous circulez à plus de 10 km/h (avertissement de verglas). Ce symbole clignote d'abord durant environ 10 secondes, puis reste allumé tant que la température extérieure ne dépasse pas +4 °C ou ne monte pas au-dessus de 6 °C en cours de route s'il était déjà allumé.

### Avertissement vitesse indiquée

En circulant à la vitesse souhaitée, entrer dans le menu du mode « Avertissement de vitesse » et appuyez sur la touche  -RESET-. La vitesse indiquée est alors mémorisée. Si à un moment donné vous dépassez la vitesse ►

indiquée, un avertissement de texte apparaît sur l'écran et un signal sonore retentit.<sup>1)</sup>

Il peut être désactivé en appuyant sur la touche **[RESET]**. La vitesse peut être modifiée avec la touche basculante **[B]** par tranche de 5 km/h, dans les 5 secondes suivant la mémorisation initiale.

### AVERTISSEMENT

**Même si le symbole « cristal de glace » n'apparaît pas pour prévenir du danger, il peut y avoir du verglas. Ne vous fiez donc pas uniquement à l'indicateur – risque d'accident !**

### Nota

Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à vitesse très réduite, la température affichée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle en raison de la chaleur de rayonnement du moteur.

<sup>1)</sup> En fonction de la version du modèle, le message du tableau de bord varie et peut être représenté soit par le clignotement de la vitesse soit par un message de vitesse.

## Indication des positions du levier sélecteur\*



Fig. 36 Afficheur : position du levier de la boîte automatique

La position du levier sélecteur de la boîte automatique est affichée par l'affichage → page 153.

## Totalisateur kilométrique

Le totalisateur supérieur de l'afficheur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

Le totalisateur inférieur enregistre les trajets partiels. Le dernier chiffre indique les centaines de mètres. Le compteur pour les trajets courts peut être remis à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro ⇒ fig. 30 .

## Indication des périodicités d'entretien



Fig. 37 Indicateur de maintenance

L'indicateur d'entretien apparaît à l'écran du tableau de bord ⇒ fig. 37.

Chez SEAT, une distinction est faite entre les services *incluant* la vidange de l'huile moteur (comme le Service Périodique) et les services *sans* vidange d'huile moteur (comme le Service Entretien). L'indicateur de maintenance informe uniquement des dates des services qui incluent la vidange d'huile moteur. Les dates de tous les autres services, comme par exemple, le Service Entretien ou la vidange de liquide de frein, sont détaillées sur l'autocolant placé sur le montant de la porte, ou sur le Programme d'Entretien.

Sur les véhicules soumis au **Service classique asservi à la durée ou au kilométrage**, des périodicités d'entretien fixes sont prédéfinies.

Sur les véhicules avec **Service Longue Durée**, les périodicités sont calculées séparément. Le progrès technique permet de réduire considérablement les travaux périodiques d'entretien. Avec le Service Longue Durée, SEAT met en œuvre une technologie grâce à laquelle vous n'avez à faire effectuer un Service Périodique qu'au moment où votre véhicule en a besoin. Pour calculer ce moment (max. deux ans), les conditions d'utilisation du véhicule et le style de conduite personnel sont également pris en compte. L'avertisse-

ment préalable d'entretien apparaîtra dès qu'il manquera moins de 20 jours pour réaliser la révision correspondante. Le kilométrage est toujours arrondi à 100 km et le temps aux jours entiers. Le message de service actuel ne pourra être consulté que lorsque 500 km auront été parcourus depuis le précédent service. Avant d'atteindre ces 500 kilomètres, seuls des tirets seront visibles.

### Alerte de service

Lorsqu'il est nécessaire de réaliser un service prochainement, une **alerte de service** apparaît en mettant l'allumage.

Sur l'écran du tableau de bord sont affichés le « symbole de la clé plate » ➤ et l'indication « km » ainsi qu'un symbole d'horloge avec les jours restants jusqu'au prochain service. Le chiffre indiqué correspond au nombre maximum de kilomètres pouvant encore être parcourus jusqu'à la date du prochain service. Après quelques secondes, le type d'indication change. Un symbole de « montre » apparaît en même temps que le nombre de jours restants avant le prochain service.

### Service

Lorsque le moment de réaliser un service sera venu, un signal sonore retentira en mettant le contact, puis le symbole de la « clé fixe » ➤ et le texte **SERVICE** s'afficheront.

Si le **service n'est pas réalisé** après l'indication du tableau de bord, le kilométrage parcouru et le temps écoulé depuis l'alerte de **SERVICE** seront affichés.

### Consulter le message de service

Avec le contact d'allumage mis, le moteur éteint et le véhicule à l'arrêt, le **message de service actuel** peut être consulté.

- Appuyez sur la touche  du tableau de bord autant de fois qu'il sera nécessaire jusqu'à ce qu'apparaisse le symbole de la « clé fixe » ➤.

Un **entretien en retard** est indiqué par le signe moins devant le nombre de kilomètres ou de jours affichés. ▶

### Remise à zéro de l'indicateur de maintenance

Si l'entretien n'a pas été effectué chez un partenaire SEAT, l'indicateur de maintenance doit être remis à zéro comme suit :

- Coupez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la touche **0.0/SET** et maintenez-la enfoncée.
- Remettez le contact.
- Relâchez la touche **0.0/SET** et appuyez sur la touche **↵** dans les 20 secondes qui suivent.

Il **ne faut pas** remettre l'indicateur à zéro entre les périodicités d'entretien, car les indications fournies seraient erronées.

Si l'indicateur est remis à zéro manuellement, la prochaine périodicité d'entretien sera indiquée après 15 000 km ou au bout d'un an et ne sera pas calculée individuellement.



#### Nota

Sur les véhicules avec Service Longue Durée, si la batterie est débranchée pendant une longue période de temps, il ne sera pas possible de calculer les jours restants jusqu'au prochain entretien. Cela pourrait causer des erreurs dans les messages d'alerte des services. Dans ce cas, il faudra prendre en compte les périodicités d'entretien maximales autorisées ⇒ brochure Programme d'Entretien. ■

## Témoins d'alerte et de contrôle

### Vue d'ensemble des témoins d'alerte et de contrôle

Les témoins d'alerte et de contrôle indiquent certaines fonctions ou certains dysfonctionnements.

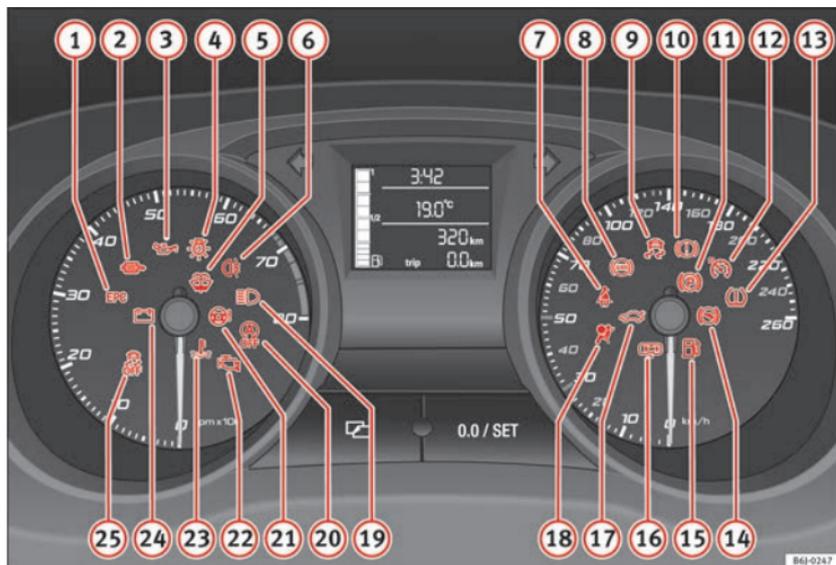


Fig. 38 Tableau de bord avec témoins d'alerte et de contrôle. Certains des témoins d'alerte et de contrôle présentés ici n'existent que sur certaines versions ou constituent des équipements uniquement disponibles en option.

Pos.	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
①		Dysfonctionnement du moteur (moteur à essence)	⇒ page 69
①		Système de préchauffage (moteurs Diesel) <b>S'il s'allume</b> : système de préchauffage activé <b>S'il clignote</b> : dysfonctionnement du moteur	⇒ page 69
②		Accumulation de suie dans le filtre à particules pour moteurs Diesel	⇒ page 70
③		<b>De couleur rouge</b> : Pression d'huile du moteur <b>S'il clignote</b> : capteur de l'huile moteur défectueux <b>S'il reste allumé</b> : niveau d'huile moteur insuffisant	⇒ page 70
④		Défaut d'ampoule	⇒ page 70
⑤		Niveau de liquide de lave-glace trop bas.	⇒ page 71
⑥		Feu arrière antibrouillard allumé	⇒ page 71
⑦		Témoin de rappel des ceintures*	⇒ page 18
⑧		Système antiblocage de freins (ABS)*	⇒ page 71

Pos.	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
⑨		<b>S'il clignote</b> : le contrôle électronique de stabilité (ESC) est en fonctionnement ou l'ASR est en cours d'intervention <b>S'il reste allumé</b> : ESC ou ASR défectueux	⇒ page 72 ⇒ page 72
⑩		Manque de liquide de frein ou dysfonctionnement grave du système de freinage	⇒ page 72
⑪		Frein à main serré	⇒ page 161
⑫		Vitesse de croisière activée (régulateur de vitesse)	⇒ page 73
⑬		Pression de gonflage des pneus*	⇒ page 73
⑭		Blocage du levier sélecteur (boîte automatique)	⇒ page 74
⑮		Niveau/réservoir de carburant	⇒ page 74
⑯		Portes ouvertes	⇒ page 74
⑰		Hayon ouvert	⇒ page 74
⑱		Système d'airbags ou de rétracteurs de ceintures défectueux ou airbag désactivé	⇒ page 31
⑲		Feux de route allumés	⇒ page 75
⑳		Système Start-Stop désactivé	⇒ page 150
㉑		Direction électrohydraulique	⇒ page 75 ▶

Pos.	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
22		Dysfonctionnement du système de contrôle des gaz d'échappement	⇒ page 75
23		Niveau et température du liquide de refroidissement	⇒ page 75
24		Dysfonctionnement de l'alternateur	⇒ page 76
25		<b>S'il reste allumé : ASR désactivé</b>	⇒ page 72 ⇒ page 72
		Clignotants activés	⇒ page 76
	SAFE	Antidémarrage électronique	⇒ page 77 ⇒ page 82



### AVERTISSEMENT

- La non-observation des témoins d'alerte et de contrôle qui s'allument risque d'entraîner de graves blessures corporelles ou d'endommager le véhicule.
- Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez les triangles de signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.
- Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant d'ouvrir le capot-moteur et avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur : arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pour réduire les risques de brûlures dues aux liquides bouillants ou d'autres blessures. Lisez et tenez compte des avertissements correspondants ⇒ page 207.



### Nota

- Sur les véhicules dont l'afficheur n'indique pas de messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par l'allumage du témoin respectif.
- Sur les véhicules dont l'afficheur indique des messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont indiqués par l'allumage du témoin respectif, accompagné d'un message d'avertissement ou d'information.

## Vue d'ensemble des témoins d'alerte et de contrôle (véhicules au GPL)

Les témoins d'alerte et de contrôle indiquent certaines fonctions ou certains dysfonctionnements.



Fig. 39 Tableau de bord avec témoins d'alerte et de contrôle sur véhicules au GPL.

Pos.	Symbole	Signification des témoins d'alerte et de contrôle	Information supplémentaire
①		<b>Couleur verte :</b> Système de GPL connecté	⇒ page 148
②		<b>Couleur jaune :</b> Témoin de réserve de gaz	⇒ page 56

### AVERTISSEMENT

- La non-observation des témoins d'alerte et de contrôle qui s'allument et des descriptions et avertissements correspondants risque d'entraîner de graves blessures corporelles ou l'endommagement du véhicule.
- Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez les triangles de signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.
- Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant d'ouvrir le capot-moteur et avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur : arrêtez le moteur et laissez-le refroidir pour réduire les risques de brûlures dues aux liquides bouillants ou d'autres blessures. Lisez et tenez compte des avertissements correspondants ⇒ page 207.

### Nota

- Sur les véhicules dont l'afficheur n'indique pas de messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont exclusivement indiqués par l'allumage du témoin respectif.
- Sur les véhicules dont l'afficheur indique des messages d'avertissement ou d'information, les dysfonctionnements sont indiqués par l'allumage du témoin respectif, accompagné d'un message d'avertissement ou d'information.

## Symboles d'alerte

Il existe des symboles d'alerte rouges (priorité 1) et des symboles d'alerte jaunes (priorité 2).

### Messages d'avertissement de priorité 1 (rouges)

En présence de l'un de ces dysfonctionnements, le symbole correspondant clignote ou s'allume et **trois signaux sonores d'avertissement successifs** retentissent. Ces symboles signalent un **danger**. Arrêtez-vous et coupez le moteur. Contrôlez la fonction défaillante et faites éliminer le dysfonctionnement. Il peut être éventuellement nécessaire de faire appel à un spécialiste.

En présence de plusieurs dysfonctionnements de priorité 1, les symboles correspondants sont affichés successivement pendant environ 2 secondes chacun et clignent jusqu'à ce que le défaut soit éliminé.

Tant qu'est affiché un message d'avertissement de priorité 1, aucun menu n'apparaît sur l'afficheur.

#### Exemples de messages d'avertissement de priorité 1 (rouges)

- Symbole du système de freinage  accompagné du message d'avertissement **STOP LIQUIDE DE FREINS NOTICE D'UTILISATION** ou **STOP DÉFAUT DES FREINS NOTICE D'UTILISATION**.
- Symbole du liquide de refroidissement  accompagné du message d'avertissement **STOP VÉRIFIER LIQUIDE DE REFOUILLISSEMENT NOTICE D'UTILISATION**.
- Symbole de pression d'huile moteur  accompagné du message d'avertissement **STOP PRESSION D'HUILE ARRÊTEZ MOTEUR NOTICE D'UTILISATION**.

### Messages d'avertissement de priorité 2 (jaunes)

En présence de l'un de ces dysfonctionnements, le symbole correspondant clignote ou s'allume et **un signal sonore d'avertissement** retentit. Vérifiez la fonction correspondante dès que possible, même si le véhicule peut fonctionner sans risque.

En présence de plusieurs messages d'avertissement de priorité 2, les symboles correspondants sont affichés successivement pendant environ 2 se-

condes chacun. Après un temps d'attente, le message d'information disparaît et le symbole est affiché pour mémoire en bordure de l'afficheur.

Les messages d'avertissement de **priorité 2** ne sont affichés qu'en cas d'absence de message d'avertissement de **priorité 1**.

#### Exemples de messages d'avertissement de priorité 2 (jaunes)<sup>1)</sup> :

- Témoin du carburant accompagné du message d'information **FAITES LE PLEIN SVP**. ■

### Messages d'informations sur l'afficheur\*

Messages écrits <sup>a)</sup>	Explication
<b>SERVICE</b>	La périodicité d'entretien a expiré. Adressez-vous à un partenaire SEAT.
<b>ANTIDE-MARR_</b>	Système de fonctionnement d'urgence actif. Le véhicule ne démarre pas. Adressez-vous à un partenaire SEAT.
<b>ERREUR</b>	Tableau de bord défectueux. Adressez-vous à un partenaire SEAT.
<b>NETT_FILTERE AIR</b>	Avertissement : Vous devez nettoyer le filtre à air.
<b>PAS DE CLÉ</b>	Avertissement : La clé correcte n'est pas dans le véhicule.
<b>PILE CLÉ</b>	Avertissement : Batterie de la clé faible. Remplacez la pile.
<b>EMBRAYAGE</b>	Avertissement : Appuyez sur la pédale d'embrayage pour démarrer. Sur les véhicules avec boîte mécanique et système Start-Stop.
<b>--&gt; P/N</b>	Avertissement : Placez le levier en position P ou N pour démarrer. Uniquement sur les véhicules à boîte automatique. ►

<sup>1)</sup> En fonction du modèle.

→ P	Avertissement : Amenez le levier sélecteur en position P pour arrêter le moteur.
DÉMARRAGE	Avertissement : Le moteur démarre automatiquement. Système Start-Stop activé.
DÉMARRAGE MANUEL	Avertissement : Vous devez démarrer le moteur manuellement. Système Start-Stop activé.
ERREUR START-STOP	Avertissement : Erreur de système Start-Stop.
START-STOP IMPOSSIBLE	Avertissement : Même si le Start-Stop est actif, le moteur ne peut pas s'arrêter automatiquement. Toutes les conditions ne sont pas réunies.
START-STOP ACTIF	Avertissement : Système Start-Stop activé. Seulement en mode Stop.
COUPER CONTACT ALLUMAGE	Avertissement : Système Start-Stop activé. Coupez le contact lorsque vous quittez le véhicule.
ARRÊT SUR-CHAUFFE BV	Avertissement : Coupez le moteur. Boîte de vitesses surchauffée.
FREIN	Avertissement : Pour démarrer le moteur, appuyez sur la pédale de frein. Uniquement sur les véhicules à boîte automatique.
ROUE LIBRE	Avertissement : Mode « inertie » actif. Transmission embrayée. Uniquement sur les véhicules à boîte automatique.
ATTENT_SA-FELOCK	Avertissement de fonction du verrouillage centralisé activée.

a) Ces messages peuvent varier en fonction de la version du modèle.

## Gestion du moteur\* EPC

*Ce témoin permet de surveiller la gestion moteur sur les moteurs à essence.*

Lorsque vous mettez le contact d'allumage, le témoin **EPC** (Electronic Power Control, c'est-à-dire régulation électronique de la puissance du moteur) s'allume pendant le contrôle du fonctionnement. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si un dysfonctionnement de la gestion électronique du moteur survient en cours de route, ce témoin s'allume. Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien. ■

## Système de préchauffage/défaut du moteur\*

*Ce témoin reste allumé pendant toute la durée du préchauffage du moteur Diesel. Il clignote en cas de dysfonctionnement du moteur.*

### Le témoin est allumé

Le témoin  s'allume au moment où vous mettez le contact d'allumage pour signaler l'activation du système de préchauffage. Il est conseillé de mettre en route le moteur dès que le témoin s'éteint.

### Le témoin clignote

Tout dysfonctionnement dans la gestion moteur survenant en cours de route est signalé par le clignotement du témoin de préchauffage . Rendez-vous dans l'atelier spécialisé le plus proche et faites contrôler le moteur. ■

## Accumulation de suie dans le filtre à particules pour moteurs Diesel\*

Si le témoin  s'allume, vous pouvez contribuer au nettoyage automatique du filtre en conduisant de manière appropriée.

Conduisez donc environ 15 minutes en quatrième ou cinquième vitesse (boîte automatique : position S) à une vitesse minimale de 60 km/h et avec le moteur à un régime d'environ 2 000 tr/min. Ceci permet d'augmenter la température et de brûler la suie accumulée dans le filtre. Si le nettoyage est réalisé avec succès, le témoin s'éteint.

Si le témoin  ne s'éteint pas, ou si les trois témoins sont allumés (filtre à particules , dysfonctionnement du système de contrôle des émissions  et éléments de chauffage ) conduisez le véhicule à un atelier spécialisé pour procéder à la réparation du défaut.



### AVERTISSEMENT

- Adaptez dans tous les cas votre vitesse à l'état du terrain, à celui de la chaussée ainsi qu'aux conditions météorologiques et de circulation. Les recommandations se rapportant à la conduite ne doivent en aucun cas vous mener à enfreindre les dispositions légales fixées par la circulation routière.
- Le filtre à particules pour moteurs Diesel pouvant atteindre des températures très élevées, il est conseillé de garer votre véhicule de sorte que le filtre à particules n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables pouvant se trouver sous le véhicule. Sinon, il y a risque d'incendie.

## Pression d'huile moteur

Ce symbole rouge d'alerte indique que la pression de l'huile moteur est trop faible.

Si le symbole d'alerte clignote et trois **signaux sonores d'avertissement** retentissent en même temps, arrêtez le moteur et contrôlez le niveau de l'huile. Le cas échéant, faites l'appoint d'huile ⇒ page 213.

Si le symbole d'alerte clignote, bien que le niveau d'huile soit correct, *ne poursuivez pas* votre route. Ne faites pas non plus tourner le moteur au ralenti. Demandez l'aide d'un professionnel.

### Contrôle du niveau d'huile

Si le témoin s'illumine en jaune , vérifiez le niveau d'huile moteur dès que possible. Faites l'appoint d'huile ⇒ page 213 dès que possible.

### Capteur de niveau d'huile défectueux\*

Si le symbole  clignote, rendez-vous dans un atelier spécialisé et faites-y contrôler le capteur de niveau d'huile. Par mesure de sécurité, il est recommandé de contrôler le niveau d'huile moteur à l'occasion de chaque passage à la pompe. ■

## Défaut d'ampoule\*

Ce témoin s'allume lorsqu'une ampoule ne fonctionne pas.

Le témoin  s'allume lorsqu'apparaît un défaut d'éclairage des clignotants, des projecteurs, des feux de position et antibrouillard. ■

## Liquide lave-glace\*

*Ce témoin s'allume lorsque le niveau est insuffisant dans le réservoir de liquide lave-glace.*

Faites l'appoint de liquide dès que possible ⇒ page 217

## Feu arrière de brouillard\*

Lorsque le feu arrière de brouillard est allumé, le témoin  s'allume. Autres remarques ⇒ page 99.

## Système antiblocage (ABS)\*

*Le témoin de contrôle surveille le fonctionnement de l'ABS.*

Le témoin  s'allume pendant quelques secondes au moment où vous mettez le contact d'allumage. Il s'éteint une fois le processus automatique de vérification terminé.

### L'ABS est défectueux si :

- Le témoin  ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact d'allumage.
- Le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes.
- Le témoin s'allume en cours de route.

Le véhicule peut encore être freiné avec le système de freinage classique, c'est-à-dire sans intervention de l'ABS. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système ABS, consultez la section ⇒ page 174.

S'il existe un défaut de l'ABS, le témoin de l'ESC\* s'active également, ainsi que celui de la pression des pneus.

### Dysfonctionnement de l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS  s'allume en même temps que le témoin du système de freinage , il faut en conclure que non seulement l'ABS est défectueux, mais aussi le système de freinage ⇒ .



### AVERTISSEMENT

- Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements de la section ⇒ page 207, Interventions dans le compartiment-moteur.
- Si le témoin du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS , arrêtez immédiatement le véhicule et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 220, Liquide de frein. Si le niveau de liquide se situe sous le repère « MIN », ne reprenez pas la route – risque d'accident ! Demandez de l'aide à un technicien.
- Si le niveau du liquide de frein est correct, le dysfonctionnement du système de freinage peut être dû à la défaillance de l'ABS. Les roues arrière risquent par conséquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Cela peut provoquer, dans certaines circonstances, un glissement de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien.

## Défaut du blocage électronique du différentiel (EDS)\*

*L'EDS fonctionne conjointement avec l'ABS sur les véhicules équipés du Contrôle électronique de stabilité (ESC)\**

Le témoin d'ABS  s'allume pour signaler une défaillance de l'EDS. Rendez-vous dès que possible dans un atelier spécialisé. Pour de plus amples indications relatives au système EDS, consultez la section ⇒ page 176, Blocage électronique de différentiel (EDS)\*.

## Régulation antipatinage (ASR)\*

*La régulation antipatinage évite le patinage des roues motrices à l'accélération*

Deux témoins d'information sont attribués à la régulation antipatinage :  et . Ces deux témoins s'allument simultanément lors de la mise du contact et ils devront s'éteindre au bout de 2 secondes environ, temps nécessaire à la vérification de la fonction.

**Le témoin  est doté de la fonction suivante :**

- Il clignote lorsque l'ASR s'active, avec le véhicule en marche.

Si le système est déconnecté ou s'il est défaillant, le témoin reste allumé. Étant donné que la régulation antipatinage fonctionne en combinaison avec le système ABS, le témoin ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS. Pour plus d'informations, consultez ⇒ page 173, Freins

**Le témoin  informe sur l'état de déconnexion du système :**

- Il reste allumé lorsque l'ASR est déconnecté après avoir appuyé sur l'interrupteur de .

En appuyant à nouveau sur la touche, la fonction ASR est remise en marche et le témoin s'éteint.

## Contrôle électronique de stabilité (ESC)\*

*Deux témoins d'informations sont attribués au contrôle électronique de stabilité. Le témoin  informe de la fonction et le témoin  informe de la déconnexion.*

Ces deux témoins s'allument simultanément lors de la mise du contact et ils devront s'éteindre au bout de 2 secondes environ, temps nécessaire à la vérification de la fonction.

Ce programme inclut les systèmes ABS, EDS et ASR. Il inclut également l'assistance au freinage d'urgence (AFU).

**Le témoin  possède les fonctions suivantes :**

- Il clignote en cours de route lorsque l'ASR/ESC est en phase de régulation.
- Il s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ESC.
- Il s'allume aussi en cas de dysfonctionnement de l'ABS, étant donné que l'ESC fonctionne en liaison avec l'ABS.

Si le témoin  reste allumé après le lancement du moteur, c'est peut-être que la fonction a été désactivée par le système. Dans ce cas, l'ESC peut être à nouveau activé en coupant puis en remettant le contact d'allumage. Lorsque le témoin s'éteint, cela signifie que le système est à nouveau prêt à fonctionner.

**Le témoin  informe sur l'état de déconnexion du système :**

- Il reste allumé lorsque l'ASR est déconnecté après avoir appuyé sur l'interrupteur de .

## Système de freinage\*

*Ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide de frein est trop bas ou en cas de dysfonctionnement du système.*

**Quand le témoin  s'allume-t-il ?**

- Lorsque le niveau de liquide de frein est trop bas ⇒ page 220.
- En cas de dysfonctionnement du système de freinage.

Ce témoin d'alerte peut aussi s'allumer en même temps que le témoin d'ABS.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Si le témoin d'alerte du système de freinage ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, le niveau du liquide de frein ⇒ page 220, Liquide de frein est trop bas, ce qui engendre un risque d'accident. Arrêtez-vous. Demandez de l'aide à un technicien.
- Si le témoin d'alerte du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS , il se peut que la fonction de régulation de l'ABS soit défaillante. Les roues arrière risquent par conséquent de se bloquer relativement vite lors du freinage. Cela peut provoquer, dans certaines circonstances, un glissement de l'arrière du véhicule – risque de dérapage ! Arrêtez le véhicule et demandez l'aide d'un technicien. ■

## Vitesse de croisière (régulateur de vitesse)\*

Ce témoin s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Le témoin  s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé. Pour de plus amples indications sur le régulateur de vitesse ⇒ page 169. ■

<sup>1)</sup> En fonction de la version du modèle

## Pression des pneus\*



Fig. 40 Console centrale : touche du système de contrôle de la pression des pneus

Le témoin de contrôle<sup>1)</sup> des pneus compare les tours de roue réalisés ainsi que le diamètre de roulement de chaque roue à l'aide de l'ESC. Si le diamètre de roulement d'une roue change, vous en êtes averti par le témoin de contrôle de la pression des pneus . Le diamètre de roulement d'un pneu varie lorsque :

- La pression du pneu est insuffisante.
- La structure du pneu présente des imperfections.
- Le véhicule n'est pas à niveau pour un problème de charge.
- Les roues d'un essieu supportent plus de charge (par exemple lors de la conduite avec une remorque ou dans des montées ou descentes prononcées).
- Le véhicule est équipé de chaînes à neige.
- La roue de secours est montée.
- La roue d'un essieu a été remplacée. ▶

### Réglage de la pression de gonflage des pneus

Après avoir modifié la pression des pneus ou remplacé une ou plusieurs roues, il faut maintenir enfoncée la touche ⇒ fig. 40 avec le contact d'allumage connecté jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

Si les roues sont soumises à une charge excessive (par exemple lors de la conduite avec une remorque ou une charge élevée), il faudra augmenter la pression du pneu en fonction de la valeur recommandée en cas de charge totale (consultez l'autocollant de la face intérieure de la trappe du réservoir de carburant). Si vous appuyez sur la touche du système de contrôle de la pression des pneus, vous pourrez confirmer la nouvelle valeur de la pression.

#### Le témoin de contrôle de la pression des pneus (ⓘ) s'allume.

Si la pression de gonflage d'une roue est très inférieure à la valeur réglée par le conducteur, le témoin de contrôle de la pression des pneus s'allumera ⇒ ⚠.



#### AVERTISSEMENT

- Lorsque le témoin de contrôle de la pression des pneus s'allume, il faut réduire la vitesse immédiatement et éviter toute manœuvre brusque de virage ou freinage. Arrêtez-vous le plus rapidement possible et contrôlez la pression et l'état de tous les pneus.
- Le conducteur est responsable de la correcte pression des pneus de son véhicule. C'est pourquoi vous devez contrôler régulièrement la pression.
- Dans certaines circonstances (avec une conduite sportive, des conditions hivernales ou sur des routes non goudronnées, par exemple), il se peut que le témoin de contrôle de la pression des pneus fonctionne avec du retard ou ne fonctionne pas.



#### Nota

Si la batterie est débranchée, le témoin jaune ⓘ s'allume après avoir mis le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après un court trajet. ■

### Blocage du levier de vitesses\* Ⓢ

Si ce témoin s'allume, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Ceci est indispensable pour dégager le levier sélecteur de boîte automatique\* des positions **P** ou **N**. ■

### Niveau/Réserve de carburant Ⓤ

*Ce symbole s'allume lorsque le niveau de carburant atteint la réserve du réservoir.*

Le témoin s'allume lorsqu'il ne reste plus qu'environ 7 litres de carburant dans le réservoir. Un **signal sonore\*** d'avertissement retentit également. Faites le plein dès que possible ⇒ page 200. ■

### Indicateur d'ouverture des portes\* Ⓤ

*Ce témoin indique si l'une des portes est ouverte.*

Le témoin d'alerte Ⓤ doit s'éteindre lorsque toutes les portes sont complètement fermées. ■

### Hayon ouvert\* Ⓤ

Le témoin Ⓤ doit s'éteindre lorsque le hayon est complètement fermé. ■

## Feux de route

*Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont allumés.*

Le témoin  s'allume lorsque vous allumez les feux de route ou que vous faites un appel de phare.

Autres remarques ⇒ page 106.

## Direction électrohydraulique\*

Le degré d'assistance de la direction dépend de la vitesse du véhicule et de la vitesse de rotation du volant.

Le témoin s'allume pendant quelques secondes au moment où vous mettez le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'éteint pas ou s'il s'allume en cours de route, il y a un dysfonctionnement de la direction assistée électrohydraulique. Se rendre au plus vite chez un partenaire SEAT.



### Nota

En cas de remorquage du véhicule avec le moteur arrêté ou en cas de panne de la servodirection, ce dispositif se trouve hors service. Le véhicule reste toutefois entièrement manœuvrable. Seul un effort supplémentaire sur le volant s'avère nécessaire.

## Système de contrôle des gaz d'échappement\*

*Ce témoin permet de surveiller le fonctionnement du système d'échappement.*

### Le témoin clignote

Des ratés de combustion peuvent provoquer l'endommagement du catalyseur. Levez le pied de l'accélérateur et roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour y faire contrôler le moteur.

### Le témoin est allumé :

Quand un défaut survient en cours de route, la qualité des gaz d'échappement diminue (par exemple sonde lambda défectueuse). Levez le pied de l'accélérateur et roulez prudemment jusqu'à l'atelier spécialisé le plus proche pour y faire contrôler le moteur.

## Niveau\*/température de liquide de refroidissement

*Ce témoin d'alerte s'allume lorsque la température de liquide de refroidissement est trop élevée ou lorsque le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant.*

### On peut conclure à un dysfonctionnement si :

- Le témoin ne s'éteint pas après quelques secondes.
- Le témoin s'allume ou clignote pendant la marche. À ce moment-là, trois signaux sonores d'avertissement retentissent ⇒ .

Cela signifie que le niveau de liquide de refroidissement est trop bas ou la température du liquide de refroidissement trop élevée.

### Température de liquide de refroidissement trop élevée

Si le témoin s'allume, **stoppez le véhicule, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir**. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement. ▶

Si le niveau de liquide de refroidissement est correct, une défaillance du ventilateur du radiateur peut être la cause du dysfonctionnement. Contrôlez le fusible du ventilateur de radiateur et faites-le remplacer si nécessaire ⇒ page 240.

Si, après une courte distance, le témoin s'allume de nouveau, **ne poursuivez pas votre route et coupez le moteur**. Contactez un partenaire SEAT ou un autre atelier spécialisé.

#### Niveau de liquide de refroidissement trop bas

Si le témoin s'allume, **stoppez le véhicule, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir**. Vérifiez tout d'abord le niveau du liquide de refroidissement. Si le niveau de liquide de refroidissement du vase d'expansion est inférieur au repère « MIN », faites l'appoint de liquide de refroidissement ⇒ .



#### AVERTISSEMENT

- Si, pour des raisons techniques, vous vous trouviez dans l'incapacité de reprendre la route, gardez votre véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation. Coupez le moteur, activez les feux de détresse et placez le triangle de signalisation d'urgence.
- N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous avez l'impression que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment-moteur – risque de brûlures ! Attendez que la vapeur ou le liquide de refroidissement ne s'échappe plus.
- Le compartiment-moteur de tout véhicule est une zone dangereuse ! Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Tenez toujours compte des avertissements correspondants ⇒ page 207.

#### Alternateur

*Ce témoin d'alerte signale un défaut de l'alternateur.*

Le témoin  s'allume lorsque vous mettez le contact d'allumage. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Si le témoin d'alerte  s'allume en cours de route, la batterie du véhicule n'est plus rechargée par l'alternateur. Rendez-vous immédiatement dans l'atelier spécialisé le plus proche.

Mais comme la batterie se décharge, il est alors préférable d'éteindre tous les consommateurs électriques non absolument indispensables.

Si le témoin clignote, la tension est insuffisante pour que le véhicule fonctionne normalement.

#### Clignotants

*Ce témoin clignote au même rythme que les clignotants.*

Le témoin gauche  ou droit  clignote suivant la direction choisie. Lorsque les feux de détresse sont activés, les deux témoins clignent simultanément.

En cas de défaillance d'un clignotant sur le véhicule, le témoin clignote deux fois plus vite.

Pour de plus amples indications sur les clignotants ⇒ page 106.

### Antidémarrage électronique « Safe »\*

---

*Ce message apparaît lorsqu'une clé de contact sans code d'accès est utilisée.*

Une puce électronique se trouve dans la clé. Elle permet de désactiver automatiquement l'antidémarrage lorsque vous introduisez la clé dans le contact-démarrateur. L'antidémarrage électronique est activé automatiquement dès que vous retirez la clé du contact-démarrateur.

L'écran du tableau de bord indique le message d'information suivant<sup>1)</sup> : **SAFE**. Il est alors impossible de démarrer le véhicule.

Le moteur peut toutefois être mis en route avec une clé d'origine SEAT correctement codée.



#### Nota

Le fonctionnement irréprochable de votre véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés d'origine SEAT. ■

---

<sup>1)</sup> En fonction du modèle.

## Commandes sur la colonne\*

### Généralités

---

La colonne incorpore des modules multifonction à partir desquels il est possible de contrôler les fonctions audio et téléphonie du véhicule.

Il existe deux versions de modules multifonction :

- Version Audio, pour la commande depuis la colonne des fonctions audio disponibles.
- Version Audio + Téléphone, pour la commande depuis la colonne des fonctions Audio et du système de téléphone disponibles.

Les deux versions peuvent être utilisées pour le contrôle du système Audio (Autoradio, CD Audio, CD MP3, iPod<sup>1)</sup>/USB<sup>1)</sup>/PID<sup>1)</sup>).

Le PID (Système de navigation portable) reproduit des fichiers audio par le biais d'une carte microSD et il est possible de changer de piste avec les commandes en colonne. ■

---

<sup>1)</sup> Si le véhicule en est équipé.

## Contrôle Audio

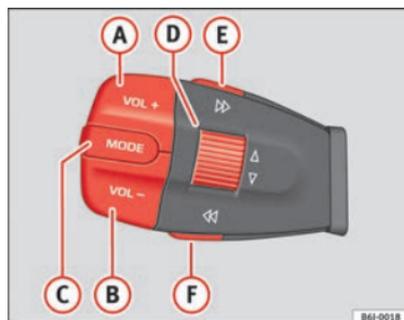


Fig. 41 Commandes de contrôle audio

Touche	Pression brève			
	Radio	CD Audio	CD MP3	AUX-IN
<b>A</b>	Augmentation du volume			
<b>B</b>	Diminution du volume			
<b>C</b>	Changement cyclique de source FM - AM - CD - FM...			
<b>D</b> Δ	Recherche de station. Augmentation de fréquence	Piste suivante		Sans fonction
<b>D</b> ▽	Recherche de station. Diminution de fréquence	Piste précédente		Sans fonction
<b>E</b>	Présélection suivante	Sans fonction	Changement de répertoire (avance)	Sans fonction
<b>F</b>	Présélection précédente	Sans fonction	Changement de répertoire (retour)	Sans fonction

## Contrôle Audio + Téléphone

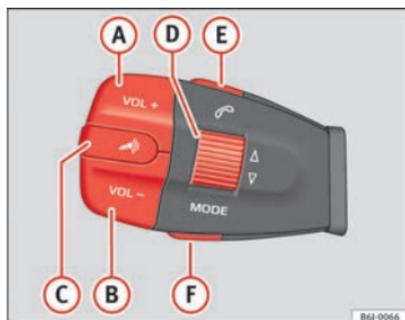


Fig. 42 Contrôle Audio + Téléphone

Touche	Pression brève				Pression longue			
	Radio	CD audio / CD MP3 / MicroSD / Bluetooth Audio	AUX-IN	PID	Radio	CD audio / CD MP3 / MicroSD / Bluetooth Audio	AUX-IN	PID
A	Augmentation du volume				Augmentation du volume (continue)			
B	Diminution du volume				Diminution du volume (continu)			
C	Activation de la reconnaissance vocale. Appuyer pour parler			Sans fonction	Sans fonction			
D Δ	Recherche d'une station. Augmentation de la fréquence	Piste suivante	Sans fonction	Station suivante ou chanson selon source	Recherche d'une station. Augmentation de la fréquence	Piste suivante	Sans fonction	Station suivante ou chanson selon source
D ∇	Recherche d'une station. Diminution de la fréquence	Piste précédente	Sans fonction	Station précédente ou chanson selon source	Recherche d'une station. Diminution de la fréquence	Piste précédente	Sans fonction	Station précédente ou chanson selon source ▶

Touche	Pression brève				Pression longue			
	Radio	CD audio / CD MP3 / MicroSD / Bluetooth Audio	AUX-IN	PID	Radio	CD audio / CD MP3 / MicroSD / Bluetooth Audio	AUX-IN	PID
<b>E</b>	Répondre à un appel/raccrocher			⇒ tabl. à la page 81	Refuser l'appel			⇒ tabl. à la page 81
<b>F</b>	Changement cyclique de source				Changement cyclique de source			

### Fonctions de la touche **E**<sup>1)</sup>

<b>S'il y a un appel entrant</b>	<i>Première pression</i> : prendre l'appel
<b>Pendant un appel en cours</b>	<i>Première pression</i> : coupe l'appel
<b>Sans appel entrant</b>	<i>Première pression</i> : le PID entre en contexte téléphone (s'il n'est pas encore dans ce contexte).
	<i>Seconde pression</i> : ouvre l'historique des appels du téléphone connecté au PID. <i>Troisième pression</i> : appelle le premier numéro de téléphone de la liste de l'historique des appels.
<b>S'il n'y a pas de téléphone connecté</b>	<i>Première pression</i> : Le PID affiche le message « <b>Aucun téléphone connecté, connectez un téléphone</b> ». ■

<sup>1)</sup> Dans le cas d'un téléphone déjà connecté via Bluetooth au PID

## Ouverture et fermeture

### Verrouillage centralisé

#### Description

La *verrouillage centralisé* permet de verrouiller et de déverrouiller de manière centralisée toutes les portes et le hayon.

Vous pouvez commander le verrouillage centralisé à l'aide des systèmes de fermeture suivants :

- **la clé**, en l'introduisant dans la serrure de la porte du conducteur et en la tournant dans le sens de l'ouverture. En fonction de la version du véhicule, toutes les portes seront déverrouillées ou seule la porte du conducteur le sera. Lorsque le véhicule est fermé avec la clé, toutes les portes sont verrouillées.
- **la touche de verrouillage centralisé intérieure** ⇒ page 85.
- **la radiocommande**, par l'intermédiaire des touches intégrées sur la clé, ⇒ page 87.

Vous disposez de plusieurs fonctions qui permettent d'améliorer les conditions de sécurité du véhicule :

- Système de sécurité « Safe »\*
- Système de déverrouillage sélectif\*
- Système de verrouillage automatique en cas d'ouverture involontaire
- Système de verrouillage automatique, en fonction de la vitesse, et de déverrouillage automatique\*
- Système de déverrouillage de sécurité



#### AVERTISSEMENT

- Lors de la fermeture de l'extérieur, le manque de visibilité et l'inattention peuvent provoquer des contusions, en particulier chez les enfants.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule quand celui-ci est verrouillé car en cas de problème, il serait beaucoup plus difficile d'apporter de l'aide extérieure.
- Le verrouillage des portes empêche une intrusion indésirable de l'extérieur, par exemple à l'arrêt aux feux de circulation.



#### Nota

Afin de protéger le véhicule contre le vol, seule la porte du côté du conducteur dispose d'une serrure. ■

#### Dispositif de sécurité « Safe »\*

*Il s'agit d'un dispositif de sécurité antivol qui consiste en un double verrouillage des fermetures de portes et la désactivation du coffre à bagages pour rendre plus difficile la possibilité de les forcer (selon le pays).*

#### Activation

Le système « Safe » s'active lorsque le véhicule est fermé avec la clé ou la radiocommande.

Pour l'activer avec la clé, tournez une fois la clé dans la serrure de porte dans le sens de fermeture. ►

Pour l'activer avec la radiocommande, appuyez une fois sur la touche de verrouillage  de la radiocommande.

Avec ce système activé, il n'est pas possible d'ouvrir les portes normalement de l'intérieur ou de l'extérieur. Le hayon ne peut pas s'ouvrir. La touche de verrouillage centralisé ne fonctionne pas.

Lorsque vous coupez le contact, l'activation du système de sécurité « Safe » est indiquée sur l'écran du tableau de bord.

#### Désactivation

Avec la clé, tournez deux fois de suite la clé dans la serrure de porte dans le sens de fermeture.

Avec la radiocommande, appuyez deux fois de suite, dans un intervalle de 5 secondes, sur la touche de verrouillage  de la radiocommande.

Lors de la désactivation du système « Safe », le capteur volumétrique de l'alarme est également désactivé.

Lorsque le système « Safe » est désactivé, il sera possible d'ouvrir les portes de l'intérieur, mais pas de l'extérieur.

Voir « Système de déverrouillage sélectif\* »

#### État du système « Safe »

Il existe sur la porte du conducteur un témoin lumineux visible de l'extérieur du véhicule à travers la glace et qui indique l'état dans lequel se trouve le système « Safe ».

Lorsque le système « Safe » est activé, le témoin lumineux clignote. Ce témoin clignote dans tous les véhicules, qu'il y ait ou non une alarme, jusqu'à ce que le véhicule soit déverrouillé.

Rappel :

**Système Safe activé avec ou sans alarme :** Clignotement continu du témoin lumineux.

**Système Safe désactivé sans alarme :** Le témoin reste éteint.

**Système Safe désactivé avec alarme :** Le témoin reste éteint.



#### AVERTISSEMENT

**Si le système de sécurité « Safe » est activé, personne ne devra rester dans le véhicule car les portes ne pourront pas être ouvertes de l'intérieur, et l'aide de l'extérieur est rendue plus difficile. Il y a danger de mort. En situation d'urgence, les personnes enfermées ne pourraient plus sortir du véhicule.**

### Système de déverrouillage sélectif\*

*Ce système permet de déverrouiller seulement la porte du conducteur ou l'ensemble du véhicule.*

#### Déverrouillage de la porte du conducteur

Il est effectué par un déverrouillage simple (une seule fois). Il peut être réalisé avec la clé ou la radiocommande.

**Avec la clé,** tournez-la une fois dans la serrure de la porte dans le sens de déverrouillage. Le système « Safe » de la porte du conducteur sera désactivé et celle-ci sera déverrouillée. Pour les véhicules équipés d'une alarme, voir le chapitre Alarme Antivol ⇒ page 89.

**Avec la radiocommande,** appuyez une fois sur la touche de déverrouillage  de la radiocommande. Le système « Safe » est désactivé sur l'ensemble du véhicule, seule la porte du conducteur est déverrouillée pour en permettre l'ouverture, l'alarme est déconnectée et le témoin lumineux s'éteint.

#### Déverrouillage de toutes les portes et du coffre à bagages

Pour que toutes les portes et le coffre à bagages puissent s'ouvrir, il faut appuyer deux fois de suite sur la touche de déverrouillage  de la radiocommande.

La double pression doit être effectuée en moins de 5 secondes, ce qui désactive le système « Safe » sur l'ensemble du véhicule, déverrouille toutes les portes et débloque le coffre à bagages. Le témoin lumineux s'éteint et l'alarme se déconnecte sur tous les véhicules qui en sont équipés.

#### Déverrouillage du coffre à bagages

Reportez-vous au chapitre ⇒ page 92.

#### Activation du système de déverrouillage sélectif\*

Avec la porte ouverte, introduisez une clé dans le barillet de démarrage et mettez le contact. Introduisez l'autre clé dans la serrure de la porte du conducteur et tournez-la dans le sens d'ouverture pendant au moins 3 secondes. Les clignotants s'allumeront alors deux fois.

#### Désactivation du système de déverrouillage sélectif\*

Avec la porte ouverte, introduisez une clé dans le barillet de démarrage et mettez le contact. Introduisez l'autre clé dans la serrure de la porte du conducteur et tournez-la dans le sens de fermeture pendant au moins 3 secondes. Les clignotants s'allumeront une fois.

### Déverrouillage involontaire

*Il s'agit d'un système de sécurité antivol qui permet d'éviter que le véhicule ne reste ouvert par inadvertance.*

Si le véhicule est déverrouillé et que ni les portes, ni le hayon n'ont été ouverts après 30 secondes, il sera automatiquement reverrouillé.

### Système de verrouillage automatique en fonction de la vitesse et de déverrouillage automatique\*

*Il s'agit d'un système de sécurité qui empêche l'accès de l'extérieur lorsque le véhicule est en circulation (lors de l'arrêt à un feu, par exemple).*

#### Verrouillage

Les portes se verrouilleront automatiquement si le véhicule dépasse les 15 km/h. Le hayon se verrouillera automatiquement si le véhicule dépasse les 6 km/h.

Si le véhicule s'arrête et que l'une des portes ou le hayon est ouvert, en redémarrant et en dépassant la vitesse indiquée, la porte ou le hayon se verrouilleront à nouveau.

#### Déverrouillage

■ En retirant la clé de contact, le véhicule reviendra à l'état dans lequel il était avant le verrouillage automatique.

Chaque porte peut être verrouillée et déverrouillée de l'intérieur (pour que l'un des passagers descende par exemple). Pour cela, il suffit d'actionner la commande d'ouverture intérieure de la porte.

#### Activation du système\*

Une fois le contact d'allumage mis, appuyez entre 3 et 10 secondes sur la touche de verrouillage centralisé.

#### Désactivation du système\*

Une fois le contact d'allumage mis, appuyez entre 3 et 10 secondes sur la touche de déverrouillage centralisé.

Dans les deux cas, le clignotement de la touche de verrouillage confirmera que l'opération a été réalisée correctement (🔊) ⇒ fig. 43. ▶

### AVERTISSEMENT

Les poignées intérieures ne doivent pas être actionnées lorsque le véhicule est en marche : cela entraînerait l'ouverture de la porte.

### Nota

En cas de déclenchement des airbags au cours d'un accident, l'ensemble des portes du véhicule, excepté le coffre à bagages, se déverrouille. Il est possible de verrouiller le véhicule de l'intérieur avec le verrouillage centralisé après avoir coupé, puis remis le contact d'allumage.

## Touche de verrouillage centralisé

La touche de verrouillage centralisé permet de verrouiller et de déverrouiller le véhicule de l'intérieur.



Fig. 43 Touche de verrouillage centralisé

### Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche  ⇒ fig. 43 ⇒ .

### Déverrouillage des portes

- Appuyez sur la touche  ⇒ fig. 43.

La touche de verrouillage centralisé fonctionne aussi lorsque le contact est coupé. Sauf si le système de sécurité Safe est activé.

Lorsque votre véhicule est verrouillé à l'aide de la touche de verrouillage centralisé, il faut tenir compte des points suivants :

- Il n'est pas possible d'ouvrir les portes et le hayon de l'extérieur (par mesure de sécurité, par exemple à l'arrêt aux feux de circulation).
- Si la porte du conducteur est ouverte, elle ne sera pas verrouillée. Cela empêche le verrouillage accidentel de l'extérieur.
- Vous pouvez déverrouiller et ouvrir les portes individuellement de l'intérieur. Pour cela, il faut tirer *une fois* sur la commande d'ouverture intérieure de la porte.

### AVERTISSEMENT

- Un véhicule verrouillé peut devenir un piège pour les enfants et les personnes dépendant de l'aide d'autrui.
- L'actionnement répété du verrouillage centralisé annule le fonctionnement de la touche de verrouillage centralisé pendant quelques secondes, et celui-ci ne pourra être déverrouillé que s'il a été verrouillé auparavant. Après quelques secondes, le verrouillage centralisé est de nouveau opérationnel.
- La touche de verrouillage centralisé n'est pas opérationnel lorsque le véhicule est fermé de l'extérieur (avec la radiocommande ou la clé).

### Nota

- Véhicule fermé, touche .
- Véhicule ouvert, touche .

## Clés

### Jeu de clés

Le jeu de clés comporte aussi une clé avec radiocommande, une clé sans radiocommande et un porte-clés en plastique\*.



Fig. 44 Jeu de clés

En fonction de la version de votre véhicule, le jeu de clés peut comprendre :

- une clé à radiocommande ⇒ fig. 44 **A**
- une clé sans commande **B**,
- un porte-clés en plastique\* **C**.

ou

- deux clés à radiocommande **B**
- un porte-clés en plastique\* **C**.

### Doubles de clés

Si vous avez besoin d'un double de clé, adressez-vous à un partenaire SEAT en vous munissant du numéro de châssis du véhicule.

#### **!** AVERTISSEMENT

- Tout usage non conforme des clés du véhicule peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez jamais d'enfants ou de personnes dépendant de l'aide d'autrui dans le véhicule car ils ne pourraient pas en sortir ni se débrouiller tous seuls en cas d'urgence.
- Toute utilisation indue de la clé du véhicule par un tiers peut entraîner le lancement du moteur ou déclencher des équipements électriques (lève-glaces électriques, par exemple) – risque d'accident ! Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, ce qui complique l'accès des secours en cas d'urgence.
- Ne laissez jamais une clé du véhicule à bord. Votre véhicule risquerait d'être endommagé par des tiers, voire même volé. C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.
- Ne retirez jamais la clé du contact-démarrreur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction pourrait s'enclencher subitement et vous faire perdre le contrôle du véhicule.

#### **!** ATTENTION

Des composants électroniques se trouvent dans la clé avec radiocommande. Évitez qu'ils n'entrent en contact avec de l'eau ou qu'ils ne reçoivent des coups.

## Radiocommande\*

### Verrouillage et déverrouillage du véhicule

Avec la radiocommande, vous pouvez verrouiller et déverrouiller votre véhicule à distance.

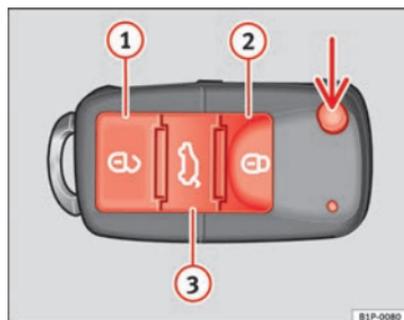


Fig. 45 Affectation des touches de la clé à radiocommande

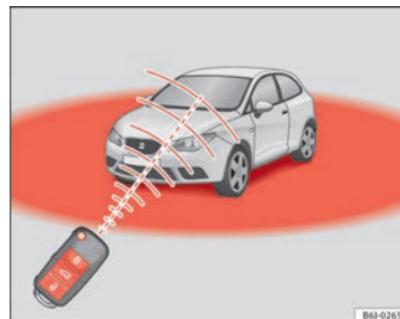


Fig. 46 Périmètre d'action de la radiocommande

La touche  (flèche) de la radiocommande permet de débloquer le panneton de la clé.

Déverrouillage du véhicule  .

Verrouillage du véhicule  .

Déverrouillage du hayon arrière. Appuyez sur la touche   jusqu'à ce que tous les clignotants du véhicule s'allument brièvement. Après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage  , vous disposez de 2 minutes pour ouvrir le hayon. Une fois ce temps écoulé, il se verrouillera de nouveau.

D'autre part, le témoin de la pile de la clé , clignotera.

L'émetteur alimenté par piles est logé dans la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve dans l'habitacle. Le périmètre d'action maximal dépend de différents facteurs. La portée de la radiocommande diminue au fur et à mesure que la puissance des piles s'affaiblit. ▶

**AVERTISSEMENT**

- Toute utilisation incorrecte des clés du véhicule peut entraîner de sérieuses blessures.
- Ne laissez jamais d'enfants ou de personnes dépendant de l'aide d'autrui dans le véhicule car ils ne pourraient pas en sortir ni se débrouiller tous seuls en cas d'urgence.
- Ne laissez jamais une clé du véhicule à bord. Cette négligence peut avoir pour conséquence des blessures et accidents graves, voire même le vol de votre véhicule. C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.
- Toute utilisation indue de la clé du véhicule par un tiers peut entraîner le lancement du moteur ou déclencher des équipements électriques (lève-glaces électriques, par exemple) – risque d'accident ! Le véhicule peut être verrouillé avec la clé à radiocommande, ce qui complique l'arrivée des secours en cas d'urgence.

**Nota**

- La radiocommande fonctionne uniquement lorsque vous vous trouvez dans son périmètre d'action → fig. 46.
- Si vous ne parvenez pas à ouvrir ou à fermer le véhicule à l'aide de la radiocommande, vous devez procéder à une nouvelle synchronisation de la clé à radiocommande. Pour cela, adressez-vous à un partenaire SEAT. ■

**Remplacement de la pile**

Si le témoin de la pile de la clé ne clignote plus lorsque vous appuyez sur les touches, il faut remplacer la pile au plus vite.

**ATTENTION**

L'utilisation de piles inappropriées peut endommager la radiocommande. Pour cela, remplacez toujours la pile usée par une pile de même taille et de même intensité.

**Conseil antipollution**

Les piles usagées doivent être déposées dans un point de recyclage ou auprès d'un centre de gestion des déchets agréé étant donné que les composants dangereux peuvent nuire à l'environnement. ■

**Synchronisation de la clé à radiocommande**

*S'il n'est pas possible de déverrouiller ou de verrouiller le véhicule avec la clé à radiocommande, il faudra la resynchroniser.*

**Avec le véhicule ouvert :**

- Appuyez sur la touche  (2) → fig. 45 de la radiocommande.
- Fermez ensuite le véhicule avec le panneton de la clé, **vous disposez d'une minute.**

**Avec le véhicule fermé :**

- Appuyez sur la touche  (1) → fig. 45 de la radiocommande.
- Fermez ensuite le véhicule avec le panneton de la clé, **vous disposez d'une minute.**

Si vous actionnez de manière répétée la touche  en dehors du périmètre d'action de la radiocommande, il peut arriver qu'il ne soit plus possible d'ouvrir ou de fermer le véhicule à l'aide de la radiocommande. Il faut alors procéder à une nouvelle synchronisation de la clé à radiocommande. ►

Vous pouvez vous procurer des clés à radiocommande supplémentaires auprès d'un partenaire SEAT et elles doivent être synchronisées dans le même établissement.

Cinq clés à radiocommande peuvent être utilisées au maximum. ■

## Alarme antivol\*

### Description de l'alarme antivol\*

*L'alarme antivol déclenche l'alarme en cas de détection de manipulations non autorisées sur le véhicule.*

L'alarme antivol a pour fonction de rendre plus difficiles les tentatives d'effraction et le vol du véhicule. C'est pourquoi l'alarme déclenche des signaux sonores et optiques en cas d'intrusion dans le véhicule.

L'alarme antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule. Pour cela, tournez la clé dans le sens de la fermeture ou appuyez sur la touche   de l'émetteur de la radiocommande\*. Le système s'active alors immédiatement et le témoin situé sur la porte du conducteur et les clignotants se mettent à clignoter pour indiquer la mise en service de l'alarme et le système de sécurité de fermeture (double fermeture)

Si l'une des portes ou le capot sont ouverts au moment de la connexion de l'alarme, ceux-ci ne sont pas incorporés aux zones de protection du véhicule. Si par la suite, la porte ou le capot sont fermés, ils sont automatiquement incorporés aux zones de protection du véhicule, ce qui est confirmé par un avertissement optique des clignotants.

- Les clignotants s'allumeront deux fois lors de l'ouverture et la désactivation de l'alarme.
- Les clignotants s'allumeront une fois lors de la fermeture et l'activation de l'alarme.

### Quand l'alarme se déclenche-t-elle ?

Lorsque le véhicule verrouillé subit l'une de ces actions non autorisées :

- Ouverture mécanique du véhicule avec la clé sans que le contact d'allumage soit allumé dans les 15 secondes suivantes.
- Ouverture d'une porte
- Ouverture du capot moteur
- Ouverture du hayon
- Mise en marche avec une clé non valide.
- Mouvements dans l'habitacle (véhicules équipés d'un détecteur volumétrique)
- Remorquage du véhicule<sup>1)</sup>
- Inclinaison du véhicule<sup>1)</sup>
- Mauvaise manipulation de l'alarme
- Manipulation de la batterie

L'alarme consiste en l'émission de signaux par l'avertisseur sonore et les clignotants durant 30 secondes environ. Ce cycle pourra se répéter jusqu'à 10 fois en fonction du pays.

### Ouverture de toutes les portes en mode manuel

Sur les véhicules sans alarme, lors de l'ouverture manuelle de la porte du conducteur, toutes les portes s'ouvrent. ►

<sup>1)</sup> Sur les véhicules équipés d'une protection anti-soulèvement

### Comment désactiver l'alarme ?

Pour désactiver l'alarme antivol, il faut tourner la clé dans le sens d'ouverture, ouvrir la porte et mettre le contact d'allumage ou appuyer sur la touche d'ouverture  de la radiocommande.

Sur les véhicules incorporant le système d'alarme antivol, en entrant dans le véhicule avec la clé depuis la porte du conducteur, vous disposez de 15 secondes après l'ouverture de la porte pour introduire la clé dans le barillet de démarrage et mettre le contact d'allumage.

Autrement, l'alarme se déclenche pendant 30 secondes et le démarrage n'est pas possible.



#### Nota

- Après 28 jours, le témoin s'éteint pour ne pas épuiser la batterie si le véhicule reste garé pendant une longue période. Le système d'alarme reste activé.
- Si l'on essaye de pénétrer la zone de sécurité une fois l'alarme arrêtée, celle-ci se déclenche à nouveau.
- Le système d'alarme peut être activé et désactivé avec la radiocommande. ⇒ page 87.

### Protection volumétrique et protection anti-soulèvement\*

*Fonction de surveillance ou de contrôle incorporée au système d'alarme antivol\* qui détecte par des ultrasons l'accès non autorisé à l'intérieur du véhicule.*

#### Activation

- Elle s'effectue automatiquement une fois l'alarme antivol déclenchée.

#### Désactivation

- Ouvrir le véhicule avec la clé, de façon mécanique<sup>1)</sup> ou en appuyant sur la touche  de la radiocommande.
- Appuyer deux fois sur la touche  de la radiocommande. Le détecteur volumétrique et le capteur d'inclinaison se désactivent. Le système d'alarme reste activé.

Le dispositif de protection volumétrique et la protection anti-soulèvement seront de nouveau activés au prochain verrouillage du véhicule.

La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement (capteur d'inclinaison) sont automatiquement activées en même temps que l'alarme antivol. Celle-ci ne s'activera que si toutes les portes et le hayon sont fermés.

Si vous souhaitez déconnecter la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement, il faudra répéter l'opération chaque fois que le véhicule sera verrouillé, sinon elles se connecteront automatiquement. ▶

<sup>1)</sup> Le temps écoulé entre l'ouverture de la porte et l'introduction de la clé dans le contact ne doit pas dépasser les 15 secondes ; dans le cas contraire l'alarme se déclenche.

Il est préférable que la protection volumétrique et la protection anti-soulèvement soient déconnectées si des animaux sont laissés à l'intérieur du véhicule verrouillé (sinon l'alarme se déclenchera à cause de leurs mouvements) ou lorsque, par exemple, le véhicule doit être transporté ou remorqué avec un bras suspendu.

### Fausses alarmes

La protection volumétrique ne fonctionnera correctement que si le véhicule est entièrement fermé. Veuillez respecter les dispositions légales en la matière.

#### Une fausse alarme peut se produire dans les cas suivants :

- glaces ouvertes (en partie ou complètement)
- toit ouvrant/relevable ouvert (en partie ou complètement).
- déplacement d'objets à l'intérieur du véhicule, tels que des bouts de papier, des désodorisants suspendus au rétroviseur, etc.



#### Nota

- S'il y a un deuxième verrouillage alors que l'alarme était activée sans la fonction capteur volumétrique, ce deuxième verrouillage entraînera la connexion de l'alarme avec toutes ses fonctions, sauf celle du capteur volumétrique. Cette fonction sera activée à nouveau lors de la prochaine connexion de l'alarme, si elle n'est pas désactivée volontairement.
- Si l'alarme s'est déclenchée à cause du capteur volumétrique, le clignotement de la lampe-témoin de la porte du conducteur vous l'indiquera en ouvrant celle-ci. Ce clignotement sera différent de celui correspondant à l'alarme activée.
- La vibration d'un téléphone mobile laissé à l'intérieur du véhicule, peut déclencher l'alarme de protection volumétrique, puisque les détecteurs réagissent aux mouvements et aux secousses qui se produisent à l'intérieur du véhicule.
- Si une porte quelconque ou le hayon sont ouverts, seule l'alarme se déclenchera. La protection volumétrique et la protection anti-soulèvement ne s'activeront qu'une fois toutes les portes fermées (y compris le hayon). ■

## Hayon

### Ouverture et fermeture

Le fonctionnement du système d'ouverture du hayon est électrique. Il est activé en actionnant la commande d'ouverture avec le sigle du hayon.

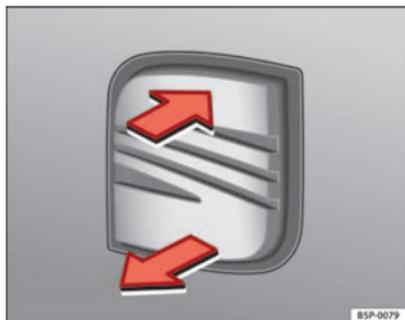


Fig. 47 Hayon : ouverture de l'extérieur



Fig. 48 Détail de la garniture intérieure du hayon : cavité pour tirer

#### Ouverture du hayon

- Tirez sur le levier puis soulevez le hayon ⇒ fig. 47. Le hayon s'ouvre alors automatiquement.

#### Fermeture du hayon

- Maintenez le hayon par l'une des deux poignées du revêtement intérieur et fermez-le, en lui donnant une légère impulsion.

Ce système peut être ou non opérationnel en fonction de l'état du véhicule.

Si le hayon est verrouillé, il ne pourra pas être ouvert ; par contre, s'il est déverrouillé, le système d'ouverture est opérationnel et son ouverture est possible.

Pour modifier l'état de verrouillage/déverrouillage, actionnez le bouton  ou la touche ① ⇒ fig. 45 de la clé de la radiocommande.

Si le hayon est ouvert ou mal fermé, un message correspondant apparaît sur l'écran du tableau de bord.\* Si le hayon s'ouvre alors que le véhicule roule à plus de 6 km/h, un signal sonore d'avertissement retentit en plus.\* ►

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Un hayon mal fermé peut être dangereux.
- Il ne faut pas ouvrir le hayon lorsque les projecteurs antibrouillard ou les feux de recul sont allumés. Les feux peuvent être endommagés.
- Ne fermez pas le hayon en appuyant sur la lunette arrière avec la main. La glace pourrait voler en éclats et causer des blessures !
- Après avoir fermé le hayon, assurez-vous qu'il est bien verrouillé car sinon il pourrait s'ouvrir de manière inattendue lorsque le véhicule est en marche.
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le véhicule ou à proximité du véhicule. Un véhicule fermé à clé peut, selon la saison, chauffer ou refroidir extrêmement et entraîner des blessures ou des maladies graves, voire la mort. Fermez et verrouillez toutes les portes ainsi que le hayon lorsque vous n'utilisez pas le véhicule.
- Ne fermez jamais le hayon sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser grièvement vous-même ou blesser un tiers. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve dans la course du hayon.
- Ne roulez jamais avec le hayon entrouvert ou grand ouvert car les gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle. Risque d'intoxication !
- Si vous n'ouvrez que le coffre à bagages, n'oubliez pas la clé à l'intérieur de celui-ci. Le véhicule ne pourra pas être ouvert si la clé reste à l'intérieur.

### Ouverture d'urgence

Permet d'ouvrir les portes de manière mécanique si le verrouillage centralisé ne fonctionne pas (plus de batterie par exemple).



Fig. 49 Hayon : ouverture d'urgence

Sur le revêtement du coffre à bagages, il existe une rainure qui permet d'accéder au mécanisme d'ouverture d'urgence.

### Ouverture du hayon de l'intérieur du coffre à bagages

- Introduisez le panneton de la clé dans la rainure et déverrouillez le système de fermeture en faisant tourner la clé de droite à gauche, comme indiqué par la flèche ⇒ fig. 49.

## Glaces

### Ouverture et fermeture électrique des glaces\*

Les éléments de commande intégrés à la porte du conducteur permettent de commander les glaces avant.

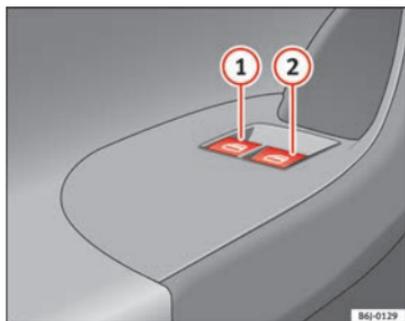


Fig. 50 Détail de la porte du conducteur : commandes pour les glaces avant et arrière.

#### Ouverture et fermeture des glaces

- Pour ouvrir une glace, appuyez sur la touche  correspondante.
- Pour relever une glace, relevez la touche  correspondante ⇒ .

Lorsque vous garez le véhicule ou que vous le laissez sans surveillance, fermez toujours complètement les glaces ⇒ .

Une fois le contact d'allumage coupé, vous pouvez encore utiliser les lève-glaces durant environ 10 minutes, tant que la clé de contact n'est pas retirée et que la porte du conducteur ou du passager n'est pas ouverte.

#### Touches sur la porte du conducteur

- ① Touche de commande de la glace avant gauche
- ② Touche de commande de la glace avant droite



#### AVERTISSEMENT

- Toute utilisation incorrecte des lève-glaces électriques peut entraîner des blessures.
- Ne fermez jamais les glaces sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou blesser un tiers. Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.
- Lorsque vous quittez le véhicule, n'oubliez jamais la clé.
- Ne laissez pas seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui, en particulier s'ils ont accès à la clé du véhicule. L'utilisation non conforme des clés du véhicule, par exemple par des enfants, peut entraîner des blessures graves et des accidents.
- Le moteur pourrait être démarré par inadvertance.
- Si le contact d'allumage est mis, les équipements électriques peuvent être mis en marche et entraîner des blessures, comme par exemple, avec les lève-glaces électriques.
- Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, ce qui complique l'accès des secours en cas d'urgence.
- C'est pourquoi vous devez toujours vous munir de la clé lorsque vous quittez le véhicule.
- Les lèves-glaces sont désactivés lorsque le contact d'allumage est coupé et que l'une des portes est ouverte.



#### Nota

Si la remontée d'une glace est difficile ou entravée par un obstacle, la glace se rabaisse immédiatement ⇒ page 95. Dans ce cas, vérifiez pourquoi la glace n'a pas pu remonter avant de tenter de la refermer. ■

## Remontée et abaissement automatiques\*

*Les fonctions de remontée et d'abaissement automatiques vous évitent de maintenir la touche enfoncée.*

Les touches ⇒ fig. 50 ①, ② disposent de deux positions pour l'ouverture des glaces et de deux autres pour la fermeture. Il est ainsi plus simple de contrôler les processus d'ouverture et de fermeture.

### Remontée automatique

- Relevez brièvement la touche de lève-glace jusqu'au deuxième niveau. La glace se ferme entièrement.

### Abaissement automatique

- Appuyez brièvement sur la touche de lève-glace jusqu'au deuxième niveau. La glace s'ouvre entièrement.

### Rétablissement de la fonction remontée/abaissement automatiques

- Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, la fonction abaissement/remontée automatique des glaces devient inopérante. La fonction peut être rétablie de la manière suivante :
- Remontez la glace jusqu'en butée en maintenant la commande de lève-glace relevée.
- Relâchez la commande puis relevez-la de nouveau pendant une seconde. Le système d'ouverture/de fermeture automatique est maintenant réactivé.

Lorsque vous enfoncez ou soulevez une touche jusqu'au premier niveau, la glace s'ouvre ou se ferme tant que vous actionnez la touche. Lorsque vous enfoncez brièvement la touche jusqu'au deuxième niveau, la glace s'ouvre

automatiquement (abaissement automatique) ou se ferme automatiquement (remontée automatique). Si vous actionnez la touche pendant que la glace s'abaisse ou remonte, la glace s'immobilise.

Une fois le contact d'allumage coupé, la remontée automatique ne fonctionne plus.

En cas de dysfonctionnement, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-pincement ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé. ■

## Dispositif anti-pincement des glaces

*Le dispositif anti-pincement réduit le risque de blessures lors de la fermeture des glaces électriques.*

- Lors de la fermeture automatique d'une glace, si celle-ci remonte difficilement ou bute contre un obstacle, elle s'arrête à cet endroit et se rouvre immédiatement ⇒ ⚠.
- Recherchez alors pourquoi la glace ne ferme pas avant de réessayer.
- Si vous réessayez dans les 10 secondes qui suivent et la glace remonte difficilement ou bute contre un obstacle, la fonction de remontée automatique ne fonctionnera plus pendant 10 secondes.
- Si la glace ne peut toujours pas se fermer en raison d'un coulissement difficile ou d'un obstacle, elle s'arrête à cet endroit.
- Si vous ne trouvez pas la cause empêchant la glace de se fermer, essayez de la remonter à nouveau en actionnant la touche dans les 10 secondes qui suivent. La glace se ferme avec la force maximale. **Le dispositif anti-pincement est maintenant désactivé.**

Si vous attendez plus de 10 secondes, la glace s'abaisse de nouveau complètement lors de l'actionnement de la commande et la remontée automatique est de nouveau active. ▶

En cas de dysfonctionnement, la remontée et l'abaissement automatiques ainsi que le dispositif anti-pincement ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, rendez-vous dans un atelier spécialisé.



#### AVERTISSEMENT

- Toute utilisation incorrecte des lève-glaces électriques peut entraîner des blessures.
- Lorsque vous quittez votre véhicule, ne serait-ce que pour un instant, retirez toujours la clé de contact. Ne laissez jamais les enfants seuls dans le véhicule.
- Les lève-glace sont désactivés lorsque le contact d'allumage est coupé et que l'une des portes avant est ouverte.
- Ne fermez jamais les glaces sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers. Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement des glaces.
- Ne laissez jamais personne à bord lorsque vous verrouillez votre véhicule de l'extérieur, puisqu'en cas d'urgence, il n'est plus possible d'ouvrir les glaces.
- Le dispositif anti-pincement n'empêche pas la compression des doigts ou d'autres parties du corps contre le cadre de la glace et ne réduit pas non plus les risques de blessures.

#### Avec la radiocommande

- Maintenez la touche de verrouillage/déverrouillage enfoncée afin que les glaces s'ouvrent/se ferment avec le lève-glace électrique, si la pression sur la touche est relâchée, la fonction de remontée/abaissement automatique sera désactivée.
- Si la levée automatique est interrompue et qu'on appuie ensuite sur la touche d'ouverture en la maintenant enfoncée, les lève-glace se baisseront.
- Une fois les glaces complètement fermées, les clignotants s'activeront.

### Ouverture et fermeture confort\*

#### Avec la serrure de la porte\*

- Maintenez la clé en position d'ouverture ou de fermeture dans la serrure de la porte du conducteur jusqu'à ce que toutes les glaces soient ouvertes ou fermées.
- Relâchez la clé pour interrompre cette opération.

## Toit ouvrant relevable\*

### Ouverture et fermeture du toit ouvrant/relevable

Le contact d'allumage étant mis, le toit ouvrant/relevable s'ouvre ou se ferme à l'aide du bouton.

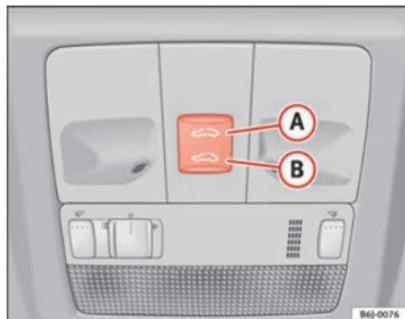


Fig. 51 Toit ouvrant/relevable

#### Fermeture du toit ouvrant/relevable

- Appuyez et maintenez le bouton **(B)** ⇒ fig. 51 ⇒ **(A)** appuyé, le toit se referme alors jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

#### Ouverture du toit ouvrant/relevable

- Appuyez sur le bouton **(A)** et maintenez-le appuyé. Le toit s'ouvre alors jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

#### Fermeture automatique du toit ouvrant/relevable

- Appuyez une seule fois sur le bouton **(B)**, le toit se ferme alors automatiquement jusqu'à sa fermeture complète.

#### Ouverture automatique du toit ouvrant/relevable

- Appuyez une seule fois sur le bouton **(A)**. Le toit s'ouvre alors automatiquement jusqu'à son ouverture complète.

#### Rétablissement de la fonction d'ouverture et de fermeture automatique

- Fermez le toit à la main jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Relâchez le bouton
- Appuyez à nouveau sur le bouton de fermeture en maintenant appuyé jusqu'à ce qu'un cycle complet d'ouverture et de fermeture soit réalisé.

Lorsque vous garez le véhicule ou si vous le laissez sans surveillance, fermez toujours complètement le toit ouvrant/relevable ⇒ **(A)**.

Après la coupure du contact d'allumage, vous pouvez encore ouvrir ou fermer le toit relevable pendant environ 10 minutes, tant que la porte du conducteur ou du passager n'est pas ouverte.

#### Pare-soleil

Le pare-soleil s'ouvre et se ferme manuellement (indépendamment du toit ouvrant/relevable).



#### AVERTISSEMENT

- Tout usage impropre du toit relevable peut provoquer des blessures.
- Ne fermez jamais le toit relevable sans faire attention ou de manière incontrôlée, car vous pourriez vous blesser gravement vous-même ou des tiers. Vous devez donc vous assurer que personne ne se trouve dans la zone de fonctionnement du toit relevable.
- Lorsque vous quittez le véhicule, n'oubliez jamais la clé. ▶

**⚠ AVERTISSEMENT (suite)**

- Ne laissez pas seuls à bord des enfants ou des personnes dépendant de l'aide d'autrui, en particulier s'ils ont accès à la clé du véhicule. Tout usage sans surveillance de la clé du véhicule par des tiers peut entraîner le démarrage du moteur ou l'activation d'équipements électriques (toit relevable à commande électrique, par exemple), et comporte un risque d'accident. Les portes du véhicule peuvent avoir été verrouillées avec la clé à radiocommande, ce qui complique l'accès des secours en cas d'urgence.
- Le toit relevable continue à fonctionner jusqu'à ce que l'une des portes avant soit ouverte et la clé de contact retirée.
- Veillez à ce qu'aucun objet et/ou extrémité ne se trouve entre la glace et le toit lorsque la fonction d'ouverture/fermeture automatique est rétablie.

### Fermeture confort\*

#### Avec la serrure de la porte

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte du conducteur en position de fermeture jusqu'à ce que le toit relevable soit fermé.
- Relâchez la clé pour interrompre cette opération.

#### Avec la radiocommande

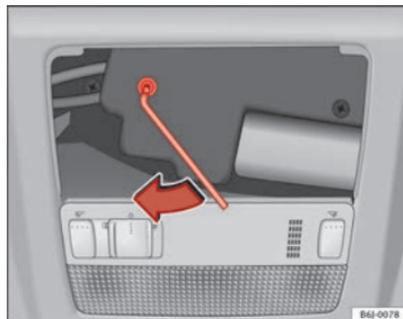
- Appuyez sur la touche de verrouillage de la radiocommande pendant environ 3 secondes. Le toit relevable se ferme.
- Appuyez sur la touche d'ouverture pour interrompre cette opération.

### Dispositif anti-pincement du toit ouvrant/relevable\*

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'un *dispositif anti-pincement* qui empêche de coincer les objets d'une certaine taille lors de la fermeture du toit. Le dispositif anti-pincement n'empêche pas que les doigts se coincent dans la baie du toit ouvrant. Si un obstacle bloque le toit relevable à sa fermeture, celui-ci s'arrête et se rouvre immédiatement.

### Actionnement en cas de panne

*En cas de panne, le toit peut également être fermé manuellement.*



**Fig. 52 Actionnement d'urgence du toit ouvrant/relevable**

- Retirez le cache en plastique en introduisant un tournevis au niveau de la partie arrière.
- Introduisez une clé Allen (4 mm) dans l'ouverture jusqu'en butée, puis fermez le toit ouvrant.

## Éclairage et visibilité

### Éclairage

#### Allumage et extinction de l'éclairage ☀



Fig. 53 Détail de la planche de bord : commande des feux, des projecteurs antibrouillard et du feu arrière de brouillard

#### Allumage des feux de position

- Tournez la commande d'éclairage ⇒ fig. 53 en position ☀.

#### Allumage des feux de croisement

- Tournez la commande des feux en position ☞.

#### Extinction de l'éclairage

- Tournez la commande des feux en position 0.

#### Allumage des projecteurs antibrouillard\*

- Tournez la commande des feux depuis sa position ☀ ou ☞ jusqu'au premier cran et tirez dessus. Le symbole ☞ de la commande des feux s'allume.

#### Allumage du feu arrière antibrouillard (véhicules avec projecteurs antibrouillard)

- Tournez la commande depuis sa position ☀ ou ☞ jusqu'au deuxième cran et tirez dessus ⇒ ⚠. Un témoin situé sur le tableau des témoins de contrôle et d'alerte s'allume.

#### Allumage du feu arrière antibrouillard (véhicules sans projecteur antibrouillard)

- Tournez la commande des feux jusqu'en butée depuis la position ☀ ou ☞ et tirez dessus. Un témoin situé sur le tableau des témoins de contrôle et d'alerte s'allume.



#### AVERTISSEMENT

Ne roulez jamais avec les feux de position – risque d'accident ! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous et pour que les autres usagers de la route vous voient. C'est pourquoi vous devez toujours allumer les feux de croisement lorsqu'il fait sombre ou en cas de mauvaise visibilité. ▶



### Nota

- Les feux de croisement ne s'allument que si le contact d'allumage est mis. Lorsque le contact d'allumage est déconnecté, les feux de position se connectent automatiquement.
- Si vous retirez la clé de contact sans avoir auparavant éteint l'éclairage du véhicule, un signal d'avertissement retentit pendant quelques secondes tant que la porte du conducteur est ouverte. Ceci vous rappelle que vous devez éteindre l'éclairage.
- Le feu arrière de brouillard est tellement lumineux qu'il peut éblouir les véhicules qui vous suivent. Utilisez le feu arrière de brouillard uniquement en cas de visibilité très limitée.
- Pour l'utilisation des dispositifs d'éclairage décrits, respectez les prescriptions du Code de la route.

## Allumage automatique des feux\*



Fig. 54 Allumage automatique des feux

### Activation

- Tournez la commande en position « Auto », cette indication s'allumera.

### Désactivation

- Tournez la commande d'éclairage en position 0.

### Allumage automatique des feux

Lorsque l'allumage automatique des feux de croisement est activé, ces derniers sont déclenchés automatiquement grâce à un capteur optique, par exemple, si vous entrez de jour dans un tunnel.



### AVERTISSEMENT

- **Bien que l'allumage automatique des feux soit activé, les feux de croisement ne s'allument pas par temps de brouillard. Il faudra alors allumer les feux de croisement manuellement.**



### Nota

- Sur des véhicules avec allumage automatique des feux, lorsque vous retirez la clé du contact d'allumage, le signal sonore ne retentira que si les feux se trouvent en position «><» ou «D».
- Lorsque l'allumage automatique des feux est activé, vous ne pourrez pas allumer en même temps les projecteurs antibrouillard ni le feu arrière antibrouillard.
- Pour l'utilisation des dispositifs d'éclairage décrits, respectez les prescriptions du Code de la route.

- Ne mettez pas d'autocollants sur le pare-brise devant le capteur. Cela pourrait causer des perturbations ou des défauts de l'allumage automatique des feux.
- Le détecteur de pluie entraîne l'allumage des feux de croisement lorsque l'essuie-glace fonctionne de manière continue pendant quelques secondes, et leur extinction lorsque le balayage continu ou intermittent de l'essuie-glace est désactivé pendant quelques minutes.

### Rhéostat d'éclairage des instruments et des commandes/ réglage du site des projecteurs

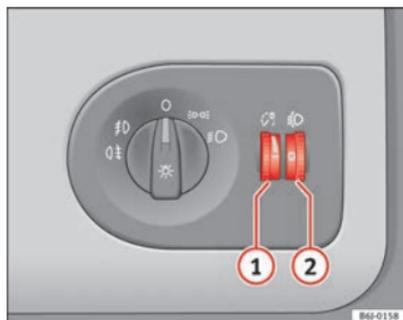


Fig. 55 Planche de bord : régulateurs d'éclairage des instruments et des commandes et du site des projecteurs

#### Rhéostat d'éclairage des instruments et des commandes ①

Lorsque l'éclairage est mis, la luminosité du rhéostat d'éclairage des instruments et des commandes peut toujours être réglée en tournant la molette ⇒ fig. 55 ①.

Les véhicules équipés de projecteurs xénon intègrent un régulateur automatique du site des projecteurs.

Un phototransistor intégré dans le tableau de bord règle l'éclairage des instruments (certaines aiguilles et graduations), de la console centrale et des écrans.

Lorsque les **projecteurs sont éteints** et que le contact d'allumage est mis, les instruments (graduations) sont éclairés. L'éclairage des instruments s'affaiblit automatiquement au fur et à mesure que la luminosité ambiante diminue. Lorsque la luminosité ambiante est faible, les instruments ne sont pas éclairés. Cette fonction a pour but de rappeler au conducteur d'allumer les feux de croisement lorsque la luminosité ambiante diminue.

#### Réglage du site des projecteurs ②

Le réglage électrique du site des projecteurs ② vous permet d'ajuster en continu les projecteurs à l'état de chargement du véhicule. Cela permet de limiter l'éblouissement des usagers de la route circulant en sens inverse. En même temps, le réglage correct des projecteurs assure une visibilité optimale au conducteur.

Les projecteurs ne peuvent être réglés que si les feux de croisement sont allumés. Pour abaisser le faisceau lumineux, tournez la molette ② vers le bas à partir de sa position de base 0.

#### Réglage dynamique du site des projecteurs

Les véhicules avec **lampes à décharge de gaz** (lampes au xénon) sont dotés d'un **réglage dynamique du site des projecteurs**. De cette façon, lors de l'allumage des feux, le site de ces derniers est réglé en fonction de l'état de charge du véhicule.

Les véhicules avec lampes à décharge ne sont pas dotés d'un régulateur du site des projecteurs.

## Feux de jour\*

*Les feux de jour s'allument automatiquement en mettant le contact (uniquement en combinaison avec les projecteurs AFS).*

Les feux de jour se désactivent automatiquement en connectant les feux de position.

### Activation des feux de jour (avec projecteurs au xénon)

Retirez la clé de contact, déplacez le levier des clignotants vers le haut (clignotant droit), poussez-le vers l'arrière en position d'avertisseur optique et maintenez-le dans cette position. Mettez la clé et enclenchez le contact, en maintenant cette position durant 3 secondes. Une fois ce temps écoulé, retirez le contact. Les feux de jour sont activés et peuvent s'allumer.

### Désactivation des feux de jour (avec projecteurs au xénon)

Retirez la clé de contact, déplacez le levier des clignotants vers le bas (clignotant gauche), poussez-le vers l'arrière en position d'avertisseur optique et maintenez-le dans cette position. Mettez la clé et enclenchez le contact, en maintenant cette position durant 3 secondes. Une fois ce temps écoulé, retirez le contact. Les feux de jour sont désactivés et ne peuvent pas s'allumer.



#### Nota

Il faut respecter les dispositions légales propres à chaque pays. ■

## Solution pays nordiques<sup>1)</sup>

La « solution pays nordiques » en question est une solution alternative aux feux de jour pour les véhicules ne disposant pas de cette fonction. Elle con-

siste à brancher simultanément les feux de croisement atténués, les feux de position et les feux de la plaque d'immatriculation.

Les feux mentionnés s'allument lorsque vous mettez le contact et si la commande des feux se trouve sur la position **0** ou **AUTO**. En fonction du modèle, leur connexion sera indiquée grâce au témoin  $\Rightarrow$  de la commande des feux ou par l'éclairage du tableau de bord.

### Activation de la solution pays nordiques

- Retirez la clé de contact, déplacez le levier des clignotants vers le haut (clignotant droit), poussez-le vers l'arrière en position d'avertisseur optique et maintenez-le dans cette position.
- Mettez la clé et enclenchez le contact, en maintenant cette position durant 3 secondes. Une fois ce temps écoulé, retirez le contact. La solution pays nordiques est activée et les feux correspondants peuvent s'allumer.

### Désactivation de la solution pays nordiques

- Retirez la clé de contact, déplacez le levier des clignotants vers le bas (clignotant gauche), poussez-le vers l'arrière en position d'avertisseur optique et maintenez-le dans cette position.
- Mettez la clé et enclenchez le contact, en maintenant cette position durant 3 secondes. Une fois ce temps écoulé, retirez le contact. La solution pays nordiques est désactivée et les feux correspondants ne peuvent pas s'allumer. ■

<sup>1)</sup> Uniquement disponible dans certains pays ou en option.

## Projecteurs autodirectionnels\* (pour circuler dans les virages)

En cas de circulation sur routes sinueuses, la zone la plus importante de la chaussée est éclairée de façon optimale.

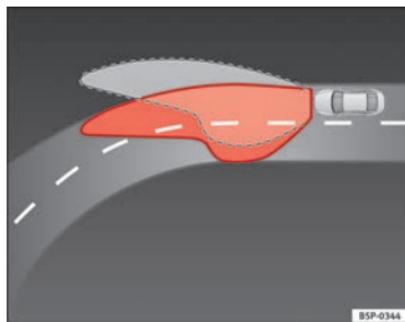


Fig. 56 Éclairage du virage à l'aide des projecteurs autodirectionnels

Le feu de virage éclaire davantage la zone du virage ainsi que le bord de la chaussée. Le feu dynamique est commandé de façon automatique en fonction de la vitesse du véhicule et de l'angle de braquage du volant.

Les deux projecteurs principaux se positionnent selon différents angles afin d'éviter la présence d'une obscurité excessive devant le véhicule.

### **i** Nota

Le système se met à fonctionner lorsqu'une vitesse d'environ 10 km/h est atteinte.

## Projecteurs antibrouillard avec fonction virage\*

Il s'agit d'une source d'éclairage allié aux feux de croisement permettant d'éclairer la chaussée dans un virage.

Le feu d'angle fonctionne avec les feux connectés et s'active en circulant à moins de 40 km/h. Le contact se produit en tournant le volant ou en activant le clignotant.

### Marche avant

- En tournant le volant vers la droite ou en activant le clignotant droit, le projecteur droit s'allume.
- En tournant le volant vers la gauche ou en activant le clignotant gauche, le projecteur gauche s'allume.

En marche arrière les deux projecteurs s'allument.



### Nota

La fonction feu d'angle s'active lors de la connexion de la fonction antibrouillard et les deux projecteurs s'allument de façon permanente.

## Fonction Coming/Leaving Home\*

La fonction *Coming Home* est commandée manuellement. La fonction *Leaving Home* est commandée grâce à un détecteur photosensible.

Si la fonction *Coming Home* ou *Leaving Home* est connectée, les feux de position et de croisement avant, les feux arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allumeront en tant qu'éclairage d'orientation.

### Fonction Coming Home

La fonction Coming Home s'active en coupant le contact et en actionnant brièvement l'avertisseur optique. Après avoir ouvert la porte du conducteur, l'éclairage Coming Home s'allumera. Si la porte du conducteur est déjà ouverte lors de l'actionnement bref de l'avertisseur optique, l'éclairage Coming Home s'allumera **immédiatement**.

En fermant la dernière porte du véhicule ou le capot de coffre, le post-éclairage des projecteurs de la fonction Coming Home commence.

L'éclairage Coming Home s'éteint dans les cas suivants :

- À la fin du temps imparti pour le post-éclairage, après avoir fermé toutes les portes du véhicule et le hayon.
- Si une porte ou le hayon est encore ouvert 30 secondes après avoir connecté la fonction.
- Si la commande des feux est placée sur la position 0.
- Lorsque l'on met le contact.

### Fonction Leaving Home

La fonction Leaving Home s'active lors du déverrouillage du véhicule si :

- la commande des feux se trouve sur la position **AUTO** et
- si le détecteur photosensible détecte de « l'obscurité ».

L'éclairage Leaving Home s'éteint dans les cas suivants :

- À la fin du temps imparti pour le post-éclairage
- Si le véhicule est de nouveau verrouillé.
- Si la commande des feux est placée sur la position 0.
- Lorsque l'on met le contact.



### Nota

- Pour activer la fonction Coming/Leaving Home, la commande rotative des feux doit être en position **AUTO** et le capteur des feux doit détecter de l'obscurité.
- Avec les feux allumés, si vous retirez la clé de contact, actionnez brièvement l'avertisseur optique et ouvrez la porte du conducteur, **aucun** signal sonore ne sera émis car, étant donné que la fonction Coming Home est active, les feux s'éteindront automatiquement après un certain temps (sauf si la commande des feux se trouve sur la position  $\leftarrow$  ou  $\rightarrow$ ).

### Dégivrage de la lunette arrière



Fig. 57 Console centrale : contacteur de dégivrage de lunette arrière

Le dégivrage de lunette arrière ne fonctionne que lorsque le moteur tourne. Lorsqu'il est activé, le témoin de la commande s'allume.

Après environ 8 minutes, le dispositif thermique de dégivrage de la lunette arrière se désactive automatiquement.



### Conseil antipollution

Le dégivrage de lunette arrière doit être désactivé dès que la glace ne présente plus de trace de buée. Une plus faible consommation de courant se répercute positivement sur la consommation de carburant.



### Nota

Afin d'éviter d'endommager la batterie, une désactivation temporaire automatique de cette fonction est possible, celle-ci pouvant être rétablie avec les conditions normales de fonctionnement.

## Feux de détresse

*Les feux de détresse servent à attirer l'attention des autres usagers de la route sur votre véhicule en cas de danger.*



Fig. 58 Planche de bord : commande des feux de détresse

Si votre véhicule doit être arrêté :

1. Garez votre véhicule à une distance de sécurité suffisante de la circulation.

2. Appuyez sur la touche d'activation des feux de détresse ⇒ .
3. Coupez le moteur.
4. Serrez le frein à main.
5. Enclenchez la 1<sup>re</sup> vitesse dans le cas d'une boîte mécanique ou placez le levier sélecteur en position **P** dans le cas d'une boîte automatique.
6. Utilisez le triangle de signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule.
7. Lorsque vous quittez le véhicule, n'oubliez jamais la clé.

Activez les feux de détresse si, par exemple :

- Vous approchez d'un embouteillage,
- Vous êtes en situation de détresse,
- Votre véhicule tombe en panne en raison d'un défaut technique,
- Vous remorquez un autre véhicule ou votre véhicule est remorqué.

Lorsque les feux de détresse sont activés, tous les clignotants du véhicule clignotent en même temps. C'est à dire qu'aussi bien les témoins de clignotants  que le témoin intégré à la commande  clignotent simultanément. Les feux de détresse fonctionnent aussi lorsque le contact d'allumage est coupé.



### AVERTISSEMENT

- **Un véhicule en panne représente un grand risque d'accident. Utilisez toujours les feux de détresse et un triangle de signalisation pour que les autres usagers de la route remarquent votre véhicule à l'arrêt.**
- **En raison des températures élevées du catalyseur, il ne faut jamais garer le véhicule à proximité de matières facilement inflammables, telles que des herbes sèches ou des traces d'essence – risque d'incendie !**



### Nota

- La batterie du véhicule se décharge si les feux de détresse restent activés durant une période prolongée (même lorsque le contact d'allumage est coupé).
- Lors de l'utilisation des feux de détresse, respectez les prescriptions du Code de la route.

## Levier des clignotants et des feux de route

Outre les clignotants et les feux de route, ce levier permet également d'allumer les feux de stationnement et l'avertisseur optique.

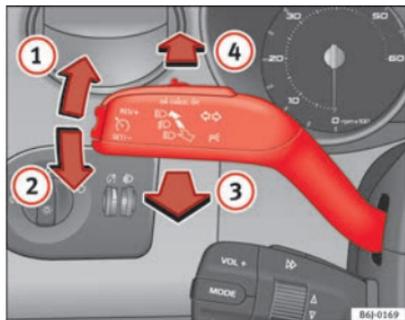


Fig. 59 Levier des clignotants et des feux de route

Le levier des clignotants et des feux de route possède les fonctions suivantes :

### Allumage des clignotants

- Levez le levier jusqu'en butée ⇒ fig. 59 ① pour actionner les clignotants **droits** ou abaissez-le jusqu'en butée ② pour actionner les clignotants **gauches**.

### Indication de changement de voie

- Levez le levier jusqu'en butée ① ou abaissez-le jusqu'en butée ②, puis relâchez-le. Les clignotants clignotent alors plusieurs fois. Le témoin correspondant clignote également.

### Allumage et extinction des feux de route

- Tournez la commande des feux en position ☉.
- Déplacez le levier vers l'avant ⇒ fig. 59 ④ pour allumer les feux de route.
- Pour éteindre les feux de route, tirez le levier et ramenez-le à sa position initiale.

### Avertisseur optique

- Pour actionner l'avertisseur optique, tirez le levier vers le volant ③.

### Feux de stationnement

- Coupez le contact d'allumage et retirez la clé du contact-démarrateur.
- Soulevez ou abaissez le levier des clignotants pour allumer les feux de stationnement droits ou gauches.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les feux de route peuvent éblouir les autres conducteurs – risque d'accident ! Utilisez les feux de route ou les appels de phare uniquement lorsque personne ne risque d'être ébloui.

### i Nota

- Les *clignotants* ne fonctionnent que lorsque le contact d'allumage est mis. Le témoin  $\rightarrow$  ou  $\leftarrow$  correspondant clignote sur le tableau de bord. Si une remorque a été attelée correctement au véhicule, le témoin  $\rightarrow$  clignote lorsque vous activez les clignotants. Lorsqu'une ampoule de clignotant est défectueuse, le témoin clignote deux fois plus vite. Si l'une des ampoules sur la remorque est défectueuse, le témoin  $\rightarrow$  ne s'allume pas. Faites remplacer l'ampoule.
- Les *feux de route* ne peuvent être allumés que si les feux de croisement sont allumés. Le témoin  $\text{D}$  s'allume alors dans le tableau de bord.
- L'*avertisseur optique* reste allumé aussi longtemps que vous maintenez le levier tiré – même si l'éclairage n'est pas allumé. Le témoin  $\text{D}$  s'allume alors dans le tableau de bord.
- Lorsque les *feux de stationnement* sont allumés, le projecteur avec son feu de position et le feu arrière sont allumés sur le côté souhaité du véhicule. Les feux de stationnement ne s'allument que lorsque la clé de contact est retirée. Lorsque l'éclairage est allumé, un **signal sonore** retentit tant que la porte du conducteur est ouverte.
- Un signal d'avertissement retentit si vous retirez la clé de contact après avoir manœuvré le levier des clignotants et tant que la porte du conducteur reste ouverte. Ce signal vous rappelle que vous devez désactiver les clignotants, à moins que vous ne vouliez allumer les feux de stationnement. ■

## Éclairage intérieur

### Plafonnier avant

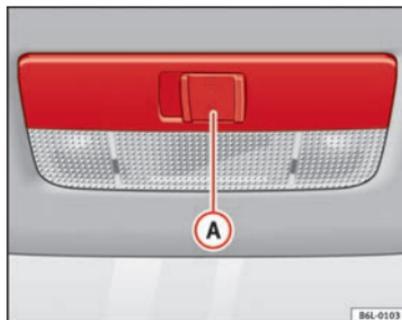


Fig. 60 Ciel de pavillon : plafonnier avant

La commande **A**  $\Rightarrow$  fig. 60 vous permet de sélectionner les positions suivantes :

#### Contacteur de porte $\rightarrow$

Contacteur coulissant en position centrale. Le plafonnier s'allume automatiquement dès que vous déverrouillez le véhicule ou retirez la clé de contact. Et il s'éteint environ 20 secondes après la fermeture des portes. Lorsque vous verrouillez le véhicule ou mettez le contact d'allumage, l'éclairage intérieur s'éteint également.

#### Allumage du plafonnier $\rightarrow$

Placez la commande rotative en position  $\rightarrow$ .

#### Extinction du plafonnier O

Placez la commande rotative en position O  $\Rightarrow$  fig. 60. ▶

**Nota**

Lorsque les portes du véhicule ne sont pas toutes fermées, l'éclairage intérieur s'éteint environ 10 minutes après le retrait de la clé et l'activation du contacteur de porte. Cela empêche la batterie du véhicule de se décharger. ■

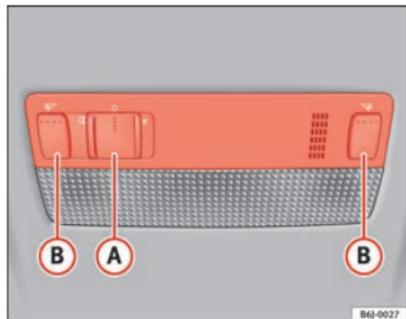
**Lampe de lecture avant\***

Fig. 61 Lampe de lecture avant

**Allumage des lampes de lecture**

Appuyez sur la touche correspondante **B** ⇒ fig. 61 pour allumer la lampe de lecture.

**Extinction des lampes de lecture**

Appuyez sur la touche correspondante pour éteindre la lampe de lecture. ■

**Éclairage du coffre à bagages\***

L'éclairage s'allume quand le hayon est ouvert, même avec les feux et l'allumage déconnectés. Il faut donc s'assurer que le hayon soit toujours bien fermé. ■

**Éclaireur de boîte à gants**

Lors de l'ouverture de la boîte à gants, du côté du passager, l'éclaireur de boîte à gants s'allumera automatiquement et s'éteindra lors de sa fermeture. ■

**Éclairage du plancher\***

L'éclairage du plancher dans la zone inférieure du tableau de bord (conducteur et passager) s'allume lorsque les portes sont ouvertes et s'éteint pendant la conduite. ■

## Visibilité

### Pare-soleil

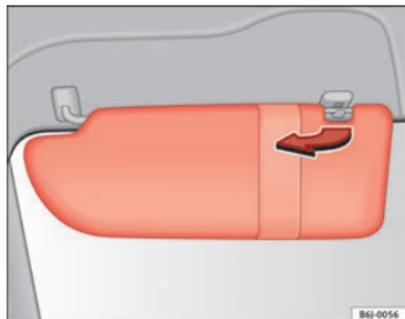


Fig. 62 Pare-soleil du côté du conducteur

Vous pouvez extraire les pare-soleil, côté conducteur et passager, de leur fixation au centre du véhicule pour les faire pivoter vers les portes dans le sens de la flèche ⇒ fig. 62. N'essayez jamais en tirant vers le bas.

Le pare-soleil du conducteur dispose d'un emplacement pour les cartes et celui du passager est pourvu d'un miroir de courtoisie avec cache\*.



#### Nota

Une utilisation incorrecte du pare-soleil (par exemple, tirer le pare-soleil déployé vers le bas) peut provoquer des cassures sur son axe. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

## Essuie-glace

### Essuie-glace avant

Le levier d'essuie-glace permet de commander les essuie-glaces ainsi que la fonction lavage/balayage automatique.

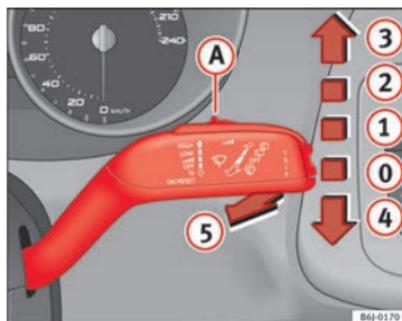


Fig. 63 Levier d'essuie-glace et de lave-glace

Le levier d'essuie-glace ⇒ fig. 63 est doté des positions suivantes :

#### Arrêt de l'essuie-glace

- Placez le levier en position initiale 0.

#### Balayage intermittent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran 1.
- Déplacez la commande A vers la gauche ou vers la droite pour régler l'intermittence du balayage. Commande vers la gauche : intervalles longs ; commande vers la droite : intervalles courts. ▶

La molette **A** vous permet de sélectionner quatre degrés d'intermittence.

### Balayage lent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran **2**.

### Balayage permanent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran **3**.

### Balayage aller-retour

- Déplacez le levier vers le bas jusqu'à la position **4**, si vous souhaitez seulement nettoyer *brèvement* le pare-brise.

### Lavage/balayage aller-retour automatique

- Tirez le levier vers le volant de direction, position **5**, pour faire fonctionner l'essuie-glace.
- Lâchez le levier. L'essuie-glace continue à fonctionner pendant quatre secondes environ.



### AVERTISSEMENT

- S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et la sécurité.
- Par températures hivernales, n'utilisez pas le lave-glace sans avoir auparavant réchauffé le pare-brise à l'aide du système de chauffage et de ventilation. Le nettoyant pour glaces pourrait sinon geler sur le pare-brise et limiter la visibilité vers l'avant.
- Tenez compte des avertissements correspondants de la section [page 218](#).



### ATTENTION

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si les balais ne sont pas collés ! Si vous activez l'essuie-glace alors que les balais sont bloqués par le gel, vous risquez d'endommager aussi bien les balais que le moteur d'essuie-glace !



### Nota

- L'essuie-glace ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.
- La puissance calorifique des gicleurs chauffants\* est réglée automatiquement en fonction de la température extérieure lorsque l'allumage est connecté.
- Sur les véhicules équipés d'une alarme et sur certaines versions, l'essuie-glace en position intermittente/détecteur de pluie ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis et que le capot est fermé.
- Lorsque la fonction balayage intermittent a été activée, la fréquence du balayage s'adapte à la vitesse. C'est-à-dire, que plus la vitesse est élevée, plus l'intermittence est brève.
- Si le véhicule s'arrête lorsque le cran 1 ou 2 a été sélectionné, le cran immédiatement inférieur est automatiquement sélectionné. Si le véhicule repart, le cran sélectionné précédemment est à nouveau sélectionné.
- Après l'actionnement du « lavage/balayage automatique de l'essuie-glace », un second balayage est effectué après environ cinq secondes si le véhicule est en circulation (fonction larmes). Si au cours d'une période de temps inférieure à trois secondes, la fonction essuie-glace est actionnée à nouveau après la fonction de larmes, un nouveau cycle de lavage débutera sans réaliser le dernier balayage. Pour disposer à nouveau de la fonction « d'intermittence », il faudra désactiver et activer l'allumage. ■

### Détecteur de pluie\*

Le détecteur de pluie règle les intervalles de balayage des essuie-glace en fonction de la quantité de pluie tombant.

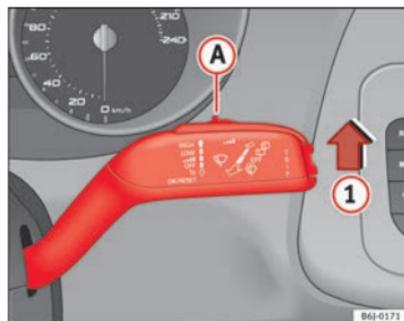


Fig. 64 Levier d'essuie-glace

#### Activité du détecteur de pluie

- Placez le levier d'essuie-glace en position ① ⇒ fig. 64.
- Déplacez la commande A vers la gauche ou vers la droite pour régler la sensibilité du détecteur de pluie à votre convenance. Commande vers la droite : niveau de sensibilité élevé. Commande vers la gauche : niveau de sensibilité bas.

Le détecteur de pluie fait partie de la fonction de balayage intermittent. Il doit être de nouveau activé une fois le contact d'allumage coupé. Il vous faut, pour cela, arrêter le balayage intermittent, puis le remettre en marche.

#### Nota

- Ne mettez pas d'autocollants sur le pare-brise devant le détecteur de pluie. Cela pourrait provoquer des perturbations ou des défauts de celui-ci. ■

### Essuie-glace arrière

Le levier d'essuie-glace permet de commander l'essuie-glace et d'activer la fonction lavage/balayage automatique de la lunette arrière.



Fig. 65 Levier d'essuie-glace et de lave-glace : essuie-glace arrière

#### Activation du balayage intermittent

- Poussez le levier vers l'avant jusqu'au cran ⑥ ⇒ fig. 65. L'essuie-glace fonctionne environ toutes les 6 secondes.

#### Désactivation du balayage intermittent

- Dégagez le levier du cran ⑥. Si vous avez désactivé le balayage intermittent alors qu'il était en marche, il est possible que l'essuie-glace continue brièvement son balayage. ▶

### Activation du lavage/balayage automatique

- Poussez complètement le levier vers l'avant en position ⑦ → fig. 65. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent simultanément. Tant que vous maintenez le levier dans cette position, le lave-glace continuera à fonctionner.
- Lâchez le levier. Le lave-glace s'arrête et l'essuie-glace fonctionne jusqu'à ce que le cycle soit terminé.
- Déplacez le levier vers le volant pour le désactiver.



#### AVERTISSEMENT

- S'ils sont usés ou sales, les balais d'essuie-glace réduisent la visibilité et la sécurité.
- Tenez compte des avertissements correspondants de la section → page 218.



#### ATTENTION

En cas de gel, vérifiez, avant la première mise en marche de l'essuie-glace, si le balai n'est pas collé ! Si vous actionnez l'essuie-glace alors que son balai est bloqué par le gel, vous risquez d'endommager aussi bien le balai que le moteur d'essuie-glace !



#### Nota

- L'essuie-glace arrière ne fonctionne que lorsque le contact d'allumage est mis.
- En fonction de la version du modèle, lors de la connexion de la marche arrière et lorsque l'essuie-glace arrière est actionné, ce dernier effectue un balayage.

### Lave-projecteurs\*

*Le lave-projecteurs nettoie les verres des projecteurs.*

Lorsque vous actionnez le lave-glace du pare-brise, les projecteurs sont aussi nettoyés si vous maintenez le levier d'essuie-glace tiré vers le volant durant au moins 1,5 seconde et si les feux de croisement ou de route sont allumés. Il est toutefois recommandé d'éliminer à intervalles réguliers les salissures (telles que les restes d'insectes) adhérant fortement à la glace des projecteurs, par exemple lors du ravitaillement en carburant.



#### Nota

- Pour assurer le bon fonctionnement du lave-projecteurs également en hiver, il convient de débarrasser de la neige les porte-gicleurs situés dans le pare-chocs et de les dégivrer à l'aide d'un aérosol dégivrant.
- Dans le but d'économiser de l'eau, si l'essuie-glace du pare-brise est activé plusieurs fois, le lave-projecteurs ne fonctionne qu'une fois tous les trois cycles.

### Rétroviseurs

#### Réglage des rétroviseurs

Avant de mettre le véhicule en marche, régler les rétroviseurs, afin d'assurer une parfaite visibilité.

## Rétroviseur intérieur

Pour rouler en toute sécurité, il est important d'avoir une bonne visibilité au niveau de la lunette arrière.

### Rétroviseur intérieur jour/nuit manuel

Lorsque le rétroviseur est en position de base, le levier situé sur le bord inférieur du rétroviseur doit être orienté vers l'avant. Pour sélectionner la position nuit, tirez le levier vers l'arrière.

## Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement\*

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction anti-éblouissement si nécessaire.

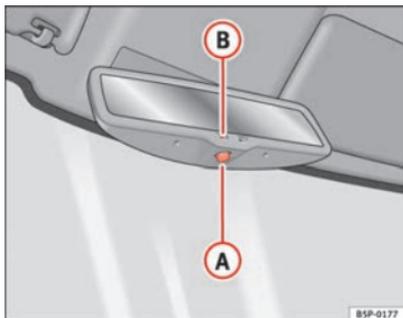


Fig. 66 Rétroviseur intérieur avec réglage automatique de position anti-éblouissement.

### Désactivation de la fonction anti-éblouissement

– Appuyez sur la touche **(A)** ⇒ fig. 66. Le témoin **(B)** s'éteint.

### Activation de la fonction anti-éblouissement

– Appuyez sur la touche **(A)** ⇒ fig. 66. Le témoin s'allume.

### Fonction anti-éblouissement

La fonction anti-éblouissement est activée chaque fois que le contact d'allumage est mis. Le témoin vert qui se trouve dans le corps du rétroviseur s'allume.

Lorsque la fonction anti-éblouissement du rétroviseur est activée, le rétroviseur s'assombrit **automatiquement** en fonction de la luminosité venant frapper le miroir. La fonction anti-éblouissement est annulée si la marche arrière est enclenchée.



#### Nota

- La fonction automatique anti-éblouissement des rétroviseurs n'est effective que si le store\* de la lunette arrière est relevé et si la lumière qui vient frapper le rétroviseur intérieur n'est pas interceptée par des objets
- Si vous devez installer un type quelconque d'adhésif sur le pare-brise, ne le faites pas devant les capteurs. Sinon, cela pourrait empêcher la fonction anti-éblouissement automatique du rétroviseur intérieur de fonctionner correctement ou l'empêcher de fonctionner complètement.

## Rabattement des rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs extérieurs du véhicule sont rabattables. À cet effet, appuyez sur la carcasse du rétroviseur vers le véhicule.



#### Nota

Avant de faire passer le véhicule à travers une installation de lavage automatique, il est conseillé de plier les rétroviseurs extérieurs pour éviter des dommages.

### Rétroviseurs électriques extérieurs\*

Les rétroviseurs extérieurs se règlent à l'aide du bouton rotatif situé sur la porte du conducteur.

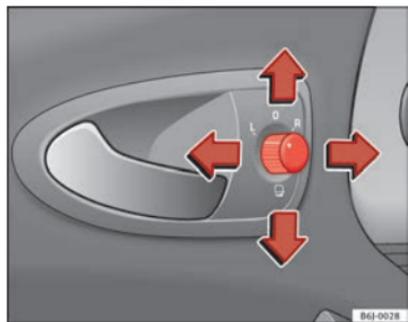


Fig. 67 Commande des rétroviseurs extérieurs

#### Réglage initial des rétroviseurs extérieurs

1. Tournez le bouton rotatif ⇒ fig. 67 en position **L** (rétroviseur extérieur gauche).
2. Réglez le rétroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de manière à avoir une bonne visibilité vers l'arrière.
3. Tournez le bouton en position **R** (rétroviseur extérieur droit).
4. Réglez le rétroviseur en faisant pivoter le bouton rotatif de manière à avoir une bonne visibilité vers l'arrière ⇒ ⚠.

#### Dégivrage des rétroviseurs extérieurs\*

- Appuyez sur le bouton de désembuage  ⇒ fig. 57

- Le processus de désembuage des miroirs dure quelques minutes pour éviter l'usure inutile de la batterie.
- Si nécessaire, appuyez de nouveau pour réactiver la fonction.
- Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs ne s'active pas à des températures supérieures à 20 °C.

#### Rabattement des rétroviseurs extérieurs\*

- Tournez le bouton rotatif ⇒ fig. 67 en position  pour rabattre les rétroviseurs extérieurs. Pour éviter tout dégât, il est conseillé de toujours rabattre les rétroviseurs extérieurs lorsque vous passez dans une installation de lavage automatique.

#### Remise en place des rétroviseurs extérieurs à leur position initiale\*

- Tournez le bouton rotatif sur la position L ou R pour remettre en place les rétroviseurs extérieurs ⇒ ⚠.



#### AVERTISSEMENT

- Les rétroviseurs à miroir bombé (convexes ou asphériques) agrandissent le champ de vision. Ils font cependant apparaître les objets plus petits et plus éloignés. Si vous utilisez ce type de rétroviseurs, n'oubliez pas que, lors d'un changement de voie, vous pouvez mal évaluer la distance qui vous sépare des véhicules de derrière – risque d'accident !
- Utilisez, si possible, le rétroviseur intérieur pour déterminer la distance vous séparant des véhicules qui vous suivent.
- Lors de la remise en place des rétroviseurs extérieurs, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre le rétroviseur et son support – risque de blessures !



### Conseil antipollution

Il est conseillé de ne laisser le dégivrage des rétroviseurs extérieurs activé que le temps nécessaire. Sinon, vous consommez inutilement du carburant.



### Nota

- Si le réglage électrique des deux rétroviseurs extérieurs tombe en panne, vous pouvez les régler manuellement en appuyant sur le bord des miroirs.
- Sur les véhicules dotés de rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement, tenez compte de ce qui suit : lorsque le boîtier de rétroviseur a été déplacé par une action extérieure (choc lors d'un stationnement, par exemple), les rétroviseurs doivent être rabattus **électriquement** jusqu'en butée. Le boîtier de rétroviseur ne doit en aucun cas être remis en place manuellement, ceci risquant sinon d'avoir une incidence sur le fonctionnement du rétroviseur.
- Les rétroviseurs peuvent être réglés séparément et de manière synchronisée, comme décrit précédemment.
- La fonction de rabattement des rétroviseurs extérieurs ne fonctionne pas à une vitesse supérieure à 40 km/h. ■

## Sièges et rangements

### L'importance de régler les sièges correctement

*Le réglage correct des sièges est important, notamment pour garantir une efficacité optimale des ceintures de sécurité et du système d'airbags.*

Votre véhicule dispose de **cinq** places assises, deux à l'avant et trois à l'arrière. Chaque place assise est équipée d'une ceinture de sécurité trois points.

Les sièges du conducteur et du passager peuvent être adaptés de diverses façons à la morphologie des occupants du véhicule. Le réglage correct des sièges est particulièrement important pour :

- Un accès aisé et rapide aux éléments de commande de la planche de bord ;
- Une position décontractée, peu fatigante ;
- Une conduite sûre ⇒ page 7 ;
- Une protection optimale par les ceintures de sécurité et le système d'airbags ⇒ page 18.



#### AVERTISSEMENT

- Une position assise incorrecte du conducteur et des occupants peut entraîner des blessures graves.
- Ne prenez jamais plus de passagers à bord qu'il n'existe de places assises dans le véhicule.



#### AVERTISSEMENT (suite)

- Chaque occupant du véhicule doit porter et ajuster correctement la ceinture de sécurité correspondant à sa place assise. Les enfants doivent être protégés par un siège de sécurité pour enfant ⇒ page 42, Sécurité des enfants.
- Les sièges avant, les appuie-tête et les ceintures de sécurité doivent toujours être correctement réglés à la taille des occupants du véhicule afin d'assurer une protection optimale.
- En cours de route, les pieds doivent toujours rester au plancher. Ne posez jamais les pieds sur la planche de bord ou sur les sièges et ne les passez pas par la fenêtre. Cette recommandation s'adresse aussi aux passagers. En adoptant une position assise incorrecte, vous vous exposez à des risques de blessures plus graves en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous risquez de subir de très graves blessures en cas de déclenchement de l'airbag.
- Il est important que le conducteur et le passager respectent une distance d'au moins 25 cm par rapport au volant ou à la planche de bord. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le système d'airbag ne pourra pas vous protéger correctement – danger de mort ! La distance entre le conducteur et le volant ou entre le passager et la planche de bord doit toujours être aussi grande que possible.
- Ne réglez le siège du conducteur ou du passager que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Votre siège risquerait sinon de se déplacer inopinément et être ainsi à l'origine de situations routières dangereuses pouvant entraîner des blessures. De plus, en réglant votre siège en cours de route, vous adoptez une position incorrecte – danger de mort !
- Des consignes toutes particulières sont applicables à l'installation d'un siège pour enfant sur le siège du passager. Lors du montage du siège, tenez impérativement compte des avertissements décrits dans la section ⇒ page 42, Sécurité des enfants.

## Appuie-tête

### Réglage correct des appuie-tête

Le bon réglage des appuie-tête est primordial pour la protection des occupants et permet de limiter les risques de blessures dans la plupart des accidents.

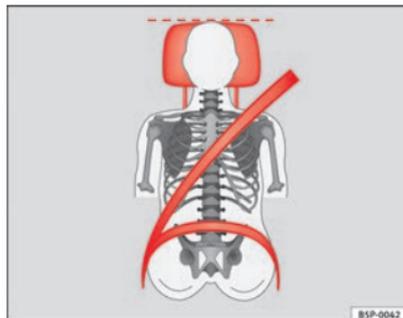


Fig. 68 Vue de face : appuie-tête et ceinture réglés correctement

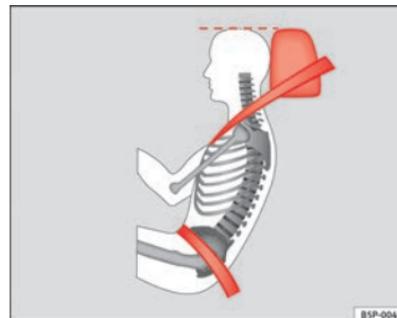


Fig. 69 Vue de côté : appuie-tête et ceinture réglés correctement

- Ajustez l'appuie-tête de sorte que le bord supérieur de celui-ci soit à la même hauteur que la partie supérieure de la tête, et au minimum à la hauteur des yeux ⇒ fig. 68 et ⇒ fig. 69.

Réglage des appuie-tête ⇒ page 118.

#### AVERTISSEMENT

- La conduite avec des appuie-tête déposés ou mal réglés augmente le risque de blessures graves.
- Un mauvais réglage des appuie-tête peut entraîner la mort en cas de collision ou d'accident.
- Un mauvais réglage des appuie-tête augmente également les risques de blessures en cas de manœuvres de conduite et de freinage brusques ou inattendues.
- Les appuie-tête doivent toujours être ajustés en fonction de la taille des occupants.

## Réglage ou dépose des appuie-tête

Les appuie-tête peuvent être réglés par déplacement vertical.

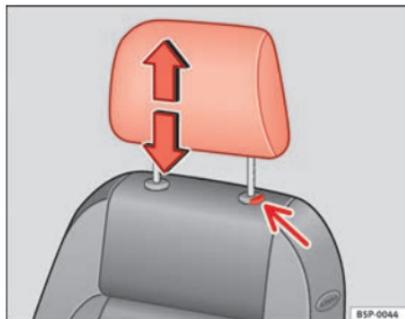


Fig. 70 Réglage ou dépose de l'appuie-tête

### Réglage en hauteur (sièges avant)

- Saisissez l'appuie-tête par les côtés puis tirez-le vers le haut jusqu'à la position désirée.
- Pour rabaisser l'appuie-tête, appuyez sur la touche et poussez vers le bas.
- Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans l'une des positions.

### Réglage en hauteur (banquette arrière)

- Saisissez l'appuie-tête par les côtés puis tirez-le vers le haut jusqu'à la position désirée.

- Pour rabaisser l'appuie-tête, appuyez sur la touche et poussez vers le bas.
- Veillez à ce que l'appuie-tête s'enclenche fermement dans l'une des positions. ⇒ page 14

### Dépose des appuie-tête

- Relevez complètement l'appuie-tête.
- Appuyez sur le bouton ⇒ fig. 70 (flèche).
- Maintenez le bouton enfoncé tout en retirant l'appuie-tête.

### Repose des appuie-tête

- Insérez l'appuie-tête dans les guides du dossier correspondant.
- Abaissez l'appuie-tête.
- Ajustez l'appuie-tête à la taille de l'occupant ⇒ page 13



### AVERTISSEMENT

- **Ne roulez jamais sans appuie-tête – risque de blessures !**
- **Ne roulez jamais sans appuie-tête arrière – risque de blessures !**
- **Après leur montage, ajustez toujours les appuie-tête à la taille des occupants afin de garantir une protection optimale.**
- **Tenez compte des avertissements de ⇒ page 117, Réglage correct des appuie-tête.**



### Nota

- Pour monter et démonter les appuie-tête arrière, basculez légèrement le dossier du siège vers l'avant.
- En remontant l'appuie-tête, introduisez les tiges de fixation au maximum dans leurs guides sans appuyer sur la touche.

## Sièges avant

### Réglage des sièges avant



Fig. 71 Éléments de commande du siège avant gauche

#### ① Réglage du siège vers l'avant/arrière

- Soulevez la poignée et déplacez le siège vers l'avant ou l'arrière.
- Relâchez la poignée ① et déplacez le siège jusqu'à ce que le verrouillage de siège s'enclenche.

#### ② Réglage du siège en hauteur

- Soulevez ou abaissez le levier (si nécessaire plusieurs fois) à partir de la position de base. Le siège se déplace alors progressivement vers le haut ou vers le bas.

#### ③ Réglage de l'inclinaison du dossier

- Écartez le buste du dossier et tournez la molette.

#### ④ Basculer et lever le dossier des sièges\* (pour véhicules sans fonction Easy - Entry)

- Pour **rabattre** le dossier, tirez sur le levier ④ vers le haut et poussez le dossier vers l'avant.
- Pour **lever** le dossier, le pousser vers l'arrière.

#### ④ Basculer et lever le dossier des sièges (pour véhicules équipés de la fonction Easy - Entry)

- Pour **rabattre** le dossier, tirez sur le levier ④ vers le haut et poussez le dossier vers l'avant. Vous pouvez simultanément déplacer le siège vers l'avant pour faciliter l'entrée à l'arrière du véhicule.
- Pour **lever** le dossier, déplacer d'abord le siège **complètement** vers l'arrière.

La fonction Easy-Entry facilite l'accès à la banquette arrière du véhicule. Avant de lever le dossier, remettre l'assise du siège dans la position originale. Le siège s'enclenche dès que vous levez son dossier. ▶



### AVERTISSEMENT

- Ne réglez jamais le siège du conducteur ou du passager en cours de route. Vous adoptez en effet une position assise incorrecte lors du réglage du siège – danger de mort ! Ne réglez le siège du conducteur ou du passager que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Afin de réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident, les dossiers des sièges ne doivent en aucun cas être trop inclinés vers l'arrière en cours de route. Les ceintures de sécurité ne peuvent offrir une protection optimale que si le dossier est en position verticale et que les occupants du véhicule ont correctement attaché leur ceinture de sécurité. Plus le dossier est incliné en arrière, plus les risques de blessures dues à un mauvais port de la ceinture sont élevés !
- Prudence lors du réglage de la position des sièges en longueur et en hauteur ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions.
- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, veillez à tirer sur le levier verticalement. Une force latérale exercée sur le levier risquerait de l'endommager.

### Sièges chauffants\* 🖐️

L'assise et le dossier des sièges avant sont équipés d'un chauffage électrique.



Fig. 72 Contacteur du chauffage des sièges avant

- Appuyez sur le contacteur correspondant ⇒ fig. 72 pour activer le chauffage du siège.
- Une pression sur la touche actionne le chauffage à l'intensité maximale. Les deux DEL s'allument ⇒ fig. 72. Après 15 minutes à intensité maximum, la DEL supérieure s'éteint, le système se désactive pendant 2 minutes et, une fois ce délai écoulé, le système se remet en fonctionnement à intensité minimum (la DEL inférieure reste toujours allumée).
- Une seconde pression permet d'activer le mode de fonctionnement à intensité minimale du chauffage. (la DEL inférieure s'allume).
- Pour éteindre le chauffage il suffit d'appuyer à nouveau sur le contacteur.

**ATTENTION**

Pour ne pas endommager les résistances du chauffage de siège, évitez de vous agenouiller sur les sièges ou de concentrer une charge en un point précis de l'assise ou du dossier.

**Nota**

Les sièges ne peuvent être chauffés électriquement que lorsque le moteur fonctionne. ■

## Banquette arrière

### Rabattement de la banquette arrière

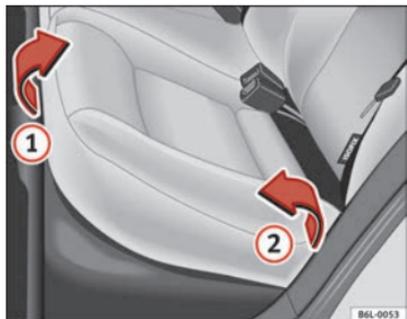


Fig. 73 Rabattement de l'assise arrière

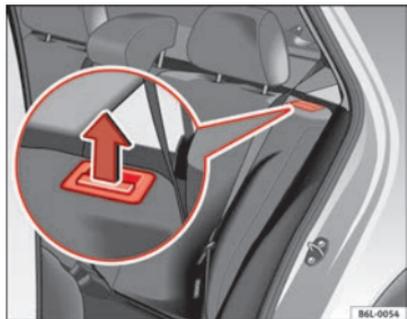


Fig. 74 Touche de déverrouillage du dossier arrière

### Rabattement du siège

- Déposez les appuie-tête ⇒ page 118
- Tirez la partie avant de l'assise ⇒ fig. 73 ① vers l'avant dans le sens de la flèche.
- Soulevez l'assise ② vers l'avant dans le sens de la flèche.
- Tirez la touche de déverrouillage ⇒ fig. 74 dans le sens de la flèche et basculez le dossier vers l'avant.
- Introduisez les appuie-tête dans les logements situés sur la face arrière de l'assise du siège, visibles lorsque celui-ci est rabattu.

### Escamotage du siège

- Retirez les appuie-tête des logements de l'assise du siège.
- Relevez le dossier et avant de le fixer, reposez les appuie-tête arrière, enfin encastrez correctement le dossier dans les verrouillages.
- Une fois le dossier correctement relevé, tirez sur la ceinture centrale pour vérifier que le dossier est emboîté correctement.
- Vérifiez que le levier d'actionnement est en position de repos.
- Baissez l'assise et la poussez vers l'arrière sous les boîtiers de verrouillage des ceintures.
- Appuyez sur la partie avant de l'assise vers le bas. ▶

Pour les sièges arrière divisés<sup>1)</sup> le dossier et l'assise peuvent être basculés et levés respectivement en deux parties.



#### AVERTISSEMENT

- **Prudence lorsque vous relevez le dossier ! Un relèvement brutal ou accidentel du dossier peut entraîner des contusions.**
- **Évitez de coincer ou endommager les ceintures de sécurité en soulevant le dossier.**
- **Après avoir levé le dossier, vérifiez qu'il est correctement verrouillé. Pour cela, tirez sur la ceinture centrale ou directement sur le dossier et vérifiez que le levier d'actionnement est en position de repos.**
- **La ceinture de sécurité automatique à trois points d'ancrage ne peut fonctionner correctement que lorsque le dossier du siège central arrière est emboîté correctement.**

<sup>1)</sup> Équipement en option

## Rangement

### Rangement du côté du passager



Fig. 75 Côté du passager : rangement

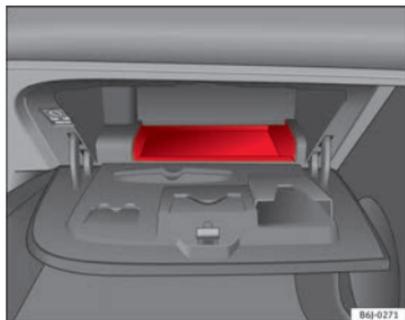


Fig. 76 Logement pour notice d'utilisation

Vous pouvez ouvrir le compartiment en tirant sur la poignée => fig. 75.

Ce compartiment peut contenir des documents au format A4, une bouteille d'eau d'1,5 l...



#### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la boîte à gants soit toujours fermée en cours de route pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident.

### Compartiment de rangement du côté du conducteur

Un compartiment de rangement est situé du côté du conducteur



Fig. 77 Compartiment du côté du conducteur

### Support pour navigateur sur la planche de bord\*

Votre véhicule peut être équipé d'un support pour navigateur portable.



Fig. 78 Support pour navigateur sur la planche de bord.

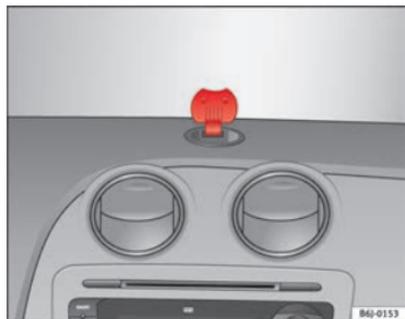


Fig. 79 Support avec cache ouvert pour placer le navigateur.

Il faut utiliser un adaptateur spécifique pour chaque navigateur, consultez pour cela votre partenaire SEAT. Ce support fournit l'alimentation du navigateur portable. ■

### Tiroir de rangement sous les sièges avant \*



Fig. 80 Rangement sous le siège avant droit

#### Ouverture

- Le tiroir s'ouvre en tirant sur la poignée et en accompagnant avec la main.

#### Fermeture

- Poussez la trappe vers l'intérieur jusqu'à entendre un clac.



#### Nota

La charge maximale que peut supporter le tiroir de rangement est de 1,5 kg. ■

### Pochette pour objets sur siège\*

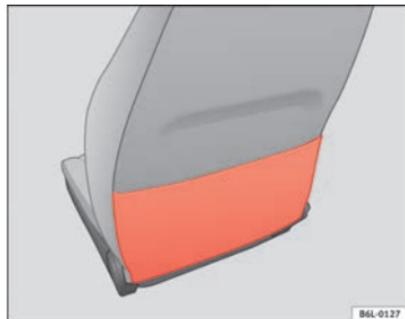


Fig. 81 Pochettes pour objets

Une pochette de rangement est située au dos du dossier des sièges avant. ■

### Rangement sur le panneau de porte avant\*

Ce rangement peut contenir une bouteille d'eau d'1,5 l... ■

### Porte-boissons avant\*

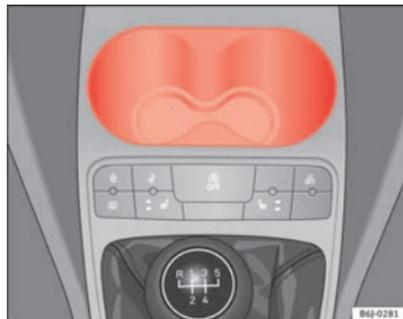


Fig. 82 Porte-boissons avant sur la console centrale

Sur la console centrale, face au levier de vitesses, sont situés deux porte-boissons ⇒ fig. 82.



#### AVERTISSEMENT

- Ne placez pas de récipients contenant des boissons chaudes dans les porte-boissons. En cas de manœuvre de conduite normale ou brusque et en cas de freinage brusque ou d'accident, les boissons chaudes peuvent se renverser – risque de brûlures !
- N'utilisez pas de récipients en matériau dur (verre, porcelaine par exemple), car ils pourraient occasionner des blessures en cas d'accident.
- Pendant la conduite, le porte-boissons devra toujours rester fermé afin d'éviter des risques en cas de freinage soudain ou d'accident. ■

### Porte-boissons arrière\*

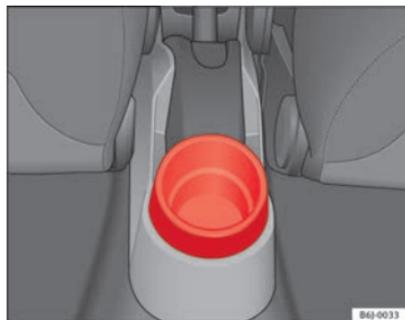


Fig. 83 Porte-boissons sur la console centrale

Sur la partie postérieure de la console centrale, derrière le frein à main, est incorporé un porte-boissons\* ⇒ fig. 83.

Ce porte-boissons peut contenir jusqu'à une bouteille d'un litre.

## Cendrier, allume-cigare et prise de courant

### Cendrier avant\*



Fig. 84 Cendrier avant

#### ■ Ouverture ou fermeture du cendrier

- Pour ouvrir le cendrier, levez le cache ⇒ fig. 84.
- Pour le fermer, rabattez le cache.

#### Vidage du cendrier

- Retirez l'insert de cendrier et videz-le.



#### AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais de papier dans le cendrier. La cendre chaude risque d'enflammer le papier contenu dans le cendrier.

## Allume-cigare\*



Fig. 85 Allume-cigare

- Enfoncez le bouton de l'allume-cigare ⇒ fig. 85 pour l'activer ⇒ ⚠.
- Attendez que le bouton de l'allume-cigare sorte légèrement.
- Retirez l'allume-cigare et allumez votre cigarette à la spirale incandescente.

**AVERTISSEMENT**

- Une utilisation non conforme de l'allume-cigare peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un incendie.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'allume-cigare ! Une utilisation distraite ou induite de l'allume-cigare peut provoquer des brûlures – risque de blessures !
- L'allume-cigare ne fonctionne que lorsque l'allumage est connecté ou lorsque le moteur est en marche. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser les enfants seuls à l'intérieur du véhicule – risque d'incendie !

## Prise de courant\*



Fig. 86 Prise de courant avant

La prise de courant de 12 V du cendrier peut aussi être utilisée pour des accessoires électriques d'une puissance allant jusqu'à 120 watts. Pourtant, avec le moteur arrêté, la batterie du véhicule se décharge progressivement. Autres remarques ⇒ page 196.

**AVERTISSEMENT**

Les prises de courant et les accessoires qui y sont branchés ne fonctionnent que lorsque l'allumage est connecté ou que le moteur est en marche. Une utilisation incorrecte des prises de courant ou des accessoires électriques peut provoquer des blessures graves ou être à l'origine d'un incendie. C'est pourquoi il ne faut jamais laisser d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule – risque de blessures !

**Nota**

- La batterie du véhicule se décharge lorsque le moteur est à l'arrêt et que des accessoires sont en circuit.
- Avant d'acheter un quelconque accessoire, consultez les indications de la section ⇒ page 196.

### Connecteur d'entrée auxiliaire Audio (AUX)\*



Fig. 87 Connexion AUX sur console centrale (en fonction de l'équipement)

- Introduisez la fiche à fond (voir notice de l'autoradio) ⇒ fig. 87. ■

### Connecteur entrée AUX-USB\*

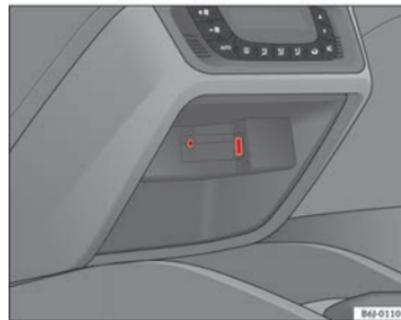


Fig. 88 Connexion d'entrée AUX/USB\* (en fonction de l'équipement)

Pour obtenir des informations relatives au fonctionnement de cet appareil, veuillez consulter la notice de l'Autoradio. ■

## Boîte de premiers secours, triangle de signalisation et extincteur\*

### Trousse de premiers secours, triangle de signalisation et extincteur

Dans quelques pays l'utilisation du triangle réfléchissant de signalisation de détresse est obligatoire. De même pour la boîte de premiers secours et les ampoules de rechange.

La trousse de premiers secours et l'extincteur peuvent être placés dans le coffre à bagages, fixés avec du velcro. ►

**Nota**

- La boîte de premiers secours, le triangle de signalisation et l'extincteur n'appartiennent pas à l'équipement de série du véhicule.
- La boîte de secours, le triangle de signalisation et l'extincteur doivent respecter les exigences légales.
- Dans le cas de la boîte de premiers secours, il faut respecter la date de péremption du contenu.
- Assurez-vous que votre extincteur est toujours en état de fonctionner. C'est la raison pour laquelle un extincteur doit être contrôlé régulièrement. L'échéance du prochain contrôle est indiquée sur le cachet de contrôle collé sur l'extincteur.
- Avant d'acheter des accessoires et des pièces de rechange, consultez les indications de la section ⇒ page 196, Accessoires, remplacement de pièces et modifications

## Coffre à bagages

### Transport d'objets

*Tous les bagages doivent être rangés de manière sûre.*

Pour conserver les bonnes qualités routières de votre véhicule, veuillez tenir compte des points suivants :

- Répartissez la charge le plus uniformément possible.
- Placez les objets lourds autant que possible au fond du coffre à bagages.

**AVERTISSEMENT**

- Les bagages ou autres objets mal placés dans l'habitacle peuvent provoquer des blessures graves.
- Les objets mal placés dans le coffre à bagages peuvent brusquement glisser et modifier les qualités routières du véhicule.
- En cas de manœuvres brusques ou d'accident, les objets mal placés dans l'habitacle peuvent être projetés vers l'avant et blesser les occupants du véhicule.
- Transporter toujours les objets dans le coffre à bagages.
- Si vous transportez des objets lourds, n'oubliez pas qu'une modification du centre de gravité peut également entraîner une modification des qualités routières du véhicule.
- Veuillez tenir compte des remarques pour une conduite sûre ⇒ page 7, Pour rouler en toute sécurité.

**ATTENTION**

Des objets posés sur la plage arrière peuvent frotter contre la lunette arrière et endommager les fils de dégivrage.

**Nota**

Pour permettre à l'air vicié de s'échapper du véhicule, les fentes d'aération devant les glaces latérales arrière ne doivent pas être couvertes.

## Plage arrière de rangement

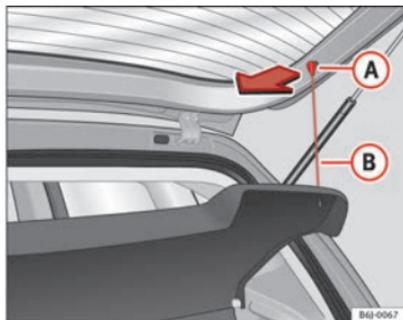


Fig. 89 Plage arrière

### Retrait de la plage arrière

- Décoller les tirants ⇒ fig. 89 (B) de leurs logements (A)
- Retirez la plage de son logement en position de repos et tirer vers l'extérieur.

#### AVERTISSEMENT

Ne déposez pas d'objets lourds et durs sur la plage arrière, car ils pourraient blesser les occupants du véhicule en cas de freinage brusque.

#### ATTENTION

- Avant de procéder à la fermeture du hayon, assurez-vous de la mise en place correcte de la plage arrière.
- La présence d'un volume excessif de bagages dans le coffre peut provoquer un mauvais positionnement de la plage arrière et entraîner une éventuelle déformation ou rupture de cette dernière.
- En cas de présence d'un volume excessif de bagages dans le coffre, il est recommandé de retirer la plage arrière.

#### Nota

- Si vous déposez des vêtements sur la plage arrière, veillez à ne pas gêner la visibilité à travers la lunette arrière pour le conducteur. ■

## Galerie porte-bagage\*

Lorsqu'un chargement quelconque doit être transporté sur le toit, il faudra prendre en compte les aspects suivants :

- Pour des raisons de sécurité, vous ne devez utiliser que des galeries porte-bagages et des accessoires fournis par les partenaires SEAT.
- Il est indispensable de suivre exactement les instructions de montage fournies avec les barres, en veillant tout spécialement à positionner la galerie porte-bagages sur les marques prévues à cet effet, en respectant également leur position par rapport au sens de la marche, comme indiqué dans le manuel d'installation. Ne pas suivre ces instructions peut produire des marques sur la carrosserie.
- Il faut porter une attention spéciale au couple de serrage des vis de fixation et les contrôler après un petit trajet. Si nécessaire, resserrer les vis et les contrôler à nouveau aux intervalles correspondants. ►

- Distribuez le chargement de manière uniforme. Pour chaque support de la galerie, un chargement uniformément réparti sur toute la longueur et d'un maximum de 40 kg est autorisé. Cependant, il ne faut pas dépasser la charge de 75 kg autorisée sur le toit (en incluant le poids du système de supports), ni le poids total du véhicule. Voir le chapitre « Caractéristiques Techniques ».
- Lors du transport d'objets lourds ou volumineux sur le toit, il faut prendre en compte le fait que les conditions de circulation sont modifiées en raison du déplacement du centre de gravité du véhicule ou à l'augmentation de la surface exposée au vent. Pour cela, il faudra adapter la conduite et la vitesse à la nouvelle situation.
- Pour les véhicules avec toit ouvrant coulissant/relevable\*, assurez-vous que ce dernier ne bute pas contre le chargement lors de son ouverture. ■

## Climatisation

### Chauffage

#### Éléments de commande

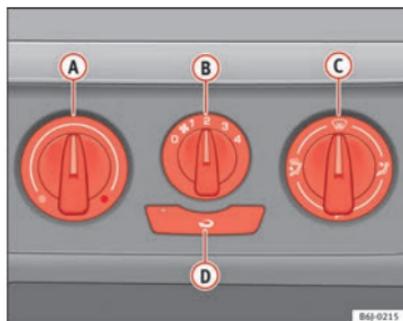


Fig. 90 Sur la planche de bord : éléments de commande du chauffage

- Les régulateurs **A** et **C** et la commande **B** ⇒ fig. 90 permettent de régler la température, la distribution de l'air et la vitesse de la turbine.
- Appuyez sur la touche **D** pour activer ou désactiver le recyclage de l'air ambiant. Quand la fonction est active, un témoin sur la touche s'allume.

#### Température

À l'aide du régulateur **A** on détermine le degré de chauffage souhaité. La température souhaitée dans l'habitacle ne peut pas être inférieure à la température extérieure. La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désem-

buage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

#### Soufflante

À l'aide de la commande **B** il est possible de régler le débit d'air sur 4 vitesses. Lorsque le véhicule roule lentement, laissez toujours tourner la soufflante à basse vitesse.

#### Répartition de l'air

Régulateur **C** de réglage du flux d'air dans la direction souhaitée.

☞ – Répartition de l'air vers le pare-brise, pour le désembuage. Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air ambiant dans cette position.

☞ – Répartition de l'air vers le buste

☞ – Répartition de l'air vers le plancher.

☞ – Répartition de l'air vers le pare-brise et le plancher.

#### Recyclage de l'air ambiant ☞

Le mode recyclage de l'air ambiant (un témoin rouge s'allume) **D** empêche les fortes odeurs ambiantes – qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon – de pénétrer à l'intérieur du véhicule ⇒ **A**.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur. ▶



### AVERTISSEMENT

- Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des glaces.
- En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le chauffage est désactivé, les glaces peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée - risque d'accident !



### Nota

- Veuillez tenir compte des généralités ⇒ page 141.

## Ventilation ou chauffage de l'habitacle

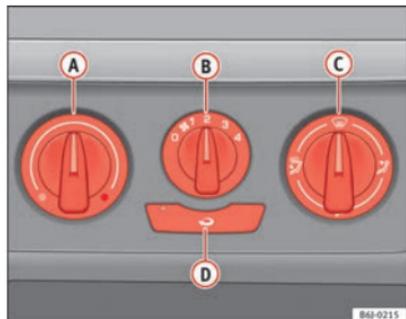


Fig. 91 Sur la planche de bord : éléments de commande du chauffage

### Ventilation de l'habitacle

- Tournez le régulateur de température **A** ⇒ fig. 91 vers la gauche.
- Placez la commande de soufflante **B** sur l'une des vitesses 1-4.
- Orientez le flux d'air dans la direction souhaitée à l'aide du régulateur de répartition d'air **C**.
- Ouvrez les diffuseurs d'air correspondants.

### Chauffage de l'habitacle

- Tournez le régulateur de température **A** ⇒ fig. 91 vers la droite pour sélectionner la puissance de chauffage souhaitée.
- Placez la commande de soufflante **B** sur l'une des vitesses 1-4.
- Orientez le flux d'air dans la direction souhaitée à l'aide du régulateur de répartition d'air **C**.
- Ouvrez les diffuseurs d'air correspondants.

### Dégivrage du pare-brise

- Tournez le régulateur de température **A** ⇒ fig. 91 vers la droite jusqu'à la puissance de chauffage maximum.
- Réglez la commande de soufflante **B** sur la vitesse 4.
- Tournez le régulateur de répartition d'air sur **3**.
- Fermez le diffuseur **3**.
- Ouvrez et orientez le diffuseur **4** vers les fenêtres latérales. ▶

### Désembuage du pare-brise et des glaces latérales

- Tournez le régulateur de température (A) ⇒ fig. 91 vers la zone de chauffage.
- Placez la commande de soufflante (B) sur l'une des vitesses 2-3.
- Tournez le régulateur de répartition d'air sur .
- Fermez les diffuseurs (3).
- Ouvrez et orientez les diffuseurs (4) vers les fenêtres latérales.

Une fois la buée enlevée et comme mesure de prévention on peut placer la commande (C) sur la position , pour ainsi atteindre un plus grand confort et en même temps éviter que les glaces s'embuent à nouveau.

### Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.



#### Nota

Il faut tenir compte du fait que la température de liquide de refroidissement du moteur doit être optimale pour permettre au système de chauffage de fonctionner correctement (sauf pour les véhicules équipés de chauffage d'appoint\*)

### Diffuseurs d'air



Fig. 92 Diffuseur d'air

Diffusion d'air **C**

Commande en symbole	Sortie principale d'air par diffuseurs :
	1, 2
	5
	1, 2, 5
	3, 4

Les diffuseurs **3** et **4** peuvent se fermer ou s'ouvrir individuellement et le flux d'air peut être dirigé comme souhaité grâce aux lamelles orientables. ■

## Climatiseur\*

## Commandes

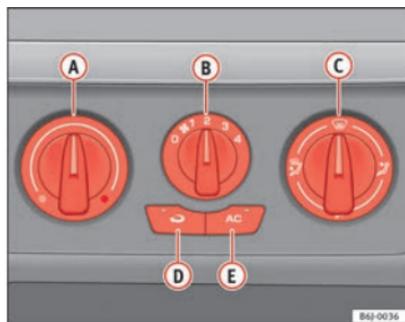


Fig. 93 Sur la planche de bord : éléments de commande du climatiseur

Le climatiseur ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

- Les régulateurs ⇒ fig. 93 **A** et **C** et la commande **B** permettent de régler la température, la distribution de l'air et la vitesse de la turbine.
- Appuyez sur la touche **D** ou sur la touche **E** pour activer ou désactiver la fonction correspondante. Quand la fonction est active, un témoin rouge s'allume sur la touche.
- **Pour désembuer le pare-brise :**
- Tournez le régulateur de répartition d'air sur la position **10**.
- Placez la commande de soufflante sur l'une des vitesses, en fonction de la rapidité à laquelle vous voulez désembuer.
- Tournez le régulateur de température jusqu'au degré de confort souhaité.
- Fermez les diffuseurs **3**.
- Ouvrez et orientez les diffuseurs **4** vers les fenêtres latérales.

**A** Régulateur de température ⇒ page 137

**B** Commande du ventilateur. Le ventilateur peut être réglé sur quatre vitesses. À faible vitesse, il est recommandé de mettre le ventilateur au minimum sur la position 1 pour améliorer l'entrée d'air frais.

**C** Régulateur de répartition de l'air ⇒ page 137

**D** Touche de recyclage de l'air ambiant ⇒ page 138

**E** Touche **AC** – Touche d'allumage du refroidissement ⇒ page 137 ▶

**AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des glaces.



Veuillez tenir compte des généralités.

## Chauffage ou refroidissement de l'habitacle

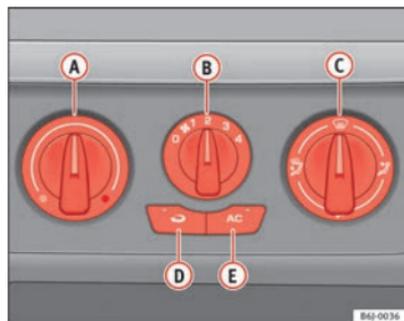


Fig. 94 Sur la planche de bord : éléments de commande du climatiseur

### Chauffage de l'habitacle

- Désactivez le système de refroidissement avec la touche → fig. 94 **AC** (le témoin de la touche s'éteint).

- Tournez le régulateur de température **A** pour régler la température souhaitée dans l'habitacle.
- Réglez la commande du ventilateur sur l'une des vitesses 1 à 4.
- À l'aide du régulateur de répartition de l'air **C** diriger le flux d'air dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (vers le plancher) et (vers le pare-brise et le plancher).

### ■ Réfrigération de l'habitacle

- Activez le système de refroidissement avec la touche **AC** (le témoin de la touche *doit* s'allumer).
- Tournez le régulateur de la température jusqu'à atteindre la température intérieure souhaitée.
- Réglez la commande du ventilateur sur l'une des vitesses 1 à 4.
- Avec le régulateur de répartition de l'air, dirigez le flux d'air dans la direction souhaitée : (vers le pare-brise), (vers le buste), (vers le plancher) et (vers le pare-brise et le plancher).

### Chauffage

La puissance calorifique maximale, ainsi qu'un désembuage rapide des glaces, ne peuvent être obtenus que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

### Système de réfrigération

L'activation du climatiseur permet non seulement de diminuer la température, mais également de réduire l'humidité de l'air dans l'habitacle. Ceci permet, lorsque l'humidité de l'air extérieur est élevée, d'augmenter le bien-être des passagers et d'éviter l'embugue des glaces. ▶

Si le climatiseur ne peut pas être activé, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Le moteur n'a pas été mis en route.
- La soufflante du ventilateur est désactivée.
- La température extérieure est inférieure à +3 °C.
- Le compresseur du climatiseur a été momentanément désactivé en raison d'une température trop élevée du liquide de refroidissement du moteur.
- Le fusible du climatiseur est défectueux.
- Le véhicule présente un autre défaut. Faites contrôler le climatiseur dans un atelier spécialisé. ■

### Recyclage de l'air ambiant

*Le mode recyclage de l'air ambiant empêche l'air extérieur pollué de pénétrer dans l'habitacle.*

Le mode recyclage de l'air ambiant ⇒ fig. 94  (le témoin intégré à la touche est allumé) empêche les fortes odeurs ambiantes (qui peuvent par exemple se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon) de pénétrer dans l'habitacle.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

En cas de températures extérieures élevées, la puissance de réfrigération en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réfrigéré est l'air provenant de l'habitacle et non l'air chaud extérieur.

Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air ambiant lorsque le régulateur se trouve en position de répartition de l'air vers le pare-brise .



### AVERTISSEMENT

**En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le système de refroidissement est désactivé, les glaces peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée - risque d'accident !**



### Nota

- Quand on sélectionne la marche arrière automatiquement, le recyclage d'air s'active automatiquement pour qu'en reculant les gaz d'échappement n'entrent pas dans le véhicule. Le témoin intégré dans la touche  ne s'allume pas.
- Si le régulateur de température se trouve sur la position de froid maximum (point bleu) et la touche  est activée, la fonction « Recyclage de l'air ambiant » s'activera de façon automatique, pour refroidir plus rapidement l'habitacle en consommant moins d'énergie et le témoin de cette fonction s'allumera.
- Si l'on ne désactive pas la fonction en appuyant sur la touche, celle-ci sera désactivée après environ 20 min. ■

### Utilisation économique du climatiseur

Avec le climatiseur connecté, le compresseur consomme la puissance du moteur et augmente la consommation de carburant. Il faut tenir compte des aspects suivants afin de faire fonctionner l'équipement le minimum de temps possible.

- Si l'habitacle s'est surchauffé, à cause d'un rayonnement solaire intense, il est conseillé d'ouvrir les glaces ou les portes pour laisser sortir l'air chaud.
- En cours de route, le climatiseur ne devrait pas être connecté si les glaces ou le toit ouvrant sont ouverts.\* ■

## Climatronic

### Éléments de commande

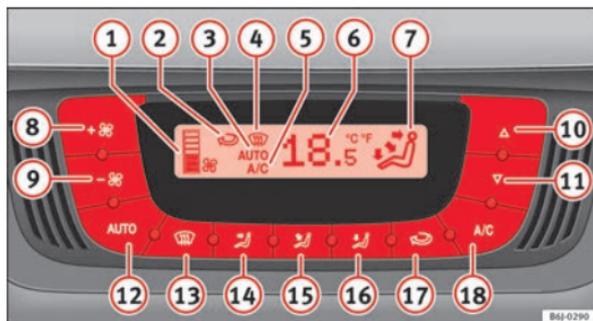


Fig. 95 Sur la planche de bord : éléments de commande du Climatronic

Le climatiseur ne fonctionne que lorsque le moteur tourne et que la soufflante est activée.

- Appuyez sur les touches **10** et **11** ⇒ fig. 95 pour régler la température.
  - Lorsque vous appuyez sur un bouton, la fonction correspondante est activée. Quand la fonction est active, un symbole est affiché sur l'écran. Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur la touche.
- 1** Indicateur de position du ventilateur.
  - 2** Indicateur de la fonction de recyclage de l'air ambiant
  - 3** Position **AUTO** (Fonctionnement automatique)

- 4** Position de désembuage
- 5** Position AC (Climatisation connectée)
- 6** Indicateur de la température intérieure sélectionnée
- 7** Indicateur de la direction du flux d'air
- 8** Augmentation de la vitesse du ventilateur
- 9** Diminution de la vitesse du ventilateur
- 10** Augmentation de la température intérieure
- 11** Diminution de la température intérieure
- 12** Touche **(AUTO)** – Régulation automatique de la température, de la ventilation et de la répartition de l'air
- 13** Touche **(☞)** – Fonction de dégivrage du pare-brise. L'air aspiré est dirigé vers le pare-brise. Le mode recyclage de l'air ambiant se désactive dès que la fonction de dégivrage est activée. À une température supérieure à 3 °C, le système de refroidissement est activé automatiquement pour déshydrater l'air.
- 14** Touche **(☞)** – Répartition de l'air vers la tête
- 15** Touche **(☞)** – Répartition de l'air vers le buste
- 16** Touche **(☞)** – Répartition de l'air vers le plancher
- 17** **(☞)** – Mode manuel de recyclage de l'air ambiant
- 18** Touche **(AC)** – Pour activer le climatiseur.



#### AVERTISSEMENT

**Pour votre sécurité, il est important qu'aucune fenêtre soit embuée ou couverte de glace ou de neige. Seule cette précaution permet d'assurer de bonnes conditions de visibilité. Familiarisez-vous par conséquent avec l'utilisation correcte du chauffage et de la ventilation, ainsi qu'avec le désembuage/dégivrage des glaces.**



#### Nota

Veillez tenir compte des généralités.

## Mode automatique

En mode automatique, la température, la vitesse et la répartition de l'air sont réglés automatiquement pour atteindre un niveau de température spécifié le plus rapidement possible et le maintenir constant.

### Activation du mode automatique

- Appuyez sur la touche **AUTO**. L'afficheur indique ⇒ fig. 95 **3**.
- Appuyez sur les touches **10** et **11** ⇒ fig. 95 pour régler la température souhaitée dans l'habitacle. Nous vous recommandons une température de 22 °C (72 °F).

Vous pouvez obtenir rapidement une température agréable dans le véhicule lorsque la température sélectionnée est de 22 °C (72 °F) en mode automatique. Il convient donc de ne modifier ce réglage que si votre bien-être ou certaines circonstances l'exigent. Vous pouvez sélectionner la température de l'habitacle entre +18 °C (64 °F) et +29 °C (86 °F). Si on sélectionne une température inférieure ou supérieure à ces valeurs, l'affichage indique **LO** ou **HI** respectivement. Il s'agit là de valeurs de température approximatives pouvant varier légèrement en fonction des conditions extérieures.

Le Climatronic maintient un niveau de température constant de façon entièrement automatique. À cet effet, il règle automatiquement la température de l'air diffusé, la vitesse de rotation du ventilateur et la répartition du flux d'air. Le système prend également en considération un fort ensoleillement, ce qui rend un réglage manuel superflu. C'est pourquoi le **mode automatique** offre, dans la quasi-totalité des cas, les meilleures conditions pour le bien-être des occupants du véhicule en toute saison.

Le mode automatique est désactivé lorsque vous appuyez sur les touches de répartition de l'air ou du ventilateur. La régulation de température reste active.

## Mode manuel

En mode manuel, vous pouvez régler vous-même la température, la vitesse et la répartition de l'air.

### Activation du mode manuel

- Appuyez sur l'une des touches ⇒ fig. 95 **14** à **16** ou appuyez sur le régulateur du ventilateur **8** et **9**. L'indication **3** s'éteint.

### Température

Vous pouvez sélectionner la température de l'habitacle entre +18 °C (64 °F) et +29 °C (86 °F). Il s'agit là de valeurs de température approximatives pouvant varier légèrement en fonction des conditions extérieures.

Si des températures inférieures à 18 °C (64 °F) sont sélectionnées, le symbole **LO** s'affiche à l'écran. Le système fonctionne alors avec une puissance de réfrigération maximale sans régulation de température.

Si des températures supérieures à 29 °C (86 °F) sont sélectionnées, le symbole **HI** s'affiche à l'écran. Le chauffage fonctionne alors avec une puissance calorifique maximale sans régulation de température.

### Soufflante

Le ventilateur peut être réglé à l'aide des touches **8** et **9** ⇒ fig. 95. Lorsque le ventilateur est éteint (l'écran n'affiche aucune position **1**) et que vous rappuyez sur la touche **9** une seconde après, le Climatronic s'éteint.

### Répartition de l'air

Les touches **21**, **22** et **23** permettent de régler la répartition de l'air. Certains diffuseurs d'air peuvent également être ouverts ou fermés séparément.

### Activation/désactivation du système de réfrigération

La touche **AC** vous permet de désactiver le système de refroidissement pour économiser du carburant. La régulation de température reste active. La ▶

température sélectionnée ne peut être atteinte que si elle est supérieure à la température extérieure. ■

## Recyclage de l'air ambiant

*Le mode recyclage de l'air ambiant empêche l'air extérieur pollué de pénétrer dans l'habitacle.*

- Appuyez sur la touche  pour activer ou désactiver le mode recyclage de l'air ambiant. Il est connecté si le symbole  ⇒ fig. 95 s'affiche à l'écran.

Le mode recyclage de l'air ambiant empêche les mauvaises odeurs ambiantes – qui peuvent se dégager lors de la traversée d'un tunnel ou dans un bouchon, par exemple – de pénétrer dans l'habitacle.

En cas de températures extérieures basses, la puissance calorifique en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réchauffé est l'air provenant de l'habitacle et non l'air froid extérieur.

En cas de températures extérieures élevées, la puissance de réfrigération en mode recyclage de l'air ambiant est optimisée car l'air réfrigéré est l'air provenant de l'habitacle et non l'air chaud extérieur.

Pour des raisons de sécurité, **il est recommandé de ne pas** connecter le recyclage de l'air ambiant lorsque le régulateur se trouve en position de répartition de l'air vers le pare-brise .

### AVERTISSEMENT

**En mode de recyclage de l'air ambiant, l'air extérieur ne pénètre pas dans le véhicule. De plus, si le système de refroidissement est désactivé, les glaces peuvent s'embuer rapidement. C'est pourquoi vous ne devez pas laisser le mode recyclage de l'air ambiant activé pendant une période prolongée - risque d'accident !**

### Nota

Quand on sélectionne la marche arrière automatiquement, le recyclage d'air s'active automatiquement pour qu'en reculant les gaz d'échappement n'entrent pas dans le véhicule. Dans ce cas on n'affiche pas le symbole  du recyclage de l'air ambiant sur l'affichage. ■

## Généralités

### Le filtre à polluants

Le filtre à polluants (filtre à particules fonctionnant au charbon actif) contribue à réduire considérablement ou à retenir les impuretés contenues dans l'air extérieur (par exemple, la poussière ou les pollens).

Le filtre à polluants doit être remplacé aux intervalles indiqués dans le Programme d'Entretien pour que l'efficacité du climatiseur ne soit pas compromise.

Si l'efficacité du filtre diminue prématurément suite à l'utilisation du véhicule en atmosphère fortement chargée en polluants, le filtre doit être remplacé même entre les visites d'entretien indiquées.

### ATTENTION

- Si vous pensez que le climatiseur est endommagé, désactivez-le en appuyant sur le bouton , afin d'éviter d'éventuels dommages, et faites contrôler le système dans un atelier spécialisé.
- Les travaux de réparation sur le climatiseur nécessitent des connaissances techniques particulières et des outils spéciaux. En cas de dysfonctionnement, nous vous conseillons donc de vous rendre dans un atelier spécialisé. ▶

**Nota**

- Lorsque l'humidité et la température de l'air extérieur sont élevées, il est possible que de l'**eau de condensation** goutte de l'évaporateur du système de refroidissement et forme une flaque d'eau sous le véhicule.
- Pour ne pas nuire au bon fonctionnement du chauffage et du refroidissement et éviter l'embuage des glaces, la prise d'air située devant le pare-brise doit être exempte de glace, de neige ou de feuilles.
- L'air qui sort des diffuseurs et circule à travers tout l'habitacle est évacué par les ouïes de sortie d'air disposées à cet effet. Aussi faut-il veiller à ce que ces ouïes ne soient pas masquées, par exemple par des vêtements.
- Le climatiseur atteint son efficacité maximale lorsque les glaces et le toit ouvrant coulissant/relevable\* sont fermés. Cependant, si l'habitacle est fortement réchauffé par le rayonnement solaire, vous pouvez accélérer le processus de réfrigération en ouvrant les glaces pour un bref instant.
- Il est déconseillé de fumer lorsque le mode recyclage de l'air ambiant est activé car la fumée aspirée se dépose sur l'évaporateur du système de refroidissement et dégage des odeurs désagréables.
- À températures extérieures basses le compresseur se désactive automatiquement. Et il ne peut pas non plus être connecté en appuyant sur la touche **AUTO**.
- Il est conseillé de connecter le climatiseur au moins une fois par mois, afin que les joints du système se lubrifient et pour prévenir l'apparition de fuites. Si vous observez une diminution de la puissance frigorifique, contactez un partenaire SEAT pour faire contrôler le système.
- Pour que le système fonctionne correctement, ne pas obstruer les grilles situées de chaque côté de l'afficheur.
- Quand on exige un effort extrême au moteur, le compresseur se déconnecte temporairement. ■

## Conduite

### Direction

#### Réglage de la position du volant

La position du volant peut être réglée progressivement en hauteur et en profondeur.

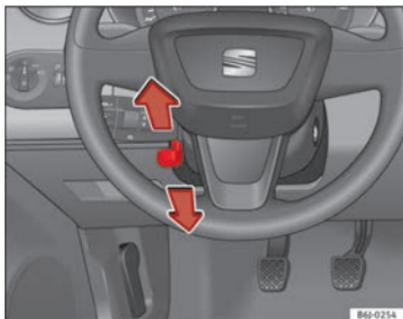


Fig. 96 Réglage en hauteur du volant

- Réglez correctement le siège du conducteur.
- Poussez le levier ⇒ fig. 96 situé sous la colonne de direction vers le bas ⇒ ⚠.
- Réglez le volant jusqu'à ce que vous obteniez la position souhaitée ⇒ fig. 96.
- Repoussez ensuite le levier fermement vers le haut ⇒ ⚠.



#### AVERTISSEMENT

- Un mauvais réglage de la position du volant et une position de conduite inadéquate peuvent entraîner des blessures graves.
- Pour éviter toute situation critique ou accident, ne réglez le volant que lorsque le véhicule est à l'arrêt – risque d'accident !
- Réglez le siège du conducteur ou le volant de sorte que la distance entre celui-ci et votre thorax soit au moins de 25 cm ⇒ fig. 96. Si vous ne respectez pas cette distance minimale, le système d'airbag sera dans l'incapacité de vous protéger – danger de mort !
- Si votre constitution physique vous empêche de maintenir une distance minimale de 25 cm, contactez un partenaire SEAT qui vous aidera en vérifiant s'il est nécessaire de réaliser des modifications spéciales.
- Si le volant est davantage orienté vers votre visage, la protection offerte par l'airbag du conducteur est réduite en cas d'accident. Assurez-vous que le volant soit orienté vers votre thorax.
- Au cours de la conduite, tenez toujours le volant à deux mains par la partie extérieure de celui-ci (en position 9h15). Ne tenez jamais le volant en position 12h ou autrement (par exemple par le milieu ou dans sa partie centrale). De telles positions peuvent entraîner de graves blessures aux bras, aux mains et à la tête en cas de déclenchement de l'airbag du conducteur.

## Sécurité

### Contrôle électronique de stabilité (ESC)\*

L'ESC vous offre une plus grande sécurité dans des situations critiques de comportement dynamique.



Fig. 97 Détail de la planche de bord : touche ESC

Le contrôle électronique de stabilité (ESC) comprend le blocage électronique de différentiel (EDS) et l'antipatinage (ASR). L'ESC fonctionne en liaison avec l'ABS. En cas de panne de l'ESC ou de l'ABS, les deux témoins s'allument.

L'ESC est automatiquement activé lorsque vous lancez le moteur.

L'ESC est activé en permanence, il est impossible de le désactiver. La commande de l'ESC permet de désactiver uniquement l'ASR.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le contrôle électronique de stabilité (ESC) ne peut dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Ceci doit être tout particulièrement pris en considération en cas de chaussée glissante ou humide et en cas de conduite avec une remorque.
- Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue présentée par l'ESC ne doit pas vous inciter à prendre des risques !
- Veuillez également tenir compte des avertissements concernant l'ESC ⇒ page 173, Technologie intelligente.

## Contact-démarrreur

### Positions de la clé de contact

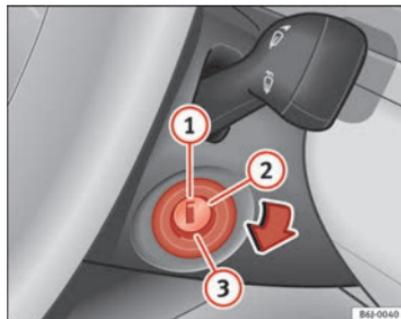


Fig. 98 Positions de la clé de contact

### Contact d'allumage coupé, dispositif de blocage de la direction ①

Dans cette position ⇒ fig. 98 l'allumage et le moteur sont déconnectés, ce qui peut bloquer la direction.

Pour **bloquer la direction** lorsque la clé n'est pas sur le contact, tournez légèrement le volant jusqu'à entendre clairement son verrouillage. Par principe, vous devriez systématiquement bloquer la direction lorsque vous quittez votre véhicule. Ainsi vous rendez la tâche des voleurs plus difficile ⇒ ⚠.

### Activation du contact d'allumage ou du système de préchauffage ②

Tournez la clé de contact dans cette position, puis lâchez-la. Si vous ne parvenez pas, ou que vous avez du mal, à tourner la clé de contact de la position ① à la position ②, tournez plusieurs fois le volant d'un côté puis de l'autre pour le débloquer.

### Mise en marche ③

Dans cette position, le moteur est lancé. À ce moment précis, les gros consommateurs électriques sont temporairement désactivés.

Chaque fois que le véhicule redémarre, vous devez tourner la clé de contact à la position ①. Le **coupe-circuit répéteur de lancement** de la serrure de contact empêche que le démarreur ne soit endommagé lorsque le moteur est en marche.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne retirez la clé du contact-démarreur que lorsque le véhicule est à l'arrêt ! Sinon, le dispositif de blocage de la direction peut s'enclencher d'un seul coup – risque d'accident !**
- **Lorsque vous quittez votre véhicule, ne serait-ce que pour un instant, retirez dans tous les cas la clé de contact. Ceci est particulièrement important si des enfants ou des personnes invalides restent dans le véhicule.**

#### ⚠ AVERTISSEMENT (suite)

**le, car ils pourraient mettre en marche le moteur ou actionner des équipements électriques tels que les glaces électriques, ce qui peut provoquer un accident.**

- **Toute utilisation induite des clés du véhicule peut entraîner le lancement du moteur ou le déclenchement d'équipements électriques (lève-glaces électriques, par exemple) – risque de blessures graves !**

#### ⓘ ATTENTION

Le démarreur ne pourra être activé que si le moteur est arrêté (position de la clé de contact ③).

## Antidémarrage électronique

*L'antidémarrage empêche le démarrage non autorisé de votre véhicule.*

Une puce électronique se trouve dans la clé. Elle permet de désactiver automatiquement l'antidémarrage lorsque vous introduisez la clé dans le contact-démarreur.

L'antidémarrage électronique est activé automatiquement dès que vous retirez la clé du contact-démarreur.

C'est la raison pour laquelle le moteur ne peut être lancé qu'avec une clé d'origine SEAT codée correctement.

#### ⓘ Nota

Le fonctionnement irréprochable de votre véhicule n'est garanti que par l'utilisation de clés d'origine SEAT.

## Lancement et coupure du moteur

### Lancement du moteur à essence

*Le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé d'origine SEAT correspondant à votre véhicule et codée correctement.*

- Mettez le levier de vitesses au point mort, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position. Le démarreur ne doit alors entraîner que le moteur.
- Tournez la clé de contact jusqu'en position de démarrage ⇒ page 144.
- Relâchez la clé de contact dès que le moteur démarre – le démarreur ne doit pas tourner en même temps que le moteur.

Lors du démarrage d'un moteur très chaud, il peut s'avérer nécessaire d'appuyer légèrement sur l'accélérateur.

Après le démarrage du moteur froid, peut être plus bruyant pendant quelques instants étant donné que la pression d'huile nécessaire doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas, interrompez la procédure de lancement au bout de 10 secondes et attendez environ 30 secondes avant de recommencer. Si le moteur refuse toujours de démarrer, contrôlez le fusible de la pompe à carburant ⇒ page 240, Fusibles.



### AVERTISSEMENT

- Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent, entre autres, du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore – danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.
- N'utilisez jamais « d'aérosols pour démarrage à froid », ils pourraient exploser ou entraîner une montée en régime soudaine du moteur et provoquer des blessures !



### ATTENTION

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à plein gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid – risque de panne du moteur !
- Pour démarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres environ. Sinon du carburant non brûlé risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.
- Avant toute tentative de lancement du moteur en poussant ou en remorquant le véhicule, utilisez si possible la batterie d'un autre véhicule pour un démarrage de fortune. Veuillez tenir compte des indications du ⇒ page 257, Aide au démarrage.



### Conseil antipollution

Ne faites pas chauffer le moteur en le faisant fonctionner lorsque le véhicule est arrêté. Démarrez immédiatement et adoptez une conduite douce. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres. ■

## Lancement du moteur Diesel

*Le moteur ne peut être démarré qu'avec une clé d'origine SEAT correspondant à votre véhicule et codée correctement.*

- Mettez le levier de vitesses au point mort, appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position. Le démarreur ne doit alors entraîner que le moteur.
- Pour démarrer le moteur, mettez la clé de contact en position de démarrage.
- Amenez la clé de contact en position ⇒ fig. 98 ②. Le témoin  s'allumera en cas de préchauffage du moteur.
- Lorsque le témoin s'éteint, tournez la clé en position ③ pour lancer le moteur sans appuyer sur l'accélérateur.
- Relâchez la clé de contact dès que le moteur démarre – le démarreur ne doit pas tourner en même temps que le moteur.

Après le démarrage du moteur froid, peut être plus bruyant pendant quelques instants étant donné que la pression d'huile nécessaire doit d'abord se constituer dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes. Ce phénomène est normal et il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.

Si vous rencontrez des problèmes pour démarrer le véhicule, consultez la section ⇒ page 257.

### Système de préchauffage pour moteurs Diesel

Le temps du préchauffage, ne branchez aucun grand consommateur de courant, car cela solliciterait inutilement la batterie.

Lancez le moteur immédiatement après l'extinction du témoin de préchauffage.

### Lancement du moteur Diesel après épuisement complet du réservoir de carburant

Si vous avez roulé jusqu'à l'épuisement complet du réservoir de carburant, le lancement du moteur après le ravitaillement en Diesel peut durer plus longtemps que d'habitude (jusqu'à une minute). Cela est dû au fait que le système de carburant doit d'abord éliminer l'air.



#### AVERTISSEMENT

- **Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux non aérés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent, entre autres, du monoxyde de carbone, un gaz toxique inodore et incolore – danger de mort ! L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner des pertes de connaissance, voire la mort.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.**
- **N'utilisez jamais « d'aérosols pour démarrage à froid », ils pourraient exploser ou entraîner une montée en régime soudaine du moteur et provoquer des blessures !**



#### ATTENTION

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à plein gaz et les fortes sollicitations sur moteur froid – risque de panne du moteur !
- Pour démarrer le moteur, il ne faut pas pousser ou remorquer le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres environ. Sinon du carburant non brûlé risque de parvenir dans le catalyseur et de l'endommager.
- Avant toute tentative de lancement du moteur en poussant ou en remorquant le véhicule, utilisez si possible la batterie d'un autre véhicule pour un démarrage de fortune. Veuillez tenir compte des indications du ⇒ page 257, Aide au démarrage. ▶



### Conseil antipollution

Ne faites pas chauffer le moteur en le faisant fonctionner lorsque le véhicule est arrêté. Démarrez immédiatement. Le moteur atteint ainsi plus rapidement sa température de fonctionnement et les émissions de polluants sont moindres.

### Arrêt du moteur

- Stoppez le véhicule.
- Amenez la clé de contact en position ⇒ fig. 98 ①.

Après l'arrêt du moteur et la coupure du contact d'allumage, le ventilateur du radiateur peut continuer de tourner pendant encore 10 minutes. Il peut aussi se remettre en marche au bout d'un certain temps si la température du liquide de refroidissement augmente en raison de la chaleur accumulée dans le compartiment-moteur ou si ce dernier chauffe encore plus parce qu'il est exposé au soleil.



### AVERTISSEMENT

- **Ne coupez jamais le moteur avant que le véhicule ne soit à l'arrêt.**
- **Le servofrein fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, il faut déployer plus de force pour freiner. Étant donné que, dans ces conditions, vous ne pouvez pas freiner normalement, il peut en résulter des accidents et des blessures graves.**
- **Lorsque vous retirez la clé de contact, le dispositif de blocage de direction peut s'enclencher immédiatement. Il est alors impossible de manœuvrer le véhicule – risque d'accident !**



### ATTENTION

Lorsque vous coupez le moteur alors qu'il a été fortement sollicité, il se produit une accumulation de chaleur dans le compartiment-moteur qui peut occasionner l'avarie du moteur. Laissez-le donc tourner au ralenti pendant 2 minutes environ avant de le couper.

### Conduite au GPL\*



Fig. 99 Console centrale : contacteur de contrôle du système de gaz.

Votre SEAT est un véhicule bivalent qui peut circuler aussi bien au GPL qu'à l'essence. Le réservoir de GPL ⇒ page 202, Faire le plein de GPL est situé dans le cuvelage de la roue de secours ⇒ ⚠.

Il est possible de passer du mode GPL au mode essence avec le moteur en marche, même lorsque le véhicule est en mouvement, en appuyant sur le bouton **LPG** de la console centrale ⇒ fig. 99.

### Mise en marche du moteur

Le moteur est toujours mis en marche à l'essence, même lorsqu'il a été arrêté en mode GPL.

### Passage automatique du mode essence au mode GPL

Lorsque le moteur est mis en marche et que les conditions suivantes sont remplies, le système passe automatiquement du mode essence au mode GPL. Le message d'avertissement **passage au mode GAZ** apparaît alors sur l'afficheur et le témoin vert du tableau de bord s'allume.

- Il y a assez de GPL dans le réservoir.
- La température du liquide de refroidissement du véhicule est supérieure à 30 °C.
- Le régime du moteur durant la marche est supérieur à 1 200 tr/min.

### Passage automatique du mode GPL au mode essence

Lorsque le moteur fonctionne en mode GPL et que les conditions suivantes sont remplies, le système passe automatiquement au mode essence. Le message d'avertissement **passage au mode essence** apparaît alors sur l'afficheur et le témoin vert du tableau de bord s'allume.

- Durant la mise en marche du moteur.
- Si le réservoir de GPL est vide.
- En cas de défaut du système GPL.
- À très basse température, à partir de -10 °C.

### Passage manuel du mode essence au mode GPL

Le changement s'effectue en appuyant sur le bouton  **LPG** de la console centrale ⇒ fig. 99. Le message **passage au mode GAZ** apparaît sur l'afficheur. Lorsque les conditions nécessaires sont remplies, le système passe au mode de fonctionnement au GPL, le témoin vert du tableau de bord s'allume et le message de l'afficheur devient **passage au mode GAZ**.

- Il y a assez de GPL dans le réservoir.
- La température du liquide de refroidissement du véhicule est supérieure à 30 °C.
- Le régime du moteur durant la marche est supérieur à 1 200 tr/min.

### Passage manuel du mode GPL au mode essence

Le changement s'effectue en appuyant sur le bouton  **LPG** de la console centrale ⇒ fig. 99. Le témoin vert du tableau de bord s'éteint et le message **passage au mode essence** apparaît sur l'afficheur.

### Fonctionnement à essence

Effectuez de courts trajets à intervalles réguliers en mode essence, afin d'éviter des problèmes dans le système à essence.



#### AVERTISSEMENT

**Le GPL est une substance hautement explosive et facilement inflammable. Il peut provoquer de graves brûlures et d'autres blessures.**

- **Prenez les précautions nécessaires afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.**
- **En cas de stationnement du véhicule dans un endroit fermé (par exemple dans un garage), assurez-vous qu'il existe un système de ventilation naturel ou mécanique pouvant neutraliser le GPL en cas de fuite.**



#### Nota

- Si des trajets courts sont fréquemment effectués, notamment à basse température extérieure, le véhicule fonctionnera plus souvent à l'essence qu'au GPL. C'est pourquoi il est possible que le réservoir d'essence se vide plus rapidement que celui de GPL.
- Il est possible que l'avertissement **Fonctionnement en mode GPL impossible** s'affiche à l'écran. ■

## Fonctionnement Start-Stop\*

### Description et fonctionnement

Lors du fonctionnement Start-Stop, le moteur s'éteint lorsque le véhicule est arrêté et se remet automatiquement en marche lorsque cela est nécessaire.

- Avec le véhicule à l'arrêt, mettez le levier de vitesses au point mort et relâchez la pédale d'embrayage. Le moteur s'éteindra.
- Si vous appuyez sur la pédale d'embrayage, le moteur se remet en marche.
- L'écran du tableau de bord affiche des informations concernant l'état du fonctionnement Start-Stop → fig. 101.

### Conditions pour le fonctionnement Start-Stop

- La ceinture de sécurité du conducteur doit être bouclée.
- Le capot du moteur doit être fermé.
- Le moteur est à sa température de fonctionnement.
- Le volant doit être droit.
- Le véhicule ne doit pas être sur une pente.
- Le véhicule ne doit pas circuler en marche arrière.
- Il ne doit pas y avoir de remorque attelée au véhicule.
- La température dans l'habitacle devra se trouver dans les limites de confort (la touche **AC** devra être sélectionnée).
- La fonction de dégivrage arrière ne doit pas être connectée.
- Si **aucune** augmentation du débit d'air n'est demandée.
- Ne pas avoir sélectionné la température **HI** ou **LO**.
- La portière du conducteur doit être fermée.
- Le filtre à particules Diesel ne doit pas se trouver en mode régénération (moteurs Diesel).
- La charge de la batterie ne doit pas être trop basse afin de garantir le démarrage suivant.
- La température de la batterie doit se situer entre -1 °C et 55 °C.

### Interruption du fonctionnement Start-Stop

Dans les situations suivantes, le fonctionnement du Start-Stop est interrompu et le moteur se met en marche automatiquement :

- Le véhicule avance.
- La pédale de frein a été actionnée plusieurs fois de manière consécutive.
- La batterie s'est trop fortement déchargée.
- Le système Start-Stop a été désactivé manuellement.
- La fonction de dégivrage arrière est connectée.
- La température dans l'habitacle dépasse les limites considérées comme étant celles de confort (touche **AC**).
- Si une augmentation du débit d'air supérieure à 3 pressions est demandée.
- Sélectionner la température **HI** ou **LO**.
- La température du liquide de refroidissement du moteur n'est pas appropriée.
- L'alternateur est défectueux, par exemple lorsque la courroie trapézoïdales s'est cassée.
- Le non-respect des conditions décrites dans le paragraphe précédent. ▶

### AVERTISSEMENT

Ne laissez sous aucun prétexte le véhicule avancer avec le moteur arrêté. Vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves.

- Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé. Vous devez exercer une force plus importante pour arrêter le véhicule.
- La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé. D'où la nécessité de tourner plus fermement le volant.
- Déconnectez le système Start-Stop pour circuler sur l'eau (traverser des gués, etc.).

### Nota

- Sur les véhicules équipés du Start-Stop et d'une boîte mécanique, vous devez appuyer sur l'embrayage lorsque vous démarrez le moteur.
- Lorsque les conditions d'arrêt ne sont pas réunies, le symbole de Start-Stop est affiché barré sur le tableau de bord.
- Si le volant est tourné à plus de 270°, le véhicule ne pourra pas être redémarré. Pour redémarrer, redressez le volant afin de réduire son inclinaison à moins de 270°.

## Désactivation et activation du système Start-Stop



Fig. 100 Détail du bouton du fonctionnement Start-Stop.

Le fonctionnement Start-Stop est activé automatiquement chaque fois que vous mettez le contact d'allumage.

### Désactivation manuelle du système Start-Stop

- Appuyez sur la touche  ⇒ fig. 100 située sur la console centrale. Lorsque le système Start-Stop est désactivé, le témoin de la touche s'allume.
- Si le véhicule se trouve à ce moment-là en fonctionnement Start-Stop, le moteur se met immédiatement en marche.

### Activation manuelle du système Start-Stop

- Appuyez sur la touche  ⇒ fig. 100 située sur la console centrale. Le témoin s'éteint.

## Information du conducteur

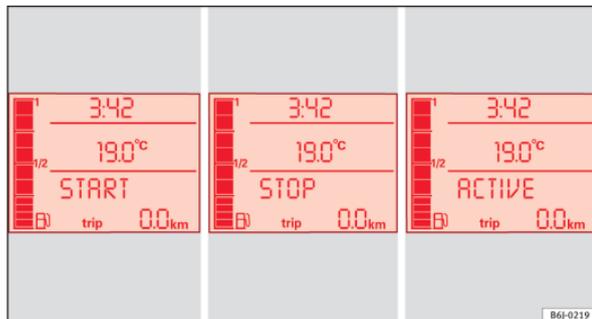


Fig. 101 Indication sur l'écran du tableau de bord durant le fonctionnement Start-Stop.

Si le moteur s'éteint durant le fonctionnement Start-Stop, cela est indiqué sur l'écran du tableau de bord.

Lorsque le système Start-Stop n'est pas actif, le témoin  apparaît au tableau de bord.

### Nota

Il existe plusieurs versions de tableau de bord ; l'affichage des indications peut donc varier sur chaque écran.

## Boîte mécanique

### Conduite avec boîte mécanique

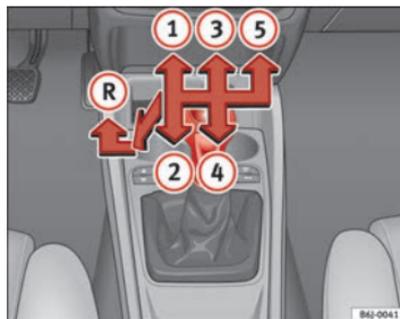


Fig. 102 Console centrale : schéma d'une boîte mécanique 5 vitesses

### Passage de la marche arrière

- Débrayez à fond quand le véhicule est à l'arrêt (le moteur tourne au ralenti).
- Placez le levier de vitesses au point mort puis déplacez le levier à fond vers le bas.
- Faites glisser le levier de vitesses vers la gauche jusqu'à la position correspondant à la marche arrière comme indiqué sur la grille des vitesses représentée sur le pommeau du levier.

La marche arrière ne doit être enclenchée que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Avec le moteur en marche, il faut attendre environ 6 secondes avec l'embrayage appuyé à fond avant de sélectionner la marche arrière, afin de protéger la boîte de vitesses. ▶

Les feux de recul s'allument lorsque la marche arrière est enclenchée et que le contact d'allumage est mis.

### AVERTISSEMENT

- Lorsque le moteur tourne, le véhicule se déplace dès qu'une vitesse est engagée et que vous levez le pied de la pédale d'embrayage.
- N'enclenchez jamais la marche arrière lorsque le véhicule roule – risque d'accident !

### Nota

- En conduisant, ne posez pas votre main sur le levier de vitesses. La pression de la main se transmet aux fourchettes de commande de la boîte de vitesses, risquant ainsi de provoquer à long terme leur usure prématurée.
- Débrayez toujours à fond lorsque vous passez les vitesses pour éviter une usure et des endommagements inutiles.
- En côte, n'immobilisez pas le véhicule en faisant « patiner » l'embrayage. Ceci entraîne une usure prématurée et un endommagement de l'embrayage.
- Ne laissez pas le pied appuyé sur la pédale d'embrayage ; bien que la pression semble insignifiante, cela peut provoquer une usure prématurée du disque d'embrayage. Utilisez le repose-pied tant que vous ne devez pas changer de vitesse.

## Boîte automatique\*

### Programmes de conduite

La boîte automatique est dotée de deux programmes de conduite.



Fig. 103 Boîte de vitesses automatique

#### Sélection du programme normal

- Amenez le levier sélecteur en position D.

#### Sélection du programme sport

- Amenez le levier sélecteur en position S.

Si vous avez sélectionné le programme normal **D**, votre mode de conduite sera économique, car ce programme est conçu pour réduire la consommation de carburant. La boîte de vitesses effectue des montées en rapports précoces et des rétrogradages plus tardifs. ▶

Si vous avez sélectionné le programme sport **S** votre mode de conduite sera plutôt sportif, car le programme exploite à fond les réserves de puissance du moteur en retardant le passage aux rapports supérieurs. ■

### Verrouillage du levier sélecteur

*Le blocage du levier sélecteur sur les positions P ou N évite qu'un rapport ne soit engagé par inadvertance et que le véhicule ne se mette alors inopinément en mouvement.*



Fig. 104 Boîte de vitesses automatique



Fig. 105 Boîte automatique : écran du tableau de bord

Pour désactiver le verrouillage du levier sélecteur, procédez comme suit :

- Mettez le contact d'allumage.
- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée tout en pressant la touche de blocage située à gauche sur le levier sélecteur.

Le témoin  situé dans le tableau de bord s'allume lorsqu'il faut appuyer sur la pédale de frein. Ceci est indispensable lorsque le levier sélecteur est dégagé des positions P ou N.

Le blocage du levier sélecteur fonctionne uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt ou roule à une vitesse inférieure à 5 km/h. Lorsque le véhicule dépasse cette vitesse, le blocage est automatiquement désactivé en position **N**.

Le levier sélecteur n'est pas bloqué lors d'un passage rapide par la position **N** (par ex. en passant de **R** à **D**). Ceci permet par exemple de dégager le véhicule lorsque celui-ci est embourbé « en le balançant ». Si le levier reste ►

plus d'une seconde environ dans la position **N** sans que vous appuyiez sur la pédale de frein, le blocage du levier sélecteur s'enclenche. ■

### Conduite avec la boîte automatique

*Le passage à un rapport supérieur ou inférieur est automatique.*



Fig. 106 Boîte de vitesses automatique

#### Démarrage

- Mettre le moteur en marche lorsque le levier sélecteur est en position **P** ou **N**.

#### Conduite

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- En maintenant la touche de blocage enfoncée (touche située sur le pommeau du levier sélecteur), sélectionnez **R** ou **D**.

- Lâchez le levier et attendez quelques instants que la boîte de vitesses ait changé de rapport (un léger à-coup est perceptible).
- Lâchez la pédale de frein et accélérez ⇒ ⚠.

#### Arrêt momentané

- En cas d'arrêt momentané, immobilisez le véhicule en appuyant à fond sur la pédale de frein pour l'empêcher de reculer dans une pente ou d'être « entraîné », par exemple, lors de l'arrêt à un feu. Dans ce cas, il est inutile d'amener le levier sélecteur en position **P** ou **N**.
- N'accélérez pas.

#### Stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le véhicule soit arrêté ⇒ ⚠.
- Serrez le frein à main correctement.
- Maintenez la touche de blocage enfoncée, amenez le levier sélecteur en position **P** et relâchez la touche de blocage.

#### Conduite en montée ou en descente

- Poussez le levier sélecteur de la position « **D** », vers la droite dans la commande de sélection Tiptronic.
- Pour rétrograder, poussez légèrement le levier sélecteur vers l'arrière.

#### Arrêt en côte

- Immobilisez dans tous les cas le véhicule en appuyant sur la pédale de frein pour « l'empêcher de reculer » ⇒ ⚠. N'essayez ▶

pas d'éviter que le véhicule « recule » en augmentant le régime du moteur avec une vitesse engagée.

### Démarrage en côte

- Serrez le frein à main correctement.
- Avec une vitesse engagée, accélérez un peu et relâchez en même temps le frein à main.

Plus la déclivité est importante, plus le rapport sélectionné doit être petit. Cela augmente l'effet du frein-moteur. Imaginons que vous descendez une pente très raide en troisième par exemple. Si le frein-moteur ne suffit pas, le véhicule prend de la vitesse. Pour que le moteur ne s'emballe pas, la boîte automatique passe automatiquement au rapport supérieur. Vous devez réduire la vitesse en appuyant sur la pédale de frein et ensuite rétrograder en troisième vitesse à l'aide de la commande Tiptronic\*. ⇒ ⚠

Votre véhicule est équipé d'un blocage automatique qui vous empêche de faire passer le levier sélecteur de la position **P** ou **N** à une position de marche avant ou de marche arrière sans enfoncer la pédale de frein.

La clé de contact ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position **P**.

### Témoin de contrôle « Appuyer sur la pédale de frein » (S)

Lorsque le témoin situé près du levier sélecteur s'allume, appuyez sur la pédale de frein. Ceci est indispensable pour dégager le levier sélecteur de boîte automatique des positions **P** ou **N**. Il se peut également qu'un message d'informations ou des instructions pour réaliser les opérations nécessaires s'affichent sur le tableau de bord.



### AVERTISSEMENT

- Le conducteur ne doit jamais quitter son véhicule lorsque le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter le véhicule alors que le moteur tourne, enfoncez toujours la pédale de frein de stationnement à fond et amenez le levier sélecteur dans la position frein de parking P.
- Lorsque le moteur tourne et que le levier sélecteur est en position D ou R, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en actionnant la pédale de frein, car même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule continue d'avancer.
- N'accélérez jamais lorsque vous changez le levier sélecteur de position – risque d'accident !
- Ne placez jamais le levier sélecteur sur les rapports R ou P pendant que vous conduisez – risque d'accident !
- Avant d'engager votre véhicule sur une route à forte déclivité, réduisez votre vitesse et sélectionnez un rapport inférieur.
- Si vous devez vous arrêter en côte, arrêtez-le toujours en appuyant sur la pédale de frein pour l'empêcher de reculer.
- Ne faites pas patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pédale de frein. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins, réduit considérablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit à une défaillance totale du système de freinage.
- Ne laissez jamais votre véhicule descendre une pente lorsque le levier sélecteur est en position neutre N ou en position D, que le moteur tourne ou pas.

### ! ATTENTION

- Lors d'un arrêt en côte, n'essayez pas d'empêcher le véhicule de rouler en arrière en accélérant avec une vitesse engagée. Dans le cas contraire, la boîte automatique pourrait surchauffer et être endommagée. Serrez le frein à main à fond ou appuyez sur la pédale de frein pour empêcher le véhicule de se mettre à rouler.
- Si vous laissez aller le véhicule en roue libre alors que le moteur est coupé et que le levier sélecteur se trouve en position N, la boîte automatique s'abîme par manque de lubrification. ■

### Enclenchement des vitesses en mode Tiptronic\*

*Le système Tiptronic permet au conducteur de passer les vitesses manuellement.*



Fig. 107 Changelement de vitesses avec la commande Tiptronic



Fig. 108 Volant avec commandes pour boîte automatique

Généralités concernant le mode de conduite Tiptronic

#### Changelement de vitesse en mode Tiptronic

- Poussez le levier sélecteur de la position **D**, vers la droite dans la commande de sélection Tiptronic.
- Poussez légèrement le levier sélecteur vers l'avant + pour augmenter les rapports.
- Pour rétrograder, poussez légèrement le levier sélecteur vers l'arrière.

#### Changelement de vitesse avec les commandes au volant\*

- Poussez la commande droite de passage des rapports **+** vers le volant pour monter les rapports ⇒ fig. 108.
- Poussez la commande gauche de passage des rapports **-** vers le volant pour rétrograder ⇒ fig. 108. ▶

Il est possible d'accéder au mode de conduite manuel indépendamment du mode de conduite présélectionné grâce aux leviers du volant.

#### Généralités concernant le mode de conduite Tiptronic

Au moment de l'accélération, la boîte automatique et la boîte DSG passent automatiquement à la vitesse immédiatement supérieure juste avant que le moteur n'atteigne le régime maximum autorisé pour la vitesse enclenchée.

Quand vous rétrogradez, la boîte automatique ou la boîte DSG passe à la vitesse inférieure seulement à partir du moment où le moteur ne risque plus de tourner en surrégime.

Si vous circulez en troisième vitesse, que le levier se trouve sur la position **D** de la boîte automatique ou de la boîte DSG et que vous activez soudain la commande « Tiptronic », celle-ci sera donc également en troisième vitesse.

#### Changement de vitesse dans le programme normal ou sportif avec les commandes au volant

Si dans le programme normal ou dans le programme sportif vous actionnez les commandes ⇒ fig. 108, vous passerez provisoirement en mode « Tiptronic ». Si vous souhaitez sortir du mode « Tiptronic », appuyez sur la commande droite  vers le volant durant environ une seconde. Si les commandes ne sont pas actionnées durant un certain temps, le mode « Tiptronic » sera également désactivé.



#### Nota

- Les commandes au volant de la boîte de vitesses peuvent être actionnées à toutes les positions du levier sélecteur lors de la circulation du véhicule.

### Positions du levier sélecteur

Les positions du levier sélecteur et les rapports sont indiqués sur l'afficheur du tableau de bord



Fig. 109 Boîte automatique : écran du tableau de bord

#### Position du levier sélecteur

La position du levier sélecteur choisie est indiquée sur le côté du levier sélecteur et sur l'écran du tableau de bord. De plus, l'afficheur indique le rapport engagé momentanément par la boîte automatique.

#### Affichage du rapport en mode Tiptronic

Si vous utilisez la boîte automatique en mode manuel, les rapports seront indiqués à tout moment sur l'afficheur.

#### P - Frein de parking

Dans cette position du levier sélecteur, les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

La position P du levier ne doit être sélectionnée que si le véhicule est à l'arrêt.

Pour retirer le levier sélecteur de la position **P**, appuyez sur la touche de blocage du levier et enfoncez simultanément la pédale de frein, le contact étant mis.

Pour placer le levier sélecteur dans la position **P**, il suffit d'appuyer sur la touche de blocage et, si nécessaire, d'appuyer sur la pédale de frein.

#### **R - Marche arrière**

La marche arrière est engagée dans cette position.

La marche arrière doit être uniquement engagée lorsque le véhicule est à l'arrêt et le moteur tourne au ralenti.

Pour engager le levier sélecteur en position **R**, appuyez simultanément sur la touche de blocage et sur la pédale de frein, le contact étant mis.

Lorsque le levier sélecteur est en position **R** que et le contact mis :

- Les feux de recul s'allument.
- Le climatiseur passe automatiquement en mode de recyclage de l'air ambiant.
- L'essuie-glace arrière se met à fonctionner si l'essuie-glace est connecté.
- Le système d'aide au stationnement se met en marche.\*

#### **N - Point mort (ralenti)**

Lorsque le levier sélecteur est dans cette position, la boîte automatique est au point mort ; aucune force motrice n'est transmise aux roues et il n'y a pas de frein-moteur.

Ne descendez jamais une pente avec le levier sélecteur en position **N** car vous ne disposez pas du frein-moteur et les freins sont soumis à un effort excessif.

La boîte automatique peut être endommagée si vous descendez une pente alors que le levier sélecteur est en position **N** et que le moteur est coupé.

#### **D - Position permanente de marche avant**

Cette position permet de passer automatiquement à un rapport de vitesse plus grand ou plus petit en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse du véhicule. Dans cette position, le frein-moteur est minimal dans les descentes. L'afficheur du tableau de bord indique le rapport engagé ainsi que la position du levier sélecteur **D**.

Vous devez appuyer sur la pédale de frein lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 5 km/h ou que le véhicule est à l'arrêt, pour passer du rapport **N** à **D**.

#### **S - Position permanente de marche avant (Programme sport)**

Lorsque le levier sélecteur est en position **S** il tarde plus à passer à un rapport supérieur et tarde moins à passer à un rapport inférieur, en comparaison avec lorsqu'il se trouve en position **D**. Les réserves de puissance du moteur sont ainsi exploitées au maximum, en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse. Dans cette position, le freinage est minimal dans les descentes. L'afficheur du tableau de bord indique le rapport engagé ainsi que la position du levier sélecteur **S**.

Pour sélectionner le rapport de vitesses **S**, appuyez sur la touche de blocage du levier sélecteur.



#### **AVERTISSEMENT**

**Un déplacement involontaire du véhicule risque de provoquer un accident et des blessures graves.**

- **Le conducteur ne doit jamais quitter son véhicule lorsque le moteur tourne et qu'un rapport est enclenché. Si vous devez quitter le véhicule alors que le moteur tourne, tirez toujours à fond le frein à main et amenez le levier sélecteur en position frein de parking P.**

 **AVERTISSEMENT** (suite)

- Lorsque le moteur tourne et que le levier sélecteur est en position D ou R, il est nécessaire d'immobiliser le véhicule en actionnant la pédale de frein, car même lorsque le moteur tourne au ralenti, la transmission de la force motrice n'est pas entièrement interrompue et le véhicule continue d'avancer.
- N'accélérez jamais lorsque vous changez le levier sélecteur de position – risque d'accident !
- N'engagez jamais le levier sélecteur dans la position « R » ou « P » pendant la marche – risque d'accident !
- Avant d'engager votre véhicule sur une route à forte déclivité, réduisez votre vitesse et enclenchez la 1<sup>re</sup> vitesse.
- Immobilisez dans tous les cas le véhicule en appuyant sur la pédale de frein lorsque vous vous arrêtez en côte. Dans certaines circonstances, le véhicule risque de reculer.
- Ne faites jamais patiner les freins ou n'appuyez pas trop souvent ou trop longtemps sur la pédale de frein. Le fait de freiner en permanence entraîne une surchauffe des freins, réduit considérablement la puissance de freinage, augmente la distance de freinage ou conduit à une défaillance totale du système de freinage.

 **AVERTISSEMENT**

Ne coupez jamais le moteur avant que le véhicule ne soit à l'arrêt. Sinon, vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule. Ce qui risque de provoquer un accident et des blessures graves.

- Les airbags et les rétracteurs de ceintures sont inactifs lorsque le contact d'allumage est coupé.
  - Le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé. Vous devez exercer une force plus importante pour arrêter le véhicule.
  - La direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est coupé.
- D'où la nécessité de tourner plus fermement le volant.

 **AVERTISSEMENT** (suite)

- Ne retirez jamais la clé du contact-démarréur tant que le véhicule n'est pas arrêté. Le dispositif de blocage de la direction pourrait s'enclencher subitement et vous faire perdre le contrôle du véhicule.
- Ne laissez jamais votre véhicule descendre une pente lorsque le levier sélecteur est en position « N », que le moteur tourne ou pas.

 **ATTENTION**

Si vous laissez le véhicule se déplacer avec le moteur arrêté ou le levier sélecteur en position « N », retirez le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur soit au ralenti, avant de revenir à la position « D ».

### Indicateur du rapport le plus économique

Pendant la conduite, un indicateur avec le numéro du rapport qu'il vaudrait mieux choisir pour économiser le carburant apparaît à l'écran du tableau de bord de certains véhicules.

Indication	Signification
<b>3</b>	Cela sélectionne le rapport optimal.
<b>3</b> ▲	Recommandation de passer un rapport supérieur.
<b>3</b> ▼	Recommandation de passer un rapport inférieur.

#### Informations relatives au « nettoyage » du filtre de particules Diesel

La gestion du système d'échappement détecte que le filtre de particules Diesel est proche de la saturation et contribue au nettoyage automatique de celui-ci en recommandant le rapport optimal. Pour cela, il est possible qu'il soit nécessaire de circuler exceptionnellement avec un régime élevé du moteur ⇒ page 70.

### ⚠ AVERTISSEMENT

L'indicateur de rapport le plus économique n'est qu'une fonction auxiliaire et ne se substituera en aucun cas à la vigilance du conducteur.

- La responsabilité de choisir le rapport correct en fonction des circonstances, par exemple en cas de dépassement, lorsque le véhicule monte ou descend une pente, ou quand il tire une remorque, revient au conducteur.



### Conseil antipollution

En choisissant le rapport optimal il est possible d'économiser du carburant.



### Nota

L'indication de la vitesse recommandée s'éteint lorsque vous appuyez sur la pédale d'embrayage.

## Dispositif kick-down

Le dispositif de kick-down permet une accélération maximale.

Si vous appuyez à fond sur l'accélérateur, la boîte automatique rétrograde en fonction de la vitesse et du régime-moteur, afin d'exploiter toute la puissance d'accélération du véhicule.

Quand le kick-down est activé, le passage à la vitesse immédiatement supérieure n'a lieu que lorsque le régime-moteur maximal prévu est atteint.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le fait d'accélérer sur une chaussée glissante peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et de graves blessures.

- Redoublez donc de prudence si vous utilisez le kick-down sur chaussée glissante. Une accélération rapide peut entraîner une perte de traction et provoquer un dérapage.
- Utilisez le kick-down uniquement lorsque la circulation et les conditions météorologiques le permettent.

## Frein à main

### Actionnement du frein à main

Le frein à main serré à fond empêche le véhicule de se mettre à rouler inopinément.

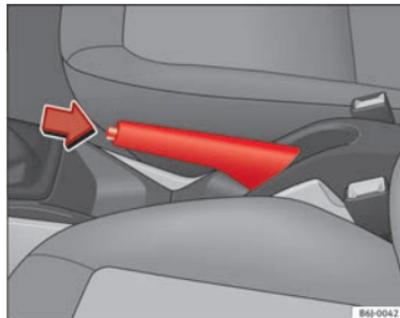


Fig. 110 Frein à main entre les sièges avant

Tirez toujours à fond le frein à main lorsque vous quittez ou garez le véhicule.

### Serrage du frein à main

- Serrez le frein à main à fond en tirant le levier vers le haut  
⇒ fig. 110.

### Desserrage du frein à main

- Soulevez légèrement le levier du frein à main, appuyez sur le bouton de déblocage dans le sens de la flèche ⇒ fig. 110 et abaissez le levier au maximum ⇒ △.

Abaissez toujours le frein à main à *fond* pour éviter de conduire par inadvertance avec le frein légèrement serré ⇒ △.

Le témoin s'allume lorsque le frein à main est serré et que le contact d'allumage est mis Ⓞ. Le témoin s'éteint lorsque le frein à main est desserré.



### AVERTISSEMENT

- **N'utilisez jamais le frein à main pour freiner un véhicule qui roule. La distance de freinage est beaucoup plus importante, car seules les roues arrière sont freinées. Risque d'accident !**
- **Si le frein à main n'est desserré que partiellement, les freins arrière risquent de surchauffer, ce qui peut influencer négativement le fonctionnement du système de freinage – risque d'accident ! De plus, ceci conduit à l'usure prématurée des garnitures de frein arrière.**



### ATTENTION

N'oubliez pas de serrer le frein à main lorsque vous quittez le véhicule. De plus, passez la 1re vitesse. ■

## Stationnement

*Le frein à main devrait toujours être serré à fond lorsque le véhicule est en stationnement.*

Lorsque vous vous garez, tenez compte de ce qui suit :

- Immobilisez le véhicule en actionnant la pédale de frein.
- Serrez le frein à main.
- Passez la 1re vitesse.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé du contact-démarrreur. Tournez légèrement le volant pour que le dispositif de blocage de direction s'enclenche.
- Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule ⇒ △.

### Remarques supplémentaires concernant le stationnement en pente et en côte :

Tournez le volant de sorte que le véhicule heurte le trottoir s'il se met en mouvement.

- Lorsque le véhicule est garé en **pente**, tournez les roues avant vers la droite de sorte qu'elles soient orientées *vers le trottoir*.
- Lorsque le véhicule est garé en **côte**, tournez les roues avant vers la gauche de sorte qu'elles soient orientées *dans le sens opposé au trottoir*.
- Bloquez le véhicule comme à l'habitude en serrant à fond le frein à main et en enclenchant la 1re vitesse. ▶

### AVERTISSEMENT

- Minimisez les risques de blessures lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.
- Ne garez jamais le véhicule dans des endroits dans lesquels le système d'échappement chaud est en contact avec de l'herbe sèche, des broussailles, du carburant qui a fui ou d'autres matières très inflammables.
- Ne permettez pas aux passagers de rester dans le véhicule une fois que celui-ci a été verrouillé, car ils ne peuvent pas ouvrir les portes et les glaces de l'intérieur et ne pourraient donc pas quitter le véhicule en cas d'urgence. De plus, les portes fermées sont un obstacle pour les secours venant de l'extérieur.
- Ne laissez jamais d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient par exemple desserrer le frein à main et/ou déplacer le levier de vitesses/levier sélecteur, mettant ainsi le véhicule en mouvement sans avoir aucun contrôle.
- Selon la saison, des températures mettant en danger la vie peuvent être atteintes à bord d'un véhicule en stationnement.

Il fonctionne aussi lors de montées en marche arrière.

### AVERTISSEMENT

- Si le véhicule n'est pas mis en marche immédiatement après avoir retiré le pied de la pédale de frein, celui-ci pourrait, dans certaines circonstances, commencer à descendre la pente. Appuyez sur la pédale de frein ou serrez immédiatement le frein à main.
- Si le moteur cale, appuyez sur la pédale de frein ou serrez immédiatement le frein à main.
- Si vous ne souhaitez pas que le véhicule recule involontairement au démarrage en cas de circulation « pare-chocs contre pare-chocs », maintenez la pédale de frein enfoncée pendant quelques secondes avant de commencer à rouler.

### Nota

Votre partenaire SEAT ou un atelier spécialisé pourront vous spécifier si votre véhicule est équipé de ce système.

## Assistant de freinage en côte\*

*Cette fonction n'est incluse que sur les véhicules équipés de l'ESC.*

Ce dispositif d'aide facilite le démarrage en côte.

Les conditions de fonctionnement sont : portes fermées, frein enfoncé et véhicule au point mort. Le système s'active en passant la vitesse.

Après avoir retiré le pied de la pédale de frein, la force de freinage est maintenue pendant quelques secondes afin d'éviter que le véhicule ne recule lors du démarrage. Pendant ce bref laps de temps, le véhicule peut être mis en marche en toute tranquillité.

## Aide au stationnement\*

### Généralités

En fonction de l'équipement du véhicule, différents systèmes d'aide au stationnement vous aident lorsque vous effectuez une manœuvre pour vous garer :

L'**aide au stationnement arrière** est un assistant sonore qui indique les obstacles se trouvant *derrière* le véhicule ⇒ page 164.

L'**aide au stationnement avant** est un assistant sonore qui indique les obstacles se trouvant *aussi bien devant que derrière* le véhicule ⇒ page 166. ▶

En plus des indications sonores, quand le véhicule dispose d'un navigateur portable (PID), ce dernier affiche les informations respectives des zones arrière et/ou avant de façon visuelle.

## Aide au stationnement arrière

*Le système d'aide au stationnement vous avertit au moyen d'un signal sonore de la proximité d'un obstacle dans la zone arrière du véhicule.*

### Description

Le système sonore d'aide au stationnement mesure la distance entre le véhicule et un éventuel obstacle via quatre capteurs ultrasons situés sur le pare-chocs arrière. La plage de mesure des capteurs commence **approximativement et en fonction de la géométrie de l'obstacle** à une distance de :

- zone latérale du pare-chocs arrière : 0,6 m
- zone centrale du pare-chocs arrière : 1,6 m

### Activation

Le système est activé en passant la marche arrière. Un bref signal sonore et aigu confirme l'activation et le fonctionnement correct du système.

### Manœuvre de marche arrière

L'avertissement de distance commence dès qu'un obstacle est détecté dans la zone d'action du système. Au fur et à mesure que la distance séparant le véhicule de l'obstacle diminue, la fréquence des signaux sonores augmente. À partir d'une distance inférieure à environ 30 cm, un signal sonore continu retentit (signal d'arrêt). À partir de ce moment-là, il faut normalement arrêter la marche arrière.

Véhicules équipés d'usine d'un dispositif d'attelage. Lorsque la distance est inférieure à 0,35 m, le signal sonore est continu. Vous ne devriez alors plus reculer.

Le niveau sonore diminue de 30 % au bout de 3 secondes, à partir du moment où le système se met en marche *si l'obstacle détecté se maintient à une distance constante du véhicule.*

Le son émis par le système d'aide au stationnement cessera lorsque celui-ci détectera un mur parallèle au véhicule, à condition que le système ne se trouve pas en mode continu.

### Conduite avec remorque

Sur les véhicules pour lesquels le dispositif d'attelage a été monté en usine, le système d'aide au stationnement n'est pas activé lors du passage de la marche arrière, si la remorque est attachée et le connecteur électrique de celle-ci branché.

### Défauts éventuels

Si vous entendez un signal sonore continu pendant quelques secondes en passant la marche arrière, cela signifie que le système d'aide au stationnement est défectueux. Si ce défaut est encore présent lorsque vous coupez le contact d'allumage, aucun nouveau signal d'alerte ne retentit lorsque vous tentez à nouveau d'activer le système (en passant la marche arrière). Dans ce cas, l'avis de disponibilité du système ne sera pas non plus émis. La réparation de ce défaut devra être réalisée par un partenaire SEAT.

Si l'avis de disponibilité ou de défaut n'est pas émis, cela signifie que le haut-parleur du système est défectueux et les avertissements de présence d'un obstacle ne pourront donc pas être entendus. Pour le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, les capteurs doivent demeurer propres et exempts de givre et de neige.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les capteurs présentent des angles morts dans lesquels les objets ne peuvent pas être détectés.
- Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas. Si vous ne faites pas suffisamment attention, il existe un risque d'accident.
- L'aide au stationnement ne remplace en aucun cas la vigilance du conducteur. Le conducteur assume la responsabilité de stationner et de réaliser des manœuvres similaires.

### ⚠ ATTENTION

- Sachez que les obstacles de petites tailles déjà annoncés par un signal sonore risquent de ne plus être détectés lorsqu'ils sortent de la plage de mesure des capteurs. Le système ne vous avertira donc plus de leur présence. Des objets tels que des chaînes de clôture, des timons de remorque, des rebords de trottoirs élevés, de minces barres peintes ou des clôtures peuvent, selon les circonstances, ne pas être détectés par le système, vous risquez alors d'endommager votre véhicule.
- Les obstacles présentant des chants ou des arêtes peuvent ne pas être détectés à temps par le système étant donné leur géométrie. Veillez particulièrement à ce type d'obstacles tels que les coins, les objets rectangulaires, etc., car vous risquez d'endommager votre véhicule.
- Aiguiser votre attention pour des manœuvres de stationnement dans un coin entre deux murs perpendiculaires. Faites notamment très attention à l'approche latérale du mur (regardez dans les rétroviseurs).
- Le système d'aide au stationnement ne remplace en aucun cas le contrôle par les rétroviseurs.
- Des sources ultrasons étrangères (marteaux piqueurs, pneus, machines de chantier, véhicules équipés du système PDC) peuvent perturber le fonctionnement du système.

- Pendant le nettoyage périodique des capteurs, il faut veiller à ce qu'ils ne soient ni rayés ni endommagés. Pendant le nettoyage avec des dispositifs de nettoyage à haute pression ou des systèmes de jets de vapeur, les capteurs devront être arrosés pendant un court instant et à une distance minimale de 10 cm.
- Si la plaque d'immatriculation (en particulier celle à l'avant) est courbée au point qu'elle dépasse notablement du pare-chocs, des avertissements erronés peuvent se produire dans la zone avant du véhicule. ■

### Aide au stationnement arrière avec visualisation sur le navigateur

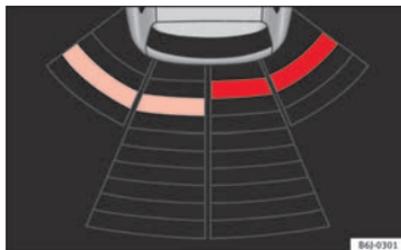


Fig. 111 Visualisation d'aide au stationnement sur l'écran du navigateur.

En activant le système d'aide au stationnement, la visualisation sur l'écran du navigateur est activée simultanément (si l'une des portes ou le hayon est ouvert(e), il est nécessaire de le/la fermer avant de pouvoir visualiser les informations à l'écran).

À l'aide des segments apparaissant autour du véhicule → fig. 111 vous pouvez évaluer l'écart avec l'obstacle. Les segments blancs indiquent les obstacles qui se trouvent à une distance comprise entre 160 cm et 30 cm de la partie arrière du véhicule. À mesure que le véhicule s'approche d'un obstacle, les segments s'afficheront de plus en plus proches du véhicule. Les segments rouges représentent des obstacles détectés à moins de 30 cm du ►

pare-chocs arrière. À partir de ce moment, il faut normalement arrêter la marche arrière.

## Aide au stationnement avant

*Le système d'aide au stationnement vous avertit au moyen d'un signal sonore de la proximité d'un obstacle dans la zone avant et arrière du véhicule.*

### Description

Le système sonore d'aide au stationnement mesure la distance entre le véhicule et un éventuel obstacle via 8 capteurs ultrasons (4 situés sur le pare-chocs arrière et 4 situés sur le pare-chocs avant).

La plage de mesure des capteurs commence **approximativement et en fonction de la géométrie de l'obstacle** à une distance de :

- zone latérale du pare-chocs avant : 0,6 m
- zone centrale du pare-chocs avant : 1,2 m
- zone latérale du pare-chocs arrière : 0,6 m
- zone centrale du pare-chocs arrière : 1,6 m

### Activation

Le système peut être activé des façons suivantes :

- Passez en marche arrière (un bref signal sonore et aigu confirme l'activation et le fonctionnement correct du système), ou bien
- Pressez la touche P<sub>ma</sub> de la console centrale (un bref signal de confirmation retentira et le symbole de la touche s'allumera).

### Extinction

Le système peut être désactivé des façons suivantes :

- Avancez à plus de 10 km/h, ou alors
- Appuyez sur la touche P<sub>ma</sub>, ou alors
- Coupez le contact d'allumage

### Manœuvres

L'avertissement de distance commence dès qu'un obstacle est détecté dans la zone d'action du système (avant et arrière). Au fur et à mesure que la distance séparant le véhicule de l'obstacle diminue, la fréquence des signaux sonores augmente. Deux haut-parleurs, l'un dans la zone avant et l'autre dans la zone arrière, permettent de savoir dans quelle zone se trouve l'obstacle (respectivement à l'avant et à l'arrière).

À partir d'une distance inférieure à environ 30 cm, un signal sonore continu retentit (signal d'arrêt). À partir de ce moment-là, il faut normalement arrêter la marche avant.

Véhicules équipés d'usine d'un dispositif d'attelage. Lorsque la distance est inférieure à 0,35 m, le signal sonore est continu. Vous ne devriez alors plus reculer.

Le niveau sonore diminue de 30 % au bout de 3 secondes, à partir du moment où le système se met en marche si l'obstacle détecté se maintient à une distance constante du véhicule.

Le son émis par le système d'aide au stationnement cessera lorsque celui-ci détectera un mur parallèle au véhicule, à condition que le système ne se trouve pas en mode continu.

### Conduite avec remorque

Sur les véhicules pour lesquels le dispositif d'attelage a été monté en usine, le système d'aide au stationnement n'est pas activé lors du passage de la marche arrière, si la remorque est attachée et le connecteur électrique de celle-ci branché.

### Défauts éventuels

Si vous entendez un sifflement grave et continu pendant quelques secondes à l'activation du système, cela signifie que le système d'aide au stationnement est défectueux.

Si ce défaut est encore présent lorsque vous coupez le contact d'allumage, aucun nouveau signal d'alerte ne retentit lorsque vous tentez à nouveau d'activer le système (en passant la marche arrière ou en pressant la touche P<sub>u</sub>). Dans ce cas, l'avis de disponibilité du système ne sera pas non plus émis. La réparation de ce défaut devra être réalisée par un partenaire SEAT.

Si l'avis de disponibilité ou de défaut n'est pas émis, cela signifie que le haut-parleur du système est défectueux et les avertissements de présence d'un obstacle ne pourront donc pas être entendus. Pour le bon fonctionnement du système d'aide au stationnement, les capteurs doivent demeurer propres et exempts de givre et de neige.



#### AVERTISSEMENT

- Les capteurs présentent des angles morts dans lesquels les objets ne peuvent pas être détectés.
- Faites particulièrement attention aux jeunes enfants et aux animaux, étant donné que les capteurs ne peuvent pas les détecter dans tous les cas. Si vous ne faites pas suffisamment attention, il existe un risque d'accident.
- L'aide au stationnement ne remplace en aucun cas la vigilance du conducteur. Le conducteur assume la responsabilité de stationner et de réaliser des manœuvres similaires.

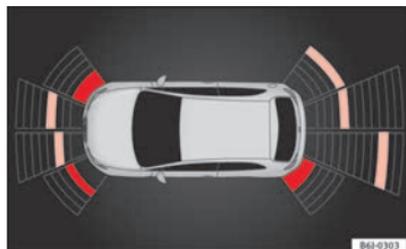


#### ATTENTION

- Sachez que les obstacles de petites tailles déjà annoncés par un signal sonore risquent de ne plus être détectés lorsqu'ils sortent de la plage de mesure des capteurs. Le système ne vous avertira donc plus de leur présence. Des objets tels que des chaînes de clôture, des timons de remorque, des rebords de trottoirs élevés, de minces barres peintes ou des clôtures peuvent, selon les circonstances, ne pas être détectés par le système, vous risquez alors d'endommager votre véhicule.
- Les obstacles présentant des chants ou des arêtes peuvent ne pas être détectés à temps par le système étant donné leur géométrie. Veuillez particulièrement à ce type d'obstacles tels que les coins, les objets rectangulaires, etc., car vous risquez d'endommager votre véhicule.
- Aiguisez votre attention pour des manœuvres de stationnement dans un coin entre deux murs perpendiculaires. Faites notamment très attention à l'approche latérale du mur (regardez dans les rétroviseurs).
- Le système d'aide au stationnement ne remplace en aucun cas le contrôle par les rétroviseurs.
- Des sources ultrasons étrangères (marteaux-piqueurs, machines de chantier, véhicules équipés du système PDC) peuvent perturber le fonctionnement du système.
- Pendant le nettoyage périodique des capteurs, il faut veiller à ce qu'ils ne soient ni rayés ni endommagés. Pendant le nettoyage avec des dispositifs de nettoyage à haute pression ou des systèmes de jets de vapeur, les capteurs devront être arrosés pendant un court instant et à une distance minimale de 10 cm.
- Si la plaque d'immatriculation (en particulier celle à l'avant) est courbée au point qu'elle dépasse notablement du pare-chocs, des avertissements erronés peuvent se produire dans la zone avant du véhicule. ■

## Aide au stationnement avant avec visualisation sur le navigateur

---



**Fig. 112** Visualisation d'aide au stationnement sur l'écran du navigateur.

En activant le système d'aide au stationnement, la visualisation sur l'écran du navigateur est activée simultanément (si l'une des portes ou le hayon est ouvert(e), il est nécessaire de le/la fermer avant de pouvoir visualiser les informations à l'écran).

À l'aide des segments apparaissant autour du véhicule ⇒ fig. 112 vous pouvez évaluer l'écart avec l'obstacle. Dans la zone avant, les segments blancs indiquent les obstacles qui se trouvent à une distance comprise entre 120 cm et 30 cm de la partie arrière du véhicule. Dans la zone arrière, ces segments indiquent les obstacles qui se trouvent à une distance comprise entre 160 cm et 30 cm de la partie arrière du véhicule. À mesure que le véhicule s'approche d'un obstacle, les segments s'afficheront de plus en plus proches du véhicule. Les segments rouges représentent des obstacles détectés à moins de 30 cm du pare-chocs. À partir de ce moment, il faut normalement arrêter la marche arrière/avant en direction de l'obstacle. ■

## Vitesse de croisière\* (Régulateur de vitesse - GRA)

### Description

Le régulateur de vitesse (GRA) permet de maintenir une vitesse constante réglée sur une plage d'environ 30 à 180 km/h.

Lorsque la vitesse souhaitée est mémorisée, vous pouvez lever le pied de l'accélérateur.

#### AVERTISSEMENT

L'utilisation du régulateur de vitesse se révèle dangereuse lorsqu'il n'est pas possible de rouler en toute sécurité à allure constante.

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse en cas de circulation dense, de parcours sinueux et d'état inapproprié de la chaussée (aquaplanage, gravillons, verglas, neige, etc., par exemple) – risque d'accident !
- Pour empêcher l'utilisation involontaire du régulateur de vitesse, désactivez-le toujours après vous en être servi.
- Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident !

#### Nota

En descente, le régulateur de vitesse ne peut pas maintenir la vitesse du véhicule constante. Le véhicule accélère sous l'effet de son propre poids. Ralentissez le véhicule en appuyant sur la pédale de frein. ■

<sup>1)</sup> En fonction de la version du modèle

### Activation et désactivation du régulateur de vitesse

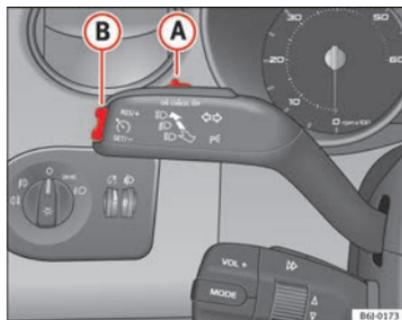


Fig. 113 Levier des cli-gnotants et des feux de route : commande et touche basculante pour régulateur de vitesse

#### Activation du régulateur

- Déplacez la commande ⇒ fig. 113 **A** vers la gauche pour la mettre sur **ON**.

#### Désactivation du régulateur de vitesse

- Soit vous déplacez la commande **A** vers la droite sur **OFF**, soit vous coupez le contact d'allumage, le véhicule étant à l'arrêt.

Lorsque l'on connecte le régulateur de vitesse et que l'on programme la vitesse à laquelle on veut circuler, le témoin  du tableau de bord s'allume.<sup>1)</sup>

Lorsque le régulateur de vitesse est *désactivé*, le témoin  s'éteint. Le régulateur est entièrement désactivé lorsque la **1re** vitesse est engagée.\* ■

### Mémorisation de la vitesse\*

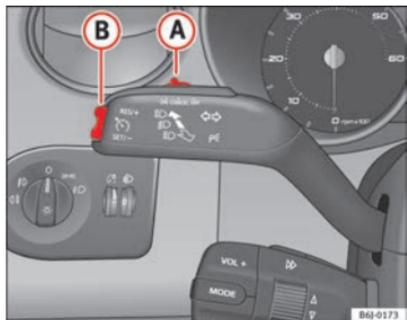


Fig. 114 Levier des clignotants et des feux de route : commande et touche basculante pour régulateur de vitesse

- Lorsque la vitesse à mémoriser est atteinte, appuyez une fois brièvement sur la partie inférieure de la commande à bascule **SET** ⇒ fig. 114 **B**.

La vitesse fixée est mémorisée et maintenue constante dès que vous lâchez la commande à bascule.

### Modification de la vitesse mémorisée\*

*Il est possible de modifier la vitesse sans devoir actionner l'accélérateur ou la pédale de frein.*

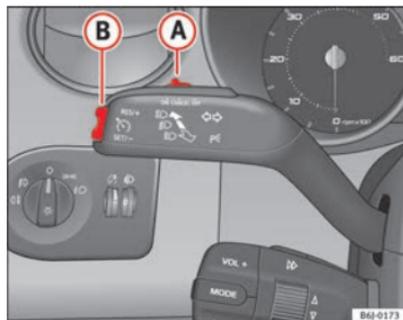


Fig. 115 Levier des clignotants et des feux de route : commande et touche basculante pour régulateur de vitesse

#### Augmentation de la vitesse

- Appuyez sur la partie supérieure de la touche basculante **RES** ⇒ fig. 115 **B** pour augmenter la vitesse. Tant que vous maintenez enfoncée la commande à bascule, le véhicule accélère. Lorsque vous lâchez la commande à bascule, la nouvelle vitesse est mémorisée.

#### Diminution de la vitesse

- Appuyez sur la partie inférieure de la commande à bascule **SET-** **B** pour diminuer la vitesse. Le véhicule réduira la vitesse en décélérant automatiquement tant que la touche est enfoncée. Lorsque vous lâchez la commande à bascule, la nouvelle vitesse est mémorisée.

Lorsque vous augmentez la vitesse en appuyant sur l'accélérateur, le véhicule reprend automatiquement la vitesse mémorisée auparavant dès que vous lâchez l'accélérateur. Mais cela n'est pas le cas lorsque la vitesse mémorisée est dépassée de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse doit être de nouveau mémorisée.

Si vous diminuez la vitesse mémorisée en appuyant sur la pédale de frein, le régulateur se désactive. Vous pouvez réactiver le régulateur en appuyant une seule fois sur la partie supérieure **RES+** de la commande à bascule ⇒ fig. 115 **B**.

### **!** AVERTISSEMENT

Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident !

## Désactivation temporaire du régulateur de vitesse\*

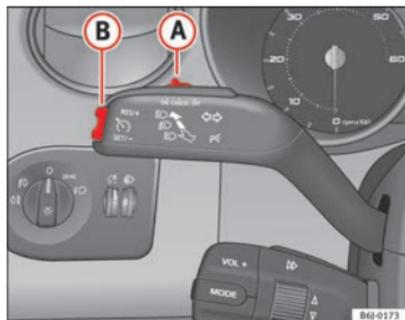


Fig. 116 Levier des clignotants et des feux de route : commande et touche basculante pour régulateur de vitesse

Le régulateur est temporairement désactivé dans les cas suivants :

- Lorsque la pédale de frein est enfoncée.
- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.
- Lorsque le véhicule accélère à plus de 180 km/h.
- Lorsque le levier **A** est appuyé dans la direction de **OFF** sans qu'il ne s'emboîte.

Pour réactiver le régulateur, relâchez la pédale de frein ou d'embrayage ou ralentissez en dessous de 180 km/h et appuyez une fois sur la partie supérieure de la commande à bascule **RES** ⇒ fig. 116 **B**.

### **!** AVERTISSEMENT

Il est dangereux de reprendre la vitesse mémorisée si elle est trop élevée pour l'état de la chaussée, les conditions de circulation ou les conditions météorologiques – risque d'accident !

## Désactivation complète du système



Fig. 117 Levier des clignotants et des feux de route : commande et touche basculante pour régulateur de vitesse ▶

**Véhicules équipés d'une boîte mécanique**

Le système est **complètement désactivé**, lorsque la commande **(A)** est déplacée jusqu'en butée droite (OFF emboîté), ou lorsque le véhicule est arrêté et le contact coupé

**Véhicules équipés d'une boîte automatique**

Pour déconnecter complètement le système, placez le levier sélecteur sur l'une des positions suivantes : **P, N, R** ou **1**. ■

# Conseils pratiques

## Technologie intelligente

### Freins

#### Servofrein

Le servofrein amplifie la pression que vous exercez sur la pédale de frein. Il fonctionne uniquement **lorsque le moteur tourne**.

Si le servofrein ne fonctionne pas, parce que le véhicule doit être remorqué ou parce que le servofrein est défectueux, par exemple, vous devez exercer une pression beaucoup plus forte sur la pédale de frein qu'en temps normal.



#### AVERTISSEMENT

La distance de freinage peut s'allonger sous l'influence de certains facteurs extérieurs.

- Ne faites jamais rouler le véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt. S'il n'est pas fermé, il existe des risques d'accident ! La distance de freinage s'allonge considérablement lorsque le servofrein ne fonctionne pas.
- Lorsque le servofrein ne fonctionne pas – en cas de remorquage du véhicule, par exemple – l'effort à exercer sur la pédale est nettement plus important.

#### Assistance au Freinage d'Urgence (AFU)\*

*La fonction (assistance au freinage AFU) n'est incorporée que dans les véhicules équipés d'ESC.*

En situation d'urgence, la plupart des automobilistes freinent en général à temps mais sans pour autant utiliser la pression de freinage maximale. Ce qui allonge inutilement la distance de freinage !

C'est à ce moment-là qu'intervient l'assistance au freinage d'urgence. En exerçant une pression très rapide sur la pédale de frein, l'assistance au freinage d'urgence interprète cette action comme une situation d'urgence. Elle crée alors, en un minimum de temps, la pression de freinage maximale nécessaire pour activer plus rapidement et plus efficacement l'ABS et raccourcir la distance de freinage.

Ne relâchez pas la pression exercée sur la pédale de frein car, dès que vous la relâchez, l'assistance au freinage d'urgence est automatiquement désactivée.

#### Allumage automatique des feux de détresse

En cas de freinage brusque ou d'urgence, il sera signalisé immédiatement par le clignotement des feux stop. Si le freinage d'urgence continue jusqu'à l'arrêt complet du véhicule, ce sont alors les feux de détresse ou « warning » qui s'allumeront, et les feux stop resteront allumés sans clignoter. Les feux de détresse s'éteindront automatiquement si le véhicule redémarre ou en appuyant sur la commande « warning ».

**AVERTISSEMENT**

- Le risque d'accident augmente lorsque vous roulez trop vite ou trop près du véhicule circulant devant vous, ou lorsque la chaussée est glissante ou mouillée. L'assistant au freinage ne réduit pas les risques que comporte une conduite dangereuse.
- L'assistance au freinage d'urgence ne permet pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Une chaussée glissante ou mouillée reste dangereuse, même avec l'assistance au freinage d'urgence ! Adaptez toujours votre vitesse à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue offerte par ce système ne doit pas vous inciter à prendre des risques – risque d'accident !

## Système antiblocage et antipatinage ABS

### Système antiblocage (ABS)

*Le système antiblocage empêche le blocage lors du freinage.*

Le système antiblocage (ABS) contribue de manière significative à augmenter la sécurité active lors de la conduite.

#### Fonctionnement de l'ABS

Si une roue présente une vitesse de rotation trop faible par rapport à la vitesse réelle du véhicule et tend à se bloquer, le dispositif réduit la pression de freinage exercée sur cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **mouvements de vibration de la pédale de frein** accompagnés de bruits. Le conducteur est ainsi informé que les roues ont tendance à se bloquer et que l'ABS intervient. Pour permettre à l'ABS de fonctionner de façon optimale dans cette plage de régulation, vous devez laisser la pédale de frein enfoncée ; évitez absolument de « pomper ».

En cas de freinage brusque sur une chaussée glissante, la maniabilité de la direction se maintient à un niveau optimal car les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que l'ABS réduise la distance de freinage dans toutes les circonstances. En cas de conduite sur des graviers ou de la neige fraîchement tombée sur un sol glissant, la distance de freinage peut même être augmentée.

**AVERTISSEMENT**

- L'ABS ne permet pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Une chaussée glissante ou mouillée reste dangereuse même avec l'ABS ! Lorsque l'ABS est activé, il faut immédiatement adapter la vitesse aux conditions de la route et du trafic. La sécurité accrue offerte par ce système ne doit pas vous inciter à prendre des risques – risque d'accident !
- L'efficacité de l'ABS dépend également des pneus ⇒ page 224.
- Les modifications apportées aux trains roulants ou au dispositif de freinage peuvent gêner considérablement le fonctionnement de l'ABS.

### Régulation antipatinage (ASR)\*

*La régulation antipatinage empêche les roues de patiner lors de l'accélération. Ce système intègre toujours l'ABS*

#### Description et fonctionnement de l'antipatinage (ASR)

L'ASR permet d'éviter le patinage des roues motrices à l'accélération sur les véhicules à traction avant en réduisant la puissance du moteur. Ce système fonctionne pour toute la gamme des vitesses avec le système ABS. En cas d'anomalie sur l'ABS, l'antipatinage est également désactivé.

Grâce à l'ASR, démarrage, accélération et parcours en montagne se trouvent amplement facilités ou deviennent possibles, même lorsque l'état de la chaussée est défavorable.

La régulation antipatinage s'enclenche automatiquement lorsqu'on lance le moteur. Si nécessaire, elle peut être activée ou désactivée en appuyant brièvement sur le bouton de l'ESC, situé dans la console centrale.

Lorsque l'option ASR est désactivée, le témoin  s'allume. Normalement, cette option devrait toujours être connectée. Ce dispositif peut être désactivé avec le bouton de l'ESC uniquement dans des cas exceptionnels, à savoir lorsque l'on souhaite faire patiner les roues :

- Avec une roue de secours de taille réduite ;
- Lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige ;
- En cas de conduite dans de la neige profonde ou sur de la terre meuble ;
- Lorsque le véhicule est embourbé, pour le sortir « en le balançant. »

Il faudra ensuite reconnecter le dispositif.



#### AVERTISSEMENT

- **Il ne faut pas oublier que l'ASR ne permet pas non plus d'annuler les limites imposées par les lois physiques. Ceci doit être tout particulièrement pris en considération en cas de conduite sur chaussée glissante ou humide et en cas de conduite avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue présentée par l'ASR ne doit pas vous inciter à prendre des risques !**



#### ATTENTION

- Pour garantir un fonctionnement irréprochable de l'ASR, les quatre roues doivent être équipées de pneus identiques. Si les pneus présentent des périmètres de roulement différents, cela pourrait réduire la puissance du moteur.
- D'éventuelles modifications apportées au véhicule (par exemple au moteur, au système de freinage, aux trains roulants ou à la combinaison roue/pneu) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'ABS et de l'ASR.

## XDS\*

### *Différentiel de l'essieu moteur*

Au moment de prendre un virage, le mécanisme différentiel de l'essieu moteur permet à la roue extérieure de tourner plus vite que celle intérieure. De cette manière, la roue qui tourne plus vite (extérieure) reçoit un couple moteur inférieur à celle intérieure. Cela peut entraîner, dans certaines situations, un couple excessif fourni à la roue intérieure, provoquant son patinage. En revanche la roue extérieure reçoit un couple moteur inférieur à celui qu'elle pourrait transmettre. Cet effet provoque une perte globale d'adhérence latérale sur l'essieu avant qui se traduit par un sous-virage ou « allongement » de la trajectoire.

Le système XDS est capable, grâce aux capteurs et signaux de l'ESC, de détecter et corriger cet effet.

Le XDS, grâce à l'ESC, fera freiner la roue intérieure, ce qui compensera l'excès de couple moteur sur cette roue. La trajectoire demandée par le conducteur sera donc réalisée avec plus de précision.

Le système XDS fonctionne en combinaison avec l'ESC et reste toujours actif, même si l'antipatinage ASR est déconnecté.

## Contrôle électronique de stabilité (ESC)\*

### Généralités

*Le contrôle électronique de stabilité augmente la stabilité de trajectoire du véhicule.*

Ce contrôle électronique de stabilité réduit le risque de patinage.

Le contrôle électronique de stabilité (ESC) comprend les systèmes **ABS, EDS et ASR**

#### Contrôle électronique de stabilité (ESC)\*

L'ESC réduit le risque de dérapage en freinant les roues individuellement.

À l'aide de l'angle de braquage du volant et de la vitesse du véhicule, il détermine la direction souhaitée par le conducteur et il la compare constamment avec le comportement réel du véhicule. En cas d'écart, par exemple lorsque le véhicule commence à déraper, l'ESC freine automatiquement la roue concernée.

Le véhicule récupère sa stabilité grâce aux forces appliquées sur la roue à freiner. Si le véhicule tend à survivre (dérapage du train arrière), le système agit sur la roue avant qui décrit la trajectoire extérieure du virage.



#### AVERTISSEMENT

- **Même l'ESC ne permet pas de dépasser les limites imposées par les lois de la physique. Ceci doit être tout particulièrement pris en considération en cas de conduite sur chaussée glissante ou humide et en cas de conduite avec une remorque.**
- **Le style de conduite doit être adapté en permanence à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue présentée par l'ESC ne doit pas vous inciter à prendre des risques !**



#### ATTENTION

- Pour garantir un fonctionnement irréprochable de l'ESC, les quatre roues doivent être équipées de pneus identiques. Si les pneus présentent des périmètres de roulement différents, cela pourrait réduire la puissance du moteur.
- D'éventuelles modifications apportées au véhicule (par exemple au moteur, au système de freinage, aux trains roulants ou à la combinaison roue/pneu) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'ABS, l'EDS, l'ESC et l'ASR.

#### Système antiblocage (ABS)

Le système antiblocage évite le blocage des roues lors du freinage ⇒ page 174. ■

#### Blocage électronique de différentiel (EDS)\*

*Le blocage électronique de différentiel permet d'éviter le patinage des roues motrices.*

Grâce à l'EDS, démarrage, accélération et parcours en montagne sont grandement facilités ou deviennent possibles, même lorsque l'état de la chaussée est défavorable.

L'EDS surveille la vitesse de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS (en cas de défaut de l'EDS, le témoin ABS s'allume ⇒ page 71).

Si la vitesse du véhicule ne dépasse pas les 80 km/h, les différences de vitesse de rotation d'environ 100 tr/min entre les roues motrices, dues à un sol *partiellement* glissant, sont compensées par le freinage de la roue qui patine, la force motrice étant transmise à l'autre roue par l'intermédiaire du différentiel.

Pour éviter que le frein à disque de la roue qui patine ne chauffe, l'EDS se désactive automatiquement en cas de sollicitation extrême. Le véhicule continuera à fonctionner avec les mêmes propriétés qu'un véhicule non équipé d'EDS. C'est pourquoi il n'existe pas d'avertissement de la déconnexion de l'EDS.

L'EDS se reconnecte automatiquement lorsque le frein a refroidi. ►

**AVERTISSEMENT**

- Accélérez avec prudence sur une chaussée glissante, par exemple sur la neige ou le verglas. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS, ce qui diminue la sécurité de conduite.
- Le style de conduite doit être constamment adapté à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. La sécurité accrue présentée par l'EDS ne doit pas vous inciter à prendre des risques !

**ATTENTION**

D'éventuelles modifications apportées au véhicule (moteur, système de freinage, châssis-suspension ou combinaison roues/monte pneumatique différente) peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement de l'EDS  
⇒ page 196. ■

### Régulation antipatinage des roues motrices ASR

---

La régulation antipatinage empêche les roues de patiner lors de l'accélération  
⇒ page 174. ■

## Conduite et environnement

### Rodage

#### Rodage du moteur

Le moteur neuf doit être rodé pendant les 1 500 premiers kilomètres.

##### Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas à une vitesse supérieure aux 2/3 de la vitesse maximale.
- N'accélérez pas à pleins gaz.
- Évitez les régimes élevés.
- Ne tractez pas de remorque.

##### De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez *progressivement* l'allure jusqu'à la vitesse maximale ou jusqu'au régime maximal autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur subit des frottements internes plus élevés qu'ultérieurement, une fois que toutes les pièces mobiles sont rodées.



#### Conseil antipollution

Si vous soumettez votre moteur à un bon rodage, vous augmenterez sa longévité et vous réduirez la consommation d'huile. ■

#### Efficacité et distance de freinage

La capacité et la distance de freinage dépendent des différentes situations de conduite et de l'état de la chaussée.

L'efficacité du freinage dépend en grande partie de l'usure des **plaquettes** de frein. L'usure des plaquettes de frein dépend principalement des conditions d'utilisation et du style de conduite. Si vous utilisez votre véhicule principalement en ville, que vous effectuez régulièrement de courts trajets ou que votre style de conduite est plutôt sportif, nous vous conseillons de faire vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes de frein par un partenaire SEAT avant la date prévue dans le Programme d'entretien.

La conduite avec des **freins mouillés**, par exemple après des passages à gué, suite à de fortes pluies, après un lavage du véhicule ou, en hiver, en raison du givre qui s'est formé sur les plaquettes de frein, entraîne une perte d'efficacité du freinage : les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».



#### AVERTISSEMENT

L'allongement de la distance de freinage ou les entraves au bon fonctionnement du système de freinage augmentent le risque d'accident.

- Des plaquettes de frein neuves doivent d'abord être rodées et ne permettent pas, pendant les 200 premiers kilomètres, de développer les forces de frottement optimales. Vous pouvez compenser ce léger manque d'efficacité des freins en exerçant une pression plus importante sur la pédale de frein. Cette indication est également valable en cas de remplacement ultérieur des plaquettes de frein. ▶

 **AVERTISSEMENT** (suite)

- Lorsque les freins sont mouillés ou givrés et en cas de conduite sur des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu, l'efficacité du freinage peut être réduite.
- En côte, les freins sont excessivement sollicités et chauffent très vite. Avant d'aborder une descente longue et à forte déclivité, réduisez votre vitesse, rétrogradez ou sélectionnez un rapport inférieur si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique. Vous bénéficiez ainsi de l'action du frein-moteur et soulagez les freins.
- Ne faites jamais « patiner » les freins en exerçant une légère pression sur la pédale. Un freinage constant entraîne la surchauffe des freins et allonge par conséquent la distance de freinage. Freinez plutôt par intermittence.
- Ne faites jamais rouler le véhicule lorsque le moteur est à l'arrêt. La distance de freinage s'allonge considérablement lorsque le servofrein ne fonctionne pas.
- Si le liquide de frein est usagé et que les freins sont très fortement sollicités, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage. Ceci réduit l'efficacité des freins.
- Les spoilers avant de deuxième monte ou endommagés peuvent gêner la ventilation des freins et entraîner ainsi leur surchauffe. Avant d'acheter des accessoires, tenez compte des indications correspondantes ⇒ page 196, Modifications techniques.
- Lorsque l'un des circuits du système de freinage est défaillant, la distance de freinage s'allonge considérablement ! Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et évitez tout déplacement inutile. ■

## Système d'épuration des gaz d'échappement

### Catalyseur\*

#### Pour que le catalyseur fonctionne longtemps

- Sur les moteurs à essence, n'utilisez que de l'essence sans plomb car celui-ci détruit le catalyseur.
- N'attendez pas que le réservoir de carburant se vide.
- Lors de la vidange ou si vous ajoutez de l'huile moteur, ne dépassez pas la quantité nécessaire ⇒ page 213, Appoint d'huile moteur .
- Ne procédez pas à un démarrage par remorquage mais utilisez des câbles de démarrage ⇒ page 257.

Si vous constatez en cours de route des ratés d'allumage, une perte de puissance ou une instabilité de fonctionnement du moteur, réduisez immédiatement votre vitesse et faites vérifier votre véhicule dans l'atelier spécialisé le plus proche. En règle générale, le témoin de gaz d'échappement s'allume lorsque les symptômes décrits se produisent ⇒ page 64. Dans ce cas, le carburant non brûlé risque de parvenir dans le système d'échappement et par conséquent d'être rejeté dans l'atmosphère. Par ailleurs, le catalyseur risquerait d'être endommagé par surchauffe. ►

**AVERTISSEMENT**

Le catalyseur atteint des températures extrêmement élevées. Risque d'incendie !

- Arrêtez le véhicule en veillant à ce que le catalyseur n'entre pas en contact avec de l'herbe sèche ou des matériaux inflammables pouvant se trouver sous le véhicule.
- N'utilisez jamais de produit supplémentaire de protection pour souassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs ou écrans thermiques. Ces substances risquent de s'enflammer pendant la marche du véhicule.

**ATTENTION**

N'épuisez jamais totalement le réservoir de carburant, car dans ce cas, l'irrégularité de l'alimentation en carburant peut provoquer des défaillances d'allumage. Lors des ratés d'allumage, du carburant non brûlé parvient dans le système d'échappement, ce qui peut provoquer une surchauffe et un endommagement du catalyseur.

**Conseil antipollution**

Une odeur de soufre à l'échappement peut être perçue dans certaines conditions de fonctionnement du moteur, même si le système d'épuration des gaz fonctionne de façon irréprochable. Cela dépendra de la teneur en soufre du carburant. Le choix d'une autre marque de carburant permet le plus souvent de remédier à ce défaut.

**Filtere à particules pour moteurs Diesel\***

Le filtre à particules pour moteurs Diesel élimine la suie produite lors de la combustion du gazole.

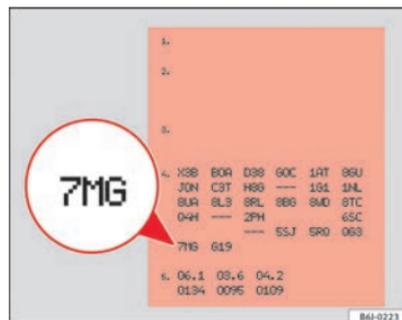


Fig. 118 Plaquette d'identification du véhicule au dos de la couverture du Programme d'Entretien

Pour savoir si votre véhicule Diesel est doté d'un filtre à particules, reportez-vous à la plaquette d'identification du véhicule au dos de la couverture du « Programme d'Entretien ». Si tel est le cas, vous y trouverez le num. PR 7GG ou 7MG ⇒ fig. 118.

Le filtre à particules Diesel filtre pratiquement toutes les particules de suie du système d'échappement. En conduite normale, le filtre se nettoie automatiquement. S'il n'est pas possible que le filtre se nettoie tout seul (si le conducteur réalise toujours des trajets courts, par exemple), le filtre est obstrué par la suie et le symbole  du filtre à particules pour moteurs Diesel s'allume. Cela ne signifie pas l'existence d'un défaut, c'est un avertissement indiquant que le filtre n'a pas pu se régénérer automatiquement et qu'il devra effectuer un cycle de nettoyage comme indiqué dans ⇒ page 70. ▶

**AVERTISSEMENT**

- Le filtre à particules pour moteurs Diesel pouvant atteindre des températures très élevées, il est conseillé de garer votre véhicule de sorte que le tuyau d'échappement n'entre pas en contact avec des matières facilement inflammables pouvant se trouver sous le véhicule. Sinon, il y a risque d'incendie.

**ATTENTION**

- Votre véhicule n'est **pas** prévu pour utiliser du biodiesel. Vous ne devez **sous aucun prétexte** utiliser ce carburant pour faire le plein de votre véhicule. Cela risque d'endommager le moteur et le système d'alimentation en carburant. L'ajout de biocarburant Diesel au gazole par le producteur de gazole conformément à la norme EN 590 est autorisé. Il ne produit aucun dommage au moteur ni au système d'alimentation en carburant.
- L'utilisation de gazole à forte teneur en soufre peut réduire considérablement la durée de vie utile du filtre à particules Diesel. Pour connaître les pays dans lesquels le gazole a une forte teneur en soufre, adressez-vous à votre partenaire SEAT.

## Conduite économique et écologique correcte

### Conduite économique et écologique

La consommation de carburant, la pollution environnementale et l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent en grande mesure de votre style de conduite. La consommation de carburant peut être réduite de 10 à 15 % en adoptant une conduite anticipée et économique. Voici quelques conseils qui vous permettront de réduire vos émissions polluantes, tout en économisant de l'argent :

#### Conduisez en anticipant les circonstances

C'est à l'accélération qu'un véhicule consomme le plus de carburant. Si vous conduisez en anticipant les circonstances, vous devrez moins freiner, et par conséquent, moins accélérer. Par exemple, laissez rouler le véhicule avec une **vitesse enclenchée** à l'approche d'un feu rouge quand cela est possible. L'effet de freinage préserve ainsi les freins et les pneus de l'usure, tandis que les émissions et la consommation de carburant sont réduits à zéro (déconnexion par inertie).

#### Passez les vitesses de façon économique

Une autre façon d'économiser du carburant consiste à engager *assez tôt* la vitesse supérieure. Si vous poussez à fond les vitesses, vous consommez inutilement du carburant.

**Boîte mécanique :** Passez de la première à la deuxième vitesse le plus tôt possible. Nous vous recommandons, dans la mesure du possible, de passer une vitesse supérieure après avoir atteint le régime de 2 000 tours/min. Suivez les instructions de « marche recommandée » apparaissant sur le tableau de bord → page 58.

#### Évitez d'accélérer à fond

Nous vous conseillons de ne pas atteindre la vitesse maximale autorisée sur votre véhicule. Lorsque vous roulez vite, la consommation de carburant, les émissions polluantes et les bruits de roulement augmentent de façon disproportionnée. En conduisant lentement, vous économisez du carburant.

#### Évitez de tourner au ralenti

Dans les embouteillages, aux passages à niveau et aux feux de circulation avec phase au rouge assez longue, il est judicieux d'arrêter le moteur. Un arrêt du moteur pendant 30 à 40 secondes se traduit par une économie de carburant supérieure à la quantité de carburant nécessaire au prochain lancement du moteur.

Au ralenti, la montée en température du moteur est très longue. Pendant la phase de réchauffage, l'usure et les émissions polluantes sont très importantes. Par conséquent, démarrez tout de suite après le lancement du moteur. Évitez les régimes élevés. ▶

### Entretien périodique

Les travaux périodiques d'entretien permettent, avant d'entamer un voyage, de consommer moins de carburant que nécessaire. En effet, l'état de conservation de votre véhicule se répercute non seulement sur la sécurité routière et le maintien de la valeur de celui-ci, mais aussi sur la diminution de la **consommation de carburant**.

La consommation d'un moteur mal réglé peut augmenter de 10 % par rapport à la normale.

### Évitez le porte-à-porte

Pour réduire la consommation et l'émission de gaz polluants, le moteur et le système d'épuration des gaz d'échappement doivent avoir atteint la **température de fonctionnement** optimale.

Lorsque le moteur est froid, la consommation de carburant est proportionnellement très supérieure. Le moteur ne chauffe pas et la consommation ne se stabilise pas tant que le véhicule n'a pas parcouru environ *quatre* kilomètres. Nous vous recommandons donc d'éviter dans la mesure du possible de prendre votre véhicule pour effectuer des trajets courts.

### Contrôlez la pression de gonflage des pneus

Veillez toujours que la pression des pneus soit optimale pour pouvoir économiser du carburant. Un seul bar en moins peut se traduire par une hausse de la consommation de carburant de 5 %. Une pression trop basse des pneus entraîne également, du fait de l'augmentation de la résistance au roulement, une plus grande **usure** des pneus et une dégradation des qualités routières du véhicule.

Contrôlez toujours la pression de gonflage sur les pneus *froids*.

Ne roulez pas toute l'année avec des **pneus d'hiver**, cela peut faire augmenter votre consommation de carburant jusqu'à 10 %.

### Évitez toute charge superflue

Chaque kilogramme **de plus** accroît la consommation de carburant : il est donc recommandé de jeter un coup d'œil dans le coffre à bagages pour éliminer toute charge superflue.

Il est fréquent qu'une galerie porte-bagages reste montée sur le toit par commodité, alors qu'elle ne sert plus. Une galerie porte-bagages vide implique une plus grande résistance à l'air, ce qui fait qu'à une vitesse de 100 à 120 km/h, la consommation de carburant augmente de 12 % par rapport à une consommation normale.

### Économisez du courant

Lorsque le moteur actionne l'alternateur, ceci se traduit par une production d'électricité qui entraîne l'augmentation de la consommation de carburant. Par conséquent, il convient de déconnecter les consommateurs électriques lorsqu'ils ne sont plus utilisés. Les consommateurs utilisant beaucoup d'électricité sont, à titre d'exemple, le ventilateur lorsqu'il tourne à plein régime, le dégivrage de la lunette arrière ou le chauffage des sièges\*.



#### Nota

- Si le véhicule dispose de la fonction *Start-Stop*, il n'est pas recommandé de désactiver cette fonction.
- Il est recommandé de *fermer les glaces* si l'on conduit à plus de 60 km/h.
- Ne laissez pas votre pied appuyé *sur la pédale d'embrayage* pendant la conduite car vous consommerez plus de carburant et la pression de la pédale peut faire patiner le disque d'embrayage et en brûler les garnitures, ce qui entraînerait un grave dysfonctionnement.
- Ne maintenez pas le véhicule dans une pente en utilisant l'embrayage, utilisez la pédale de frein ou le frein à main en vous aidant de celui-ci pour démarrer. La consommation se réduira et vous éviterez d'endommager le disque d'embrayage.
- Utilisez le frein moteur dans les descentes en engageant la vitesse s'adaptant le mieux à la pente. La consommation sera « nulle » et les freins ne seront pas endommagés. ■

## Écologie

Le respect de l'environnement joue un rôle important dans la conception, le choix des matériaux et la fabrication de votre nouvelle SEAT.

### Mesures prises au niveau de la construction pour permettre le recyclage

- Assemblages permettant une dépose facile des pièces.
- Dépose simplifiée grâce à la conception modulaire.
- Réduction des mélanges de matériaux.
- Marquage des pièces en matière plastique et en élastomères conformément aux normes ISO 1043, ISO 11469 et ISO 1629.

### Choix des matériaux

- Utilisation de matériaux recyclables.
- Utilisation de plastiques compatibles au sein d'un même mécanisme si les composants qui en font partie ne sont pas facilement séparables.
- Utilisation de matériaux renouvelables et/ou recyclés.
- Réduction des composants volatiles, odeur incluse, dans les matières plastiques.
- Utilisation de réfrigérants sans CFC.

**Interdiction, sauf pour les exceptions prévues par la loi (Annexe II de la directive de VHU 2000/53/CE) des métaux lourds :** cadmium, plomb, mercure, chrome hexavalent.

### Fabrication

- Réduction de la quantité de solvants dans les cires protectrices pour trous.
- Utilisation de film plastique pour protéger les véhicules pendant leur transport.
- Emploi de colles sans solvants.
- Utilisation de réfrigérants sans CFC dans les systèmes de froid.
- Recyclage et valorisation énergétique des déchets (CDR).

- Amélioration de la qualité des eaux usées.
- Utilisation de récupérateurs de chaleur résiduelle (récupérateurs thermiques, roues enthalpiques...).
- Utilisation de peintures en phase aqueuse

## Voyages à l'étranger

### Observations

Pour des voyages à l'étranger, il faut également tenir compte des points suivants :

- Dans les véhicules à essence équipés d'un catalyseur, il faut tenir compte du fait de pouvoir disposer durant le voyage d'essence sans plomb. Voir le chapitre « Faire le plein ». Les clubs automobiles vous informeront sur le réseau de stations-service qui disposent d'essence sans plomb.
- Dans certains pays, il est possible que le modèle de votre véhicule ne soit pas commercialisé, ainsi, les partenaires SEAT ne disposeront pas de certaines pièces de rechange pour celle-ci, ou ils ne pourront réaliser que des réparations limitées.

Les distributeurs SEAT et les importateurs respectifs vous fourniront avec plaisir des informations sur les préparatifs techniques à réaliser sur votre véhicule ainsi que sur l'entretien dont il a besoin et les possibilités de réparation.

### Masquage des projecteurs

Lorsque vous circulez dans des pays où l'on circule du côté opposé à celui de votre pays d'origine, les feux de croisement asymétriques éblouissent les automobilistes venant en sens inverse.

Pour éviter cet éblouissement, il faut coller des films en plastique sur certaines zones du verre des projecteurs afin de les masquer. Vous pourrez obtenir plus d'informations chez n'importe quel partenaire SEAT.

Sur les véhicules équipés de projecteurs autodirectionnels, le système de rotation devra être déconnecté au préalable. Pour ce faire, rendez-vous dans un atelier spécialisé.

## Conduite avec remorque

### Quels sont les points à observer lors de la traction d'une remorque ?

S'il est doté des équipements techniques adéquats, le véhicule peut être également utilisé pour tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé d'un dispositif d'attelage **en première monte**, il est déjà pourvu de tout le nécessaire, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour la traction d'une remorque. Pour l'installation d'un dispositif d'attelage **en deuxième monte**, consultez ⇒ page 198.

#### Connecteur

Votre véhicule dispose d'un connecteur à 12 broches pour la connexion électrique entre le véhicule et la remorque.

Dans le cas où la remorque est équipée d'un **connecteur à 7 broches**, il faudra utiliser un câble adaptateur. Vous pourrez vous le procurer chez un partenaire SEAT.

#### Poids tracté/poids sur flèche

Il ne faut pas dépasser le poids tracté autorisé. Si vous n'exploitez pas le poids tracté maximum autorisé, vous pourrez gravir des pentes à plus forte déclivité.

Les poids tractés indiqués ne sont valables que pour des **altitudes** qui ne dépassent pas 1 000 m au dessus du niveau de la mer. Plus l'altitude est élevée, plus le rendement du moteur et la tenue en côte diminuent du fait de la densité décroissante de l'air et, par conséquent, plus le poids tracté autorisé diminue proportionnellement à l'altitude. Le poids total autorisé de l'ensemble véhicule tracteur/remorque doit être réduit de 10 % tous les 1 000 m d'altitude. Le poids total roulant s'obtient en additionnant le poids du véhicule chargé à celui de la remorque chargée. Le **poids sur flèche autorisé** sur la boule d'attelage doit être utilisé au maximum, sans toutefois le dépasser.

Les indications de **poids tracté** et de **poids sur flèche** figurant sur la plaque du constructeur du dispositif d'attelage ne constituent que des valeurs de contrôle du dispositif. Les données relatives au véhicule se situent fréquemment *en-deçà* de ces valeurs, reportez-vous au Livre de Bord du véhicule ou à la section ⇒ chapitre Caractéristiques techniques.

#### Répartition de la charge

Répartissez la charge dans la remorque en veillant à placer les objets lourds le plus près possible de l'essieu. Attachez solidement les objets pour les empêcher de glisser.

#### Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage maximale des pneus est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant. La pression des pneus de la remorque correspond à celle préconisée par le fabricant de la remorque.

#### Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous offrent pas une visibilité suffisante de la circulation derrière la remorque, vous devez faire monter des rétroviseurs extérieurs supplémentaires. Ces deux rétroviseurs extérieurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à obtenir un champ de vision suffisant vers l'arrière. ▶


**AVERTISSEMENT**

Ne transportez jamais personne dans une remorque, car ces personnes seraient en grand danger.


**Nota**

- Si vous tractez souvent une remorque, nous vous conseillons, en raison de la plus grande sollicitation du véhicule, de faire réviser ce dernier plus souvent, même entre les échéances d'entretien.
- Renseignez-vous pour savoir si des directives particulières sur la traction d'une remorque sont applicables dans votre pays.

## Boule d'attelage\*

La boule d'attelage est livrée avec une notice expliquant comment la mettre en place et la retirer correctement.


**AVERTISSEMENT**

Il faut fixer solidement la boule d'attelage dans le coffre à bagages pour éviter qu'elle soit projetée en cas de freinage brusque et blesse les occupants.


**Nota**

- Pour des raisons légales, la boule doit être retirée en cas de conduite sans remorque si elle masque la plaque d'immatriculation.

## Conseils pour la conduite

*Une prudence toute particulière s'impose en cas de conduite avec une remorque.*

### Répartition du poids

La configuration véhicule à vide/remorque chargée est des plus défavorables en termes de répartition du poids. Si, malgré tout, vous devez voyager dans ces conditions, roulez très lentement !

### Vitesse

La stabilité directionnelle de l'ensemble véhicule/remorque devient moins bonne lorsque la vitesse augmente. Par conséquent, ne roulez pas jusqu'aux vitesses maximales autorisées si l'état de la route ou les conditions météorologiques (danger en cas de vents forts) s'avèrent défavorables. Cette recommandation est particulièrement applicable en cas de pente prononcée.

Dans tous les cas, la vitesse devra être immédiatement réduite au moindre **mouvement de balancement** de la remorque. N'essayez jamais de « redresser » l'ensemble véhicule tracteur/remorque en accélérant.

Freinez à temps. Lorsqu'il s'agit d'une remorque avec **frein par énergie cinétique**, freinez *d'abord doucement* puis plus énergiquement. De cette manière, vous éviterez les secousses qui pourraient se produire suite au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez suffisamment tôt avant une pente prononcée afin de bénéficier du frein-moteur.

### Surchauffe

Surveillez l'indicateur de température du liquide de refroidissement si, par très grande chaleur, vous devez gravir une longue pente avec un faible rapport de boîte de vitesses et un régime-moteur élevé ⇒ page 53.

### Contrôle électronique de stabilité\*

Le système ESC\* permet de stabiliser la remorque en cas de dérapage ou de balancement.

## Entretien et nettoyage

### Généralités

*Un lavage et un entretien réguliers permettent de maintenir la valeur du véhicule.*

#### Entretien du véhicule

Un entretien régulier et adéquat contribue à la **conservation de la valeur** de votre véhicule. Cela peut constituer l'une des conditions pour bénéficier de droits à la garantie en cas de dégâts dus à la corrosion ou de défauts de peinture sur la carrosserie.

Le meilleur moyen de protéger votre véhicule contre les agressions de l'environnement est de le laver *souvent* et de bien l'entretenir. Plus les restes d'insectes, les fientes d'oiseaux, les retombées résineuses sous les arbres, les poussières de la route, les pollutions industrielles, les taches de goudron, les particules de suie, les sels de déneigement et autres dépôts agressifs restent collés longtemps sur la surface extérieure du véhicule, plus leur action est destructrice. Les températures élevées (ensoleillement intense par exemple) renforcent leur action corrosive.

Après la période hivernale d'épandage de sel de déneigement, procédez impérativement à un lavage à fond du **soubassement** du véhicule.

#### Produits d'entretien

Les produits d'entretien nécessaires sont disponibles auprès des partenaires SEAT. Veuillez conserver les notices jointes aux emballages des produits d'entretien jusqu'à ce que ceux-ci soient entièrement utilisés.



#### AVERTISSEMENT

- Les produits d'entretien peuvent être toxiques. C'est la raison pour laquelle ils doivent être conservés dans leur récipient d'origine fermé. Maintenez-les hors de portée des enfants ! Il y a sinon danger d'intoxication !
- Avant d'utiliser les produits d'entretien, lisez et observez les indications et mises en garde figurant sur l'emballage. En cas d'utilisation abusive, les produits d'entretien peuvent se révéler dangereux pour la santé ou entraîner des dommages sur le véhicule. Il faut utiliser ces produits qui peuvent produire des vapeurs nocives dans des endroits bien aérés.
- N'utilisez jamais de carburant, de térébenthine, d'huile moteur, de dissolvant pour vernis à ongles ou d'autres liquides hautement volatils. Ceux-ci sont toxiques et facilement inflammables. Risque d'explosion et d'incendie !
- Avant de laver ou d'entretenir votre véhicule, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé de contact.



#### ATTENTION

N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, cela risquerait d'endommager la peinture ou les glaces de votre véhicule. Détrempez la saleté, la boue ou la poussière à grande eau.



#### Conseil antipollution

- Lorsque vous achetez des produits d'entretien, choisissez de préférence des produits écologiques.
- Les restes de produits d'entretien ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Conformez-vous pour cela aux instructions figurant sur l'emballage.

## Entretien de l'extérieur du véhicule

### Installation de lavage automatique

La résistance de la peinture de votre véhicule est telle que vous pouvez en principe laver celui-ci sans problème dans une installation de lavage automatique. Toutefois, la sollicitation réelle de la peinture dépend en grande partie de la conception de l'installation de lavage, des brosses de lavage, du filtrage de l'eau et du type de produit de nettoyage ou d'entretien utilisé.

Aucune mesure particulière n'est à prendre avant un passage dans une installation de lavage automatique, en dehors des précautions habituelles (fermer les glaces et le toit ouvrant).

Consultez le responsable de l'installation de lavage automatique si votre véhicule possède des équipements spéciaux tels qu'un becquet, une galerie porte-bagages, une antenne radio, etc.

Après un lavage, l'**efficacité du freinage** peut être atténuée en raison de l'humidité ou du givre présent au niveau des disques et des plaquettes de frein. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage ».



#### AVERTISSEMENT

La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité de celui-ci – risque d'accident !



#### ATTENTION

Avant d'introduire le véhicule dans une installation de lavage automatique, il convient de ne pas visser l'antenne si celle-ci se trouve en position pliée au risque de l'endommager. ■

### Lavage à la main

#### Lavage du véhicule

- Détrempez d'abord la saleté avec de l'eau puis rincez.
- Nettoyez le véhicule à l'aide d'une éponge douce, d'un gant ou d'une brosse de lavage en frottant légèrement de haut en bas.
- Rincez l'éponge ou le gant de lavage le plus souvent possible.
- N'utilisez de shampooing qu'en cas de saleté tenace.
- Nettoyez en dernier lieu et à l'aide d'une deuxième éponge ou gant de lavage, les jantes, les seuils de porte, etc.
- Rincez le véhicule à grande eau.
- Séchez ensuite soigneusement la surface du véhicule à l'aide d'une peau de chamois.
- Par **grand froid** séchez les joints en caoutchouc et leurs surfaces de contact à l'aide d'un chiffon pour éviter qu'ils ne gèlent. Traitez les joints en caoutchouc avec un aérosol aux silicones.

#### Après le lavage du véhicule

- Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 178, Efficacité et distance de freinage. ►

**AVERTISSEMENT**

- Ne lavez le véhicule que si le contact d'allumage est coupé.
- Protégez vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez par exemple le soubassement ou la face intérieure des passages de roues pour éviter de vous blesser avec des pièces métalliques à arêtes vives.
- La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité de celui-ci – risque d'accident !

**ATTENTION**

- N'essayez en aucun cas d'enlever la saleté, la boue ou la poussière lorsque la surface extérieure du véhicule est sèche. N'utilisez pas non plus de chiffon ou d'éponge secs, ce qui risquerait de rayer la peinture ou les glaces de votre véhicule.
- Lavage du véhicule par grand froid : si vous nettoyez votre véhicule au jet, veillez à ne pas diriger le jet d'eau directement sur les serrures ou sur les joints de portes ou du toit. Sinon, ils pourraient geler.

**Conseil antipollution**

Ne lavez le véhicule qu'aux emplacements de lavage prévus à cet effet afin d'éviter que les eaux usées, éventuellement souillées d'huile, ne parviennent dans les égouts. Dans certaines régions, il est interdit de laver son véhicule en dehors des emplacements prévus à cet effet.

**Nota**

Évitez de laver le véhicule en plein soleil.

**Lavage au nettoyeur haute pression**

*Des précautions toutes particulières s'imposent lors du lavage d'un véhicule au nettoyeur haute pression !*

- Conformez-vous aux instructions d'utilisation du nettoyeur haute-pression, en particulier pour ce qui est de la **pression** et de la **distance de nettoyage**.
- Respectez une distance suffisante par rapport aux matériaux souples et aux pare-chocs laqués.
- Évitez l'utilisation d'un nettoyeur haute pression sur les glaces givrées ou couvertes de neige ⇒ page 190.
- N'utilisez pas de buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses ») ⇒
- Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 178.

**AVERTISSEMENT**

- Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel (« rotabuses »). Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés. Risque d'accident !
- La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité de celui-ci – risque d'accident !

### ! ATTENTION

- La température de l'eau ne doit pas dépasser 60 °C pour éviter d'endommager le véhicule.
- Pour éviter d'endommager le véhicule, maintenez un espace suffisant par rapport aux matériaux tendres comme les flexibles en caoutchouc, les pièces en matière plastique, les insonorisants, etc. Cette précaution vaut également pour le nettoyage des pare-chocs peints. Plus l'espacement de la buse par rapport à la surface à nettoyer est faible, plus le matériau est sollicité.

### Traitement de protection de la peinture du véhicule

*L'application régulière d'un traitement de protection protège la peinture du véhicule.*

Appliquez un traitement de protection sur la peinture du véhicule lorsque vous observez que l'eau ne perle plus sur la peinture *propre*.

Vous trouverez chez n'importe quel partenaire SEAT *un traitement de protection à la cire dure* de bonne qualité.

L'application régulière d'un produit d'entretien protège suffisamment la peinture de votre véhicule contre les dégâts causés par l'environnement ⇒ page 186. Cela la protège également contre de légères agressions mécaniques.

Même si vous utilisez régulièrement un **traitement de protection à la cire** dans l'installation de lavage automatique, nous vous conseillons de traiter la peinture à la cire dure au moins deux fois par an.

### Lustrage de la peinture du véhicule

*Le lustrage redonne du brillant à la peinture du véhicule.*

Le lustrage est indispensable uniquement quand la peinture est ternie et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus à lui rendre le lustre voulu. Un produit de lustrage approprié est disponible auprès des partenaires SEAT.

- Si le produit de lustrage ne contient pas de substances protectrices, vous devez ensuite appliquer un traitement de protection ⇒ page 189, Traitement de protection de la peinture du véhicule.

### ! ATTENTION

Pour éviter que la peinture du véhicule ne soit endommagée :

- Ne traitez pas les pièces peintes de couleur mate et les pièces en matière plastique avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement sableux ou poussiéreux.

### Entretien des pièces en matière plastique

*Les pièces en matière plastique ne doivent pas entrer en contact avec des solvants.*

Si un lavage normal s'avère insuffisant, les pièces en matière plastique peuvent également être traitées avec des produits d'entretien et de nettoyage homologués pour matières plastiques **sans dissolvants**.

**ATTENTION**

- L'usage de désodorisants liquides, placés directement sur les diffuseurs d'air du véhicule, peut endommager les pièces en plastique si l'on renverse du liquide accidentellement sur celles-ci.
- Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager.

**Nettoyage des glaces et rétroviseurs extérieurs****Nettoyage des glaces**

- Vaporisez les glaces avec du nettoyant pour glaces à base d'alcool et de commercialisation courante.
- Séchez les glaces à l'aide d'une peau de chamois propre ou d'un chiffon non pelucheux.

**Retrait de neige**

- Déblayez la neige des glaces et des rétroviseurs à l'aide d'une balayette.

**Dégivrage manuel**

- Utilisez un aérosol dégivrant.

Pour sécher les glaces, utilisez un chiffon ou une peau de chamois propre. Une peau de chamois utilisée pour essuyer des surfaces peintes contient des résidus gras de traitements de protection et risquerait de salir les glaces.

Pour enlever le givre, utilisez de préférence un aérosol dégivrant. Si vous utilisez une raclette, ne lui imprimez pas de mouvements de va-et-vient, mais déplacez-la uniquement dans un sens.

Vous pouvez éliminer les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse ou de silicone à l'aide de nettoyant pour glaces ou d'un dégraissant antisilicone.

Les résidus de cire ne peuvent être éliminés qu'à l'aide d'un nettoyant spécial disponible chez les partenaires SEAT. Les résidus de cire sur le pare-brise peuvent entraîner le broutement des balais d'essuie-glace. Le remplissage du réservoir de lave-glace avec un nettoyant pour glaces aux propriétés dissolvantes pour la cire permet d'éliminer ce broutement. Les nettoyeurs à effet dégraissant ne peuvent toutefois pas éliminer ces dépôts.

**ATTENTION**

- N'utilisez jamais d'eau tiède ou chaude pour retirer la neige ou le givre des glaces et des rétroviseurs ; le verre risquerait de se fissurer !
- Les fils chauffants du dégivrage de lunette arrière se trouvent sur la face intérieure de la glace. Pour éviter de les endommager, n'apposez aucun autocollant sur les fils chauffants.

**Nettoyage des balais d'essuie-glace**

Des balais d'essuie-glace propres permettent d'assurer une bonne visibilité.

1. Éliminez la poussière et la saleté des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon doux.
2. Nettoyez les balais d'essuie-glace à l'aide d'un nettoyant pour vitres. En cas de salissures tenaces, utilisez une éponge ou un chiffon.

## Entretien des joints en caoutchouc

*Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement.*

1. Éliminez la poussière et la saleté des joints en caoutchouc à l'aide d'un chiffon doux.
2. Traitez les joints en caoutchouc avec un produit d'entretien pour caoutchouc.

Les joints en caoutchouc des portes, des glaces, etc., conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous les enduisez de temps à autre d'un produit d'entretien des caoutchoucs (produit d'entretien aux silicones à vaporiser, par exemple).

L'entretien des caoutchoucs vous permet de prévenir l'usure prématurée des joints. Il facilite en outre l'ouverture des portes. Des joints en caoutchouc correctement entretenus gèlent difficilement en hiver.

## Barillets de serrures de portes

*Les barillets de serrures de portes peuvent geler en hiver.*

Pour dégeler les barillets de serrures de portes, nous vous conseillons un aérosol avec des propriétés lubrifiantes et anticorrosive.

## Nettoyage des pièces chromées

1. Nettoyez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon humide.
2. Lustrez les pièces chromées à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Si cela s'avère insuffisant, utilisez un **produit d'entretien pour chromes** de bonne qualité. Ce produit d'entretien pour chromes vous permet également d'éliminer les taches ou dépôts en surface.



### ATTENTION

Pour éviter les rayures sur les surfaces chromées :

- N'utilisez en aucun cas un produit d'entretien abrasif pour l'entretien des chromes.
- Évitez de nettoyer ou de lustre les surfaces chromées dans un environnement sableux ou poussiéreux.

## Jantes en acier

- Nettoyez les jantes en acier à intervalles réguliers à l'aide d'une éponge spéciale.

Les résidus collés provenant de l'usure des plaquettes de frein peuvent être éliminés à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Retouchez les dégâts de peinture sur les jantes en acier avant la formation de rouille.



### AVERTISSEMENT

- **Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés. Risque d'accident !**
- **La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité de celui-ci – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 178, Efficacité et distance de freinage.**

## Jantes en alliage léger

### Tous les quinze jours

- Nettoyez les jantes en alliage léger pour éliminer le sel de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein.
- Traitez les jantes avec un produit de nettoyage exempt d'acide.

### Tous les trois mois

- Tous les trois mois, enduisez entièrement les roues de cire dure.

Entretenez régulièrement les jantes en alliage léger pour qu'elles conservent durablement leur esthétique. Si vous n'enlevez pas régulièrement les sels de déneigement et les résidus provenant de l'usure des plaquettes de frein, ces substances risquent d'attaquer l'alliage léger.

Nous vous recommandons l'utilisation d'un produit de nettoyage exempt d'acide pour jantes en alliage léger.

Les produits de lustrage pour peinture et autres produits abrasifs ne doivent pas être utilisés pour l'entretien des jantes. Si la couche de peinture de protection a été endommagée, par exemple par gravillonnage, procédez immédiatement à une retouche.



### AVERTISSEMENT

- Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses à jet omnidirectionnel. Même si la distance de nettoyage est relativement grande et la durée du jet très brève, les pneus risquent d'être endommagés. Risque d'accident !
- La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité de celui-ci – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule. Les freins doivent d'abord être « séchés par freinage » ⇒ page 178, Efficacité et distance de freinage.

## Protection du soubassement

*Le dessous du véhicule bénéficie d'un traitement de protection durable contre les agressions chimiques et mécaniques.*

La couche protectrice peut être endommagée lors de l'utilisation du véhicule. C'est pourquoi nous vous recommandons de faire effectuer un contrôle, et le cas échéant une retouche, du dessous du véhicule et du châssis avant et après la période hivernale.

Nous vous recommandons de confier les travaux de retouche ou les mesures de protection supplémentaires contre la corrosion à un partenaire SEAT.



### AVERTISSEMENT

**N'utilisez jamais de produit de protection pour soubassement ni de produits anticorrosion pour tuyaux d'échappement, catalyseurs ou écrans thermiques. La chaleur dégagée par le système d'échappement ou les pièces du moteur peut enflammer ces substances. Risque d'incendie !**

## Nettoyage du compartiment-moteur

*Des précautions toutes particulières s'imposent lors du nettoyage du compartiment-moteur.*

### Protection anticorrosion

Le compartiment-moteur et la surface du groupe moteur ont subi, en usine, un traitement de protection anticorrosion.

Une bonne protection anticorrosion est très importante, particulièrement en hiver, si vous empruntez souvent des routes sur lesquelles du sel de déneigement a été répandu. Pour stopper l'action corrosive du sel, il est conseillé de nettoyer à fond le compartiment-moteur avant et après la période de sa-lage.

**Les partenaires SEAT** disposent des produits de nettoyage et de protection appropriés ainsi que des installations d'atelier nécessaires. Nous vous conseillons donc de lui confier ces travaux.

Le nettoyage du compartiment-moteur avec des produits dégraissants ou le lavage du moteur entraînent le plus souvent l'élimination de la couche anticorrosion. L'application d'une couche de protection longue durée sur toutes les surfaces, plis, joints et organes du compartiment-moteur doit être ensuite impérativement effectuée.



### AVERTISSEMENT

- Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.
- Arrêtez le moteur, serrez le frein à main et retirez dans tous les cas la clé de contact avant d'ouvrir le capot-moteur.
- Laissez refroidir le moteur avant de nettoyer le compartiment-moteur.



### AVERTISSEMENT (suite)

- Protégez vos mains et vos bras afin d'éviter de vous couper lorsque vous nettoyez des pièces telles que le soubassement, la partie intérieure des passages de roues ou les enjoliveurs. Sinon vous pourriez vous blesser.
- La présence d'eau, de glace ou de sel de déneigement sur le système de freinage peut réduire l'efficacité du freinage – risque d'accident ! Évitez tout freinage violent ou brusque immédiatement après le lavage du véhicule.
- Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Son fonctionnement dépend de la température et il pourrait se mettre en route d'un seul coup – même lorsque la clé de contact a été retirée !



### Conseil antipollution

Lors d'un lavage du moteur, des restes de carburant, de graisse et d'huile peuvent être emportés par l'eau de lavage, celle-ci doit donc être épurée à l'aide d'un séparateur d'huile. C'est pourquoi le lavage du moteur ne doit être effectué que dans un atelier spécialisé ou une station-service équipée pour cette opération. ■

## Entretien de l'habitacle

### Nettoyage des pièces en matière plastique et de la planche de bord

- Imbibez d'eau un chiffon propre et non pelucheux et nettoyez les pièces en matière plastique ainsi que la planche de bord.
- Si cela s'avère inefficace, utilisez un produit de nettoyage et d'entretien **sans solvants** spécial pour matières plastiques. ►

**AVERTISSEMENT**

Ne nettoyez jamais la planche de bord et la surface des modules d'airbags avec des nettoyeurs contenant des dissolvants. Les nettoyeurs contenant des dissolvants rendent la surface poreuse. En cas de déclenchement de l'airbag, les pièces en matière plastique qui se détachent risquent de provoquer de graves blessures.

**ATTENTION**

Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager.

**Nettoyage des décorations en bois\***

- Imbibez un chiffon propre d'eau et nettoyez les décors en bois.
- Si cela s'avère inefficace, utilisez une solution savonneuse *douce*.

**ATTENTION**

Les nettoyeurs contenant des solvants attaquent le matériau et peuvent l'endommager.

**Nettoyage des garnitures et revêtements en tissu**

Traitez les garnitures et revêtements en tissu des portes, du ciel de pavillon, etc. avec des produits de nettoyage spéciaux ou avec une mousse de nettoyage à sec et une brosse souple.

**Nettoyage de l'autoradio et du climatiseur**

Pour procéder au nettoyage de l'autoradio et/ou du climatiseur, utiliser un chiffon anti-abrasif, humidifié avec de l'eau. Si c'est insuffisant, appliquez une solution savonneuse neutre.

**Nettoyage du cuir\*****Nettoyage normal**

- Nettoyez les surfaces de cuir salies avec un chiffon de laine ou de coton légèrement imbibé d'eau.

**Élimination des taches les plus tenaces**

- Nettoyez les taches les plus tenaces avec un chiffon imbibé de solution savonneuse douce (à raison de deux cuillerées à soupe de savon neutre pour un litre d'eau).
- Ce faisant, veillez à ce que cette solution ne trempe le cuir à aucun endroit et qu'elle ne s'infilte pas dans les points de couture.
- Essuyez ensuite avec un chiffon doux et sec.

**Entretien du cuir**

- Traitez le cuir tous les six mois avec un produit d'entretien pour cuir disponible auprès des Services Techniques.
- Appliquez ce produit avec une extrême parcimonie.
- Essuyez-le ensuite avec un chiffon doux.

SEAT est soucieux de conserver au cuir son caractère authentique et naturel. En raison de la qualité des cuirs utilisés et de leurs particularités (par exemple sensibilité à l'huile, la graisse, la saleté, etc.), il convient d'en prendre grand soin et de les entretenir régulièrement.

L'action abrasive des particules de poussière et de saleté qui se logent dans les pores, les plis et les coutures peuvent entraîner l'usure de la couche superficielle et l'abîmer. En cas d'immobilisation prolongée du véhicule sous le soleil, il est conseillé de protéger le cuir d'une exposition directe au soleil pour éviter toute décoloration. De légères altérations de la couleur, du fait de l'utilisation du cuir naturel de grande qualité, sont tout à fait normales.

### ATTENTION

- Le cuir ne doit pas être traité avec des solvants, de l'encaustique, du cirage, du détachant ou des produits similaires.
- Adressez-vous à un atelier spécialisé pour faire éliminer les taches tenaces sans endommager le cuir. ■

### Nettoyage des ceintures de sécurité

*Si la ceinture est très sale, son bon fonctionnement peut en être affecté.*

Gardez les ceintures de sécurité propres et vérifiez régulièrement leur état.

#### Nettoyage des ceintures de sécurité

- Retirez entièrement la ceinture de sécurité encrassée et déroulez la sangle de ceinture de sécurité.
- Nettoyez les ceintures de sécurité encrassées avec une solution savonneuse *douce*.

- Laissez sécher les fibres textiles de la ceinture après les avoir nettoyées.
- Ne laissez la ceinture s'enrouler que lorsque celle-ci est sèche.

Si de grandes taches se forment sur la ceinture, l'enrouleur automatique ne fonctionnera pas correctement.

### AVERTISSEMENT

- Les ceintures de sécurité ne doivent pas être nettoyées avec des produits de nettoyage chimiques, ceux-ci pouvant diminuer la résistance des fibres textiles de la ceinture. Les ceintures de sécurité ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs.
- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. Si les fibres textiles de la ceinture, les ancrages de ceinture, les enrouleurs automatiques ou les boîtiers de verrouillage sont endommagés, la ceinture de sécurité en question doit être remplacée dans un atelier spécialisé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même les ceintures de sécurité. Ne transformez jamais les ceintures de sécurité, de quelque manière que ce soit, et ne les démontez jamais.

### ATTENTION

Les ceintures de sécurité nettoyées doivent être parfaitement sèches avant d'être enroulées, l'humidité risquant sinon d'endommager l'enrouleur automatique. ■

## Accessoires, remplacement de pièces et modifications

### Accessoires et pièces de rechange

*Faites-vous conseiller par un partenaire SEAT avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange.*

Votre véhicule offre un haut niveau de sécurité active et passive.

Nous vous recommandons de prendre conseil auprès de votre partenaire Seat avant tout achat d'accessoires ou de pièces de rechange et avant de procéder à des modifications techniques.

Votre partenaire SEAT vous informera volontiers sur l'adéquation, les dispositions légales et les recommandations du constructeur concernant les accessoires et les pièces de rechange.

Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les **Accessoires homologués SEAT®** et les **Pièces de rechange homologuées SEAT®**. SEAT garantit la fiabilité, la sécurité et l'adéquation de ces pièces. Les partenaires SEAT en assurent, bien entendu, le montage de manière très professionnelle.

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons ni juger ni répondre de la fiabilité, de la sécurité ou de l'adéquation de produits **non homologués par SEAT** pour votre véhicule, même si, dans certains cas isolés, une homologation du Service des Mines ou une autre autorisation administrative a été délivrée.

Les **appareils installés en deuxième monte** et ayant une incidence directe sur la maîtrise du véhicule par son conducteur, tels que les régulateurs de vitesse ou les systèmes d'amortisseurs à régulation électronique, doivent être porteurs du label **e** (marque d'homologation de l'Union européenne), et homologués par SEAT pour votre véhicule.

Le raccordement **d'équipements électriques supplémentaires**, tels que réfrigérateurs, ordinateurs ou ventilateurs, n'ayant pas d'incidence directe sur

la maîtrise du véhicule par son conducteur, n'est possible que si lesdits équipements sont porteurs du label **CE** (déclaration de conformité du fabricant auprès de l'Union Européenne).



#### AVERTISSEMENT

**Ne fixez jamais d'accessoires comme les supports de téléphone ou les porte-gobelets sur les caches ou dans la zone de déploiement des airbags. Risque de blessures lors d'un accident avec déclenchement des airbags !**

### Modifications techniques

*En cas de modifications techniques, nos directives doivent être respectées.*

Des interventions sur des composants électroniques et sur leurs logiciels peuvent entraîner des perturbations de fonctionnement. En raison de la mise en réseau des composants électroniques, ces perturbations peuvent également affecter des systèmes qui ne sont pas directement concernés. Ce qui signifie que la sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être fortement compromise, que votre véhicule peut présenter des signes d'usure prononcés et que, finalement, la validité du certificat de réception (feuille des mines, en France) de votre véhicule peut être annulée.

Votre partenaire SEAT ne peut assumer aucune garantie pour des dommages consécutifs à des travaux non conformes.

Nous vous conseillons donc de faire effectuer tous les travaux nécessaires exclusivement par un partenaire SEAT et avec des **Pièces d'Origine SEAT®**. ▶


**AVERTISSEMENT**

Les travaux ou modifications effectués de manière non conforme sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements – risque d'accident !

## Antenne de pavillon\*

Le véhicule peut être équipé d'une antenne de pavillon escamotable\* et antivol\*, celle-ci pouvant être pliée vers l'arrière, pour passer dans une installation de lavage automatique, par exemple.

### Pour la plier

Dévissez la tige, et inclinez-la vers l'arrière jusqu'à la positionner horizontalement, puis revissez-la.

### Retour en position normale

Effectuez les opérations précédentes en sens inverse.


**ATTENTION**

Avant tout passage du véhicule dans une installation de lavage automatique, il est recommandé de rabattre l'antenne en la positionnant parallèlement au pavillon, sans la visser, pour éviter de l'endommager.

## Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs radio

*L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs radio nécessite une antenne extérieure.*

SEAT a soumis l'utilisation de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs radio dans votre véhicule aux conditions suivantes :

- Une antenne extérieure doit être installée comme correctement.
- La puissance maximale d'émission ne doit pas dépasser 10 watts.

Seule une antenne extérieure permet d'obtenir la portée maximale des appareils.

Si vous souhaitez utiliser un téléphone mobile ou un émetteur-récepteur d'une puissance émettrice supérieure à 10 watts, adressez-vous impérativement à votre partenaire SEAT. Ce dernier vous conseillera sur les possibilités techniques pouvant être envisagées en deuxième monte.

Nous vous conseillons de confier l'installation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs radio à un atelier spécialisé, par exemple à votre partenaire SEAT.


**AVERTISSEMENT**

- **Accordez votre attention en priorité à la conduite de votre véhicule, la distraction du conducteur entraîne un risque d'accident !**
- **Ne montez pas de supports de téléphone sur un cache d'airbag ou dans la zone de déploiement de ce dernier, cela accroît le risque de blessures en cas de déclenchement de l'airbag !**
- **Si vous utilisez des téléphones mobiles ou des émetteurs-récepteurs radio sans antenne extérieure, les valeurs limite de rayonnement électromagnétique peuvent être dépassées dans le véhicule. Ceci est également valable pour une antenne extérieure montée de façon incorrecte.**

**ATTENTION**

Le non-respect des conditions mentionnées précédemment peut entraîner des dysfonctionnement du système électronique du véhicule. Les causes des pannes les plus courantes sont les suivantes :

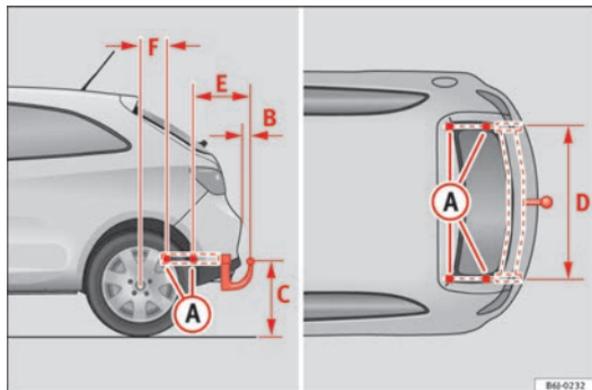
- Absence d'antenne extérieure ;
- Antenne extérieure mal montée ;
- Puissance d'émission supérieure à 10 watts.

**Nota**

Consultez la notice d'utilisation de votre téléphone mobile ou de votre émetteur-récepteur radio.

## Installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte\*

*Le véhicule peut être équipé d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.*



**Fig. 119** Points de fixation du dispositif d'attelage

Le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage doit être réalisé conformément aux instructions du fabricant.

Les points de fixation **A** du dispositif d'attelage se trouvent sur le sous-assement du véhicule.

La distance entre le centre de la boule d'attelage et le sol ne devra jamais être inférieure à la cote indiquée, même lorsque le véhicule est en pleine charge, y compris avec le poids sur flèche maximum.

Cotes de fixation du dispositif d'attelage

- B** 65 mm (minimum)
- C** de 350 mm à 420 mm (véhicule avec charge maximum)
- D** 959 mm
- E** 438 mm
- F** 209 mm

#### Installation d'un dispositif d'attelage

- L'utilisation de la remorque requiert un effort supplémentaire au véhicule. Avant l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte, adressez-vous à un partenaire SEAT pour savoir s'il faut adapter le système de refroidissement de votre véhicule.
- Respectez les dispositions légales en vigueur dans votre pays (montage d'un témoin séparément, par exemple).
- Certaines pièces, telles que le pare-chocs arrière, par exemple, doivent être déposées puis reposées. De plus, les vis de fixation du dispositif d'attelage doivent être serrées à l'aide d'une clé dynamométrique et une prise de courant raccordée à l'installation électrique du véhicule. Cette opération nécessite des connaissances techniques spécialisées et des outils spécifiques.
- Les indications de la figure ci-contre concernent les cotes et points de fixation qui doivent dans tous les cas être respectés lors de l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte.



#### AVERTISSEMENT

Confiez l'installation d'un dispositif d'attelage en deuxième monte à un atelier spécialisé.

- Si le dispositif d'attelage n'est pas installé correctement, il existe un risque d'accident !
- Pour votre propre sécurité, tenez compte des indications figurant dans la notice de montage du fabricant du dispositif d'attelage.



#### ATTENTION

- Si la prise de courant est mal raccordée, des dégâts peuvent être occasionnés à l'installation électrique du véhicule.



#### Nota

- SEAT recommande de confier l'installation d'une attache de remorque en deuxième monte à un atelier spécialisé. Certaines versions peuvent nécessiter le montage d'une plaque anti-chaleur ; pour cela, il est recommandé de s'adresser à un partenaire SEAT. Si la plaque n'est pas correctement montée, SEAT est exempte de toute responsabilité.
- Pour certaines versions sportives, du fait de la conception spécifique de l'échappement, il n'est pas recommandé de monter un dispositif d'attelage de remorque traditionnel. Consultez votre partenaire SEAT. ■

## Vérification et appoint de niveaux

### Ravitaillement en carburant

*La trappe du réservoir de carburant s'ouvre manuellement. Le réservoir à carburant a une contenance d'environ 45 litres.*



Fig. 120 Trappe à carburant ouverte

#### Ouvrir le bouchon du réservoir d'essence

- Ouvrez la trappe.
- Tenez le bouchon avec une main puis introduisez la clé dans la serrure et tournez-la à 180° vers la gauche.
- Dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### Fermer le bouchon du réservoir de carburant

- Vissez le bouchon de réservoir vers la droite, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
- Tournez la clé dans la serrure, sans lâcher le bouchon, dans le sens horaire à 180°.
- Retirez la clé et fermez la trappe jusqu'à ce qu'elle s'encastre dans son logement. Le bouchon dispose d'un cordon de fixation pour ne pas le perdre.

La trappe à carburant est située sur le côté droit de la partie arrière du véhicule.

Dès que le pistolet distributeur automatique utilisé correctement coupe le débit, on peut considérer que le réservoir de carburant est « plein ». Ne continuez pas alors à faire le plein pour éviter de remplir l'espace de dilatation du réservoir - le carburant risquerait alors de déborder en cas de réchauffement.

Le type de carburant à utiliser pour votre véhicule est indiqué sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant. ►


**AVERTISSEMENT**

- Le carburant est facilement inflammable et peut occasionner des brûlures graves, ainsi que d'autres blessures.
  - Si vous faites le plein ou remplissez un jerricane avec du carburant, évitez de fumer et tenez-vous à l'écart de toute flamme nue. Il y a risque d'explosion !
  - Respectez la législation en vigueur en cas d'utilisation, de stockage ou de transport d'un jerricane.
  - Nous vous recommandons, pour des raisons de sécurité, de ne pas transporter de jerricane. En cas d'accident, celui-ci risque d'être endommagé, laissant le carburant s'écouler.
- Si, dans des cas exceptionnels, vous devez transporter du carburant dans un jerricane, observez ce qui suit :
  - Ne remplissez jamais le jerricane avec du carburant lorsqu'il se trouve dans ou sur le véhicule. Des charges électrostatiques pouvant enflammer les vapeurs de carburant se créent en effet lors du remplissage. Risque d'explosion ! Posez toujours le jerricane sur le sol pendant son remplissage.
  - Le pistolet distributeur doit être introduit à fond dans l'orifice de remplissage du jerricane.
  - Sur les jerricanes en métal, le pistolet distributeur doit entrer en contact avec le jerricane pendant le remplissage du carburant. Cette précaution permet d'éviter la formation d'électricité statique.
  - Ne renversez jamais de carburant dans le véhicule ou dans le coffre à bagages. Les vapeurs de carburants sont explosives. Il y a danger de mort.


**ATTENTION**

- Nous vous conseillons de nettoyer immédiatement le carburant qui a débordé sur la peinture du véhicule.
- Ne roulez jamais jusqu'à l'épuisement complet du carburant. En effet, une alimentation irrégulière en carburant peut se traduire par des ratés d'allumage. Du carburant non-brûlé peut alors passer dans le système d'échappement – risque d'endommagement du catalyseur !
- Si vous avez roulé avec un véhicule à **moteur Diesel** jusqu'à la panne sèche, vous devez mettre le contact d'allumage pendant au moins 30 secondes sans lancer le moteur après le ravitaillement en carburant. Ensuite, le processus de lancement du moteur peut durer plus longtemps que d'habitude, jusqu'à environ une minute. Cela est dû au fait que le système d'alimentation en carburant se purge pendant le processus de lancement.


**Conseil antipollution**

Ne remplissez pas trop le réservoir à carburant – risque de débordement en cas de réchauffement. ■

## Système de GPL\*

### Faire le plein de GPL

Le goulot de remplissage de GPL est situé derrière la trappe à carburant, à côté du goulot de remplissage d'essence.

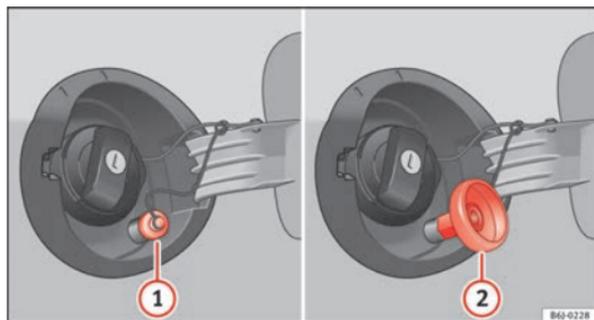


Fig. 121 Trappe à carburant ouverte avec goulot de remplissage de GPL et adaptateur.



Fig. 122 Réservoir de GPL dans le cuvelage de la roue de secours.

### Faire le plein de GPL

- **Avant** de faire le plein, arrêtez le moteur et coupez le contact d'allumage.
- Ouvrez la trappe à carburant.
- **Avant** de faire le plein, veuillez lire les instructions d'utilisation du distributeur.
- Dévissez le bouchon du goulot de remplissage de gaz ⇒ fig. 121 ①.
- Vissez l'adaptateur nécessaire ⇒ fig. 121 ② dans le goulot de remplissage de gaz ①.
- Faites le plein comme indiqué dans les instructions du distributeur.
- Dévissez l'adaptateur ⇒ fig. 121 ②.



- Vissez le bouchon du goulot de remplissage de gaz ⇒ fig. 121 **1**.
- Fermez la trappe à carburant.

Au moment de retirer le pistolet du distributeur, il est possible qu'un peu de GPL s'échappe ⇒ **A**.

Le réservoir de GPL ⇒ fig. 122 situé dans la cavité de la roue de secours du véhicule a une capacité de 52,8 litres. À température extérieure très basse, il se peut qu'il ne soit pas possible de remplir complètement le réservoir de GPL.

#### Raccord des distributeurs

Il existe différents types de raccord de distributeur de GPL, par conséquent leur manipulation est différente. Aussi, laissez un employé de la station se charger de faire le plein pour la première fois ou lorsque vous changez de pompe.

#### Bruits lors du plein de GPL

Durant le remplissage du réservoir de GPL, il est possible que des bruits se produisent, ceux-ci sont sans importance.

#### **A** AVERTISSEMENT

Un comportement inadapté lors du remplissage ou de la manipulation du GPL pourrait occasionner un incendie, provoquant une explosion ou des blessures.

- Le GPL est une substance hautement explosive et facilement inflammable. Il peut provoquer de graves brûlures et d'autres blessures.
- Avant de faire le plein, il faut éteindre le moteur.
- Éteignez toujours votre téléphone mobile et tout appareil de radio-phonie, puisque les ondes électromagnétiques pourraient produire des étincelles et provoquer un incendie.

#### **A** AVERTISSEMENT (suite)

- Ne montez pas dans le véhicule lors du remplissage de carburant. S'il vous est indispensable d'y pénétrer, fermez la porte et touchez une surface métallique avant de toucher à nouveau l'adaptateur. Vous éviterez ainsi que des étincelles ne se produisent en raison d'une décharge électrostatique, et un éventuel incendie lors du plein.
- Après le remplissage, il est possible que de petites quantités de GPL s'échappent. Si le GPL entre en contact avec la peau, vous encourez un risque de congélation.
- Ne fumez pas et maintenez-vous toujours éloigné de toute flamme lors du remplissage du réservoir. Risque d'explosion !

### Adaptateur pour le goulot de remplissage de gaz de pétrole liquéfié (GPL)

*L'adaptateur est nécessaire puisqu'il existe des distributeurs avec différents types de pistolets.*

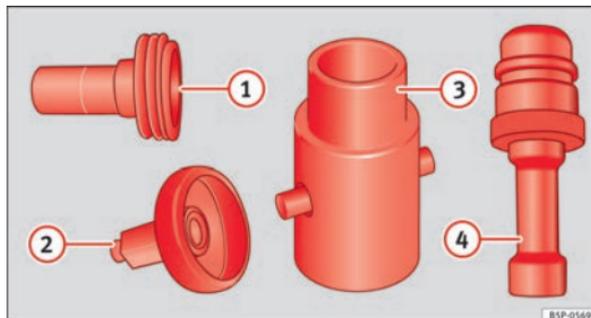


Fig. 123 Vue d'ensemble des adaptateurs pour le goulot de remplissage de GPL. ►

- ① Adaptateur ACME (adaptateur pour l'Europe)
- ② Adaptateur de type coupelle (adaptateur pour l'Italie)
- ③ Adaptateur type baïonnette
- ④ Adaptateur EURO (adaptateur pour l'Espagne)

L'ensemble de livraison du véhicule inclut l'adaptateur du pays en question, les adaptateurs de type ACME ①, coupelle ②, baïonnette ③ ou de type EURO ④.

Les systèmes de remplissage et les adaptateurs correspondants varient en fonction du pays. Étant donné que les stations-service à l'étranger ne disposent pas toujours des adaptateurs nécessaires pour leur système GPL, nous vous recommandons de les acquérir avant de voyager à l'étranger. Vérifiez si les adaptateurs sont adaptés à votre système de remplissage.



#### Nota

Les quatre types d'adaptateurs les plus communs en Europe sont les adaptateurs de type ACME ①, coupelle ②, baïonnette ③ et EURO ④. D'une manière générale, nous vous recommandons de disposer des quatre adaptateurs dans le véhicule, étant donné que dans certains pays il existe plusieurs types de systèmes de remplissage. La mise en place d'un système de remplissage unique en Europe est prévue (Euro nozzle).

## Le carburant GPL

Le GPL est un carburant alternatif pour l'automobile et il s'agit d'un mélange de propane et de butane.

Le succès actuel du GPL est dû avant tout aux normes strictes concernant les émissions de gaz d'échappement. Comparé au reste des carburants fossiles, le GPL se caractérise par des émissions réduites.

### Qualité et consommation de GPL

Les exigences de qualité auxquelles est soumis le GPL sont régulées pour toute l'Europe par la norme DIN EN 589 et rendent possible la circulation du GPL sur le territoire européen.

Il existe une différence entre gaz d'hiver et gaz d'été. Le gaz d'hiver a une teneur en propane plus élevée. Par conséquent, il est possible qu'avec du gaz d'hiver l'autonomie soit plus réduite (en raison d'une consommation plus élevée) qu'avec du gaz d'été.

### Réseau de stations GPL

Le nombre de distributeurs de GPL augmente constamment.

Vous pouvez trouver sur Internet la liste des stations GPL existantes. ■

## Sécurité du GPL

Une série de tests de collision de ce véhicule propulsé par GPL confirme son haut niveau de sécurité.

La sécurité du système de GPL garantit un fonctionnement sans danger. Les mesures de sécurité suivantes ont été adoptées :

- Le réservoir de GPL est doté d'une vanne électromagnétique, qui se ferme automatiquement à l'arrêt du moteur (allumage coupé) ou lors du fonctionnement à essence.
- Une vanne électromagnétique principale de fermeture coupe l'alimentation en gaz dans le compartiment-moteur avec le moteur à l'arrêt ou lors du fonctionnement à essence.
- Une vanne de sécurité dans le réservoir de GPL disposant d'une tuyauterie vers l'extérieur empêche le gaz de pénétrer dans l'habitacle.
- Tous les points de fixation et matériaux ont été conçus pour obtenir le plus haut niveau de sécurité possible. ▶

Pour une conduite sûre, il est nécessaire de faire vérifier périodiquement l'état du système GPL ⇒ ⚠. Ces révisions apparaissent dans le Programme d'Entretien.

### AVERTISSEMENT

- Si vous percevez une odeur de gaz, ou que vous soupçonnez l'existence d'une fuite, arrêtez immédiatement le véhicule et coupez le contact d'allumage. Ouvrez les portes afin de ventiler le véhicule. Ne continuez pas de rouler ! Contactez un atelier spécialisé pour faire réparer le défaut.
- Éteignez immédiatement les cigarettes et éloignez du véhicule tout objet pouvant produire une étincelle ou provoquer un incendie, ou éteignez-le immédiatement lorsque vous percevez une odeur de gaz ou que vous détectez une fuite.
- Les réservoirs de GPL sont soumis à des pressions et doivent être révisés périodiquement. Le titulaire du véhicule doit s'assurer que les révisions en question sont réalisées correctement.
- En cas de stationnement du véhicule dans un endroit fermé (par exemple dans un garage), assurez-vous qu'il existe un système de ventilation naturel ou mécanique pouvant neutraliser le GPL en cas de fuite.

### Nota

Pour toute panne du système GPL, consultez la page web de SEAT où sont répertoriés les ateliers agréés pour la réparation de ces pannes. ■

## Essence

### Types d'essence

*Le type d'essence à utiliser est indiqué sur la face intérieure de la trappe à carburant.*

Les véhicules avec catalyseur doivent rouler avec de **l'essence sans plomb conforme à la norme DIN EN 228** (EN = « Euro-Norme »).

Les différents types d'essence se distinguent par leur **indice d'octane**, par exemple : 91, 95, 98 IOR (IOR = « unité servant à déterminer la résistance antidétonante de l'essence »). Vous pouvez utiliser de l'essence ayant un indice d'octane supérieur à celui requis par votre moteur, mais ceci ne présente aucun avantage en termes d'économie de carburant ou de performances moteur.

### ATTENTION

- Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader durablement l'efficacité du catalyseur.
- En cas d'utilisation d'une essence à faible indice d'octane, le moteur peut être endommagé s'il est soumis à de fortes sollicitations ou si vous le faites tourner à un régime élevé.

### Conseil antipollution

Un seul plein avec du carburant au plomb suffit à dégrader l'efficacité du catalyseur. ■

## Additifs pour essence

*Les additifs pour essence améliorent la qualité de l'essence.*

La qualité de l'essence a une incidence sur le fonctionnement, la puissance et la longévité du moteur. C'est pourquoi nous vous conseillons d'utiliser de l'essence de qualité avec des additifs incorporés. Ces additifs ont des propriétés anticorrosives, nettoient le système d'alimentation en carburant et préviennent la formation de dépôts dans le moteur.

Si vous ne trouvez pas d'essence de qualité contenant des additifs ou si votre moteur présente des perturbations de fonctionnement, vous devez incorporer les additifs nécessaires lorsque vous prenez de l'essence. ■

## Gazole

### Gazole\*

Le **type de gazole** doit être conforme à la norme DIN EN 590 (EN = « Euro-Norme »). L'indice de cétane doit être supérieur ou égal à 51 CZ. CZ= Indice permettant de mesurer le degré d'inflammabilité du gazole.

Recommandations pour faire le plein ⇒ page 200. ■

## Biodiesel\*

### ! ATTENTION

- Votre véhicule n'est **pas** prévu pour utiliser du biodiesel. Vous ne devez **sous aucun prétexte** utiliser ce carburant pour faire le plein de votre véhicule. Cela risque d'endommager le moteur et le système d'alimentation en carburant. L'ajout de biodiesel au gazole par le producteur de gazole conformément à la norme EN 590 ou DIN 51628 est autorisé. Il ne produit aucun dommage au moteur ni au système d'alimentation en carburant.

- Le moteur Diesel a été conçu pour être utilisé exclusivement avec du gazole selon la norme EN 590. Vous ne devez **en aucun cas** faire le plein ou utiliser de l'essence, du kérosène, du fuel ou tout autre type de carburant. Si vous vous trompez en faisant le plein, ne démarrez pas le moteur et demandez l'aide d'un technicien qualifié. La composition de ces carburants peut considérablement endommager le système d'alimentation en carburant et du moteur. ■

## Conduite en hiver

*En hiver, le gazole a tendance à devenir visqueux.*

### Gazole d'hiver

L'utilisation de « gazole d'été » par des températures inférieures à 0 °C peut entraîner des perturbations de fonctionnement, le carburant devenant trop visqueux en raison de la cristallisation de la paraffine. C'est pour cette raison que du « gazole d'hiver » qui peut encore être utilisé sans problème jusqu'à -22 °C est proposé dans certains pays pendant la saison froide.

Dans les pays jouissant de conditions climatiques différentes, des gazoles présentant des comportements en température différents sont proposés. Les partenaires SEAT et les stations-service du pays concerné vous renseigneront sur les gazoles disponibles dans ce pays. ►

### Préchauffage du filtre

Pour affronter encore mieux l'hiver, votre véhicule est équipé d'un préchauffage de filtre à carburant. En cas d'utilisation de gazole d'hiver résistant jusqu'à -15 °C, le fonctionnement de votre système d'alimentation en carburant est assuré jusqu'à -24 °C.

Si, malgré cela, à des températures inférieures à -24 °C, la viscosité du carburant est telle que le moteur ne démarre plus, il suffit de laisser le véhicule quelque temps dans un local chauffé.

### ATTENTION

Ne mélangez aucun additif pour carburant ni aucun prétendu « antifreeze » ou produit similaire avec le gazole. ■

## Interventions dans le compartiment-moteur

### Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur

*Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !*

Avant toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur :

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Serrez le frein à main.
3. Mettez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur en position P.

4. Laissez refroidir le moteur.
5. Tenez les enfants à l'écart du véhicule.
6. Ouvrez le capot-moteur → page 209.

N'intervenez vous-même dans le compartiment-moteur que si vous êtes familiarisé avec les manipulations nécessaires et que si vous disposez des outils adéquats ! Si vous n'êtes pas suffisamment connaisseur, confiez l'intervention à un atelier spécialisé.

Tous les fluides comme les liquides de refroidissement, les huiles moteur, mais aussi les pièces nécessaires au fonctionnement comme les bougies d'allumage et les batteries, font l'objet de perfectionnements constants. Les partenaires SEAT sont tenus informés constamment des dernières modifications par l'intermédiaire de SEAT. C'est pourquoi nous vous recommandons de confier à un partenaire SEAT la vidange des fluides et le remplacement des pièces nécessaires au fonctionnement. Veuillez également tenir compte des recommandations → page 196. Le compartiment-moteur du véhicule constitue une zone dangereuse → .



### AVERTISSEMENT

**Toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur, comme par exemple le contrôle et l'appoint de liquides, présente des risques de blessures, de brûlures, d'accidents ou d'incendie !**

- N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échapper. Risque de brûlures ! Attendez que la vapeur, la fumée ou le liquide de refroidissement ait cessé de s'échapper et laissez refroidir le moteur avant d'ouvrir le capot-moteur.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez le frein à main, puis placez le levier de vitesses au point mort ou le levier sélecteur en position P.
- Tenez les enfants à l'écart du véhicule. ▶

 AVERTISSEMENT (suite)

- Ne touchez pas aux pièces très chaudes du moteur. Risque de brûlures.
- Ne renversez jamais de fluides sur le moteur ou le système d'échappement brûlants. Risque d'incendie !
- Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique, en particulier sur les points de raccordement des câbles de démarrage → page 258. La batterie risque sinon d'exploser.
- Ne touchez jamais au ventilateur de radiateur. Son fonctionnement dépend de la température et il peut se mettre en route d'un seul coup – même lorsque le contact d'allumage est coupé ou que la clé de contact a été retirée !
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement bouillant met le système de refroidissement sous pression !
- Pour vous protéger le visage, les mains et les bras de la vapeur ou du liquide de refroidissement brûlant, couvrez le bouchon d'un grand chiffon épais lorsque vous l'ouvrez.
- N'oubliez aucun objet (outils ou chiffons, par exemple) dans le compartiment-moteur.
- Si des travaux doivent être effectués sous le véhicule, il faut le placer en plus, de manière sûre, sur des chandelles appropriées - risque de blessures ! Le cric étant insuffisant dans ce cas, risque de blessures !

 AVERTISSEMENT (suite)

- Si des travaux de contrôle doivent être effectués lors du démarrage du moteur ou lorsque celui-ci est en marche, les pièces en rotation (courroie à nervures trapézoïdales, alternateur, ventilateur de radiateur, par exemple) et l'allumage haute tension représentent un danger de mort. Veuillez observer ce qui suit :
  - Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.
  - Évitez impérativement que vos bijoux, vêtements amples ou cheveux longs entrent en contact avec les pièces en rotation du moteur. Il y a danger de mort. Enlevez donc auparavant vos bijoux, attachez vos cheveux et portez des vêtements bien ajustés au corps.
  - N'accélérez jamais par inadvertance lorsqu'un rapport a été sélectionné ou une vitesse engagée. Le véhicule peut se déplacer même lorsque le frein à main est serré. Il y a danger de mort.
- Si des travaux se révèlent nécessaires sur le système d'alimentation ou sur l'équipement électrique, tenez compte des avertissements suivants en plus de ceux donnés auparavant :
  - Débranchez toujours la batterie du véhicule du réseau de bord. Le véhicule doit pour cela être déverrouillé, le dispositif d'alarme risquant sinon de se déclencher.
  - Abstenez-vous de fumer.
  - Ne travaillez jamais à proximité de flammes nues.
  - Ayez toujours un extincteur à portée de la main.



**ATTENTION**

Veuillez à ne pas intervenir les fluides lorsque vous faites l'appoint. Cela risquerait de provoquer de graves défauts de fonctionnement et d'endommager le moteur. ▶



### Conseil antipollution

Les fluides qui s'écoulent du véhicule sont nuisibles à l'environnement. Contrôlez donc régulièrement l'état du sol se trouvant sous votre véhicule. Si vous constatez des taches d'huile ou d'autres liquides, faites contrôler votre véhicule dans un atelier spécialisé.

## Ouverture du capot-moteur

Le capot-moteur se déverrouille de l'habitacle.



Fig. 124 Levier d'ouverture du capot-moteur

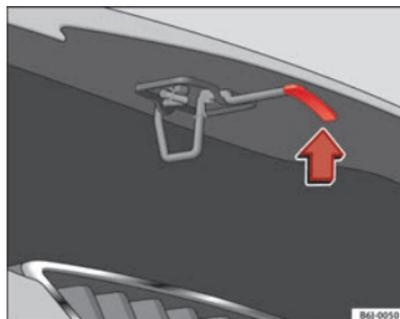


Fig. 125 Support du capot

Avant d'ouvrir le capot-moteur, assurez-vous que les bras d'essuie-glace reposent bien sur le pare-brise.

- Tirez sur le levier qui se trouve sous la planche de bord ⇒ fig. 124 dans le sens indiqué par la flèche. Le capot se débloque grâce à l'action du ressort ⇒ ⚠.
- Soulevez le capot-moteur par le levier de déverrouillage (flèche) et ouvrez-le.
- Libérez la tige de maintien du capot et placez-la dans le logement prévu à cet effet sur le capot.



### AVERTISSEMENT

Du liquide de refroidissement chaud peut occasionner des brûlures !

- N'ouvrez jamais le capot-moteur si vous voyez de la vapeur, de la fumée ou du liquide de refroidissement s'échapper du compartiment-moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT (suite)**

- Attendez jusqu'à ce que la vapeur, la fumée ou le liquide de refroidissement ait cessé de s'échapper avant d'ouvrir avec précaution le capot-moteur.
- Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.

**Fermeture du capot moteur**

- Levez légèrement le capot
- Décrochez la tige de maintien et remettez-la dans son support à pression.
- À une hauteur d'environ 30 cm, laissez-le tomber pour qu'il se ferme.

Si le capot est mal fermé, n'appuyez pas dessus. Ouvrez-le à nouveau et laissez-le tomber comme indiqué précédemment.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Un capot mal fermé risque de s'ouvrir en cours de route et de masquer la visibilité du conducteur – risque d'accident !**

- Après l'avoir fermé, vérifiez toujours que le dispositif de verrouillage est bien encliqueté à fond. Le capot-moteur doit affleurer les éléments de carrosserie qui l'entourent.
- Si vous constatez, en cours de route, que le dispositif de verrouillage n'est pas encliqueté, arrêtez-vous immédiatement et fermez le capot – risque d'accident !

**Huile moteur****Généralités**

Le moteur est lubrifié en usine avec une huile multigrade de qualité, qui peut généralement être utilisée toute l'année.

Étant donné qu'utiliser une huile de bonne qualité est indispensable au bon fonctionnement du moteur et à sa longévité, l'huile utilisée lors des vidanges ou dans le cas d'appoint devra toujours être conforme aux normes VW.

Les spécifications qui sont indiquées sur la page suivante (normes VW) doivent être mentionnées sur le bidon de l'huile de service. Lorsque les normes propres aux moteurs à essence et Diesel sont mentionnées ensembles sur le bidon, cette huile pourra être parfaitement utilisée sur les deux types de moteurs.

Nous vous conseillons de faire effectuer la vidange d'huile par un partenaire SEAT ou dans un atelier spécialisé, selon le Programme d'Entretien.

Les spécifications des huiles homologuées pour votre moteur figurent dans les ⇒ page 211, Propriétés des huiles.

**Périodicités d'entretien**

Les périodicités d'entretien peuvent être flexibles (Longue Durée) ou fixes (asservies à la durée ou au kilométrage).

Si au dos de la couverture du « Programme d'Entretien » figure le PR Q16, cela signifie que c'est le Service Longue Durée qui a été programmé sur votre véhicule, et si les références Q1, Q12, Q13, Q14 ou Q17 s'affichent, le Service Périodique sera asservi à la durée ou au kilométrage. ►

### Périodicités d'entretien flexibles (Périodicités d'Entretien Longue Durée\*)

Des huiles spéciales et une série de contrôles permettant d'augmenter les périodicités de vidange d'huile ont été mises en place en fonction des caractéristiques et des profils de conduite individuels (Périodicités d'Entretien Longue Durée).

Ces huiles justifient la redéfinition de ces périodicités d'entretien ; elles **doivent** donc toujours être utilisées en respectant ce qui suit :

- Évitez le mélange avec de l'huile pour les périodicités d'entretien fixes.
- Si le niveau d'huile moteur est trop faible ⇒ page 212 et que vous ne disposez pas d'huiles Longue Durée, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint d'huile (0,5 l maximum) pour des **périodicités d'entretien fixes** ⇒ page 211.

### Périodicités d'entretien fixes\*

Si votre véhicule n'est pas soumis à la « Périodicité d'Entretien Longue Durée » ou que celle-ci a été désactivée (par demande expresse), vous pouvez utiliser des huiles à **périodicités d'entretien fixes** figurant également dans ⇒ page 211, Propriétés des huiles. Dans ce cas, vous devez respecter une périodicité d'entretien fixe de 12 mois/15 000 km (premier des deux termes atteints) ⇒ brochure voir Programme d'Entretien.

- Si le niveau d'huile moteur est trop faible ⇒ page 212 et que vous ne disposez pas d'huile prescrite, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint (0,5 l maximum) d'une huile conforme à la spécification ACEA A2/ACEA A3 (moteurs à essence) ou ACEA B3/ACEA B4 (moteurs Diesel).

### Véhicules Diesel équipés d'un filtre à particules\*

Reportez-vous au « Programme d'Entretien » pour savoir si votre véhicule Diesel est équipé d'un filtre à particules.

Pour les véhicules équipés d'un moteur Diesel avec filtre à particules, utilisez uniquement de l'huile VW 507 00 qui provoque une faible formation de cendres. L'usage d'autres types d'huile provoquera une plus grande accumulation de suie et réduira la vie du filtre à particules. Par conséquent :

- Évitez de la mélanger avec d'autres huiles.
- Si le niveau d'huile moteur est trop faible ⇒ page 212 et que vous ne disposez pas de l'huile prescrite, il est toléré, à titre tout à fait exceptionnel, que vous procédiez une seule fois à un faible appoint (0,5 l maximum) d'une huile conforme à la spécification VW 506 00 et VW 506 01 ou VW 505 00 et VW 505 01 ou ACEA B3 et ACEA B4. ■

## Propriétés des huiles

Type de moteur	Spécification
Essence sans périodicité d'entretien flexible	VW 502 00/VW 504 00
Essence avec périodicité d'entretien flexible (Longue Durée)	VW 504 00
Diesel. Moteur sans filtre à particules (DPF)	VW 505 01/VW 506 01/VW 507 00
Diesel. Moteurs avec filtre à particules (DPF). Avec ou sans périodicité d'entretien flexible (avec ou sans Longue Durée) <sup>a)</sup>	VW 507 00

<sup>a)</sup> Utilisez uniquement les huiles recommandées, sinon, vous risquez d'endommager le moteur.

### Additifs à l'huile moteur

Aucun additif ne doit être mélangé à l'huile moteur. Les dommages produits par ces additifs ne sont pas couverts par la garantie. ►

**Nota**

Avant d'entreprendre un long trajet, nous vous conseillons d'acquérir de l'huile moteur de type VW et d'en garder un bidon dans votre véhicule. Vous disposerez ainsi de l'huile de moteur correcte pour faire l'appoint si cela s'avérait nécessaire.

### Vérification du niveau d'huile moteur

Le niveau d'huile moteur peut être lu sur la jauge d'huile moteur.

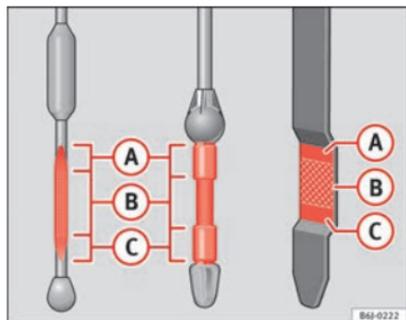


Fig. 126 Jauge d'huile moteur

#### Contrôle du niveau d'huile

- Stationnez le véhicule en position horizontale.
- Faites tourner le moteur au ralenti et coupez le contact lorsque la température de fonctionnement est atteinte.
- Patientez environ deux minutes.

- Retirez la jauge d'huile. Essuyez-la avec un chiffon propre et remettez-la en place en l'enfonçant jusqu'en butée.
- Puis retirez-la à nouveau et vérifiez le niveau d'huile ⇒ fig. 126. Faites l'appoint d'huile moteur si nécessaire.

#### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **A**

- Ne **pas** ajouter d'huile ⇒ **D**.

#### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **B**

- **Il est possible** d'ajouter de l'huile, mais à condition de maintenir le niveau dans cette zone.

#### Le niveau d'huile se situe dans la zone de mesure **C**

- **Faire l'appoint** d'huile. Le niveau d'huile devra **ensuite** se trouver dans la zone rayée **B**.

Selon le style de conduite et les conditions environnantes, la consommation d'huile peut atteindre 0,5 l/1 000 km. Durant les 5 000 premiers kilomètres, la consommation peut être plus élevée. Le niveau d'huile moteur doit pour cette raison être vérifié régulièrement (de préférence après chaque plein d'essence et avant d'entamer de longs trajets).

**AVERTISSEMENT**

**Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !**

- **Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.**

**ATTENTION**

Ne démarrez pas le moteur si le niveau d'huile se trouve au-dessus de la zone **A**. Risque d'endommagement du moteur et du catalyseur ! Informez votre partenaire SEAT.

## Appoint d'huile moteur

Faites l'appoint d'huile par petites quantités.



Fig. 127 Dans le compartiment-moteur : bouchon de l'orifice de remplissage d'huile moteur

Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒  au chapitre Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur à la page 207.

- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile moteur ⇒ fig. 127.
- Faites l'appoint d'huile adéquate par petites quantités.
- Entretenez régulièrement votre véhicule en vérifiant le niveau d'huile pour éviter d'ajouter trop d'huile par inadvertance.
- Dès que le niveau d'huile atteint la zone , revissez soigneusement le bouchon de l'orifice de remplissage.

Pour connaître l'emplacement de l'orifice de remplissage d'huile moteur, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 268.

Spécifications d'huile moteur ⇒ page 211.

### AVERTISSEMENT

L'huile est facilement inflammable ! Lorsque vous faites l'appoint, évitez de renverser de l'huile sur les parties brûlantes du moteur.

### ATTENTION

Ne démarrez pas le moteur si le niveau d'huile se trouve au-dessus de la zone . Risque d'endommagement du moteur et du catalyseur ! Prenez contact avec un atelier spécialisé.

### Conseil antipollution

Le niveau d'huile ne doit en aucun cas dépasser la zone . Sinon, de l'huile risque d'être aspirée par l'aération du carter-moteur et d'être rejetée dans l'atmosphère par l'intermédiaire du système d'échappement. ■

## Vidange d'huile moteur

*La vidange d'huile moteur doit être effectuée dans le cadre des travaux d'entretien.*

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange d'huile par un partenaire SEAT.

Les périodicités de la vidange d'huile moteur sont indiquées dans le Programme d'Entretien. ►

**AVERTISSEMENT**

N'effectuez la vidange d'huile moteur vous-même que si vous possédez les connaissances requises pour ce type de travail !

- Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207, Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur.
- Laissez d'abord refroidir le moteur. De l'huile chaude peut occasionner des brûlures !
- Portez des lunettes de protection – risque de brûlures corrosives par projections d'huile.
- Gardez votre bras à l'horizontale lorsque vous dévissez la vis de vidange d'huile à la main afin d'éviter que l'huile qui s'écoule ne dégouline le long de votre bras.
- Si votre peau est entrée en contact avec de l'huile moteur, lavez-la soigneusement.
- L'huile est toxique ! Conservez l'huile usagée hors de portée des enfants avant de l'éliminer.

**ATTENTION**

Ne mélangez pas d'additifs aux huiles moteur. Risque d'endommagement du moteur ! Les dommages résultant de l'utilisation de tels additifs sont exclus de la garantie.

**Conseil antipollution**

- En raison du problème posé par l'élimination de l'huile, ainsi que des outils spéciaux nécessaires et des connaissances techniques requises pour ce type de travail, nous vous conseillons de faire effectuer la vidange de l'huile moteur et le remplacement du filtre chez un partenaire SEAT.
- L'huile usagée ne doit en aucun cas parvenir dans les égouts ou s'infiltrer dans le sol.
- Pour récupérer l'huile usagée, utilisez un récipient spécialement prévu à cet effet. Celui-ci doit être suffisamment grand pour pouvoir recueillir toute l'huile contenue dans votre moteur.

## Liquide de refroidissement

### Spécification du liquide de refroidissement

Le système de refroidissement du moteur est équipé d'usine d'un mélange d'eau spécialement traitée et d'au moins 40 % d'additif **G 13** (TL-VW 774)). L'additif du liquide de refroidissement du moteur se reconnaît par sa couleur lilas. Ce mélange d'eau et d'additif offre non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C (-13 °F), mais protège également les pièces en alliage léger du système de refroidissement du moteur contre la corrosion. En outre, il empêche l'entartrage et élève nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

Pour protéger le système de refroidissement du moteur, le pourcentage d'additif doit *toujours* être d'au moins 40 %, même lorsque le temps ou le climat sont chauds et que la protection antigel n'est pas nécessaire.

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif peut être augmentée. La proportion de cet additif ne doit toutefois pas dépasser 60 %, car la protection antigel risquerait sinon de perdre son efficacité et le refroidissement ne serait pas assuré correctement.

Lors de l'appoint de liquide de refroidissement, il faut utiliser un mélange d'**eau distillée** et d'au moins 40 % d'additif G 13 ou G 12 plus-plus (TL-VW 774 G) (tous deux de couleur lilas) pour obtenir une protection anticorrosion optimale ⇒ ①. Le mélange de G 13 avec les liquides de refroidissement du moteur G 12 plus (TL-VW 774 F), G 12 (couleur rouge) ou G 11 (couleur bleu vert) altère considérablement la protection anticorrosion ; il faudra donc l'éviter ⇒ ①.

### ⚠ AVERTISSEMENT

S'il n'y a pas suffisamment de liquide antigel dans le système de refroidissement, le moteur risque de ne pas fonctionner correctement – risque de blessures graves !

- Il faudra veiller à ce que le pourcentage d'additif soit correct en tenant compte de la température ambiante la plus basse prévue dans le lieu d'utilisation du véhicule.
- Lorsque la température extérieure est extrêmement basse, le liquide de refroidissement peut geler et le véhicule rester immobilisé. Étant donné que, dans ce cas, le chauffage ne fonctionnerait pas non plus, les occupants pas suffisamment couverts pourraient mourir de froid.

### ⓘ ATTENTION

Il ne faut jamais mélanger les additifs d'origine avec des liquides de refroidissement non homologués par SEAT. Sinon, vous risquez d'endommager sérieusement le moteur et son système de refroidissement.

- Si le liquide du vase d'expansion n'est pas de couleur lilas mais marron, par exemple, cela signifie que l'additif G13 a été mélangé avec un liquide de refroidissement inadapté. Dans ce cas, le liquide de refroidissement devra immédiatement être remplacé. Cela pourrait entraîner de graves dysfonctionnements et endommager le moteur !

### 🌸 Conseil antipollution

Le liquide de refroidissement et les additifs peuvent polluer l'environnement. En cas de déversement d'un fluide, il faudra le récupérer et le mettre au rebut correctement et dans le respect de l'environnement. ■

### Vérification du niveau et appoint de liquide de refroidissement 🛠

*Un niveau de liquide de refroidissement correct est important pour le fonctionnement irréprochable du système de refroidissement du moteur.*

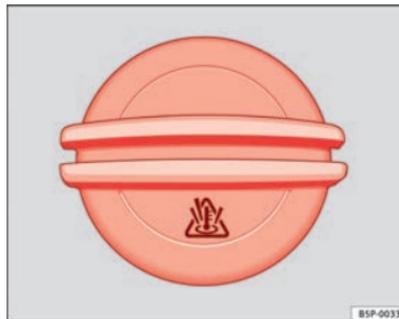


Fig. 128 Dans le compartiment-moteur : bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement

Avant d'ouvrir le capot-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ ⚠ au chapitre Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur à la page 207. ▶

### Ouverture du vase d'expansion du liquide de refroidissement

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Pour éviter de vous brûler, couvrez le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avec un gros chiffon épais, puis dévissez-le avec précaution ⇒ ⚠.

### Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

- Regardez dans le vase d'expansion ouvert pour y relever le niveau de liquide de refroidissement.
- Si le niveau de liquide de refroidissement du vase d'expansion est inférieur au repère « MIN », faites l'appoint de liquide de refroidissement.

### Appoint du liquide de refroidissement

- Ne faites l'appoint qu'avec du liquide de refroidissement **non usagé**.
- Veillez à ne pas remplir le vase d'expansion au-delà du repère « MAX ».

### Fermeture du vase d'expansion du liquide de refroidissement

- Revissez le bouchon à *fond*.

Pour connaître l'emplacement du vase d'expansion de liquide de refroidissement, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 268.

Le liquide de refroidissement que vous utilisez pour faire l'appoint doit être conforme à des spécifications bien précises. Si, en cas d'urgence, vous ne disposez pas d'additif pour liquide de refroidissement G 12++, nous vous conseillons de ne pas utiliser d'autre additif. Dans ce cas, faites d'abord

l'appoint uniquement avec de l'eau, puis rétablissez la proportion correcte du mélange le plus rapidement possible avec l'additif prescrit.

Pour faire l'appoint, n'utilisez que du liquide de refroidissement *non usagé*.

Ne faites l'appoint que jusqu'au repère « MAX ». Le surplus de liquide de refroidissement étant sinon refoulé hors du système de refroidissement en cas de réchauffement.

L'additif G 12+++ peut être mélangé avec le G 12+ en toute proportion.



#### AVERTISSEMENT

**Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !**

- Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.
- Lorsque le moteur est chaud ou brûlant, le système de refroidissement est sous pression ! N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Risque de brûlures !



#### ATTENTION

- En cas de changement de couleur du liquide à cause de la durée d'utilisation, il est recommandé de le remplacer car il doit avoir perdu une partie de ses propriétés et peut endommager le moteur.
- En cas de pertes importantes de liquide de refroidissement, il est conseillé de ne faire l'appoint qu'après le *refroidissement* du moteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le moteur. Une perte de liquide de refroidissement importante indique l'existence d'éventuels défauts d'étanchéité du système de refroidissement. Rendez-vous immédiatement dans un atelier spécialisé et faites réviser le système de refroidissement. Risque d'endommagement du moteur !

## Liquide lave-glace et balais d'essuie-glace

### Appoint du liquide lave-glace 🚗

*Il est conseillé de toujours mélanger l'eau de lave-glace avec du nettoyeur pour vitres.*



**Fig. 129** Dans le compartiment-moteur : bouchon de réservoir de lave-glace

Le **lave-glace** et le **lave-projecteurs** sont alimentés avec du liquide contenu dans le réservoir de liquide lave-glace situé dans le compartiment-moteur. Il a une capacité d'environ 2 litres ; et pour les véhicules avec lave-projecteurs\* elle est de 4,5 litres.

Le réservoir est situé dans le compartiment-moteur.

De l'eau pure ne suffit pas pour nettoyer parfaitement les glaces. C'est pourquoi nous vous recommandons d'ajouter toujours du produit nettoyeur pour vitres à l'eau de lave-glace. Il existe sur le marché des produits lave-glace homologués avec un grand pouvoir détergent et antigel, ils peuvent ainsi être utilisés toute l'année. Veuillez vous conformer aux indications de mélange figurant sur l'emballage.



#### AVERTISSEMENT

Une prudence toute particulière s'impose lors de toute intervention sur le moteur ou dans le compartiment-moteur !

- Avant toute intervention dans le compartiment-moteur, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.



#### ATTENTION

- Ne mélangez en aucun cas de l'antigel pour radiateurs ou d'autres additifs avec le liquide lave-glace.
- Utilisez exclusivement du nettoyeur pour glaces de qualité reconnue avec la proportion prescrite par le fabricant. D'autres nettoyeurs ou solutions savonneuses peuvent obstruer les minuscules orifices des gicleurs à jet en éventail. ■

## Remplacement des balais d'essuie-glace

*Si les balais d'essuie-glace de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.*

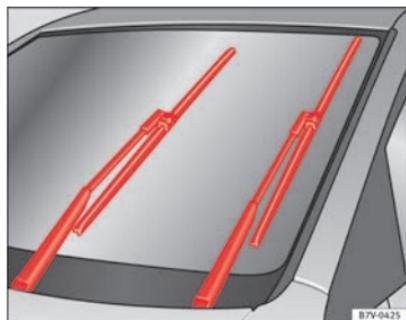


Fig. 130 Essuie-glace en position d'entretien

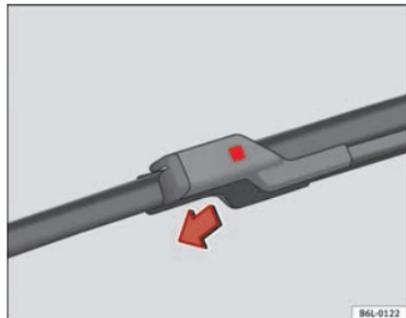


Fig. 131 Remplacement balai essuie-glace

Pour remplacer les balais il est nécessaire de modifier la position de repos de ceux-ci et de les mettre en position de maintenance.

N'effectuez pas le changement des balais dans une autre position que celle d'entretien, car cela pourrait provoquer des décollement de peinture sur le capot dus au frottement avec le bras d'essuie-glace.

### Position de maintenance (remplacement des balais d'essuie-glaces)

- Vérifiez que les balais ne sont pas gelés.
- Connectez puis coupez le contact d'allumage puis (après environ 9 secondes), déplacez le levier d'essuie-glace sur la position balayage bref. Les balais se déplacent à la position de maintenance → fig. 130.

### Démontage du balai

- Soulevez le bras de l'essuie-glace.
- Appuyez sur le bouton de sécurité → fig. 131.
- Décrochez le balai d'essuie-glace du bras d'essuie-glace.

### Montage du balai

- Emboîtez le balai dans le bras de l'essuie-glace jusqu'à entendre clic.
- Installez les bras de l'essuie-glace en position finale.

Si les **essuie-glace broutent**, il est conseillé de les remplacer s'ils sont endommagés ou de les nettoyer s'ils sont encrassés. ▶

Si cette mesure n'apporte aucune amélioration, l'angle d'attaque des bras d'essuie-glace doit être modifié. Cette modification doit toutefois être contrôlée, et le cas échéant corrigée, dans un atelier spécialisé.

### AVERTISSEMENT

**Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les glaces !**

- Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace, ainsi que toutes les glaces.
- Remplacez les balais une ou deux fois par an.

### ATTENTION

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer le pare-brise.
- Ne nettoyez jamais les glaces avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires. Cela risque d'endommager les balais d'essuie-glace.
- Ne déplacez jamais un essuie-glace ou un bras d'essuie-glace à la main. Risque d'être endommagé.
- Afin d'éviter des dommages sur le capot-moteur et sur les bras d'essuie-glace, il ne devront être levés du pare-brise qu'une fois en position d'entretien.

### Nota

- Les bras d'essuie-glace ne peuvent être amenés en position de maintenance que si le capot-moteur est entièrement fermé.
- Vous pouvez également activer la position d'entretien lorsque vous recouvrez le pare-brise en hiver d'une protection contre le givre. ■

## Remplacement du balai d'essuie-glace arrière

*Si les balais d'essuie-glace arrière de votre véhicule sont en parfait état, vous profiterez d'une meilleure visibilité. S'ils sont abîmés, il faut les remplacer immédiatement.*

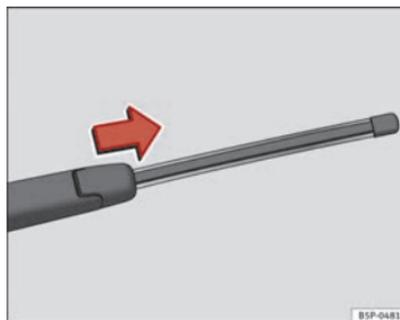


Fig. 132 Retrait du balai d'essuie-glace arrière

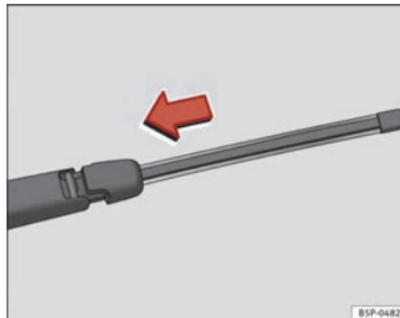


Fig. 133 Pose du balai d'essuie-glace arrière ▶

### Retrait du balai

- Soulevez le bras de l'essuie-glace de la lunette arrière  
⇒ fig. 132.
- Faites glisser l'adaptateur du balai dans le sens de la flèche et retirez le balai ⇒ fig. 132.

### Pose du balai

- Maintenez avec une main l'extrémité supérieure du bras.
- Placez le balai comme indiqué sur la figure ⇒ fig. 133 puis faites glisser l'adaptateur jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

Contrôlez régulièrement l'état du balai d'essuie-glace et remplacez-le, le cas échéant.

**Si le balai d'essuie-glace brute**, il est conseillé de le remplacer s'il est endommagé ou de le nettoyer s'il est encrassé.

Si cela n'est pas suffisant, adressez-vous à un atelier spécialisé.



#### AVERTISSEMENT

**Ne conduisez que si vous bénéficiez d'une bonne visibilité à travers toutes les glaces !**

- Nettoyez régulièrement les balais d'essuie-glace, ainsi que toutes les glaces.
- Remplacez les balais une ou deux fois par an.



#### ATTENTION

- Des balais d'essuie-glace défectueux ou encrassés peuvent rayer la lunette arrière.
- Ne nettoyez jamais les glaces avec du carburant, du dissolvant pour vernis à ongles, du diluant ou des produits similaires car vous pourriez endommager les balais.
- Ne déplacez jamais l'essuie-glace arrière avec la main. Il pourrait être endommagé.

## Liquide de frein

### Contrôle du niveau du liquide de frein

*Le liquide de frein est contrôlé dans le cadre des travaux d'entretien.*



**Fig. 134** Dans le compartiment-moteur : bouchon de réservoir de liquide de frein

- Lisez le niveau du liquide de frein sur le réservoir transparent de liquide de frein. Le niveau de liquide doit se situer entre les repères « MIN » et « MAX ».

Pour connaître l'emplacement du réservoir de liquide de frein, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 268. Le réservoir de liquide de frein est reconnaissable à son bouchon de couleur noire et jaune.

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation en raison de l'usure et du rattrapage automatique du jeu des plaquettes de frein.

Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue sensiblement en peu de temps ou descend en dessous du repère « MIN », il se peut que le système de freinage ne soit plus étanche. Un niveau de liquide de frein insuffisant est indiqué dans le tableau de bord ⇒ page 64.

### AVERTISSEMENT

**Avant d'ouvrir le capot-moteur et de contrôler le liquide de frein, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.**

## Vidange du liquide de frein

*La périodicité de la vidange du liquide de frein est indiquée dans le Programme d'Entretien.*

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un partenaire SEAT.

Avant d'ouvrir le capot-moteur, veuillez lire et respecter les avertissements ⇒  au chapitre Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur à la page 207 du chapitre « Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur ».

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe, avec le temps, l'humidité de l'air ambiant. Mais une teneur en eau trop élevée peut, à la longue, entraîner des dégâts par corrosion dans le système de freinage. De plus, le point d'ébullition du liquide de frein est sensiblement abaissé, si bien qu'en cas de forte sollicitation des freins, des bulles risquent de se former dans le système de freinage et nuire ainsi à l'efficacité du freinage.

Assurez-vous de toujours utiliser le liquide de frein adapté. Utilisez uniquement du liquide de frein conforme à la norme VW 501 14.

Vous pouvez acheter du liquide de frein conforme à la norme VW 501 14 chez un partenaire SEAT. Si ce liquide de frein n'est pas disponible, utiliser uniquement un liquide de frein de haute qualité conforme aux exigences de la norme DIN ISO 4925 CLASS 4 ou de la norme américaine FMVSS 116 DOT 4.

Si un autre type de liquide de frein est utilisé, cela peut affecter le fonctionnement du système de freinage et réduire son efficacité. Si le bidon de liquide de frein n'indique pas que liquide de frein est conforme à la norme VW 501 14, DIN ISO 4925 CLASS 4 ou à la norme américaine FMVSS 116 DOT 4, ne l'utilisez pas.

### AVERTISSEMENT

**Le liquide de frein est toxique. Du fait de la perte de viscosité avec le temps, un liquide de frein usagé diminue la puissance de freinage.**

- **Avant d'ouvrir le capot-moteur et de contrôler le liquide de frein, tenez compte des avertissements ⇒ page 207.**
- **Conservez toujours le liquide de frein dans son bidon d'origine fermé et hors de portée des enfants. Il y a risque d'intoxication !**
- **Effectuez la vidange du liquide de frein comme indiqué dans le Programme d'Entretien. Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles peuvent se former dans le système de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Ceci réduit l'efficacité du freinage et nuit par conséquent à la sécurité routière. Risque d'accident !**

**ATTENTION**

Le liquide de frein attaque la peinture du véhicule. Essayez donc immédiatement le liquide de frein qui a débordé sur la peinture du véhicule.

**Conseil antipollution**

Les plaquettes et le liquide de frein doivent être récupérés et éliminés conformément à la législation en vigueur. Le réseau des partenaires SEAT dispose de spécialistes hautement qualifiés et d'un équipement d'atelier moderne pour la gestion des déchets.

## Batterie du véhicule

### Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule



Portez des lunettes de protection !



L'électrolyte de la batterie est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection !



Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer !



Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie.



Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants !

**AVERTISSEMENT**

Les interventions sur la batterie du véhicule et sur l'équipement électrique peuvent présenter des risques de blessures, de brûlures corrosives, d'accident et d'incendie :

- Portez des lunettes de protection. Évitez tout contact de particules contenant de l'électrolyte ou du plomb avec les yeux, la peau ou les vêtements.
- L'électrolyte de la batterie est très corrosif. Portez des gants et des lunettes de protection. Évitez d'incliner les batteries, de l'électrolyte risquant sinon de s'écouler par les orifices de dégazage. Rincez immédiatement à l'eau claire et pendant quelques minutes toute projection d'électrolyte dans les yeux. Consultez un médecin sans tarder. Neutralisez immédiatement les projections d'acide sur la peau ou les vêtements avec une solution savonneuse, puis rincez à grande eau. En cas d'absorption d'électrolyte, consultez immédiatement un médecin.
- Évitez le feu, les étincelles, les flammes nues. Abstenez-vous également de fumer. Évitez la formation d'étincelles dues à la manipulation de câbles et d'appareils électriques et aux décharges électrostatiques. Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie. Risque de blessures par étincelles à haute énergie.
- Un mélange de gaz détonant hautement explosif se forme lors de la recharge de la batterie. Ne chargez les batteries que dans des locaux bien aérés.
- Gardez l'électrolyte et les batteries hors de portée des enfants.
- Avant toute intervention sur l'équipement électrique, coupez le moteur, le contact d'allumage, ainsi que tous les consommateurs électriques. Le câble négatif de la batterie doit être débranché. Si vous avez seulement besoin de remplacer une ampoule, il suffira de l'éteindre.
- Avant de débrancher la batterie, désactivez l'alarme antivol en déverrouillant le véhicule ! Celle-ci risque sinon de se déclencher.
- Lorsque vous débranchez la batterie du réseau de bord, débranchez d'abord les câbles négatifs puis les câbles positifs.

**⚠ AVERTISSEMENT (suite)**

- Avant de rebrancher la batterie, coupez tous les consommateurs électriques. Rebranchez d'abord le câble positif, puis le câble négatif. Les câbles de raccordement ne doivent en aucun cas être intervertis – risque d'incendie des câbles !
- Ne rechargez jamais une batterie gelée ou récemment dégelée – risque d'explosion et de blessures ! Toute batterie qui a gelé doit être remplacée. Une batterie déchargée peut même geler à des températures proches de 0 °C.
- Veillez à ce que les flexibles de dégazage restent toujours fixés aux batteries.
- N'utilisez pas de batteries endommagées. Risque d'explosion ! Remplacez immédiatement les batteries endommagées.
- Véhicules équipés d'une batterie installée dans le coffre à bagages : vérifiez que la durite de la batterie permettant l'évaporation des gaz est bien fixée.

**ATTENTION**

- Ne débranchez jamais la batterie du véhicule lorsque le contact d'allumage est mis ou lorsque le moteur tourne, l'équipement électrique ou les composants électroniques risquant sinon d'être endommagés.
- N'exposez pas la batterie du véhicule pendant une durée prolongée à la lumière directe du jour afin de protéger le bac de la batterie des rayons UV.
- Pendant les longues périodes d'immobilisation, protégez la batterie du froid pour éviter qu'elle ne « gèle » et ne devienne ainsi inutilisable. ■

**Contrôle du niveau d'électrolyte**

*Il est conseillé de contrôler l'électrolyte à intervalles réguliers en cas de fort kilométrage, dans les pays à climat chaud et sur les batteries d'un certain âge.*

- Ouvrez le capot-moteur et soulevez le cache qui protège la partie avant de la batterie ⇒ ⚠ au chapitre Consignes de sécurité pour les interventions dans le compartiment-moteur à la page 207 ⇒ ⚠ au chapitre Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule à la page 222. Sur les véhicules dont la batterie est située sous la roue de secours, ouvrez le hayon et soulevez la moquette du plancher. La batterie se trouve là, à côté de la roue de secours.
- Contrôlez l'indicateur coloré dans le regard circulaire situé sur la face supérieure de la batterie.
- Si des bulles d'air se trouvent dans le regard, éliminez-les en tapotant le regard.

Pour connaître l'emplacement de la batterie du véhicule, reportez-vous à la figure correspondante représentant le compartiment-moteur ⇒ page 268. Vous pouvez consulter l'emplacement de la batterie dans le coffre à bagages dans ⇒ fig. 179.

L'indicateur du regard circulaire (« œil magique ») change de couleur en fonction de l'état de charge et du niveau d'électrolyte de la batterie.

On distingue deux couleurs :

- Noir : état de charge correct.
- Transparent/jaune clair : il faut remplacer la batterie. Adressez-vous à un atelier spécialisé. ■

## Recharge ou remplacement de la batterie

*La batterie ne nécessite aucun entretien et est régulièrement contrôlée dans le cadre du Service Entretien. Toute intervention sur la batterie du véhicule exige des connaissances techniques spécialisées.*

En cas de courts trajets fréquents et de longues périodes d'immobilisation, faites également recharger la batterie du véhicule entre les périodicités d'entretien dans un atelier spécialisé.

Si des problèmes de démarrage subsistent en raison de la charge insuffisante de la batterie, ils peuvent indiquer que la batterie du véhicule est défectueuse. Dans ce cas, nous vous conseillons de faire contrôler, recharger ou remplacer la batterie du véhicule par un partenaire SEAT.

### Recharge de la batterie du véhicule

La recharge de la batterie du véhicule doit être effectuée par un atelier spécialisé ; en effet, les batteries utilisées sont dotées d'une technologie particulière qui nécessite une limitation de la tension de charge.

### Remplacement de la batterie

La batterie du véhicule a été conçue pour correspondre à son emplacement de montage et présente des caractéristiques de sécurité.

Les batteries SEAT d'origine sont conformes aux exigences d'entretien, de puissance et de sécurité du véhicule.



### AVERTISSEMENT

- Nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des batteries sans entretien ou des batteries étanches et résistantes aux cycles alternés, toutes ces batteries devant être conformes aux normes T 825 06 et VW 7 50 73. La version de cette norme doit dater d'août 2001 ou être plus récente.
- Avant toute intervention sur les batteries, tenez compte des avertissements ⇒ au chapitre Symboles et avertissements concernant l'utilisation de la batterie du véhicule à la page 222.



### Conseil antipollution

Les batteries contiennent des substances nocives telles que l'acide sulfurique et le plomb. Elles doivent être éliminées conformément à la législation en vigueur et ne doivent en aucun cas être jetées aux ordures ménagères ! ■

## Roues

### Généralités

#### Prévention des dégâts

- Ne franchissez les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et si possible de face.
- Protégez vos pneus de tout contact avec de l'huile, de la graisse ou du carburant.
- Vérifiez régulièrement si les pneus ne sont pas endommagés (trous, entailles, déchirures ou boursouffures). Enlevez les corps étrangers ayant pénétré dans les sculptures du pneu. ►

### Stockage des pneus

- Identifiez les roues démontées pour conserver le sens de marche précédent lors de la repose.
- Stockez les roues ou pneus démontés dans un endroit frais et sec, si possible à l'abri de la lumière.
- Stockez les pneus, sans jante, à la verticale.

### Pneus neufs

Des pneus neufs doivent être rodés ⇒ page 178.

En raison des caractéristiques de conception et du dessin des sculptures, la profondeur des sculptures des pneus neufs peut être différente suivant la version et le fabricant.

### Dégâts non apparents

Les dégâts sur les pneus et jantes passent souvent inaperçus. Des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction peuvent laisser supposer qu'un pneu est endommagé. Les pneus doivent être immédiatement contrôlés par un partenaire SEAT.

### Pneus à profil unidirectionnel

Le flanc des pneus à profil unidirectionnel est repéré par des flèches. Respectez impérativement le sens de rotation indiqué. Cela vous garantit des propriétés de roulement optimales quant à l'aquaplanage, l'adhérence, le bruit et l'usure par abrasion.



### AVERTISSEMENT

- Des pneus neufs ne présentent pas encore d'adhérence optimale pendant les 500 premiers kilomètres. Conduisez donc avec la prudence qui s'impose – risque d'accident !
- Ne roulez jamais avec des pneus endommagés. Risque d'accident !
- Si, en cours de route, vous constatez des vibrations inhabituelles ou un tirage latéral de la direction, arrêtez-vous immédiatement et vérifiez si les pneus ont été endommagés.

### Contrôle de la pression de gonflage des pneus

*La pression de gonflage des pneus correcte est indiquée sur un autocollant apposé sur la face intérieure de la trappe à carburant.*

1. Consultez la pression de gonflage des pneus (pneus d'été) préconisée sur l'autocollant.
2. Contrôlez toujours la pression de gonflage sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud.
3. Adaptez la pression de gonflage des pneus à la charge.

### Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus est particulièrement importante à grande vitesse. C'est pourquoi nous vous conseillons de contrôler cette pression au moins une fois par mois et avant tout long trajet. ▶

### AVERTISSEMENT

Un pneu peut éclater très facilement en cas de sous-gonflage – risque d'accident !

- À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop, ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement, voire l'éclatement du pneu. Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.
- Le sous-gonflage ou le surgonflage des pneus diminue leur longévité et dégrade le comportement sur route du véhicule – risque d'accident !



### Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

## Longévité des pneus

*La longévité des pneus dépend de la pression de gonflage, du style de conduite et d'un montage correct.*



Fig. 135 Sculptures du pneu : indicateurs d'usure

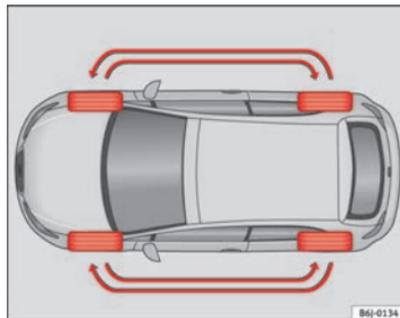


Fig. 136 Schéma de permutation des roues ▶

### Indicateurs d'usure

Des « indicateurs d'usure » de 1,6 mm d'épaisseur ⇒ fig. 135 sont disposés au fond des sculptures des pneus de première monte, perpendiculairement au sens de roulement. Ces indicateurs d'usure (de 6 à 8, selon la marque) sont répartis à intervalles réguliers sur toute la bande de roulement du pneu. Des repères situés sur les flancs des pneus (par exemple les lettres « TWI » ou d'autres symboles) indiquent l'emplacement des indicateurs d'usure. Lorsque la profondeur des sculptures – mesurée dans les rainures situées à côté des indicateurs d'usure – est de 1,6 mm, la profondeur minimale des pneus légalement admissible est atteinte. Les pneus doivent être remplacés. D'autres valeurs peuvent s'appliquer aux pays d'exportation ⇒ .

### Pression de gonflage des pneus

Une pression de gonflage incorrecte des pneus entraîne leur usure accrue, voire leur éclatement. C'est pourquoi il est conseillé de contrôler la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois ⇒ page 225.

### Style de conduite

Les virages pris à vive allure, les accélérations foudroyantes et les coups de freins brusques entraînent une usure accrue des pneus.

### Permutation des roues

Dans le cas d'une usure nettement plus importante des pneus avant, il est recommandé de permuter les roues avant avec les roues arrière, conformément au schéma ⇒ fig. 136. Tous les pneus présentent ainsi à peu près la même longévité.

### Équilibrage des roues

Les roues d'un véhicule neuf sont équilibrées. Au cours de la marche du véhicule, un balourd peut apparaître sous l'influence de divers facteurs et se traduire par une instabilité de la direction.

Un balourd entraînant également une usure accrue de la direction, de la suspension et des pneus, il est conseillé de faire rééquilibrer les roues. Une roue doit en outre être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf.

### Défaut de géométrie

Un réglage incorrect de la géométrie des trains roulants entraîne non seulement une usure accrue des pneus, mais nuit également à la sécurité routière. C'est pourquoi, en cas d'usure importante des pneus, il est conseillé de faire effectuer un contrôle de géométrie par un partenaire SEAT.



### AVERTISSEMENT

L'éclatement d'un pneu pendant la marche du véhicule risque de provoquer un accident !

- Les pneus doivent être changés au plus tard lorsque les indicateurs d'usure l'indiquent ⇒ page 227. S'il n'est pas fermé, il existe des risques d'accident ! Des pneus usés adhèrent mal en cas de vitesse élevée sur route mouillée. De plus, le véhicule « flotte » plus tôt (aquaplanage).
- À des vitesses de croisière élevées, un pneu sous-gonflé doit fournir un travail de flexion plus important. Il s'échauffe donc trop, ce qui peut entraîner le décollement de la bande de roulement, voire l'éclatement du pneu – risque d'accident ! Respectez toujours les pressions de gonflage indiquées pour les pneus.
- En cas d'usure importante des pneus, faites contrôler la géométrie des trains roulants par un partenaire SEAT.
- Évitez que des produits chimiques comme l'huile, le carburant ou le liquide de frein n'entrent en contact avec les pneus.
- Faites immédiatement remplacer les jantes ou pneus défectueux !



### Conseil antipollution

Le sous-gonflage des pneus augmente la consommation de carburant. ■

## Jantes et pneus neufs

*Des jantes et des pneus neufs doivent être rodés.*

Les pneus et les jantes constituent des éléments importants dans la conception du véhicule. Les jantes et pneus homologués par SEAT sont parfaitement adaptés à votre véhicule et contribuent largement à sa bonne tenue de route et à l'excellence de ses qualités routières → .

Évitez de remplacer les pneus séparément, remplacez-les au moins par essieu. La connaissance des caractéristiques des pneus vous aidera à faire le bon choix. Les pneus à carcasse radiale possèdent sur leurs flancs le marquage suivant par exemple :

**195/65 R15 91T**

Ce qui signifie :

195 Largeur du pneu en mm

65 Proportion entre la hauteur et la largeur en %

R Lettre-repère caractérisant la structure du pneu – ici R pour Radial

15 Diamètre de la jante en pouces

91 Indice de charge

T Code de vitesse

Les informations suivantes peuvent également figurer sur le pneu :

- Une indication du sens de roulement.
- « Reinforced » correspond à la désignation de pneus en version renforcée.

La date de fabrication est également indiquée sur le flanc du pneu (parfois uniquement sur sa face intérieure).

« DOT ... 1103 ... » signifie par exemple, que le pneu a été fabriqué au cours de la semaine 11 de l'année 2003.

Nous vous conseillons de faire effectuer tous les travaux sur les pneus ou les jantes par un partenaire SEAT. Celui-ci dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange nécessaires, ainsi que des compétences requises par ces travaux.

Il connaît en outre les problèmes posés par l'élimination des pneus usés. Les partenaires SEAT connaissent les possibilités techniques relatives au remplacement ou au montage ultérieur de pneus, jantes ou enjoliveurs de roues.



### AVERTISSEMENT

- **Nous vous conseillons d'utiliser exclusivement les pneus et jantes homologués par SEAT pour votre véhicule. Dans le cas contraire, la sécurité routière peut s'en trouver affectée – risque d'accident !**
- **N'utilisez des pneus de plus de six ans qu'en cas d'urgence et en conduisant avec prudence.**
- **N'utilisez pas de pneus déjà utilisés si vous ne connaissez pas les « circonstances de leur utilisation précédente ».**
- **Si vous installez des enjoliveurs de roue en deuxième monte, veillez à ce que l'arrivée d'air soit suffisante pour garantir le refroidissement du système de freinage.**
- **Sur les quatre jantes, utilisez exclusivement des pneus à carcasse radiale de même type, de même dimension (circonférence de roulement) et présentant, dans la mesure du possible, le même dessin des sculptures.**



### Conseil antipollution

Les pneus usés doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur. ▶

**Nota**

- Pour des raisons techniques, l'utilisation de jantes provenant d'autres véhicules n'est en principe pas possible. Ceci est également valable, le cas échéant, pour des jantes provenant d'un autre véhicule du même type. L'utilisation de pneus ou jantes non homologués par SEAT pour votre type de véhicule peut annuler l'autorisation de circulation de votre véhicule sur la voie publique.
- Si le modèle de roue de secours est différent de celui des autres roues du véhicule – si votre véhicule est équipé de pneus d'hiver, par exemple – vous ne devez utiliser la roue de secours qu'en cas de crevaison, et ceci pour une durée limitée et en conduisant avec prudence. Celle-ci doit être remplacée dès que possible par une roue normale.

**Boulons de roue**

*Les boulons de roue doivent être serrés au couple indiqué.*

Les jantes et les boulons de roues sont conçus pour s'adapter les uns aux autres. C'est pourquoi, lors de tout remplacement de jantes, des boulons de roue correspondants de longueur adéquate et en forme de calotte doivent être utilisés. L'ajustement correct des roues et le bon fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Dans certaines circonstances, vous ne devez pas utiliser de boulons de roue provenant d'un autre véhicule du même type ⇒ page 196.

**AVERTISSEMENT**

**Un montage incorrect des boulons de roue peut entraîner le détachement de la roue en cours de route – risque d'accident !**

- **Les boulons de roue doivent être propres et ne pas gripper. Ils ne doivent cependant en aucun cas être graissés ou huilés.**

**AVERTISSEMENT (suite)**

- **N'utilisez que des boulons de roue correspondant aux jantes.**
- **Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les jantes peuvent se détacher en cours de route – risque d'accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.**

**ATTENTION**

Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage prescrit des boulons de roue est de 120 Nm.

**Pneus d'hiver**

*Les pneus d'hiver améliorent les qualités routières sur la neige et le verglas.*

En conditions de circulation hivernales, les qualités routières du véhicule sont nettement améliorées par l'utilisation de pneus d'hiver. Du fait de leur conception (largeur, mélanges de gommes, dessin des sculptures), les pneus d'été sont moins antidérapants sur la neige et le verglas.

La **pression de gonflage** des pneus d'hiver doit être supérieure de 0,2 bar à celle des pneus d'été (voir autocollant dans la trappe à carburant).

Équipez les quatre jantes de pneus d'hiver.

Les **dimensions des pneus d'hiver** autorisées sont indiquées dans le Livre de Bord du véhicule. N'utilisez que des pneus d'hiver de type radial. Toutes les dimensions de pneus mentionnées dans le Livre de Bord de votre véhicule correspondent également aux pneus d'hiver utilisables.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque la profondeur de leurs sculptures est inférieure à 4 mm.

En fonction de leur code de vitesse ⇒ page 228, Jantes et pneus neufs, les pneus d'hiver sont soumis aux **limitations de vitesses** suivantes : ⇒ ⚠

- Q 160 km/h max.
- S 180 km/h max.
- T 190 km/h max.
- H 210 km/h max.

Dans certains pays, un autocollant correspondant doit donc être placé dans le champ visuel du conducteur sur les véhicules susceptibles de dépasser cette vitesse. De tels autocollants sont disponibles auprès des partenaires SEAT. Respectez les prescriptions légales de chaque pays.

Ne roulez pas inutilement avec des pneus d'hiver, car sur routes déneigées et exemptes de verglas, les pneus d'été présentent de meilleures qualités routières.

En cas de crevaison, tenez compte de la remarque concernant la roue de secours ⇒ page 228, Jantes et pneus neufs.



#### AVERTISSEMENT

**Vous ne devez en aucun cas dépasser la vitesse maximale admissible de vos pneus d'hiver. Risque d'accident par suite de la détérioration d'un pneu.**



#### Conseil antipollution

Remontez vos pneus d'été dès que possible. Les bruits de roulement deviennent alors plus faibles, de même que l'usure des pneus et la consommation de carburant.

## Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent être uniquement montées sur les roues avant et pour les pneus suivants :

175/70R14	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 15 mm (fermeture de chaîne comprise)
185/60R15	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 15 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/45R16	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 9 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/40R17	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 7 mm (fermeture de chaîne comprise)

En cas d'utilisation de chaînes à neige, retirez les enjoliveurs de roue centraux et les anneaux enjoliveurs de jante. Pour des raisons de sécurité, les boulons de roue doivent être munis de capuchons. Ces derniers sont disponibles auprès des partenaires SEAT.



#### AVERTISSEMENT

**Les chaînes à neige devront être correctement tendues d'après les instructions du fabricant. Cela permettra ainsi d'éviter que les chaînes n'entrent en contact avec le passage des roues.**



#### ATTENTION

Retirez les chaînes à neige sur les routes déneigées. En effet, sur de telles routes, les chaînes dégradent les qualités routières, endommagent les pneus et se détériorent rapidement.



#### Nota

Dans certains pays, la vitesse maximale autorisée avec des chaînes est de 50 km/h. Respectez les prescriptions légales de chaque pays.

## Situations diverses

### Outils du véhicule, roue de secours

#### Outillage de bord

Les outils du véhicule se trouvent dans le coffre à bagages sous le revêtement du plancher de chargement.

- Redressement du plancher de chargement.
- Retirez les outils du véhicule.

L'outillage de bord comprend :

- Un cric\*
- Un crochet d'extraction des enjoliveurs intégraux\* et des caches des vis.
- Une clé démonte-roue\*
- Un œillet de remorquage\*
- Un adaptateur de boulon de roue antivol\*

Quelques-unes des pièces citées ici ne s'apparentent qu'à certaines versions de modèles ou sont des options.



#### AVERTISSEMENT

- Le cric fourni d'origine est prévu uniquement pour votre type de véhicule. Ne levez en aucun cas des véhicules plus lourds ni d'autres charges avec ce cric – risque de blessures !
- Utilisez le cric uniquement sur une surface ferme et plane.



#### AVERTISSEMENT (suite)

- N'allumez jamais le moteur lorsque le véhicule est surélevé – risque d'accident !
- S'il faut réaliser des travaux sous le véhicule, celui-ci devra être sécurisé à l'aide des moyens appropriés. Risque de blessures !

### Roue de secours (roue d'urgence)\*

L'utilisation de la roue de secours (roue d'urgence) ne doit être que provisoire.

La roue de secours se trouve sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages et est fixée avec une molette.

#### Utilisation de la roue de secours

La roue de secours n'est prévue que pour les cas de crevaison ou de perte de pression, pour vous permettre de rouler jusqu'à l'atelier le plus proche. Il faut donc la remplacer le plus vite possible par une roue normale.

L'utilisation de la roue de secours plate est soumise à certaines restrictions. La roue de secours a été conçue spécialement pour votre véhicule, elle ne doit donc pas être intervertie avec la roue de secours d'un autre véhicule.

Ne montez pas de pneu normal ni de pneu d'hiver sur la jante de la roue de secours plate.

#### Chaînes à neige

L'utilisation de chaînes à neige sur la roue de secours n'est **pas autorisée** pour des raisons techniques.

Si l'utilisation de chaînes à neige est indispensable, il faut, en cas de crevaison d'un *pneu avant*, monter la roue de secours à la place de l'une des roues arrière. Équipez la roue arrière déposée de chaînes à neige et montez-la à la place de la roue avant défectueuse.



#### AVERTISSEMENT

- Après le montage de la roue de secours, il faut vérifier le plus vite possible la pression de gonflage.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h – risque d'accident !
- Évitez les accélérations à pleins gaz, les freinages brusques et ne prenez pas de virage à vive allure - risque d'accident !
- Ne roulez jamais avec plus d'une roue de secours – risque d'accident !
- Ne montez pas de pneu normal ni de pneu d'hiver sur la jante de la roue de secours plate.

#### Kit anticrevaison\*

Le kit anticrevaison (pour véhicules qui ne sont pas équipés de roue de secours) se trouve sous le plancher de chargement dans le coffre à bagages

Votre véhicule est doté d'un « kit anticrevaison » (Tire Mobility System) permettant de réparer un pneu en cas de crevaison.

Le kit anticrevaison comprend un produit d'étanchéité pour pneus servant à étancher le pneu endommagé et un **compresseur** pour établir la pression de pneu nécessaire. Ainsi, il est possible de rendre parfaitement étanches les pneus endommagés par des corps étrangers d'un diamètre pouvant atteindre 4 mm.



#### Nota

- Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec le produit d'étanchéité.

## Changement de roue

### Étapes préliminaires

*Avant le changement proprement dit d'une roue, il faut prendre certaines précautions.*

- En cas de crevaison, gardez le véhicule aussi loin que possible de la circulation. Il doit se trouver sur une surface horizontale.
- Faites descendre tous les occupants du véhicule. Ils doivent se tenir en dehors de la zone de danger (par exemple, derrière la glissière de sécurité).
- Arrêtez le moteur, allumez les feux de détresse et placez les triangles.
- Serrez à fond le **frein à main**.
- Engagez le **première vitesse** ou mettez le levier sélecteur en position **P** sur les véhicules équipés de boîte automatique.
- En cas de traction d'une remorque, détachez-la de votre véhicule.
- Retirez l'**outillage de bord** et la **roue de secours** du coffre à bagages.

**AVERTISSEMENT**

Allumez les feux de détresse et placez les triangles de signalisation d'urgence. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.

**ATTENTION**

Si vous devez changer une roue dans une pente, il est indispensable de bloquer la roue parallèle et sur le même axe que celle à remplacer, avec une cale ou similaire permettant d'immobiliser le véhicule.

**Nota**

Veuillez respecter les dispositions légales en la matière ■

## Changement de la roue

---

Le changement de roue comprend les étapes suivantes :

- Retirez **les caches de la roue ou l'enjoliveur intégral**.
- Desserrez les **boulons de roue**.
- **Soulevez** le véhicule depuis l'endroit correspondant.
- **Déposez** la roue ou alors **montez-la**.
- **Abaissez** le véhicule.
- Utilisez la clé démonte-roue pour **serrer** les boulons.
- Remettez les **caches de la roue** en place. ■

## Travaux ultérieurs

---

*Après le changement proprement dit d'une roue, il faut effectuer certaines opérations.*

- Rangez l'outillage de bord à sa place.
- Rangez et fixez la roue remplacée dans le coffre à bagages.
- Contrôlez dès que possible la pression de gonflage de la roue de secours montée.
- Faites contrôler dès que possible le couple de serrage des boulons de roue avec une clé dynamométrique. Il doit être de 120 Nm.

**Nota**

- Si lors du changement de roue vous constatez que les boulons sont oxydés et qu'ils sont durs à visser, il faudra les changer avant de vérifier le couple de serrage.
- Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de conduire à une vitesse modérée jusqu'à ce que vous ayez vérifié le couple de serrage. ■

### Enjoliveurs de roue pleins\*

Retirez les enjoliveurs de roue pleins pour accéder aux boulons de roue.



Fig. 137 Retirer l'enjoliveur de roue plein

#### Dépose

- Retirez l'enjoliveur plein de la roue à l'aide de l'étrier métallique ⇒ fig. 137.
- Accrochez ce dernier à l'un des logements de l'enjoliveur plein de la roue.

#### Repose

- Installez sur la jante, par pression, l'enjoliveur de roue plein. Exercez une pression sur le point où se situe le dégagement de la valve. Emboîtez ensuite le reste de l'enjoliveur intégral de la roue.

### Desserrage et serrage des boulons de roue

Les boulons de la roue devront être desserrés avant de soulever le véhicule.

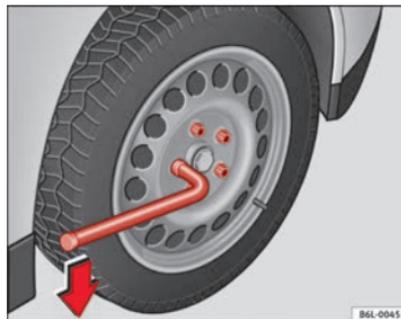


Fig. 138 Changement de roue : desserrer les boulons de roue

#### Desserrage

- Introduisez la **clé pour boulons de roue** jusqu'en butée sur le boulon de roue.
- Attrapez la clé par l'extrémité et faites-lui faire environ un tour vers la **gauche** ⇒ fig. 138.

#### Serrage

- Introduisez la clé démonte-roue au maximum dans le boulon de roue.
- Attrapez la clé par l'extrémité et tournez le boulon vers la droite, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

- Pour desserrer et serrer les boulons de roue antivol, l'adaptateur correspondant est nécessaire.

### AVERTISSEMENT

Ne desserrez les boulons de roue que légèrement (environ un tour) avant de soulever le véhicule avec le cric, car sinon il existe un risque d'accident.

### Nota

- S'il n'est pas possible de desserrer un boulon, vous pouvez forcer avec le pied et avec précaution sur l'extrémité de la clé démonte-roue. Pour ce faire, appuyez-vous sur le véhicule et assurez-vous de ne pas perdre l'équilibre. ■

## Levage du véhicule

Pour pouvoir démonter les roues, il faudra soulever le véhicule en utilisant le cric.

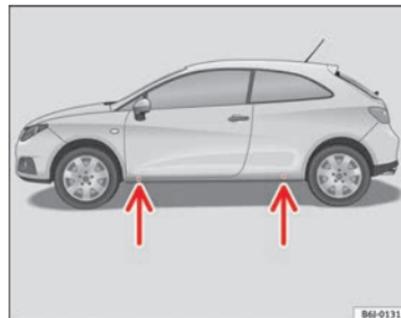


Fig. 139 Points d'appui du cric

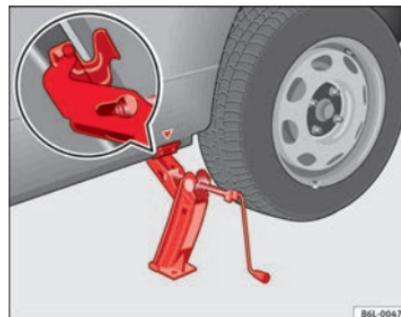


Fig. 140 Mise en place du cric

- Cherchez sur le bas de caisse le point d'appui le plus proche de la roue à changer ⇒ fig. 139.
- Placez le cric sous le point d'appui et levez-le en tournant la manivelle jusqu'à ce que le crochet du cric se trouve juste en dessous de la nervure du bas de caisse.
- Positionnez le cric de sorte que son crochet entoure la nervure du bas de caisse et que la base mobile soit appuyée bien à plat sur le sol ⇒ fig. 140.
- Soulevez le cric un peu plus jusqu'à ce que la roue se lève légèrement du sol.

Des empreintes sur le bas de caisse à l'avant et à l'arrière du véhicule indiquent les points d'appui du cric ⇒ fig. 139. Un emplacement a été prévu pour chaque roue. Le cric ne doit pas être positionné à d'autres endroits.

Si le **sol est meuble**, il se peut que le véhicule glisse du cric. Pour cette raison le cric devra être positionné sur une surface qui offre un bon appui. Utilisez si nécessaire une base large et stable. Dans le cas d'un sol lisse (dalles par exemple), il faut placer une base qui ne glisse pas (une protection en caoutchouc par exemple).



#### AVERTISSEMENT

- Prenez les mesures nécessaires pour que le pied du cric ne glisse pas. S'il n'est pas fermé, il existe des risques d'accident !
- Si le cric n'est pas placé aux endroits prévus, le véhicule peut être endommagé. De plus, le cric peut glisser s'il n'est pas bien installé sur le véhicule, entraînant un risque de blessure.

## Dépose et pose de la roue

*Pour démonter et monter la roue, il faudra réaliser les tâches suivantes.*

Après avoir desserré les boulons et soulevé le véhicule avec le cric, changez la roue comme indiqué ci-après :

### Dépose d'une roue

- Dévissez les boulons à l'aide d'une clé de roue et déposez-les sur une surface propre.

### Pose d'une roue

- Vissez les boulons de roue et serrez-les légèrement avec la clé de roue.

Les boulons de la roue doivent être propres et pouvoir être vissés facilement. Examinez les surfaces d'appui de la roue et du moyeu de la roue. Si ces surfaces sont sales, elles devront être nettoyées avant de monter la roue.

Si vous montez des pneus avec un sens obligatoire de rotation, il faudra veiller au sens de rotation.

## Boulons antivol des roues\*

Pour retirer les boulons antivol de la roue, il faut un adaptateur spécial qui se trouve dans la boîte à outils.

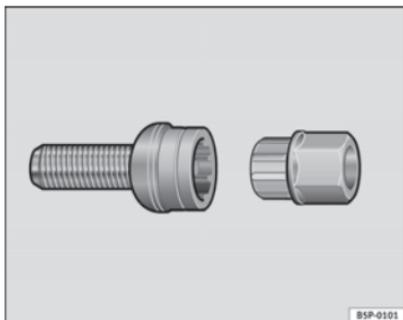


Fig. 141 Boulons de roue antivol

- Introduisez l'adaptateur au maximum dans le boulon antivol de la roue ⇒ fig. 141.
- Introduisez la clé démonte-roue jusqu'en butée dans l'adaptateur.
- Desserrez le boulon de la roue ou serrez-le.

### Code

Le numéro de code du boulon de roue est gravé sur la partie avant de l'adaptateur.

Le numéro de code doit être noté et conservé avec précaution car c'est seulement grâce à celui-ci qu'il est possible d'obtenir la copie de l'adaptateur auprès des partenaires SEAT.

## Pneus avec sens de rotation obligatoire

Les pneus avec un sens obligatoire de rotation doivent être montés dans le sens correct.

Un pneu avec un sens obligatoire de rotation peut être reconnu par les flèches sur le flanc du pneu qui indiquent la direction de marche. Il est indispensable de respecter le sens obligatoire de rotation lors du montage des roues. Seulement dans ces conditions vous pourrez profiter au maximum des propriétés optimales de ce type de pneus en ce qui concerne l'adhérence, les bruits, l'usure et l'aquaplanage.

Dans le cas exceptionnel où vous devez monter la roue de secours dans le sens contraire au sens de rotation, nous vous recommandons de conduire prudemment, car dans ce type de situation, vous ne disposez pas des propriétés optimales de fonctionnement du pneu. Cela est particulièrement important lorsque le sol est mouillé.

Pour profiter à nouveau des avantages offerts par les pneus à sens obligatoire de rotation, vous devrez remplacer au plus vite le pneu victime de crevaison et rétablir le sens obligatoire de rotation des pneus.

## Kit anticrevaison\* (Tire Mobility System)

### Observations générales et conseils pour votre sécurité

Votre véhicule est doté d'un kit anticrevaison, le **Tire Mobility System**.

En cas de crevaison, vous disposez d'une **bombe anticrevaison** et d'un **compresseur** logés dans le coffre à bagages, sous le plancher de chargement.

Grâce au Tire Mobility System, vous pouvez réparer de manière fiable des dommages soufferts par un pneu à cause de la pénétration d'un objet jusqu'à 4 mm de diamètre.

Le corps étranger peut être laissé à l'intérieur du pneu.

Dans l'emballage du produit d'étanchéité, il y a une brève description de son mode d'emploi.

Vous y trouverez également les instructions pour l'utilisation du compresseur.



#### AVERTISSEMENT

- **Le produit d'étanchéité ne doit pas être utilisé si le pneu a été endommagé parce qu'il était dégonflé.**
- **Respectez les indications relatives à la sécurité et à la manipulation qui accompagnent le compresseur et la cartouche de produit d'étanchéité.**
- **Ne conduisez pas à plus de 80 km/h, évitez de mettre les pleins gaz, de freiner brusquement et de prendre les virages à grande vitesse.**
- **Un pneu qui a été réparé avec du produit d'étanchéité ne peut être utilisé que provisoirement et pendant une courte période. Veuillez donc amener votre véhicule à l'atelier spécialisé le plus proche en conduisant avec précaution.**



#### Conseil antipollution

Si vous souhaitez jeter une bombe anticrevaion, rendez-vous dans une entreprise spécialisée dans la gestion des déchets ou chez votre partenaire SEAT, où vos résidus seront recyclés de manière adéquate.



#### Nota

- Si du produit d'étanchéité s'est échappé, laissez-le sécher ! Vous pouvez ensuite le retirer comme une pellicule.
- Tenez compte de la date de péremption de la cartouche de produit d'étanchéité. Rendez-vous à un atelier spécialisé pour faire remplacer le produit d'étanchéité.
- Faites appel à l'aide d'un spécialiste lorsque vous ne pouvez pas réparer le pneu avec le produit d'étanchéité. ■

### Opérations préliminaires

*Avant de réparer une crevaion, il faut réaliser une série de travaux préliminaires.*

- En cas de crevaion, gardez le véhicule dans un lieu sûr aussi loin que possible de la circulation.
- Serrez à fond le **frein à main**.
- Enfoncez à fond la pédale du **frein de stationnement** ou mettez le **levier sélecteur en position P**.
- Faites **descendre** tous les occupants du véhicule. Ils doivent se tenir en dehors de la zone de danger (derrière la glissière de sécurité, par exemple).
- Vérifiez s'il est possible de réparer la crevaion avec le Tyre Mobility System « Observations générales et conseils pour votre sécurité. »
- Dévissez le bouchon de la valve de la roue concernée.
- Retirez le **kit anticrevaion** du coffre à bagages. ►

**AVERTISSEMENT**

Allumez les feux de détresse et placez les triangles de signalisation d'urgence. De cette manière, vous vous protégez vous-même ainsi que les autres usagers de la route.

**ATTENTION**

Soyez très vigilant lorsque vous devez réparer une crevaison dans une pente.

**Nota**

- Veuillez respecter les dispositions légales en la matière.
- N'oubliez pas de remplacer le produit anticrevaison le plus vite possible.

- Connectez le compresseur et contrôlez la pression de gonflage avec le manomètre.

**Fin de la réparation**

- Retirez de la valve le flexible du compresseur.
- Vissez correctement le bouchon de la valve.
- Déconnectez le compresseur du réseau électrique du véhicule.
- Rangez l'outillage de bord à sa place.

**Nota**

Le compresseur ne doit jamais fonctionner plus de 6 minutes.

## Réparation d'une crevaison

*Pour réparer une crevaison, une fois réalisés les travaux préliminaires, suivez les étapes indiquées à suivre.*

**Application du produit d'étanchéité**

- Dans l'emballage, vous trouverez de plus amples instructions sur l'application correcte du produit d'étanchéité

**Gonflage du pneu**

- Sortez le compresseur et le tuyau flexible.
- Vissez l'écrou de fixation dans la valve du pneu.
- Branchez la prise du câble du compresseur dans une prise de courant de 12 volts.

## Fusibles

### Brève introduction

Lors de l'impression, à cause du développement constant du véhicule, des assignations des fusibles en fonction de l'équipement et du fait d'utiliser un même fusible pour plusieurs consommateurs électriques, il n'est pas possible d'offrir un résumé actualisé des positions des fusibles de la consommation électrique. Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'occupation des fusibles, adressez-vous à un Service Technique.

En principe, un fusible peut être assigné à plusieurs consommateurs. Inversement, il est possible que plusieurs fusibles correspondent à un consommateur.

Remplacez les fusibles uniquement si vous avez trouvé une solution à la cause de l'erreur. Si un fusible neuf grille de nouveau après peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique dans un atelier spécialisé.

#### Informations complémentaires et avertissements :

- Préparatifs pour travailler dans le compartiment moteur ⇒ page 207



#### AVERTISSEMENT

La haute tension du système électrique peut provoquer des décharges et des brûlures graves, pouvant entraîner la mort !

- Ne touchez jamais au câblage électrique de l'allumage.
- Évitez les courts-circuits dans l'équipement électrique.



#### AVERTISSEMENT

Utiliser des fusibles inappropriés, réparer des fusibles et placer en dérivation un circuit de courant sans fusibles, peut provoquer un incendie ainsi que de graves blessures.

- N'utilisez jamais de fusibles d'une valeur supérieure. Remplacez les fusibles uniquement par d'autres de même intensité (même couleur et gravure) et taille.
- Ne réparez jamais un fusible.
- Ne remplacez jamais les fusibles par une bande métallique, une agrafe ou similaire.



#### ATTENTION

- Afin de ne pas endommager le système électrique du véhicule, avant de remplacer un fusible vous devrez toujours couper l'allumage, les feux ainsi que les autres consommateurs électriques et retirer la clé du contact-démarrateur.
- Si vous remplacez un fusible défectueux par un autre de plus forte intensité, cela risque d'endommager un autre point de l'équipement électrique.
- Veillez à protéger les boîtiers de fusibles ouverts contre la saleté et l'humidité. La saleté et l'humidité dans les boîtiers de fusibles peuvent provoquer des dommages sur le système électrique.



#### Nota

Il peut y avoir plusieurs fusibles pour un consommateur.



#### Nota

Plusieurs consommateurs peuvent être sécurisés par le même fusible. ■

## Fusibles du véhicule



Fig. 142 Côté gauche du tableau de bord : cache du boîtier de fusibles.

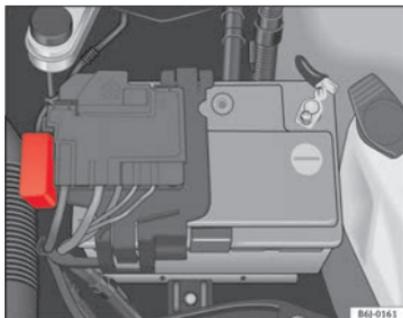


Fig. 143 Dans le compartiment moteur : cache du boîtier de fusibles.

Remplacez les fusibles uniquement par d'autres de même intensité (même couleur et gravure) et taille.

### Distinction par couleurs des fusibles situés sous la planche de bord

Couleur	Intensité du courant en ampères
Violet	3
Marron clair	5
Brun	7,5
rouge	10
Bleu	15
jaune	20
Blanc ou transparent	25
Vert	30
Orange	40

### Ouverture et fermeture de la boîte à fusibles située sous la planche de bord

- *Ouverture* : retirez le cache de la boîte à fusibles.
- *Fermeture* : fermez le cache en veillant à ce qu'il s'encliquette.

### Ouvrir le boîtier de fusibles du compartiment moteur

- Ouvrez le capot moteur  $\Delta$   $\Rightarrow$  page 207.
- Appuyez sur les languettes de verrouillage pour déverrouiller le cache de la boîte à fusibles  $\Rightarrow$  fig. 143.
- Retirez le cache vers le haut.
- Pour **monter** le cache, placez-le sur le boîtier de fusibles. Poussez les languettes vers le bas jusqu'à ce qu'elles s'encastrent de manière audible.

### ⚠ ATTENTION

- Démontez les caches des boîtiers de fusibles et remontez-les correctement afin d'éviter des dégâts sur le véhicule.
- Veillez à protéger les boîtiers de fusibles ouverts contre la saleté et l'humidité. La saleté et l'humidité dans les boîtiers de fusibles peuvent provoquer des dommages sur le système électrique. ▶

**Nota**

Les fusibles sont plus nombreux dans le véhicule que ce qui est indiqué dans ce chapitre. Ils doivent impérativement être remplacés dans un atelier spécialisé. ■

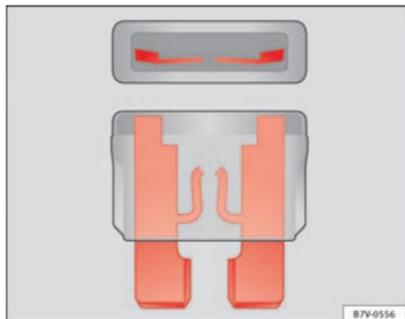
**Remplacer un fusible grillé**

Fig. 144 Représentation d'un fusible grillé.

**Préparatifs**

- Coupez le contact d'allumage, les feux et tous les consommateurs de courant.
- Ouvrez la boîte à fusibles correspondante ⇒ page 241

**Reconnaître un fusible grillé**

Vous reconnaîtrez un fusible grillé à sa bande métallique grillée ⇒ fig. 144.

Éclairiez le fusible avec une lampe torche. Ainsi, il vous sera plus simple de savoir si le fusible est grillé.

**Remplacer un fusible**

- Retirer le fusible.
- Remplacez le fusible grillé par un nouveau d'intensité *identique* (même couleur et gravure) et de taille *identique* ⇒ ①.
- Remplacez le couvercle ou fermez le cache de la boîte à fusibles.

**ATTENTION**

Si vous remplacez un fusible défectueux par un autre de plus forte intensité, cela risque d'endommager également un autre point de l'équipement électrique. ■

**Remplacement des ampoules****Généralités**

Avant de remplacer une ampoule, il faut déconnecter l'équipement électrique correspondant.

Ne touchez pas le verre à la main car les empreintes digitales se vaporiseraient sous l'effet de la chaleur de l'ampoule et provoqueraient la réduction de la durée de vie des ampoules et de la condensation sur la surface du réflecteur, réduisant ainsi son efficacité.

Une ampoule ne peut être remplacée que par une autre aux caractéristiques semblables. La désignation correspondante est inscrite sur le culot de l'ampoule ou sur le bulbe de verre.

La source lumineuse utilisée pour chaque fonction est détaillée ci-dessous.

**Projecteur double**

Croisement - H7 longue durée

Route - H7

Position - W5W Longue durée

Clignotant - PY 21W

#### Projecteur simple

Croisement/route - H4 Longue durée

Position - W5W Longue durée

Clignotant - PY 21W

#### Projecteurs au xénon<sup>1)</sup> / autodirectionnels\*

Croisement et route - D1S<sup>2)</sup>

Position - DEL<sup>3)</sup>

DRL (feu de circulation de jour) - DEL<sup>3)</sup>

Clignotants - PY 21W

#### Projecteur antibrouillard

Projecteur antibrouillard/comering (feu de virage) - H11



#### AVERTISSEMENT

- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous effectuez des travaux dans le compartiment-moteur – risque de brûlures !**
- **Les ampoules sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement – risque de blessures !**

<sup>1)</sup> Sur ce type de projecteurs, l'utilisateur peut remplacer l'ampoule de clignotant. Le changement d'ampoule de feu de croisement/route doit être réalisé par un partenaire SEAT car il faut démonter des éléments complexes du véhicule et remettre à zéro le système de réglage automatique qu'il intègre.

<sup>2)</sup> Les ampoules à décharge de xénon ont 2,5 fois plus de flux lumineux et une durée de vie moyenne 5 fois supérieure à celle des ampoules halogènes, ce qui signifie que, sauf en cas de défaut anormal, il n'est pas nécessaire de les remplacer durant la vie utile du véhicule.

<sup>3)</sup> En cas de défaut des DEL, tout le projecteur doit être remplacé.



#### AVERTISSEMENT (suite)

- **Sur les véhicules équipés de projecteurs avec ampoules à décharge\* (projecteurs au xénon), manipulez correctement la pièce haute tension. Danger de mort !**
- **Lors du remplacement des ampoules, veillez à ne pas vous blesser avec les composants tranchants qui se trouvent dans le boîtier de projecteur.**



#### ATTENTION

- Retirez la clé de contact avant d'effectuer des travaux sur l'équipement électrique. Risque de court-circuit !
- Éteignez l'éclairage/les feux de stationnement avant de remplacer une ampoule.



#### Conseil antipollution

Renseignez-vous dans un magasin spécialisé au sujet de l'élimination des ampoules défectueuses. ▶

**Nota**

- En fonction des conditions météorologiques (froid, humidité), les projecteurs, les feux antibrouillard, les feux arrière et les clignotants peuvent s'embuer temporairement. Cela n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage. En allumant les feux, la zone où est projeté le faisceau de lumière est rapidement désempuée. En revanche il se peut qu'à l'intérieur les bords restent embués.
- Assurez-vous que tous les dispositifs d'éclairage de votre véhicule (l'éclairage extérieur en particulier) fonctionnent correctement. Ceci ne favorise pas seulement votre sécurité, mais également celle des autres conducteurs.
- Procurez-vous une ampoule de rechange de même type avant de procéder au remplacement.
- Ne saisissez pas l'ampoule à main nue. Utilisez un chiffon en tissu ou en papier pour éviter que l'empreinte digitale s'évapore en raison de la chaleur provenant de l'ampoule allumée, laisse des traces sur le miroir et rende le réflecteur inopérant. ■

## Remplacement des ampoules du projecteur simple

### Ampoules du projecteur simple

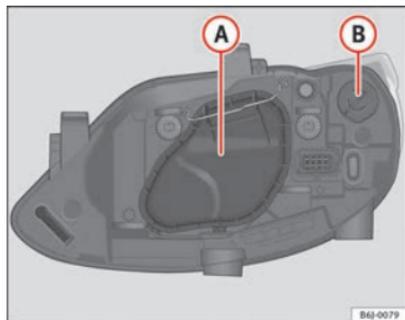


Fig. 145 Projecteur simple

- A** Feux de position - Feux de croisement/route.
- B** Clignotant.

### Ampoules des clignotants

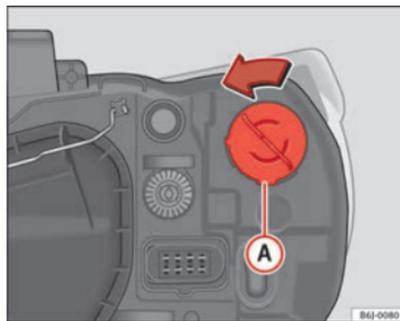


Fig. 146 Clignotant de projecteur simple

- Ouvrez le capot-moteur.
- Tournez le support d'ampoules ⇒ fig. 146 **A** vers la gauche puis tirez.
- Retirez l'ampoule en appuyant sur le support d'ampoules et en le tournant simultanément vers la gauche.
- Procédez à l'envers pour la reposer.

### Feux de croisement/route

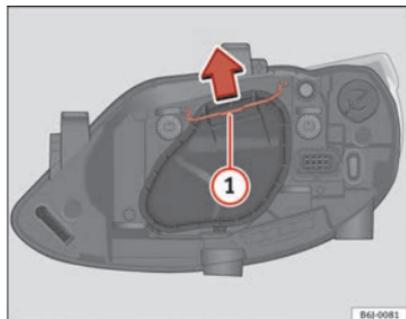


Fig. 147 Feu de croisement/de route projecteur simple

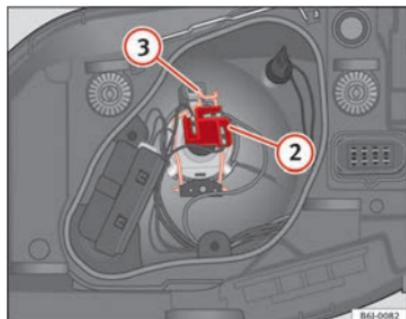


Fig. 148 Feu de croisement/de route projecteur simple

- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 147 ① dans le sens de la flèche puis retirez le cache.

- Retirez le connecteur ⇒ fig. 148 ② de l'ampoule.
- Décrochez le ressort entrebâilleur ⇒ fig. 148 ③ en le pressant vers l'intérieur et vers la droite.
- Retirez l'ampoule et installez la nouvelle de sorte que la partie saillante de fixation de la coupelle se trouve dans la rainure du réflecteur.
- Placez le connecteur.
- Placez le cache et fermez le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

### Feux de position

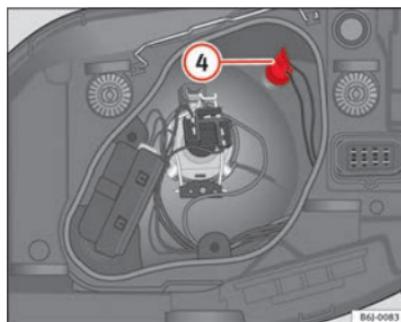


Fig. 149 Feux de position

- Ouvrez le capot-moteur. ►

- Déplacez le tirant ⇒ fig. 147 ① dans le sens de la flèche puis retirez le cache.
- Retirez le support d'ampoules ④ ⇒ fig. 149 vers l'extérieur.
- Remplacez l'ampoule en tirant dessus.
- Procédez à l'envers pour la monter.

- ③ Feux de croisement
- ④ Clignotant

## Remplacement des ampoules du projecteur double

### Ampoules du projecteur double

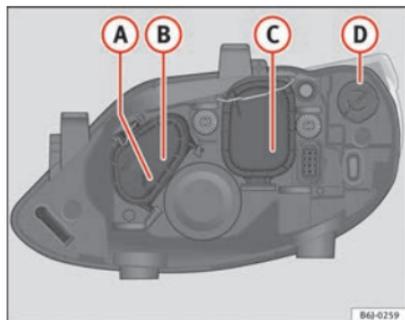


Fig. 150 Projecteur double

- ① Feux de position
- ② Feux de route

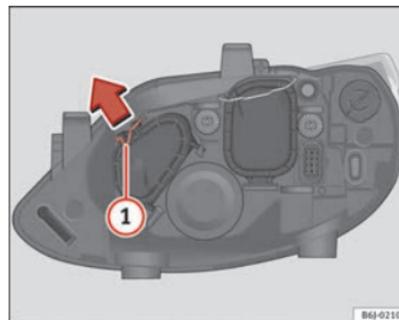


Fig. 151 Feux de position

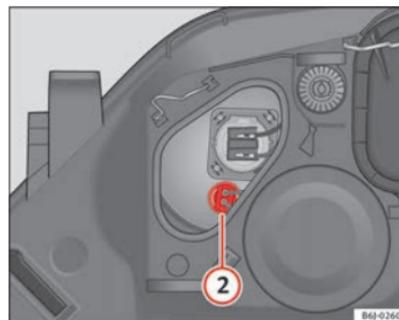


Fig. 152 Feux de position

- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ① dans le sens de la flèche puis retirez le cache ⇒ fig. 151.
- Retirez le connecteur ⇒ fig. 152 ② en tirant vers l'extérieur.
- Retirez l'ampoule en tirant dessus et placez la nouvelle.
- Procédez à l'envers pour la reposer.
- Placez le cache et fermez le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume.

### Feux de route

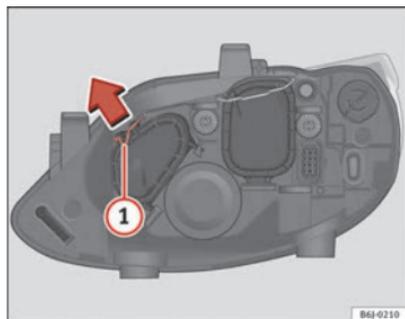


Fig. 153 Feux de route

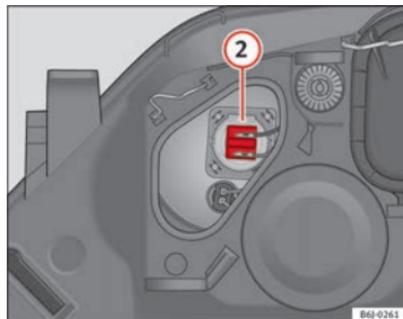


Fig. 154 Feux de route

- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ① dans le sens de la flèche puis retirez le cache ⇒ fig. 153.
- Retirez le connecteur ⇒ fig. 154 ② en tirant vers l'extérieur.
- Retirez l'ampoule en tirant dessus et placez la nouvelle en tenant compte des rainures du réflecteur pour qu'elle soit bien emboîtée.
- Procédez à l'envers pour la reposer.
- Placez le cache et fermez le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume.

## Feux de croisement

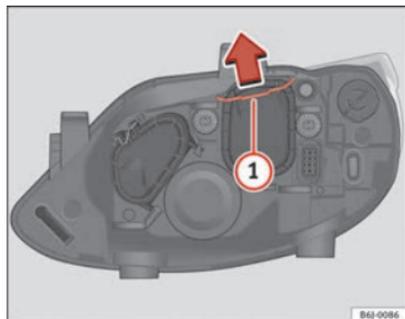


Fig. 155 Feux de croisement

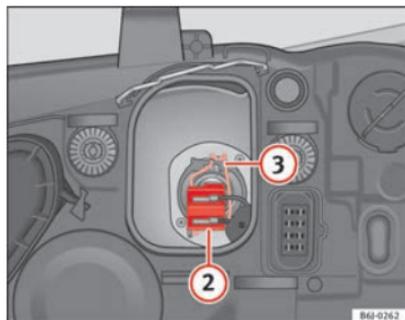


Fig. 156 Feux de croisement

- Ouvrez le capot-moteur.
- Déplacez le tirant ⇒ fig. 155 ① dans le sens de la flèche puis retirez le cache.

- Retirez le connecteur ⇒ fig. 156 ② de l'ampoule.
- Décrochez le ressort entrebâilleur ⇒ fig. 156 ③ en le pressant vers l'intérieur et vers la droite.
- Retirez l'ampoule et installez la nouvelle de sorte que la partie saillante de fixation de la coupelle se trouve dans la rainure du réflecteur.
- Placez le connecteur.
- Placez le cache et fermez le tirant. Assurez-vous que pendant l'opération le support est bien fixé dans le couvercle du boîtier.
- Vérifiez si l'ampoule neuve s'allume. ■

## Clignotant

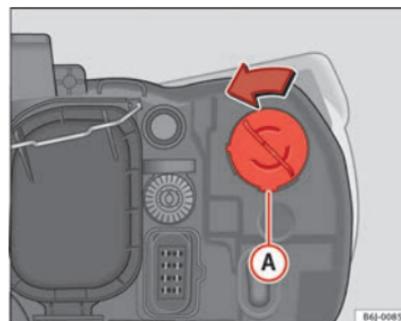


Fig. 157 Feux clignotants

- Ouvrez le capot-moteur. ►

- Tournez le support d'ampoules ⇒ fig. 157 **A** vers la gauche puis tirez.
- Retirez l'ampoule en appuyant sur le support d'ampoule et en la tournant simultanément vers la gauche.
- Procédez à l'envers pour la reposer. ■

## Remplacement des ampoules du projecteur AFS

### Ampoules du projecteur AFS

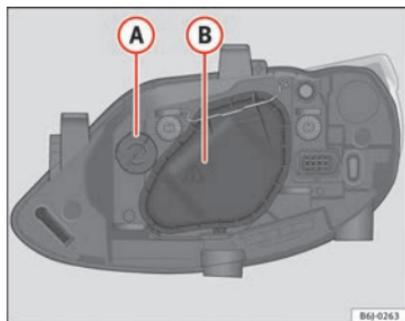


Fig. 158 Ampoules du projecteur AFS

- A** Clignotant
- B** Lampe xénon (feux de croisement/route)

### Remplacer l'ampoule au xénon

La procédure de remplacement de l'ampoule est identique des deux côtés du véhicule.

#### AVERTISSEMENT

Il est recommandé de faire remplacer cette ampoule par un atelier spécialisé.

### Ampoule de clignotant

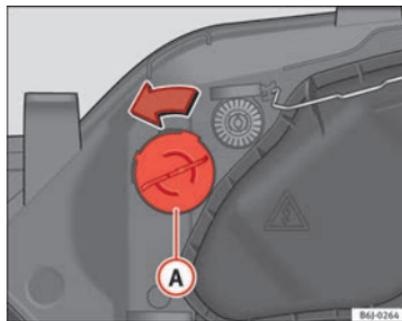


Fig. 159 Feux clignotants

- Ouvrez le capot-moteur.
- Tournez le support d'ampoules ⇒ fig. 159 **A** vers la gauche puis tirez.
- Retirez l'ampoule en appuyant sur le support d'ampoule et en la tournant simultanément vers la gauche.
- Procédez à l'envers pour la reposer.

## Remplacement des ampoules du projecteur antibrouillard

### Ampoule du projecteur antibrouillard

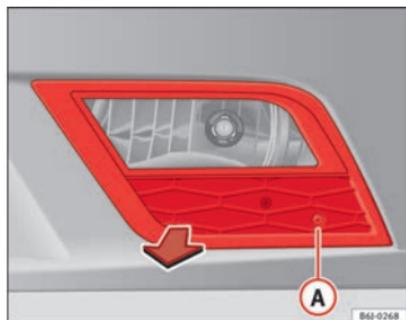


Fig. 160 Projecteur antibrouillard

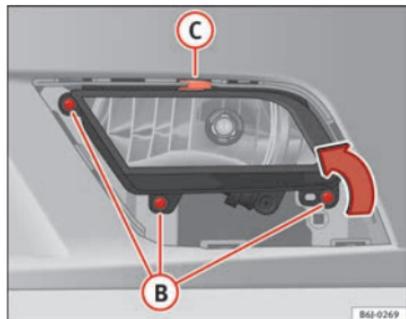


Fig. 161 Projecteur antibrouillard

- Retirez la vis ⇒ fig. 160 **A** de la grille du projecteur antibrouillard à l'aide d'un tournevis.
- Déclipez ensuite les agrafes situées autour de la grille en effectuant un léger mouvement de levier.
- Retirez les vis (3x) ⇒ fig. 161 **B** pour retirer le projecteur antibrouillard.
- Retirez l'agrafe métallique située sur la partie supérieure du projecteur antibrouillard vers l'extérieur du véhicule ⇒ fig. 161 **C**.

### Ampoule du projecteur antibrouillard version FR

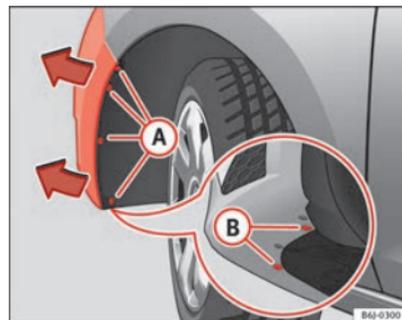


Fig. 162 Projecteur antibrouillard : accès au connecteur et au porte-ampoule.

- Retirez les 4 vis **A** ⇒ fig. 162 de l'intérieur du passage de roue et les 2 vis inférieures **B** ⇒ fig. 162 du pare-chocs en vous servant d'un tournevis.

- Tirez le pare-chocs jusqu'à le décrocher de ses ancrages pour avoir accès au connecteur et au porte-ampoule.

### **i** Nota

À cause de la difficulté d'accès aux ampoules du projecteur antibrouillard, pour les remplacer nous vous recommandons de vous rendre chez un partenaire SEAT ou dans un atelier spécialisé.

## Dépose du support d'ampoules

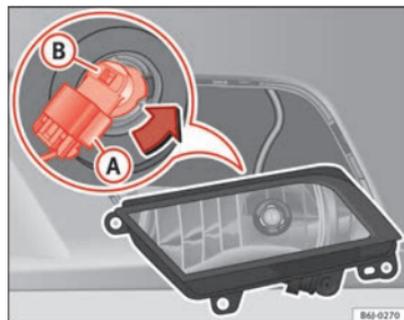


Fig. 163 Projecteur anti-brouillard

- Retirez le connecteur ⇒ fig. 163 (A) de l'ampoule.
- Tournez le support d'ampoules ⇒ fig. 163 (B) vers la gauche puis tirez.
- Retirez l'ampoule en appuyant sur le support d'ampoules et en le tournant simultanément vers la gauche.

- Procédez à l'envers pour la reposer.
- Vérifiez si l'ampoule s'allume.

## Remplacement des ampoules arrière, latérales et intérieures

### Vue d'ensemble des feux arrière sur les feux à LED

#### LED

- Feu stop
- Feux de position

#### Ampoules

- Feu antibrouillard
- Feu de recul
- Feu clignotant

## Feux arrière

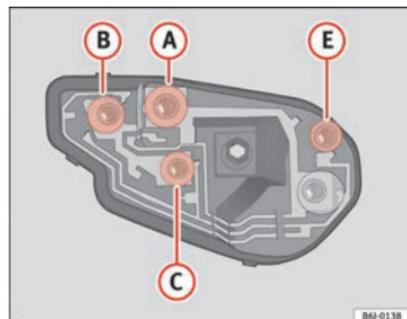


Fig. 164 Feu gauche

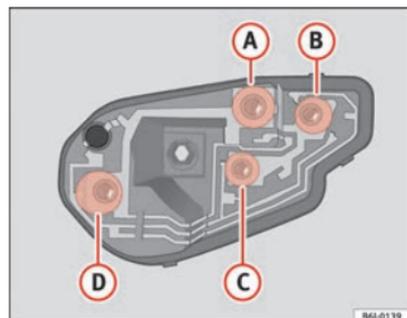


Fig. 165 Feu droit

- A** Clignotants
- B** Position et frein
- C** Position

- D** Antibrouillard arrière (feu gauche)
- E** Marche arrière (feu droit)

### **i** Nota

Dans les pays avec le volant à droite (conduite à gauche), les ampoules D et E sont inversées (antibrouillard arrière, côté conducteur, et marche arrière, côté passager).

## Accès aux feux arrière

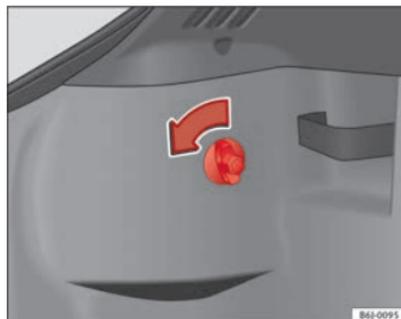


Fig. 166 Accès aux feux arrière

- Ouvrez le hayon.
- Tournez la vis dans le sens de la flèche à la main ou avec un tournevis ⇒ fig. 166.
- Retirez le feu en tirant légèrement dessus.

## Remplacement des ampoules des feux arrière

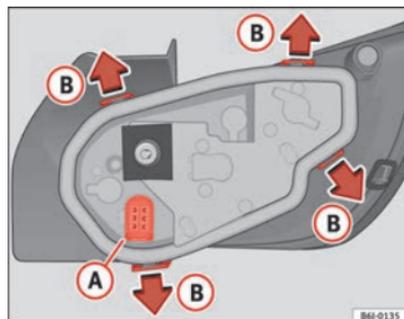


Fig. 167 Remplacement des ampoules des feux arrière

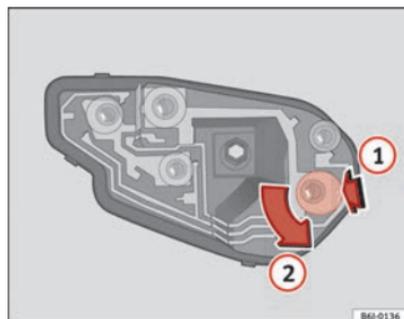


Fig. 168 Remplacement des ampoules des feux arrière

- Retirer le connecteur du logement (A) ⇒ fig. 166.

- Retirez le support d'ampoules en le séparant du boîtier. Appuyez pour cela sur les pattes de fixation (B) dans le sens des flèches ⇒ fig. 167.
- Une fois le support d'ampoules retiré, appuyez vers le bas dans le sens de la flèche (1) et tournez simultanément dans le sens de la flèche (2) ⇒ fig. 168.

### Remplacement des ampoules. Feux à DEL

Effectuer les mêmes opérations que sur les feux à ampoules.

Si nécessaire, démonter la douille comme s'il s'agissait d'une ampoule.

En cas de remplacement du feu stop et/ou du feu de position (fonctions réalisées via LED), il faut changer l'ensemble de feu. ■

## Clignotants latéraux

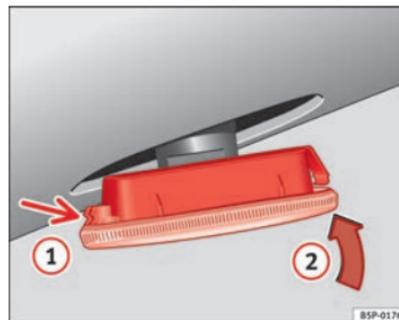


Fig. 169 Clignotants latéraux ▶

- Appuyez sur le clignotant vers la gauche ou la droite pour retirer l'ampoule.
- Retirez le support d'ampoules du clignotant.
- Remplacez l'ampoule avec douille en verre défectueuse par une neuve.
- Introduisez le support d'ampoules dans les glissières du clignotant jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Placez d'abord le clignotant dans l'orifice de la carrosserie, en emboîtant les agrafes ① ⇒ fig. 169, puis emboîtez l'ampoule comme indiqué par la flèche ② ⇒ fig. 169. ■

### Éclairage de la plaque d'immatriculation

- Introduisez un tournevis par sa partie plate dans la fente prévue à cet effet et retirez le phare.
- Retirez le support d'ampoules en le tournant jusqu'à ce qu'il se libère.
- Faites remplacer l'ampoule.
- Montez le support d'ampoules en le tournant jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Placez le feu dans l'orifice correspondant et appuyez jusqu'à entendre un « clic ». ■

### Éclairage intérieur et lampe de lecture avant

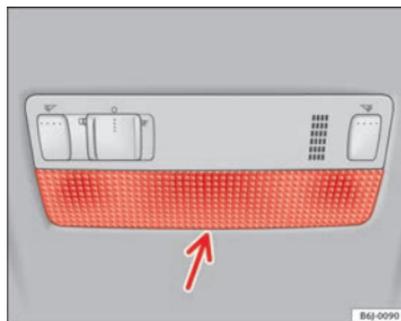


Fig. 170 Lampe de lecture avant

#### Retrait du verre

- Introduisez la partie plate d'un tournevis fin entre la carcasse et le verre ⇒ fig. 170.
- Retirez le verre très soigneusement, en faisant levier pour éviter de l'endommager.

#### Remplacement des ampoules

- Retirez les ampoules en les tirant vers l'extérieur.
- Pour extraire l'ampoule centrale, serrez-la et appuyez vers un côté.

#### Montage

- Suivez la procédure dans l'ordre inverse en pressant légèrement sur la zone extérieure de la lampe. ►

- Placez d'abord le verre avec les petites agrafes de fixation sur le cadre du contacteur. Pressez ensuite sur la partie avant jusqu'à ce que les deux agrafes s'emboîtent dans le support. ■

### Feu stop supplémentaire\*

Étant donné la difficulté posée par le remplacement de cette ampoule, celui-ci devra être réalisé chez un partenaire SEAT. ■

### Éclairage du coffre à bagages\*

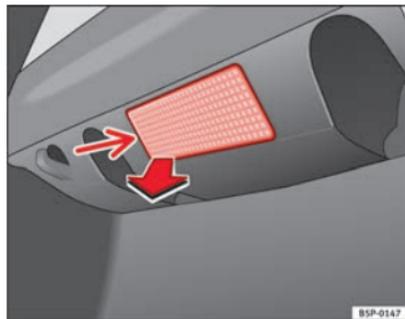


Fig. 171 Éclairage du coffre à bagages

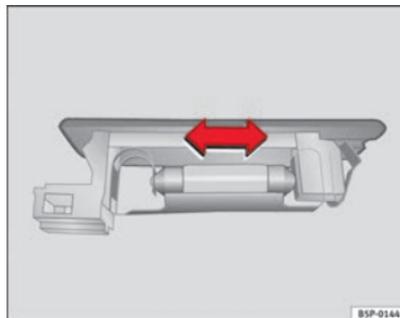


Fig. 172 Éclairage du coffre à bagages

- Retirez la tulipe en faisant pression sur le rebord de la partie intérieure de celle-ci -flèche- à l'aide d'un tournevis plat ⇒ fig. 171.
- Appuyez sur l'ampoule latéralement et retirez-la du logement ⇒ fig. 172. ■

## Aide au démarrage

### Câbles de démarrage

*Les câbles de démarrage doivent être de section suffisante.*

Si le moteur ne démarre pas suite à une décharge de la batterie du véhicule, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour lancer le moteur. ►

### Câbles de démarrage

Pour le démarrage de fortune, il vous faut des **câbles de démarrage conformes à la norme DIN 72553** (consultez les indications du fabricant de câbles). La section du câble sur les véhicules avec moteur à essence doit être de 25 mm<sup>2</sup> minimum, et sur les véhicules avec moteur Diesel de 35 mm<sup>2</sup> minimum.

#### Nota

- Les deux véhicules ne doivent pas être en contact, sinon le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives.
- La batterie déchargée doit être branchée en bonne et due forme sur le réseau de bord.

### Aide au démarrage : description

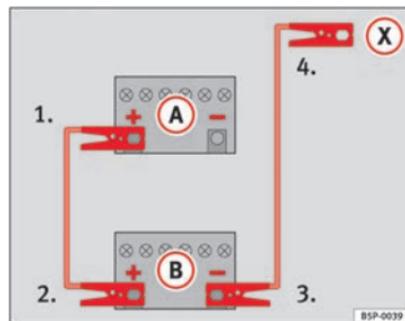


Fig. 173 Schéma de branchement pour les véhicules non équipés du système Start-Stop.

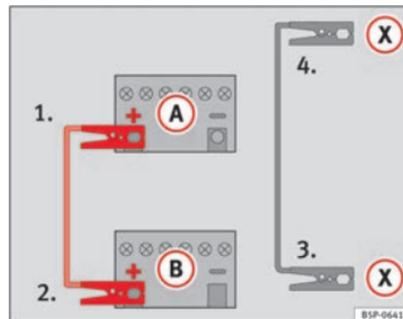


Fig. 174 Schéma de branchement pour les véhicules équipés du système Start-Stop.

### Branchement des câbles de démarrage

1. Coupez le contact sur les deux véhicules ⇒ ⚠.

2. **Pour les véhicules non équipés du système Start-Stop :**

- Raccordez une extrémité du câble de démarrage *rouge* au pôle positif (+) du véhicule dont la batterie est déchargée (A) ⇒ fig. 173.
- Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *rouge* à la borne positive (+) du véhicule fournissant le courant (B).
- Raccordez une extrémité du câble de démarrage *noir* à la borne négative (-) du véhicule fournissant le courant (B) ⇒ fig. 173.
- Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *noir* (X), sur le véhicule avec la batterie déchargée, à une pièce en métal massif vissée au bloc-moteur ou directement au bloc-moteur, mais le plus loin possible de la batterie (A).

3. **Pour les véhicules équipés du système Start-Stop :**

- Raccordez une extrémité du câble de démarrage *rouge* au pôle positif (+) du véhicule dont la batterie est déchargée (A)  
⇒ fig. 174.
  - Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *rouge* à la borne positive (+) du véhicule fournissant le courant (B).
  - Raccordez une extrémité du câble de démarrage *noir* (X) à une borne de mise à la terre appropriée, à une pièce métallique massive vissée au bloc-moteur, ou au bloc-moteur lui-même  
⇒ fig. 174.
  - Raccordez l'autre extrémité du câble de démarrage *noir* (X), sur le véhicule avec la batterie déchargée, à une pièce en métal massif vissée au bloc-moteur ou directement au bloc-moteur, mais le plus loin possible de la batterie (A).
4. Disposez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par les pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

### Démarrage

5. Lancez le moteur du véhicule fournissant le courant et laissez-le tourner au ralenti.
6. Lancez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée et attendez deux à trois minutes jusqu'à ce qu'il tourne « rond ».

### Débranchement des câbles de démarrage

7. Si les feux de croisement sont allumés, éteignez-les avant de débrancher les câbles de démarrage.
8. Mettez en marche, sur le véhicule dont la batterie est déchargée, la soufflante de chauffage et le dégivrage de lunette arrière.

re afin d'éliminer les pics de tension qui se forment au moment du débranchement.

9. Les moteurs tournant, débranchez les câbles exactement dans l'ordre inverse de celui décrit ci-dessus.

Veillez à ce que les pinces polaires raccordées aient un contact métallique suffisant.

Si le moteur ne démarre pas : interrompez le lancement au bout de 10 secondes et répétez l'opération environ une minute plus tard.



### AVERTISSEMENT

- Respectez les avertissements pour les interventions dans le compartiment-moteur ⇒ page 207, Interventions dans le compartiment-moteur.
- La batterie fournissant le courant doit avoir la même tension (12 V) et environ la même capacité (voir indications figurant sur la batterie) que la batterie déchargée. Risque d'explosion !
- N'effectuez jamais un démarrage avec des câbles si l'une des batteries est gelée – risque d'explosion ! Même après le dégel, il subsiste un risque de brûlures corrosives par écoulement d'électrolyte. Remplacez une batterie qui a gelé.
- Maintenez la batterie à l'écart des sources d'ignition (flamme nue, cigarettes allumées, etc.) Risque d'explosion !
- Respectez la notice d'utilisation du fabricant des câbles de démarrage.
- Ne raccordez pas le câble négatif directement à la borne négative de la batterie déchargée de l'autre véhicule. La formation d'étincelles pourrait entraîner l'inflammation du gaz oxyhydrique s'échappant de la batterie – risque d'explosion !
- Ne raccordez pas le câble négatif à des pièces du système d'alimentation en carburant ou aux conduites de frein de l'autre véhicule.

 **AVERTISSEMENT** (suite)

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent pas se toucher. De plus, le câble raccordé à la borne positive de la batterie ne doit jamais entrer en contact avec des pièces du véhicule conductrices de courant – risque de court-circuit !
- Disposez les câbles de démarrage de manière qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus d'une batterie – risques de brûlures par l'électrolyte !

**Nota**

Les véhicules ne doivent pas se toucher, sans quoi le courant pourrait circuler dès le raccordement des bornes positives. ■

## Remorquage ou démarrage par remorquage

### Démarrage par remorquage\*

*Un démarrage de fortune est préférable à un démarrage par remorquage.*

Nous vous recommandons systématiquement de **ne pas** faire démarrer votre véhicule par remorquage. Il est préférable d'effectuer à la place un démarrage de fortune ⇒ page 257.

**S'il est malgré tout nécessaire de faire démarrer votre véhicule par remorquage :**

- Engagez la 2<sup>e</sup> ou la 3<sup>e</sup> vitesse.
- Maintenez la pédale d'embrayage enfoncée.
- Mettez le contact d'allumage.
- Lorsque les deux véhicules sont en mouvement, levez le pied de la pédale d'embrayage.
- Dès que le moteur a démarré, enfoncez la pédale d'embrayage et passez au point mort pour éviter d'entrer en collision avec le véhicule tracteur.



#### AVERTISSEMENT

**Lors du démarrage par remorquage, les risques d'accident sont élevés, en entrant en collision avec le véhicule tracteur, par exemple.**



#### ATTENTION

Quand vous faites démarrer votre véhicule par remorquage, du carburant non brûlé risque de pénétrer dans les catalyseurs et de les endommager. ■

### Remarques

Si vous utilisez un câble de remorquage, veuillez tenir compte des conseils suivants :

#### Conducteur du véhicule tracteur

- Commencez à rouler lentement jusqu'à ce que le câble de remorquage soit tendu. Puis accélérez avec précaution.
- Vous devez démarrer et changer de vitesses avec précaution. Si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique, accélérez prudemment.
- N'oubliez pas que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas sur le véhicule tracté ! Freinez précocement, mais en exerçant une pression légère sur la pédale !

#### Conducteur du véhicule tracté

- Veillez à ce que le câble reste toujours tendu.

#### Câble ou barre de remorquage

Le remorquage avec une barre est préférable pour ménager les véhicules et assurer la sécurité. C'est uniquement en défaut de barre que vous pouvez utiliser un câble de remorquage.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de ménager les deux véhicules. Utilisez un câble en fibres synthétiques ou un câble fabriqué dans un matériau présentant une élasticité similaire. ►

Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux œillets prévus à cet effet ou au dispositif d'attelage.

### Style de conduite

Le remorquage requiert un certain entraînement, en particulier si l'on utilise un câble de remorquage. Il vaut mieux que les deux conducteurs connaissent les particularités du remorquage. S'ils sont inexpérimentés, les conducteurs doivent s'abstenir de remorquer ou de se faire remorquer.

Veillez à adopter un style de conduite excluant forces de traction inadmissibles et à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, les éléments de fixation risquent toujours d'être trop sollicités.

Le contact d'allumage doit être mis sur le véhicule tracté pour que le volant ne soit pas bloqué et que l'on puisse activer les clignotants, l'avertisseur sonore, les essuie-glace et le lave-glace.

Étant donné que le servofrein ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez exercer sur la pédale de frein une pression sensiblement plus vigoureuse qu'en situation normale.

Étant donné que la direction assistée ne fonctionne pas lorsque le moteur est à l'arrêt, vous devez déployer plus de force pour braquer.

### Remorquage des véhicules à boîte automatique

- Placez le levier sélecteur en position « N ».
- Ne faites pas remorquer votre véhicule à plus de 50 km/h.
- Ne faites pas remorquer votre véhicule sur plus de 50 km.
- Le remorquage avec une dépanneuse ne doit être effectué qu'avec les roues avant soulevées.



#### Nota

- Respectez les prescriptions du code de la route lors du remorquage ou du démarrage par remorquage.
- Les feux de détresse doivent être allumés sur les deux véhicules. Mais respectez, s'il y a un lieu, toute disposition contraire en vigueur en la matière.

- Pour des raisons techniques, on ne peut pas faire démarrer par remorquage un véhicule à boîte automatique.
- Si la boîte de vitesses de votre véhicule ne contient plus de lubrifiant à la suite d'un défaut technique, le véhicule peut être remorqué uniquement avec les roues motrices soulevées.
- Si un remorquage sur plus de 50 km est nécessaire, le véhicule doit être remorqué par un spécialiste et ses roues avant doivent être soulevées.
- Si le véhicule est privé de son alimentation électrique, la direction reste bloquée. Le véhicule doit alors être remorqué par un spécialiste et avec les roues avant soulevées.
- Ayez toujours l'œillet de remorquage à bord. ■

### Œillets de remorquage



Fig. 175 Vissage de l'œillet de remorquage avant

#### Vissage de l'œillet de remorquage

- Retirez l'œillet de remorquage de l'outillage de bord. ►

- Retirez le cache avant, en faisant pression sur la partie gauche de celui-ci. Pour les finitions FR, appuyez puis tirez vers l'extérieur. Pour les autres finitions sportives, retirez le cache en introduisant un tournevis dans l'encoche inférieure, puis en faisant doucement levier.
- Vissez l'œillet jusqu'à la limite vers la *gauche*, dans le sens indiqué par la flèche ⇒ fig. 175. ■

### Œillet de remorquage arrière

---

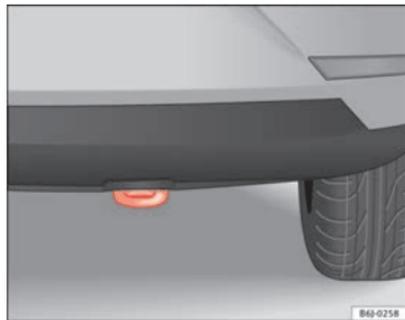


Fig. 176 Œillet arrière

Un œillet de remorquage est placé sur la partie arrière, du côté droit, sous le pare-chocs. ■

# Caractéristiques techniques

## Description des données

### Ce que vous devez savoir

#### Important

*Les informations présentes dans les documents officiels de votre véhicule prévalent toujours sur celles présentes dans cette notice d'utilisation.*

Toutes les indications techniques contenues dans la présente notice s'appliquent aux véhicules équipés de série en Espagne. Les informations concernant le moteur dont le véhicule est équipé sont indiquées sur la plaquette d'identification du véhicule reproduite dans le Programme d'Entretien ou dans la documentation du véhicule.

Les valeurs indiquées peuvent être différentes si votre véhicule comporte des options ou correspond à un autre niveau d'équipement ou bien quand il s'agit de véhicules spéciaux et de véhicules destinés à d'autres pays.

#### Abréviations utilisées dans cette section concernant les Caractéristiques Techniques

Abréviation	Signification
kW	Kilowatt, indication de puissance du moteur
CH	Cheval DIN, indication (obsolète) de puissance du moteur
tr/min, 1/ min.	Nombre de tours du moteur (régime) par minute
Nm	Newton-mètre, unité de mesure indiquant le couple-moteur

Abréviation	Signification
l/100 km	Consommation de carburant en litres sur une distance de cent kilomètres
g/km	Quantité de dioxyde de carbone (en grammes) produite par kilomètre parcouru.
CO <sub>2</sub>	Dioxyde de carbone (ou gaz carbonique)
CZ	Cetan-Zahl (indice de cétane), unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole
IOR	Indice d'octane recherché, unité de mesure permettant de déterminer la résistance antidétonante de l'essence

## Identification du véhicule

Les données essentielles se trouvent sur la plaque du constructeur et sur la plaquette d'identification du véhicule

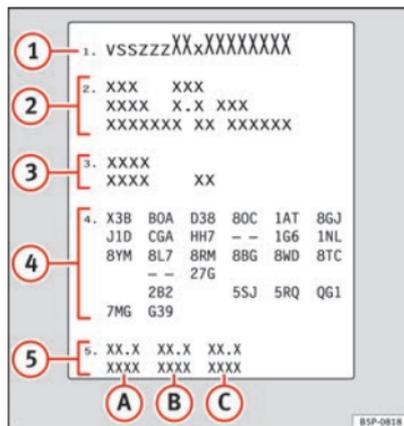


Fig. 177 Plaquette d'identification du véhicule - coffre à bagages

Les véhicules destinés à certains pays d'exportation ne possèdent pas de plaque du constructeur.

### Plaque du constructeur

La plaque du modèle se trouve sur le bas de caisse droit, à l'intérieur du compartiment-moteur.

### Numéro d'identification du véhicule

Il est possible de lire le numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis) de l'extérieur à travers un regard dans le pare-brise. Le regard se trouve sur le côté gauche du véhicule dans la partie inférieure du pare-brise. Il se trouve aussi sur le côté droit dans le compartiment-moteur.

### Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule est collée dans la cavité de la roue de secours, dans le coffre à bagages et sur la page arrière du Programme d'Entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les données suivantes :  
⇒ fig. 177

- ① Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis)
- ② Type de véhicule, modèle, cylindrée, type de moteur, modèle, puissance du moteur et type de boîte de vitesses
- ③ Code du moteur, code de la boîte de vitesses, code de la peinture extérieure et code de l'équipement intérieur
- ④ Équipements optionnels et numéros PR
- ⑤ Valeurs de consommation (l/100 km) et émissions de CO<sub>2</sub> (g/km)
  - A Consommation urbaine et émissions de CO<sub>2</sub> urbaines
  - B Consommation routière et émissions de CO<sub>2</sub> routières
  - C Consommation mixte et émissions de CO<sub>2</sub> mixtes

## Comment les valeurs indiquées ont-elles été calculées ?

### Consommation de carburant

La consommation et les valeurs des émissions indiquées sur l'autocollant d'identification du véhicule sont propres à chaque véhicule.

La consommation de carburant et les émissions de CO<sub>2</sub> du véhicule peuvent être consultées sur la plaquette d'identification collée dans la cavité de la

roue de secours, dans le coffre à bagages et sur la page arrière du Programme d'Entretien.

Les valeurs de consommation de carburant et d'émissions de CO<sub>2</sub> se rapportent à la catégorie de poids applicable à votre véhicule en fonction de la combinaison moteur/boîte de vitesses et des équipements spécifiques, et elles ne servent qu'à comparer les différents modèles.

Le consommation de carburant et les émissions de CO<sub>2</sub> ne dépendent pas seulement de la puissance du véhicule, mais en fonction d'autres facteurs, tels que le style de conduite, l'état de la chaussée et du trafic, les influences de l'environnement, le chargement ou le nombre de passagers, les valeurs établies peuvent varier.

#### Calcul de la consommation de carburant

Les valeurs de consommation ont été calculées sur la base de mesures réalisées ou supervisées par des laboratoires certifiés de la CE, conformément à la version la plus récente des directives CE 715/2007 et 80/1268/CEE (pour plus d'informations, consulter l'Office des publications de l'Union européenne sur le site EUR-Lex : © Union européenne, <http://eur-lex.europa.eu/fr/index.htm>) et régissent pour le poids à vide indiqué du véhicule.



#### Nota

Dans la pratique, et considérant tous les facteurs mentionnés ici, certaines valeurs de consommation peuvent différer de celles calculées conformément aux directives européennes en vigueur.

### Poids et charges

La valeur de poids à vide s'applique au modèle de base sans options avec le réservoir à carburant rempli à 90 %. La valeur indiquée comprend 75 kg correspondant au poids du conducteur.

Le poids à vide peut augmenter selon la version ou en raison de certaines options et de l'installation d'accessoires en deuxième monte ⇒ ⚠.



#### AVERTISSEMENT

- **N'oubliez pas que les caractéristiques routières du véhicule sont modifiées par le déplacement du centre de gravité en cas de transport d'objets lourds, ce qui peut provoquer un accident. Le style de conduite et la vitesse doivent toujours être adaptés en conséquence.**
- **Ne dépassez jamais les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé en charge (P.T.A.C.). Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.**

## Traction d'une remorque

### Poids tractés

#### Poids tractés

Les poids tractés et sur flèche que nous avons homologués ont été calculés dans le cadre d'essais très poussés effectués en fonction de critères extrêmement précis. Les poids tractés homologués s'appliquent aux véhicules immatriculés dans l'UE et sont généralement valables jusqu'à une vitesse maximale de 80 km/h (Dans des cas exceptionnels 100 km/h). Ces valeurs peuvent être différentes pour les véhicules immatriculés dans d'autres pays. Les données figurant dans les papiers officiels du véhicule ont toujours un caractère prioritaire ⇒ ⚠.

#### Poids sur flèche

Le poids sur flèche *maximal* autorisé du timon sur la boucle d'attelage ne doit pas dépasser **75 kg**.

Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de toujours exploiter le poids sur flèche maximal autorisé. Un poids sur flèche trop faible nuit au comportement routier de l'ensemble de véhicules.

Si le poids sur flèche maximal autorisé ne peut être respecté (par exemple dans le cas de petites remorques vides à un essieu, légères et sans charge, ou de remorques à deux essieux avec un écart entre les essieux de moins de 1,0 m), la loi prescrit que le poids sur flèche corresponde au moins à 4 % du poids tracté réel.

### AVERTISSEMENT

- Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas dépasser les 80 km/h. Nous vous conseillons également de respecter cette vitesse même dans les pays où des vitesses supérieures sont permises.
- N'exécédez jamais les poids tractés autorisés et le poids sur flèche autorisé. Lorsque les charges autorisées sur les essieux ou le P.T.A.C. ne sont pas respectées, les qualités routières du véhicule peuvent être modifiées et entraîner des accidents, des blessures ou des dommages au véhicule.

## Roues

### Pression de gonflage des pneus, chaînes à neige, boulons de roue

#### Pression de gonflage des pneus

L'autocollant comportant les valeurs de pression de gonflage des pneus se trouve sur la face intérieure de la trappe à carburant. Les valeurs de pression de gonflage des pneus qui y figurent sont valables pour des pneus *froids*. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci présentent une pression plus élevée à chaud. ⇒ 

#### Chaînes à neige

Les chaînes à neige doivent être uniquement montées sur les roues avant et pour les pneus suivants :

175/70R14 185/60R15	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 15 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/45R16	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 9 mm (fermeture de chaîne comprise)
215/40R17	Chaînes dont les maillons ne dépassent pas 7 mm (fermeture de chaîne comprise)

#### Boulons de roues

Après le changement d'une roue, il est conseillé de faire contrôler dès que possible le **couple de serrage** des boulons de roue avec une clé dynamométrique ⇒ . Pour les jantes en acier et en alliage léger, le couple de serrage est de 120 Nm.

### AVERTISSEMENT

- Contrôlez la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois. Il est très important que les pressions de gonflage des pneus soient correctes. Si ces valeurs sont incorrectes, vous risquez un accident, surtout lorsque vous roulez à grande vitesse.
- Si les boulons de roue sont serrés à un couple insuffisant, les roues peuvent se détacher pendant la marche du véhicule, ce qui peut provoquer un accident ! Un couple de serrage fortement majoré peut endommager les boulons de roue ou les filetages.

#### Nota

Nous vous conseillons de vous informer auprès d'un Service Technique sur les tailles appropriées de roues, pneus et chaînes à neige.

## Caractéristiques techniques

### Vérification des niveaux

Il faut vérifier périodiquement les différents niveaux de fluides du véhicule. Ne confondez jamais les liquides, car le moteur pourrait être gravement endommagé.

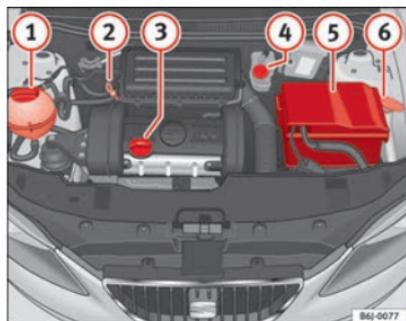


Fig. 178 Figure d'exemple de la position des éléments

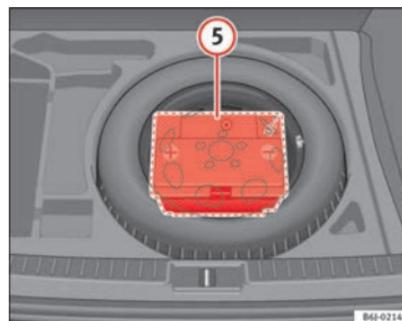


Fig. 179 Sur les véhicules dont la batterie est située dans le coffre à bagages.

- ① Vase d'expansion du liquide de refroidissement
- ② Jauge d'huile moteur
- ③ Orifice de remplissage d'huile moteur
- ④ Réservoir de liquide de frein
- ⑤ Batterie du véhicule
- ⑥ Réservoir de liquide de lave-glace

La vérification et la mise à niveau des liquides de fonctionnement seront réalisées pour les composants mentionnés précédemment. Ces opérations sont décrites dans la section → page 207.

#### Tableaux

Vous trouverez d'autres explications, remarques et restrictions sur les caractéristiques techniques à partir de la section → page 264.



#### Nota

La disposition des composants peut varier selon le moteur.

## Moteur à essence 1,2 44 kW (60 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	44 (60)/ 5200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	108/ 3000
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	3/ 1198
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	155
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	10,3
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	15,9

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1540
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1049
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	810
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	520
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1000
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	800

## Moteur à essence 1,2 51 kW (70 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	51 (70)/ 5400
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	112/ 3000
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	3/ 1198
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	163
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	9,0
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	13,9

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1540
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1049
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	820
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	520
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1000
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	800

## Moteur à essence 1,2 TSI 63 kW (85 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	63 (85) / 4800
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	160 / 1500-3500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4 / 1197
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	180(5)
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	7,4
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	11,3

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1570
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1090
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	860
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	en kg	540
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	en kg	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	en kg	1000

## Moteur à essence/GPL 1,6 60 kW (81 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	60 (81)/ 4000-6000
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	145/ 3800
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1598
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup> /GPL

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	174
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	7,9
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	12,2

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1610
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1143
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	850
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	800
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	570
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1000

## Moteur à essence 1.4 63 kW (85 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	63 (85)/ 5000
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	132/ 3800
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1390
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	177
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	7,6
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	11,8

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1560
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1075
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	840
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	530
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1000

## Moteur à essence 1,2 TSI 77 kW (105 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/5000
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	175/1550-4100
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1197
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance

### Rendement

		Manuelle	Automatique
Vitesse maximale	en km/h	190	190
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	6,5	6,5
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	9,8	9,7

### Poids et charges

		Manuelle	Automatique
Poids maximum autorisé	en kg	1580	1590
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1090	1115
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	860	890
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75	75

### Poids tractés

		Manuelle	Automatique
Remorque non freinée		540	550
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%		1200	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %		1200	1200

## Moteur à essence 1,2 TSI 77 kW (105 CV) Start-Stop

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/ 5000
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	175/1550-4100
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1197
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	190
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	6,5
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	9,8

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1570
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1095
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	870
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	540
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1200

## Moteur à essence 1,6 77 kW (105 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/5600
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	153/ 3800
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1598
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 <sup>b)</sup> IOR

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

		Manuelle	Automatique
Vitesse maximale	en km/h	189	188
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	6,8	6,9
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	10,4	10,1

### Poids et charges

		Manuelle	Automatique
Poids maximum autorisé	en kg	1570	1600
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1090	1120
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	860	890
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75	75

### Poids tractés

		Manuelle	Automatique
Remorque non freinée		540	560
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%		1200	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %		1000	1000

## Moteur à essence 1.4 110 kW (150 CV)

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	110 (150)/ 5800
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	220/ 1250-4500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1390
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherche = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	212
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	5,4
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	7,6

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1680
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1254
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	930
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	800
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	620
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1300
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1200

## Moteur à essence 1,4 132 kW (180 CV) - Cupra

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	132 (180)/ 6200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	250/ 2000-4500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1390
Carburant		Super 95 IOR <sup>a)</sup> /Normal 91 IOR <sup>b)</sup>

a) Indice d'Octanes Recherché = Mesure de la capacité antidétonante de l'essence.

b) Avec une légère perte de puissance.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	228
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	5,2
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	6,9

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1670
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1259
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	930
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	800
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

## Moteur Diesel 1,2 TDI CR 55 kW (75 CV) DPF Start-Stop Ecomotive

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	55 (75)/ 4200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	180/ 2000
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	3/ 1199
Carburant		Gazole selon DIN EN 590, min. 51 CZ <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Cetan- Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	173
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	9,2
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	13,9

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1620
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1150
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	900
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	570
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1000

## Moteur Diesel 1,2 TDI CR 55 kW (75 CV) DPF

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	55 (75)/ 4200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	180/ 2000
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	3/ 1199
Carburant		Gazole selon DIN EN 590, min. 51 CZ <sup>a)</sup>

a) Cetan- Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	168
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	9,1
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	13,9

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1630
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1135
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	910
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	560
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1000

## Moteur Diesel 1,6 TDI CR 66 kW (90 CV) DPF

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	66 (90)/ 4200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	230/ 1500-2500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1598
Carburant		Gazole selon DIN EN 590, min. 51 CZ <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Cetan- Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	178
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	7,8
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	11,8

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1670
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1170
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	930
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	580
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1200

## Moteur Diesel 1,6 TDI CR 77 kW (105 CV) avec/sans DPF

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	77 (105)/ 4400
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	250/ 1500-2500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1598
Carburant		Gazole selon DIN EN 590, min. 51 CZ <sup>a)</sup>

a) Cetan- Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	188
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	6,9
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	10,5

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1670
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1170
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	930
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	770
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque non freinée	580
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8 %	1200
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1200

## Moteur Diesel 2,0 TDI CR 105 kW (143 CV) DPF

### Caractéristiques du moteur

Puissance en kW (CV)	à 1 tr/min	105 (143)/ 4200
Couple-moteur maximum	en Nm à 1 tr/min	320/ 1750-2500
Nombre de cylindres/cylindrée	en cm <sup>3</sup>	4/ 1968
Carburant		Gazole selon DIN EN 590, min. 51 CZ <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Cetan- Zahl (indice de cétane) = Unité de mesure permettant de déterminer l'inflammabilité du gazole.

### Rendement

Vitesse maximale	en km/h	210
Accélération de 0 à 80 km/h	en s	5,7
Accélération de 0 à 100 km/h	en s	8,2

### Poids et charges

Poids maximum autorisé	en kg	1690
Poids en état de fonctionnement (avec conducteur)	en kg	1245
Charge autorisée sur essieu avant	en kg	950
Charge autorisée sur essieu arrière	en kg	800
Charge autorisée sur le toit	en kg	75

### Poids tractés

Remorque sans frein pour des pentes jusqu'à 12 %	620
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 8%	1300
Remorque freinée pour des pentes jusqu'à 12 %	1200

## Dimensions et capacités

Dimensions		
Longueur, largeur	4 043 mm/1 693 mm	
Hauteur (poids à vide)	1 428 mm	
Encorbellements frontal et arrière	857 mm/717 mm	
Empattement	2 469 mm	
Diamètre de braquage	10,7 m	
Voie <sup>a)</sup>	<b>Avant</b>	<b>Arrière</b>
	1 465 mm	1 457 mm
Capacité		
Réservoir de carburant	45 l. Réserve 7 l.	
Réservoir du pare-brise/avec lave-projecteurs	2 l./ 4,5 l.	
Pression de gonflage des pneus		
<b>Pneus d'été :</b>		
La pression des pneus figure sur un autocollant collé sur la face intérieure de la trappe à carburant.		
<b>Pneus d'hiver :</b>		
La pression de ces pneus est la même que celle d'été augmentée de 0,2 bar.		

<sup>a)</sup> Ces données varient en fonction du type de jante.

# Index alphabétique

<b>A</b>			
ABS .....	174	Ajustement de la sangle de ceinture de sécurité .....	
témoin .....	71	ceintures de sécurité .....	25
Accessoires .....	196	pour les femmes enceintes .....	26
Accumulation de suie dans le filtre à particules pour moteurs Diesel		Alarme antivol .....	89
témoin .....	70	désactivation .....	90
Actionnement en cas de panne		Allumage automatique des feux .....	100
toit ouvrant/relevable .....	98	Allume-cigare .....	128
Additifs pour essence .....	206	Alternateur	
Affichage de la température extérieure .....	60	Témoin d'alerte .....	76
Affichage de la température extérieure* .....	58	Ampoule du projecteur antibrouillard .....	252
AFU .....	173	Ampoules du projecteur AFS .....	251
Aide au démarrage .....	257	Ampoules du projecteur double .....	247
Aide au démarrage : description .....	258	Ampoules du projecteur simple .....	245
Aide au stationnement .....	163	Antenne de pavillon* .....	197
arrière .....	164	Antenne extérieure .....	197
avant .....	166	Antidémarrage électronique .....	145
Airbags désactivés		Antigel .....	214
airbag frontal du passager .....	40	Antipollen .....	141
Airbags frontaux .....	33	Antipoussière .....	141
consignes de sécurité .....	36	Appui-tête	
description .....	33	dépose .....	118
fonctionnement .....	34	réglage .....	118
Airbags latéraux .....	37	Réglage .....	117
consignes de sécurité .....	39	réglage de l'inclinaison .....	118
description .....	37	Appui-tête arrière .....	14
fonctionnement .....	38	Aquaplanage .....	227
		Arrêt du moteur .....	148
		ASR .....	174
		ASR (régulation antipatinage)	
		Témoin .....	72
		Assistance au freinage d'urgence	
		Allumage automatique des feux de détresse .....	173
		Assistant de freinage en côte .....	163
		Avertisseur optique .....	106
		Avertisseur sonore .....	53
		<b>B</b>	
		Balayage intermittent du pare-brise .....	109
		Banquette arrière .....	122
		rabattement .....	122
		Barillets de serrures de portes .....	191
		Batterie	
		Recharge .....	224
		Remplacement .....	224
		Utilisation hivernale .....	222
		Batterie du véhicule .....	222
		Biodiesel .....	206
		Blocage du différentiel .....	176
		Blocage du levier de vitesses	
		témoin .....	74
		Blocage électronique de différentiel .....	176
		Blocage électronique du différentiel	
		témoin .....	71
		Boîte à gants .....	124

- Boîte automatique ..... 153  
 Dispositif kick-down ..... 161  
 Positions du levier sélecteur ..... 158
- Boîte mécanique ..... 152
- Boule d'attelage ..... 185
- Boulons antivol ..... 234
- Boulons de roue ..... 234  
 Couple de serrage ..... 229
- Boulons de roues ..... 267
- C**
- Câbles de démarrage ..... 257
- Caches des modules d'airbags ..... 35
- Capot-moteur ..... 209
- Carburant  
 Essence ..... 205  
 Gazole ..... 206
- Carburant biodiesel ..... 206
- Carburant : économie ..... 181
- Catalyseur ..... 179
- Ceintures de sécurité ..... 18  
 consignes de sécurité ..... 23  
 mal ajustées ..... 27  
 non bouclées ..... 21  
 réglage ..... 24  
 témoin ..... 18
- Cendrier avant ..... 127
- Chaînes à neige ..... 230, 267
- Changement de roue ..... 232
- Changement des ampoules du projecteur simple  
 clignotants ..... 245
- Changement de vitesse  
*voir* Boîte mécanique ..... 152
- Chargement du coffre à bagages ..... 17
- Chauffage ..... 133, 134
- Chauffage à commande manuelle  
 désembuage du pare-brise et des glaces latérales ..... 135  
 éléments de commande ..... 133
- Chauffage des sièges ..... 120
- Chauffage manuel ..... 134  
 dégivrage du pare-brise ..... 134
- Chauffage ou refroidissement de l'habitacle ..... 137
- Clé à radiocommande  
 Synchronisation ..... 88  
 touches ..... 87
- Clé de contact ..... 144
- Clé de rechange ..... 86
- Clés ..... 86
- Clignotants ..... 106  
 témoin ..... 76, 107  
 Témoin ..... 76
- Clignotants de remorque  
 témoin ..... 107
- Climatiseur  
 Climatronic ..... 139  
 Généralités ..... 141
- Climatiseur semi-automatique  
 commandes ..... 136
- Climatiseur\* ..... 136
- Climatronic  
 commandes ..... 139  
 Généralités ..... 141  
 mode automatique ..... 140  
 mode manuel ..... 140
- Coffre à bagages ..... 130  
*voir aussi* Chargement du coffre à bagages ..... 17
- Collisions frontales et lois de la physique ..... 20
- Commande  
 rétroviseurs extérieurs ..... 114
- Commandes  
 Éclairage ..... 99  
 Feux de détresse ..... 105  
 lève-glace électriques ..... 94  
 toit ouvrant/relevable ..... 97
- Commandes sur la colonne  
 Commande Audio ..... 78
- Compartment-moteur  
 Interventions ..... 207
- Compartment de charge  
*voir* Chargement du coffre à bagages ..... 17
- Compartment pour le Livre de Bord ..... 124
- Compte-tours ..... 56
- Conducteur  
*voir* Position assise correcte ..... 10, 11, 12
- Conduite  
 à l'étranger ..... 183  
 avec remorque ..... 184, 185  
 Économique/Écologique ..... 181
- Conduite écologique ..... 181
- Conduite économique ..... 181





- K**
- Kit anticrevaison ..... 232, 237
- L**
- Lampes de lecture avant ..... 108
- Lancement du moteur ..... 146, 147
- après épuisement complet du réservoir de carburant ..... 147
- Lancement du moteur à essence ..... 146, 147
- Lavage/balayage automatique ..... 109
- Lavage/balayage automatique de l'essuie-glace arrière ..... 111
- Lavage à la main ..... 187
- Lavage du véhicule ..... 187
- Lavage du véhicule au nettoyeur haute pression ..... 188
- Levier d'ouverture de porte ..... 53
- Liquide de frein ..... 220
- Vidange ..... 221
- Liquide de refroidissement ..... 214, 215
- Liquide de refroidissement du moteur ..... 214
- G 12 plus-plus ..... 214
- G 13 ..... 214
- Spécifications ..... 214
- Liquide lave-glace ..... 217
- témoin ..... 71
- Longévité des pneus ..... 226
- M**
- Marche arrière
- Boîte mécanique ..... 152
- Messages d'avertissement
- de couleur jaune ..... 68
- de couleur rouge ..... 68
- MFA ..... 59
- Miroirs
- miroir de courtoisie ..... 109
- rétroviseur intérieur ..... 113
- rétroviseurs extérieurs ..... 114
- Modifications ..... 196
- Modifications techniques ..... 196
- Montre ..... 58
- Montre à affichage numérique ..... 58
- Moteur
- rodage ..... 178
- Moteur Diesel
- conduite en hiver ..... 206
- N**
- Nettoyage de la planche de bord ..... 193
- Nettoyage des ceintures de sécurité ..... 195
- Nettoyage des décorations en bois ..... 194
- Nettoyage des garnitures ..... 194
- Nettoyage des glaces ..... 190
- Nettoyage des jantes en acier ..... 191
- Nettoyage des jantes en alliage léger ..... 192
- Nettoyage des pièces en matière plastique .. 193
- Nettoyage des rétroviseurs extérieurs ..... 190
- Nettoyage des revêtements en tissu ..... 194
- Nettoyage du compartiment-moteur ..... 193
- Nettoyage du cuir ..... 194
- Nettoyage et entretien ..... 186
- Nettoyant pour glaces ..... 217
- Nettoyeur Haute pression ..... 188
- Niveau de carburant
- indicateur ..... 57
- Niveau de liquide de refroidissement
- témoin ..... 75
- Niveau du liquide de refroidissement ..... 215
- Nombre de places assises ..... 18
- Numéro de châssis ..... 265
- Numéro d'identification du véhicule ..... 265
- O**
- Observations ..... 183
- Éillet de remorquage ..... 261
- Éillets de remorquage ..... 262
- Ouïes de sortie d'air ..... 17
- Outils
- Outillage de bord
- Logement ..... 231
- Outils ..... 231
- Ouverture de confort
- glaces ..... 96
- Ouverture et fermeture ..... 92
- Ouverture sélective\* ..... 83

- P**
- Pare-soleil ..... 109
    - toit ouvrant/relevable ..... 97
  - Passager
    - voir Position assise correcte ..... 10, 11, 12
  - Pédales ..... 16
  - Peinture du véhicule
    - Lustrage ..... 189
    - Produits d'entretien ..... 186
    - Traitement de protection ..... 189
  - Perte de liquide de refroidissement ..... 215
  - Pièces de rechange ..... 196
  - Pièces en matière plastique ..... 189
  - Plafonnier avant ..... 107
  - Plage arrière de rangement ..... 131
  - Planche de bord ..... 53
  - Plaquette du constructeur ..... 265
  - Plaquette d'identification du véhicule ..... 265
  - Plaquettes de frein ..... 178
  - Pneus à profil unidirectionnel ..... 225
  - Pneus et jantes
    - Dimensions ..... 228
  - Pneus. Pneus d'hiver ..... 229
  - Poids tractés ..... 266
  - Port de chaussures adéquates ..... 16
  - Porte-boissons arrière\* ..... 127
  - Porte-boissons avant\* ..... 126
  - Portes
    - témoin ..... 74
  - Position assise correcte
    - conducteur ..... 10
    - passager ..... 11, 12
    - position assise incorrecte ..... 14
  - Position des occupants du véhicule ..... 10
  - Poste de conduite ..... 53
  - Pourquoi régler correctement les appuie-tête ? ..... 13
  - Précautions à prendre avant chaque départ ... 8
  - Pression de gonflage des pneus ..... 225, 267
  - Pression d'huile moteur
    - Témoin ..... 70
  - Prises de courant ..... 128
  - Produits d'entretien ..... 186
  - Profondeur des sculptures ..... 227
  - Projecteurs
    - lave-projecteurs ..... 112
    - projecteurs antibrouillard ..... 99
    - voyages à l'étranger ..... 183
  - Projecteurs antibrouillard ..... 99
  - Projecteurs antibrouillard avec fonction virage ..... 103
  - Projecteurs autodirectionnels ..... 103
  - Propriété des huiles ..... 211
  - Protection du soubassement ..... 192
  - Protection offerte par les ceintures de sécurité ..... 22
  - Protection volumétrique et protection anti-souèvement\*
    - Activation ..... 90
- R**
- Radiocommande ..... 87
    - Remplacement de la pile ..... 88
  - Rangement
    - siège avant droit ..... 125
  - Rangements
    - côté du passager ..... 124
  - Ravitaillement en carburant. Plein de carburant. Faire le plein ..... 200
  - Recyclage de l'air ambiant
    - Climatiseur semi-automatique ..... 138
    - Climatronic ..... 141
  - Réglage correct des appuie-tête avant ..... 13
  - Réglage des sièges ..... 116
  - Réglage des sièges avant
    - Réglage de l'appui lombaire ..... 119
  - Réglage du siège ..... 119
  - Réglage du site des projecteurs ..... 101
  - Réglage dynamique du site des projecteurs ..... 101
  - Réglage en hauteur du volant ..... 143
  - Régulateur de vitesse ..... 169
    - Témoin ..... 73
  - Régulation antipatinage ..... 174
    - témoin ..... 72
  - Remontée et abaissement automatiques
    - lève-glace électriques ..... 95
  - Remorquage ..... 261
  - Remorque ..... 184
  - Remplacement de pièces ..... 196

Remplacement des ampoules	Réservoir	<b>S</b>	
ampoules du projecteur AFS ..... 251	capacité du réservoir ..... 57	Safe ..... 82	
ampoules du projecteur antibrouillard ... 252	niveau de carburant ..... 57	Sécurité à bord ..... 7	
ampoules du projecteur double ..... 247	Ouverture de la trappe à carburant ..... 200	Sécurité des enfants ..... 42	
ampoules du projecteur simple ..... 245	témoin de réserve ..... 57	Serrures ..... 191	
Éclairage de la plaque d'immatriculation . 256	Réservoir de carburant	Servofrein ..... 173, 178	
éclairage du coffre à bagages ..... 257	<i>voir</i> Réserve de carburant ..... 74	Siège pour enfant	
éclairage intérieur et lampe de lecture ... 256	Rétracteurs de ceinture ..... 27	Système ISOFIX ..... 48	
remarques générales ..... 242	Rétracteurs de ceintures	Sièges avant chauffants ..... 120	
Remplacement des ampoules de feux arrière 254	témoin ..... 31	Sièges pour enfant	
Remplacement des ampoules des feux arrière 255	Retrait de la ceinture de sécurité ..... 26	classification par groupes ..... 44	
Remplacement des ampoules du projecteur	Rétroviseur intérieur ..... 113	consignes de sécurité ..... 42	
AFS	Rétroviseur intérieur avec réglage automatique	fixation ..... 47	
feux xénon ..... 251	Désactivation de la fonction anti-éblouisse-	groupe 1 ..... 45	
Remplacement des ampoules du projecteur	ment ..... 113	groupe 2 ..... 45	
double	Rétroviseur intérieur avec réglage automatique	groupe 3 ..... 45	
feux de croisement ..... 249	de position anti-éblouissement*	groupes 0 y 0+ ..... 44	
feux de position ..... 247	Activation de la fonction anti-éblouisse-	sur le siège du passager ..... 30	
feux de route ..... 248	ment ..... 113	Système Top Tether ..... 49	
Remplacement des ampoules du projecteur	Rétroviseurs ..... 112	Signal sonore ..... 19	
principal	Rhéostat d'éclairage des instruments et des	Signal sonore d'avertissement ..... 144	
clignotant ..... 249, 251	commandes ..... 101	Start-Stop	
Remplacement des ampoules du projecteur	Risques liés à l'utilisation d'siège pour enfant	Désactivation et activation ..... 151	
simple	sur le siège du passager ..... 30	fonctionnement ..... 150	
feux de croisement/route ..... 246	Risques liés au non port de la ceinture de sécu-	Stationnement ..... 162	
feux de position ..... 246	rité ..... 21	Symbole de la clé anglaise ..... 62	
Remplacement des balais d'essuie-glace ... 218	Rodage	Symboles d'alerte ..... 67	
Remplacement d'ampoules	moteur ..... 178	Synoptique	
Clignotants latéraux ..... 255	Roue de secours ..... 231	Planche de bord ..... 53	
Réparations	Roues ..... 224, 267	Système antiblocage ..... 174	
airbags ..... 31		témoin ..... 71	
Réserve de carburant ..... 74			

Système de contrôle des gaz d'échappement	Témoin de la ceinture .....	18	Vitesse de croisière .....	169
témoin .....	Témoins de contrôle .....	64	témoin .....	73
Système de freinage .....	Témoins d'alerte .....	64	Voyages à l'étranger .....	183
Témoin d'alerte .....	Température de liquide de refroidissement		projecteurs .....	183
Système de GPL	consignes de sécurité .....	76	Vue d'ensemble	
Conduite .....	témoin .....	75	instruments .....	55
Système de préchauffage .....	Tire Mobility System (kit anticrevaion) .....	237	témoins de contrôle .....	64, 67
témoin .....	Tire Mobility System (Kit anticrevaion) .....	232	témoins d'alerte .....	64, 67
Système d'airbags .....	Toit ouvrant .....	97	Vue d'ensemble du compartiment-moteur ...	268
airbags frontaux .....	Toit ouvrant coulissant/relevable			
airbags latéraux .....	Fermeture confort .....	98		
témoin .....	Toit relevable .....	97		
Système d'alarme	Totalisateur kilométrique .....	61		
désactivation .....	Touche de verrouillage centralisé			
Système d'épuration des gaz d'échappement	déverrouillage .....	85		
Système GPL	verrouillage .....	85		
Adaptateur pour le goulot de remplissage	Traction d'une remorque .....	266		
Faire le plein .....	Triangle de signalisation .....	129		
Indicateur de niveau .....				
Système ISOFIX .....				
Système Top Tether .....				

## T

Tableau de bord		
Indication des périodicités d'entretien ...	62	
Tachymètre (compteur de vitesse) .....	56	
Tapis de sol .....	16	
Téléphone de voiture .....	197	
Téléphone mobile .....	197	
Témoin .....	31	
Témoin de contrôle des pneus .....	73	

## V

Ventilation .....	134
Vérification du niveau d'huile moteur .....	212
Verrouillage centralisé .....	82
Système de déverrouillage automatique* .	84
Système de déverrouillage sélectif* .....	83
Système de verrouillage automatique en	
fonction de la vitesse* .....	84
Système de verrouillage par ouverture invo-	
lontaire .....	84
Vibreux .....	107, 144
Vidange d'huile moteur .....	213

Le but de SEAT S.A. étant le développement constant de tous ses types et modèles de véhicules, vous comprendrez que cela peut nous amener à tout moment à réaliser des modifications concernant l'apparence, l'équipement et la technique du véhicule fourni. Par conséquent, nul droit ne pourra se fonder sur les données, les illustrations et les descriptions contenues dans ce Manuel.

Les textes, les illustrations et les normes contenus dans ce manuel ont été réalisés sur la base des informations disponibles au moment de l'impression. Sauf erreur ou omission, l'information rassemblée dans le présent manuel est valable à la date de mise sous presse.

SEAT interdit la réimpression, la reproduction et la traduction totale ou partielle sans son autorisation écrite.

SEAT se réserve expressément tous les droits conformément à la loi sur le "Copyright". Droits aux modifications réservés.

 Ce papier est fabriqué avec de la cellulose blanchie sans l'utilisation de chlore.

© SEAT S.A. - Réimpression : 15.04.13

Francés 6J3012003DA (05.13) (GT9)



6J3012003DA

